

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Technical Support and E-Warranty Certificate

www.vevor.com/support

PRESSURE WASHER PUMP

MODEL:QXB-4/QXB-5/QXB-6/QXB-7/QXB-8/QXB-9/GYB-3/GYB-4

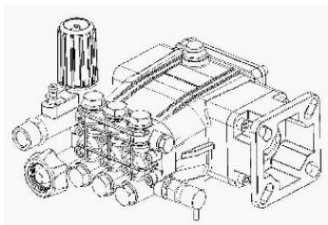
We continue to be committed to provide you tools with competitive price.

"Save Half", "Half Price" or any other similar expressions used by us only represents an estimate of savings you might benefit from buying certain tools with us compared to the major top brands and does not necessarily mean to cover all categories of tools offered by us. You are kindly reminded to verify carefully when you are placing an order with us if you are actually saving half in comparison with the top major brands.

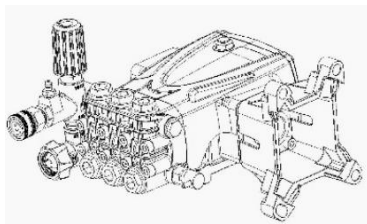
VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

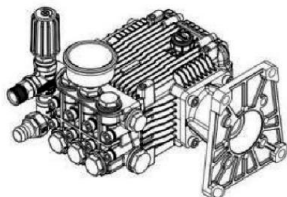
PRESSURE WASHER PUMP



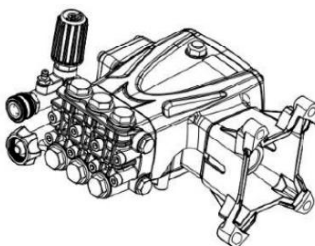
QXB-4/GYB-3



QXB-5/GYB-4



QXB-6/QXB-7



QXB-8/QXB-9

NEED HELP? CONTACT US!

Have product questions? Need technical support? Please feel free to contact us:

Technical Support and E-Warranty Certificate
www.vevor.com/support

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.



Warning-To reduce the risk of injury, the user must read the instructions manual carefully.

GENERAL INFORMATION

Purpose of the manual

The manufacturer has provided this manual to provide the operating instructions and the criteria to be complied with when installing, using and maintaining the pump identified by the designation on the cover.

The manufacturer supplies the original instructions in the English language.

The manufacturer may supply the original instructions in other languages in response to statutory or commercial requirements.

If the pump is sold, the seller must pass on this manual to the new owner along with the appliance.

The instructions are intended for the skilled, suitably trained operators who carry out the installation and routine maintenance procedures.

Refer to the table of contents for rapid access to the topics covered.

The manufacturer reserves the right to amend the manual without notice unless the amendments refer to the pump's level of safety.

The purchaser must ensure that the installation is designed in accordance with the instructions in this manual, statutory requirements, and the relevant national and local regulations.

The technical instructions in this "Use and Installation Manual" are the property of the manufacturer and must be treated as confidential.

There may be differences between the illustrations and the pump's actual conformation, but any such differences will not affect the clarity of the instructions. If in doubt, request the necessary explanations from the manufacturer.

The symbols shown and described below are used to identify safety risks or important information.

Danger-Warning

Identifies information or procedures the failure to comply with which may constitute a serious threat to health and safety.

Caution

Identifies information or procedures the failure to comply with which may constitute a threat to health and safety or cause damage.

Information

Identifies useful and important information or procedures that should be borne in mind.

Pump and manufacturer identification

Data plate

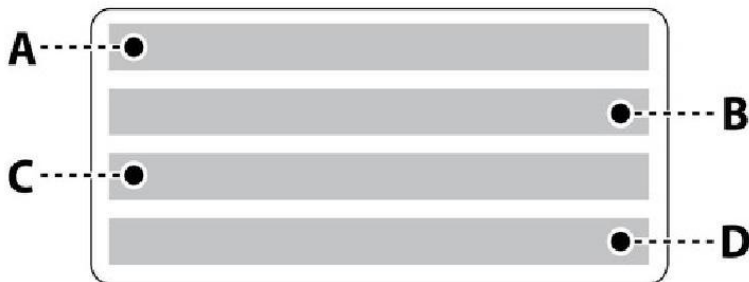
The data plate shown here, containing essential information for safe operation, is affixed to every pump.

A) L/min/GPM

B) MPa/psi

C) RPM

D) Kw



GENERAL INFORMATION

After-Sales service procedures

To request after-sales service (in the event of a pump malfunction or failure, etc.), contact your nearest service centre or the manufacturer. When requesting after-sales services, always state the pump's data plate data and the type of problem.

Disclaimer

The manufacturer accepts no liability arising from:

- Incorrect installation;
- Improper use of the pump;
- Failure to service the pump;
- Unauthorized modifications and/or repairs;
- Use of non-original spare parts, or parts not specifically intended for the model.

Annexed documentation

The following documentation is issued to the Customer together with this manual:

- Declaration of incorporation

Glossary

Purchaser: Individual, organization or company which has purchased the pump and intends to use it for the intended purposes.

Routine maintenance: All operations required to keep the pump in good working order to ensure a longer working life and maintain compliance with safety requirements. The manufacturer describes the maintenance procedures and intervals in this "Use and Installation Manual".

Repairs: All operations performed to conserve the pump's efficiency and operating characteristics. These procedures, required in the event of an unexpected malfunction, must only be carried out by a skilled technician. The information for the use of skilled repair technicians only is provided in the "Repairs Manual".

Operator: An authorized person having the prerequisites, skills and information needed for the use of the pump or the machine or plant on which the pump is installed, and for routine maintenance procedures.

Installer: Authorized technician having the prerequisites and the specific skills required for the tasks involved in the installation of the pump and/or similar machinery and for the performance of the routine maintenance operations in conditions of safety, independently and without risk.

Training: A phase necessary to transfer to the operators the knowledge needed for the correct, risk-free performance of operations.

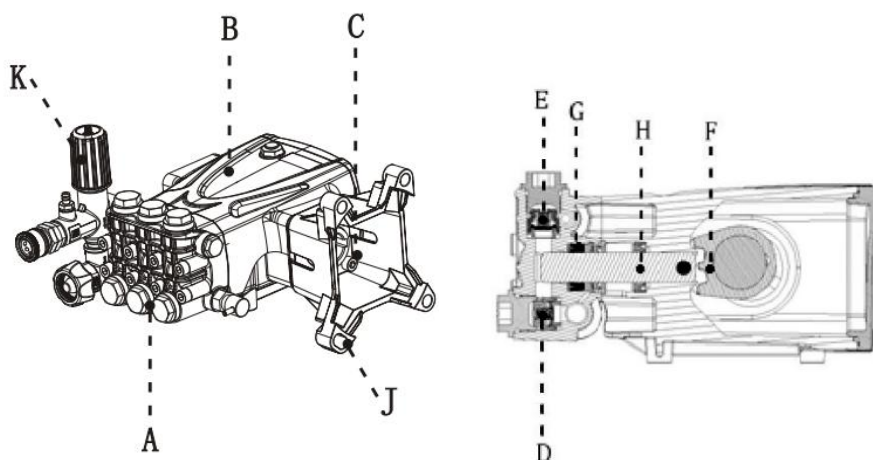
TECHNICAL INFORMATION

General description

The pump is designed and constructed to pump and compress liquids at high pressure in industrial applications. The pumping action is provided by a series of pistons connected to the drive shaft by connecting-rods.

When in operation, the pistons perform an axial stroke inside the head, where the intake and delivery ducts are fitted with valves that allow the liquid to pass in one direction only.

Main components



A). Head	B). Pump body	C). Crankshaft	D). Intake valve
E). Delivery valve	F). Guide	G). Seal	H). Piston
J) Flange	K).Pressure valve		

Intended uses

The pump is designed and built for incorporation in machinery and plants(machinery for washing raw materials,finished products,etc.).

The pump must be used in a manner appropriate to its technical data(see"Technical Data"),and must not be modified or improperly used.

Misuses

Do not put the pump into service until the plant or machinery in which it is incorporated has been declared compliant with the relevant national and local legal requirements.

Do not use the pump in a potentially explosive atmosphere.

Do not use the pump for flammable,toxic or corrosive liquids,or those with unsuitable density.Do not take in liquids at temperatures higher than those specified in the technical data.

Do not use the pump for the supply of drinking water.

Do not use the pump on products for human consumption.

Do not use the pump on pharmaceutical products.

Residual risks

Even if the safety regulations and information provided in the manual are complied with,the residual risk described below is still present during the use of the pump.

- **Thermal hazard:** Depending on the temperature of the liquid pumped,the pump may reach high temperatures when in operation.The designer of the installation must therefore bear this in mind and provide the appropriate measures and warning signs for staff.

TECHNICAL INEORMATION

Technical Data

The technical and performance data are stated on the cover.

The pump's intake circuit must include a filter having a capacity at least twice the pump's delivery rate, which must not cause restrictions or head losses. The recommended degree of filtration is 50-80 mesh. Maximum intake vacuum-0.25 bar, measured at the pump intake.

Overall dimensions

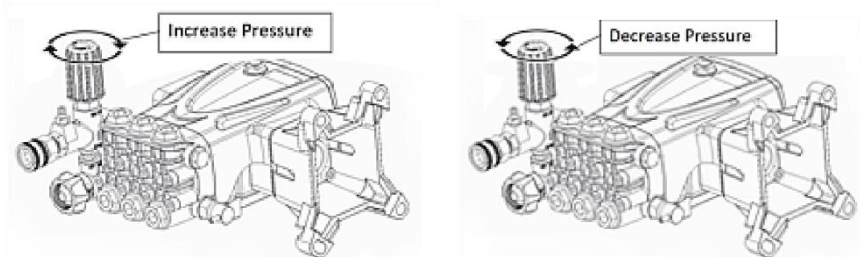
The illustrations showing the overall dimensions are provided in the annexes.

Environmental operating limits

The pump operates correctly at an ambient temperature between 10 and 35°C, with a relative humidity of 80%.

Product Specifications and Packing List				
Model	QXB-4	QXB-5	QXB-6	QXB-7
Working Pressure	2600 PSI	4500 PSI	4600PSI	4600PSI
Gun Closing Pressure	3800 PSI	5200 PSI	5500PSI	5500PSI
Factory set pressure	2500 PSI	3600 PSI	3800 PSI	3700PSI
Matching Horsepower	6.5-7/HP	13-15/HP	13-15/HP	13-15/HP
Maximum Flow	2.5 GPM	4.2 GPM	4.4 GPM	4.4 GPM
Adaptive Model	208~230CC	420~460cc	420~460cc	420~460cc

Note: To match engines with different power, the factory set pressure will be less than the rated maximum pressure. Just adjust the pressure limiting valve if you need to increase the pressure.



SAFETY INFORMATION

General safety rules

Most workplace accidents and injuries are caused by carelessness and failure to comply with common sense and safety rules.

In most cases, accidents can be avoided by predicting their possible causes and proceeding with the necessary care and attention.

A careful operator who follows the rules is the best guarantee against accidents.

Before installing and using the pump, the operators and other staff must read and understand the instructions in the manual provided and the details of the installation design.

Do not tamper with, disarm or bypass the safety devices as this may cause serious threats to health and safety. Do not release pollutants into the environment.

Dispose of waste in accordance with statutory requirements.

Before performing any procedure, adopt appropriate safety measures in accordance with the relevant statutory occupational safety requirements and comply with the safety regulations in the manual.

HANDLING AND TRANSPORT INSTRUCTIONS

Safety recommendations for handling and lifting

Before starting the operations, organize the intended working area so that the materials can be lifted and handled in safety.

Unloading, loading, handling and lifting operations must be carried out by skilled, authorized, and specifically trained staff.

During lifting and handling operations, the people not involved in the operations must remain at a safe distance.

For lifting, use hooks and ropes that are free from damage and appropriate for the load to be lifted.

Packaging description and unpacking

The packaging normally consists of a cardboard box for easy, safe transport.

Depending on the quantity of goods to be shipped and the place of destination, packages may be fixed on a pallet for easier lifting and handling.

Check the weight of the item on the transport documents to allow the use of suitable lifting equipment.

When unpacking, check that all components are present and intact. If items are missing or damaged, contact the dealer or manufacturer to agree on the procedures to be followed.

The packaging material must be disposed of appropriately in accordance with the relevant statutory requirements.

Transport

The pump may be shipped by a variety of means of transport (road, rail, sea or air) depending on its destination. Secure the packaging firmly to the vehicle during transport to prevent random movement.

Storage

In the event of a lengthy period out of use, place the pump(in its packaging if possible or otherwise protected) under cover, protected from the weather.

Do not store in places where the ambient conditions might impair the pump's operating condition over time.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Safety recommendations for installation

Take all possible precautions to allow the pump to be installed in a safe, risk-free manner.

All installation phases must be taken into consideration when designing the machinery or plant in which the pump is to be installed.

The design must consider all mounting points, the means of transmission of the energy sources, and the protective and safety devices required by the relevant regulations to prevent the risk of injury.

Installation

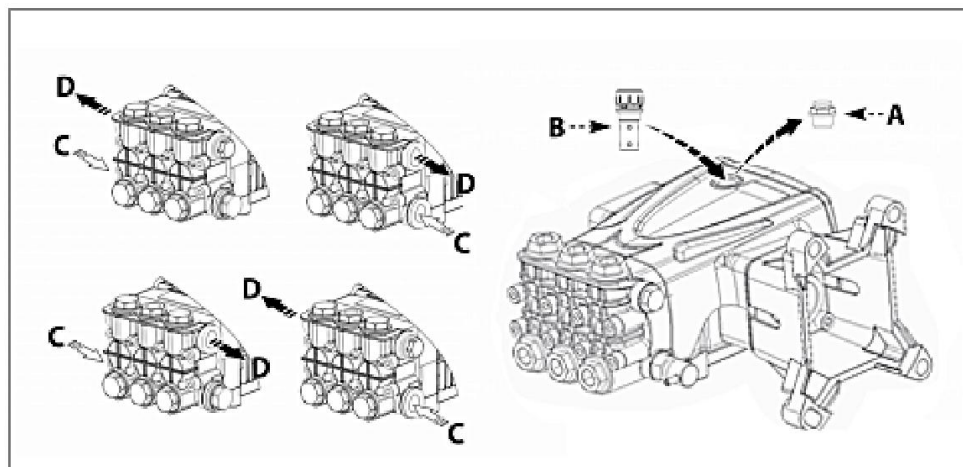
The mechanical connection between the pump and the motive power source may be made by means of a pulley and belt, or a flexible coupling, or through a direct flanged connection to the motive power source.

The crankshaft may turn in either direction.

The water supply connection can be made equally well to the intakes on the right or left of the pump(see diagram). Only connect the pump to filtered, clean water sources.

Unscrew the plugs fitted on the various ports in the factory by the manufacturer, and screw the plugs onto the ports not used, depending on connection requirements.

Replace the oil plug (A), used for shipment with the breather plug (B)supplied.



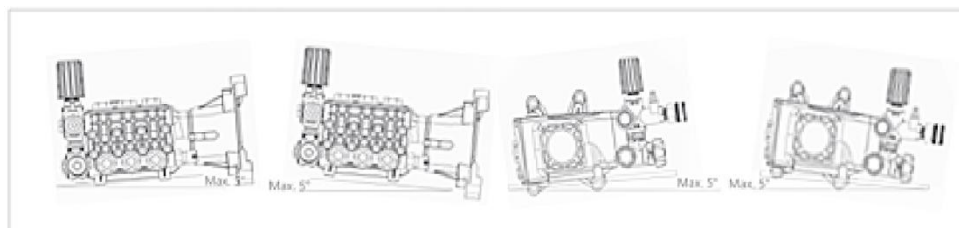
- A) Temporary oil plug B) Oil plug with breather
C) Intake port D) Delivery port

Mounting the pump

The pump must be installed on a horizontal surface with no flexible components between it and the mounting surface.

The illustration shows the maximum permitted pump installation angle beyond which proper lubrication of the crank mechanism is not ensured.

Secure the pump with screws of suitable diameter and length, fixing them through the holes provided in the pump body.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

General guidelines on water supply connection

The pump's water supply connection can be made in one of the ways listed below.

Connection to the mains water supply.

Connection to a tank(gravity-feed).

Connection to an external pump(force-feed).

The following requirements must be met for all types of connection.

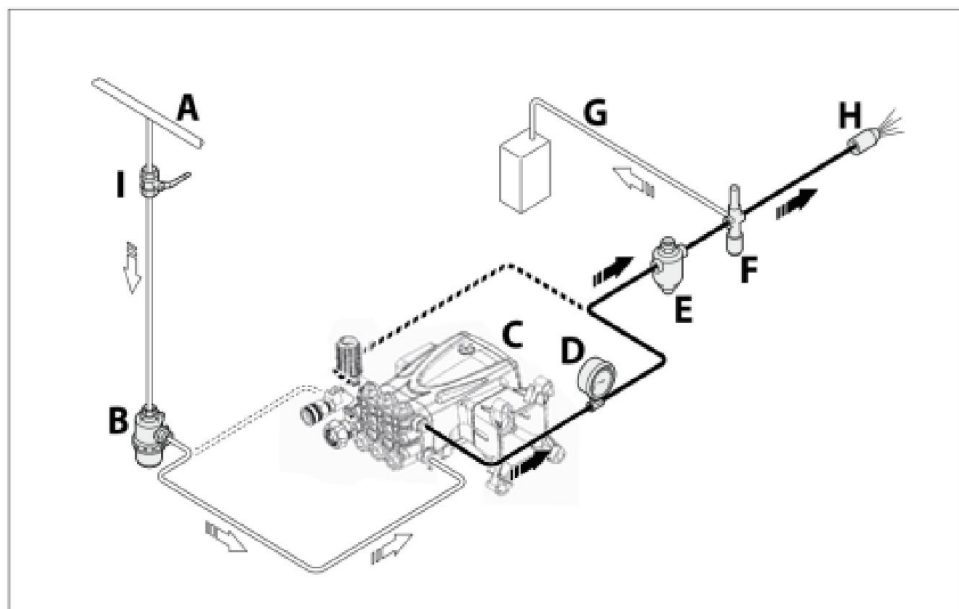
- 1) The pump must be supplied by means of a crush-proof hose of suitable diameter for the pump's intake connection(see "Technical Data").
- 2) There must be no restrictions or kinks in the hose.
- 3) A suitable filter must be installed at the pump intake(see "Technical Data").
- 4) All connections between the unions and the intake line must be sealed to prevent the pump from sucking in the air.
- 5) The connections and pipes must be suitable for the operating pressure and the pump delivery rate, and must comply with the relevant regulations.
- 6) To ensure operating safety install a relief valve(by-pass valve) suitable for the pump's technical data and with a suitable setting downstream of the pump.
- 7) The relief valve dump line must never be connected to the pump intake line.
- 8) Install a pressure damper downstream of the pump to minimize the water hammer effect in the delivery pipeline.

Connection to the mains water supply

The connection must comply with the recommendations provided.

- 1) The mains water system must have a flow rate twice the pump's rated delivery rate and a pressure of 2-3 bar.
- 2) Adopt all the precautions described in the "General Guidelines on Water Connections" section.

The following is a simplified illustration of the layout for connection of the pump to the mains water supply.



A) Mains water supply

B) Intake filter

C) High pressure pump

D) Pressure gauge

E) Pressure damper

F) Relief valve (by-pass valve)

G) Dump pipeline

H) Nozzle

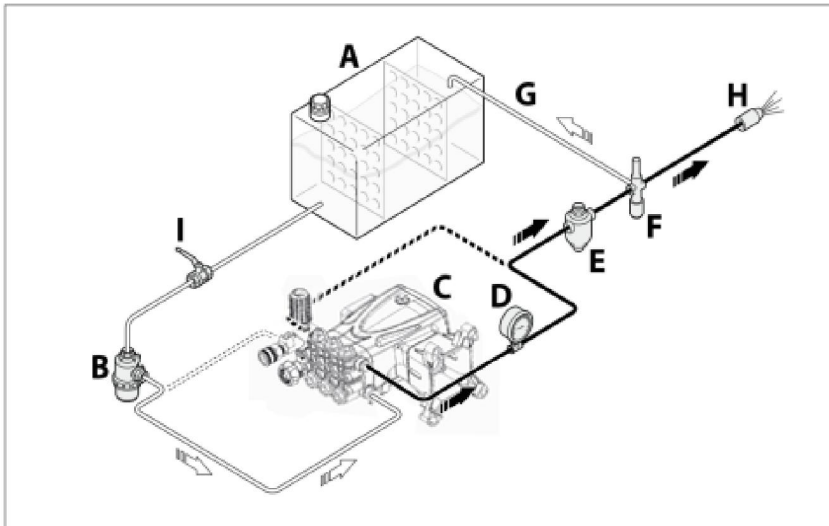
I) Shut-off valve

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Connection to a tank(gravity-feed)

The connection must comply with the recommendations provided.

- 1) The pump must be installed in a position below the tank intake (with a positive head).
- 2) The tank must have baffles to prevent water splashes and its capacity must be at least 10 times greater than the pump's rated displacement.
- 3) The vacuum measured directly at the pump intake port must not exceed 0.1 bar and the water temperature must not be above 30°C .
- 4) Adopt all the precautions described in the "General Guidelines on Water Connections" section. The following is a simplified illustration of the layout for the connection of the pump to a tank.



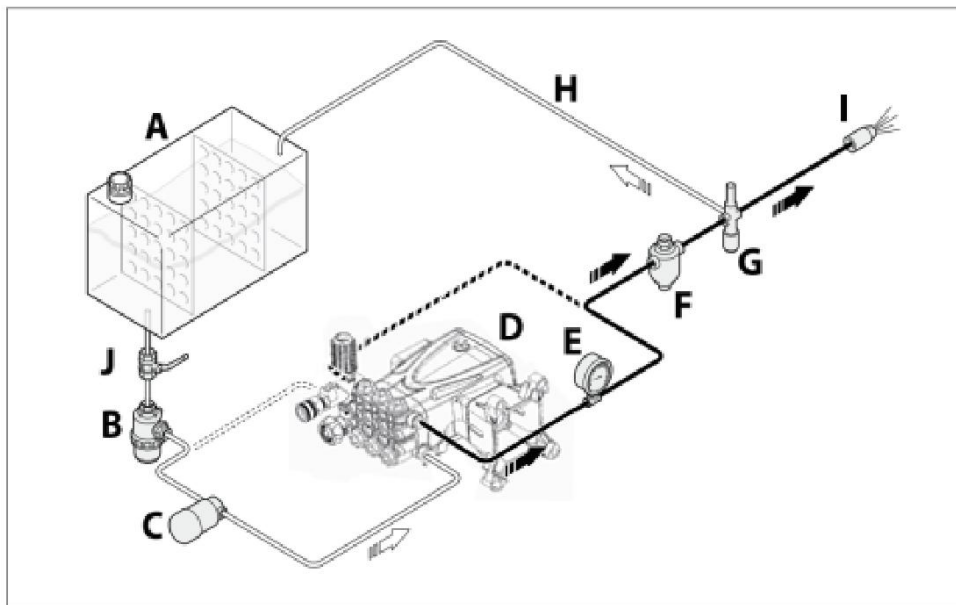
- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| A) Tank | F) Relief valve(by-pass valve) |
| B) Intake filter | G) Dump pipeline |
| C) High pressure pump | H) Nozzle |
| D) Pressure gauge | I) Shut-off valve |
| E) Pressure damper | |

Connection to an auxiliary pump (force-feed)

The connection must comply with the recommendations provided.

- 1) The auxiliary pump must have a flow rate twice the high pressure pump's rated delivery rate and an operating pressure of 2-3 bar.
- 2) Adopt all the precautions described in the "General Guidelines on Water Connections" section.

The following is a simplified illustration of the layout for connection of the pump to an auxiliary pump.



- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| A) Tank | F) Pressure damper |
| B) Intake filter | G) Relief valve (by-pass valve) |
| C) Auxiliary pump | H) Dump pipeline |
| D) High pressure pump | I) Nozzle |
| E) Pressure gauge | J) Shut-off valve |

INSTRUCTIONS FOR USE

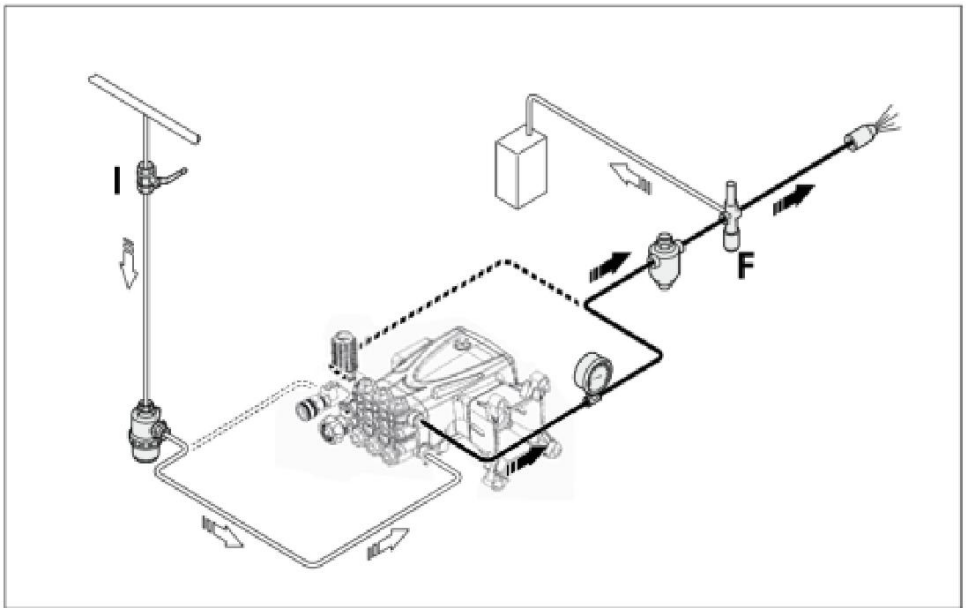
Safety recommendations for use

Before start-up, the operator must perform the necessary safety checks.

In the event of leaks from the pressurized pipes, stop the pump at once and remove the cause of the leak. Do not operate the pump above the limits set by the manufacturer to increase its performance.

If the system is to be shut down with ambient temperatures close to 0°C, run the pump without water for 10 seconds with the end of the delivery pipeline open to empty the system and pump of water and prevent ice from forming.

Starting and stopping the pump when supplied by the mains water system



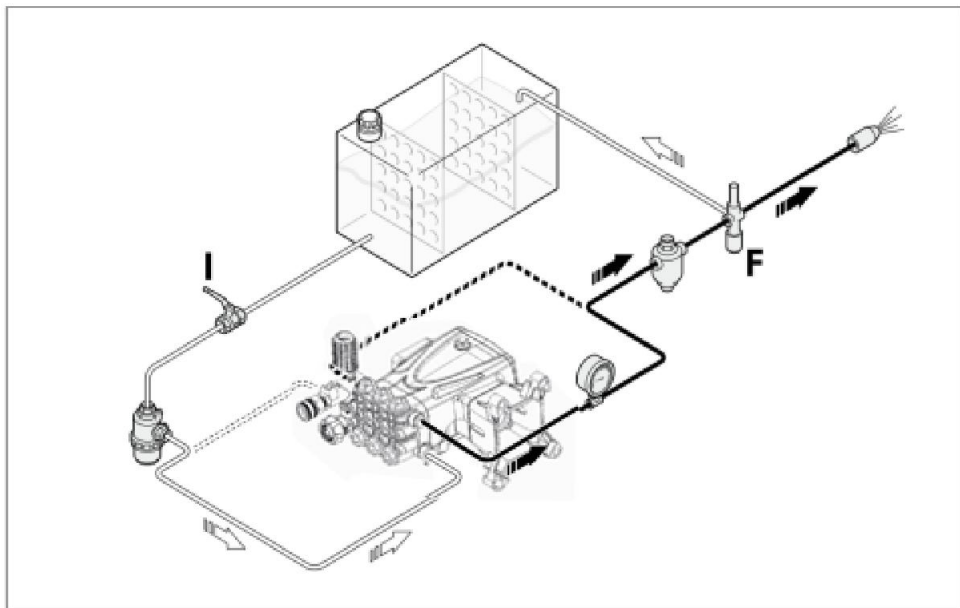
To start the pump, proceed as described below.

- 1)Open the shut-off valve (I) .
- 2)Open the by-pass valve (F) to depressurize the delivery pipeline.
- 3)Start the pump and run it for a few minutes with no pressure.
- 4)Adjust the by-pass valve (F) to obtain the pump's operating pressure.

To stop the pump,proceed as described below.

- 1)Open the by-pass valve (F) to discharge the pressure.
- 2)Stop the pump.
- 3)Close the shut-off valve (I) .

Starting and stopping the pump when supplied by gravity-feed



To start the pump,proceed as described below.

- 1)Open the shut-off valve (I) .
- 2)Open the by-pass valve (F) to depressurise the delivery pipeline.
- 3)Start the pump and run it for a few minutes with no pressure.
- 4)Adjust the by-pass valve (F) to obtain the pump's operating pressure.

To stop the pump, proceed as described below.

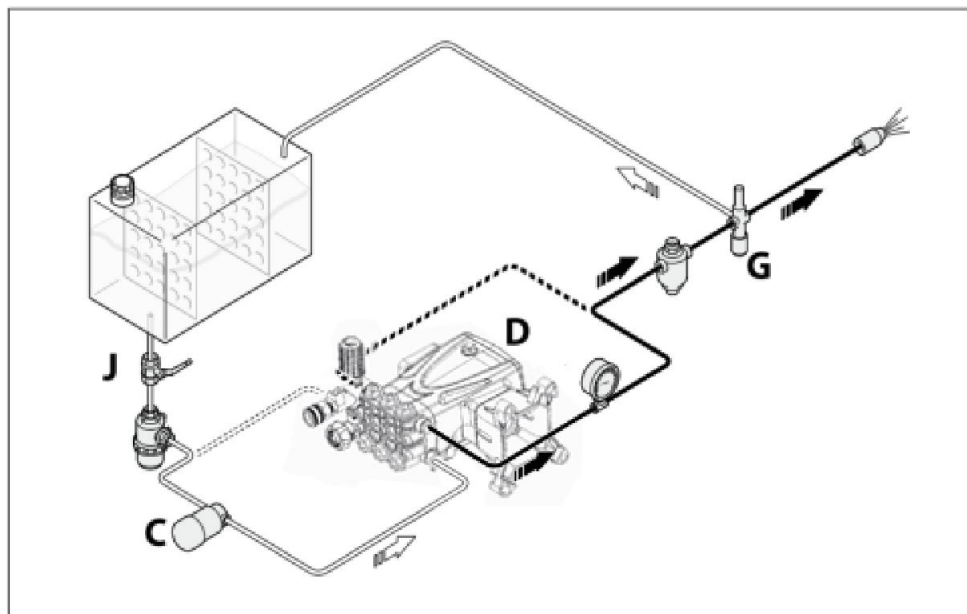
1) Open the by-pass valve (F) to discharge the pressure.

2) Stop the pump.

3) Close the shut-off valve (I) .

INSTRUCTIONS FOR USE

Starting and stopping the pump when supplied by an auxiliary pump



To start the pump, proceed as described below.

1) Open the shut-off valve (J) .

2) Open the by-pass valve (G) to depressurize the delivery pipeline.

3) Start the auxiliary pump (C) .

4) Start the pump (D) and run it for a few minutes with no pressure.

5) Adjust the by-pass valve (G) to obtain the pump's operating pressure.

To stop the pump, proceed as described below.

- 1)Open the by-pass valve (G) to discharge the pressure.
- 2)Stop the pump (D) .
- 3)Stop the auxiliary pump (C) .
- 4)Close the shut-off valve (J) .

MAINTENANCEIN STRUCTIONS

Safety recommendations for maintenance

Before doing any maintenance work, depressurize the water system and isolate the pump from all energy sources.

When the jobs are done, before restarting the pump, check that no tools, rags or other materials have been left close to moving parts or in hazardous zones.

Replace any excessively worn components with original parts and use the lubricants recommended by the manufacturer.

Dispose of the worn-out components and lubricants in accordance with the relevant statutory requirements.

Carry out the routine maintenance procedures specified by the manufacturer to keep the pump safe and performing well.

Scheduled Service Table

Every working day	Filter	Inspect filter cartridge	See"Inspecting the filter"
	Pump	Oil level check	See"Checking the oil level"
Every 50 working hours	Connection of pump to power source (pulley,belt,coupling)	Inspection	
	Pump	Inspect mounting	See"Inspecting the pump mounting"
	Pipes and connections	Inspection	See"Inspecting the connections and pipes"
	Pump	Oil change(1)	See"Changing the oil"
	Pump	Oil change	See"Changing the oil"
Every 500 working hours or every year	Pump gaskets	Replacement	Contact an authorized service centre
Every 1000 working hours	Valves	Replacement	Contact an authorized service centre
	Filter	Inspect filter cartridge	See"Inspecting the filter"

(1) This interval refers to the first oil change only

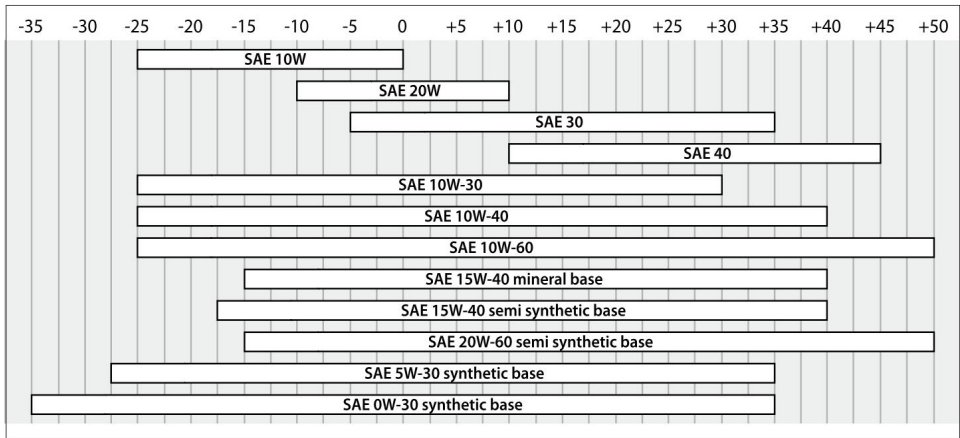
MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Table of lubricants

The pump is delivered complete with oil, with the characteristics stated on the data plate.

When changing the oil, use an oil suitable for the conditions in the operating environment (see recommendations provided in the annexes and see "Environmental operating limits").

The correct lubricating oil viscosity depends on the external temperature. Use the graph to select the degree of viscosity best suited to the temperatures of use.



Inspecting the pump mounting

Check that the pump's fixing screws have not become loose.

If necessary, tighten them with the driving torque stated in the installation design.

Inspecting the connections and pipes

- Inspect the connections for leaks.

Leaks can normally be dealt with by tightening the connections properly.

If leaks from the intake pipeline connections are noticed, the seals must be repaired.

- Inspect the hoses.

If the pipes show signs of aging, breakage, swelling, rubbing, etc., they must be replaced.

Inspecting the Filter

- Inspect the filter cartridge.

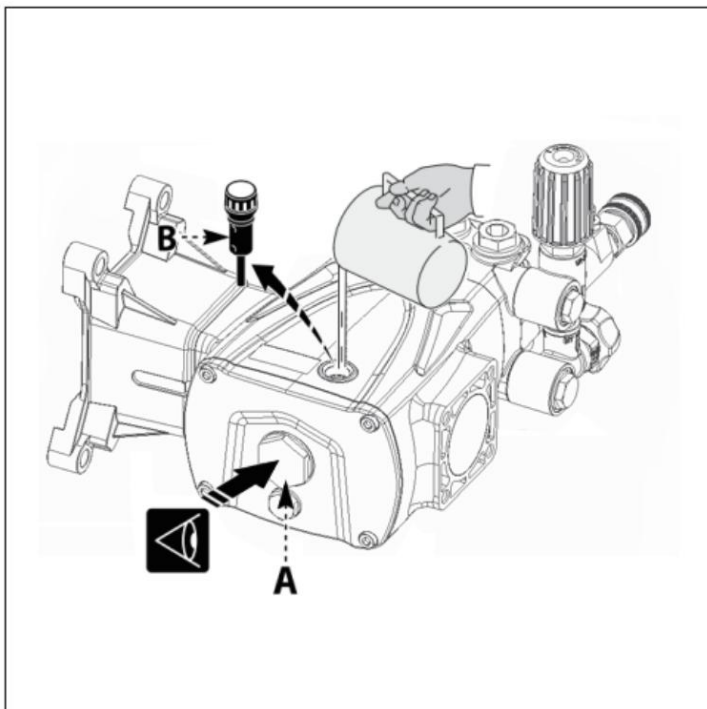
If the filter cartridge is fouled or damaged, refer to the filter manufacturer's instructions for details on how to restore the filter cartridge to its original filtering condition.

Checking the oil level

- Check the oil with the pump level and cold.
- Check the amount of oil through the level gauge (A).
- If necessary, top up with oil with the characteristics specified in the "Lubricants table".

To top up with oil proceed as described below.

- 1) Unscrew the plug(B) and pour oil in until it is halfway up the level gauge (A).
- 2) Screw on the plug (B).



Changing the oil

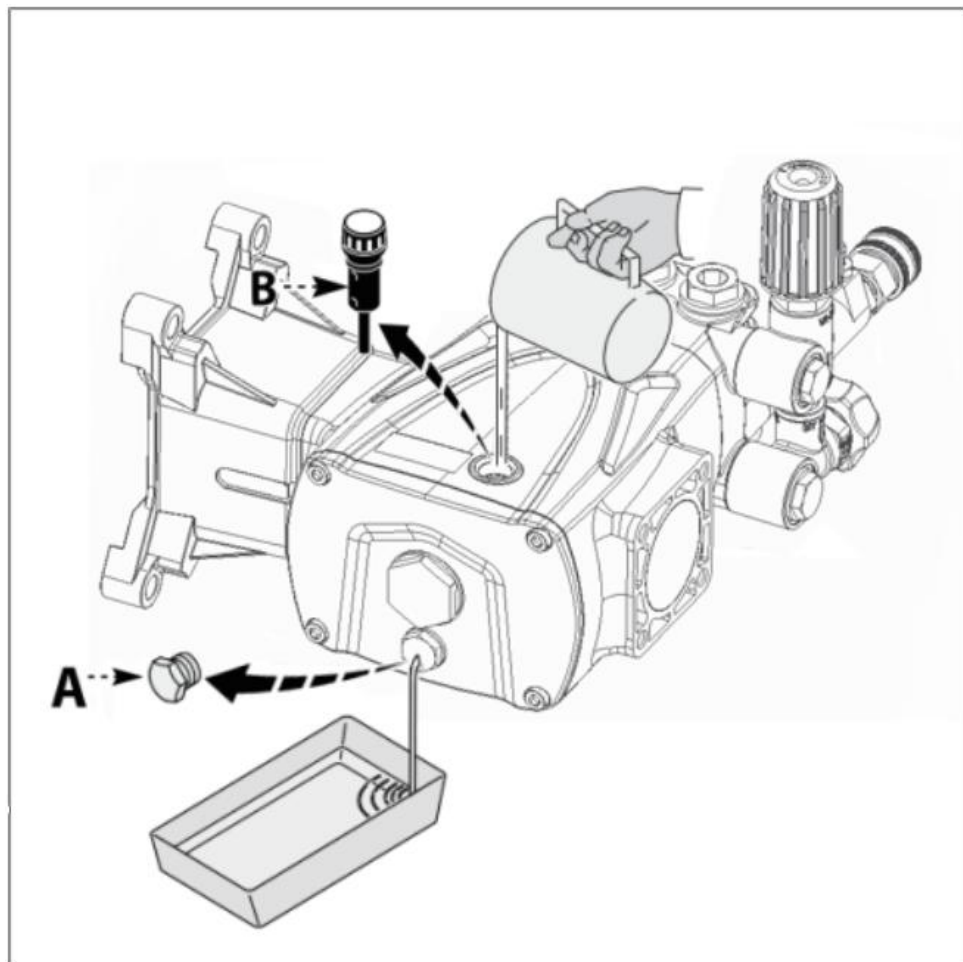
Position the machine in which the pump is incorporated perfectly level, with the pump slightly warm.

Do not release oil into the environment.

Dispose of spent oil in accordance with statutory requirements.

To change the oil, proceed as described below.

- 1) Position a receptacle of suitable capacity to collect the spent oil.
- 2) Unscrew the drain plug (A) and allow all the oil to flow out.
- 3) Screw on the drain plug (A).
- 4) Unscrew the filler plug (B).
- 5) Pour in the fresh oil through the filler hole until the correct level is reached (see "Checking the oil level").
- 6) Screw on the filler plug (B).



MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Lengthy pump lay-offs

If the pump is to be unused for a long time, proceed as described below.

- 1) Run the pump with clean water for a few minutes.
- 2) Operate the pump without water for 10 seconds with the end of the delivery pipeline open to empty the pump and the delivery circuit and prevent scaling.

- 3) Flush the pump with water and solvents authorized by the relevant laws.
- 4) Dry the pump with a pressurized air jet.
- 5) Protect the pump from the weather.

Putting the pump back into service

Before putting the pump back into service after a long period out of use, check the oil level and the tightness of the mounting screws.

Scrapping the pump

The pump must be scrapped by skilled staff, in compliance with the statutory requirements on occupational safety.

The dismantled components must be sorted by the type of materials from which they are made. Do not dump pollutants such as seals and lubricants into the environment.

Dispose of them in accordance with statutory requirements with regard to waste disposal and recycling.

TRQUBLE SHQOTING

The information provided is intended to provide guidance on how to deal with malfunctions that may occur during use.

Some of these procedures may be carried out by skilled staff, while others have to be performed at specialized service centres since they require the use of specific equipment as well as detailed knowledge of repair operations.

Problem	Cause	Remedy
Pump does not reach the specified pressures	Pump sucking air	Restore the tightness of the intake line
	Intake flow rate insufficient	Increase the size of the intake pipelines
		Remove any kinks from the pipes
		Increase the filter capacity or clean the filter cartridge
		Increase the rpm to the rated speed
	Worn intake and delivery valves	Replace the valves (1)
	By-pass valve seat worn	Replace the valve
	Worn gaskets	Replace the gaskets(1)
	Unsuitable, worn nozzle	Replace nozzle
Irregular variations in pressure	Worn intake and delivery valves	Replace the valves (1)
	Valves blocked by dirt	Clean the valves(1)
	Air being sucked into system	Restore the tightness of the intake pipeline connections
	Worn gaskets	Replace the gaskets(1)
Vibrations on pipes	Valves jammed	Replace the valves(1)
	By-pass valve malfunction	Replace the by-pass valve
	By-pass valve dump line too small	Increase size of by-pass valve dump line
	Pressure damper flat	Restore pressure damper to correct inflation pressure
	Pump sucking air	Restore the tightness of the intake line
Pressure drop	Nozzle worn	Replace nozzle
	Worn intake and/or delivery valves	Replace the valves(1)
	Valves blocked by dirt	Clean the valves(1)
	By-pass valve seat worn	Replace the valve
	Worn gaskets	Replace the gaskets (1)

(1) Operations that must be carried out at an authorized service centre

TROUBLE SHOOTING

Problem	Cause	Remedy
Pump noisy	Air being sucked into system	Restore the tightness of the intake pipeline connections
	Intake and/or delivery valve springs broken or collapsed	Replace the valves(1)
	Valves blocked by dirt	Clean the valves(1)
	Worn bearings	Replace the bearings(1)
	Intake liquid temperature too high	Reduce liquid temperature
Pump overheating	High pump operating pressure	Reduce the pressure to the rated values
	Drive belts too taut	Restore correct belt tension
	Pulley or drive coupling alignment poor	Restore the correct alignment
Water in oil	Guide piston gaskets worn	Replace the gaskets(1)
	High humidity percentage in air	Change the oil twice as often (than stated in "Routine Maintenance" table)
	Worn gaskets	Replace the gaskets(1)
Oil leaks from dump lines underneath the pump	Worn gaskets	Replace the gaskets(1)
	Worn pistons	Replace the pistons(1)
Oil leaks from dump lines underneath the pump	Guide piston gaskets worn	Replace the gaskets(1)

(1) Operations that must be carried out at an authorized service centre

*There are any minor changes to the numbers included in the user manual without prior notice.

Manufacturer: Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

Address: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

Imported to AUS: SIHAO PTY LTD, 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122 Australia

Imported to USA: Sanven Technology Ltd., Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

EC	REP
-----------	------------

E-CrossStu GmbH
Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt am Main.

UK	REP
-----------	------------

YH CONSULTING LIMITED.
C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House,
London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Technical Support and E-Warranty Certificate

www.vevor.com/support

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Assistance technique et certificat de garantie

électronique www.vevor.com/support

POMPE DE NETTOYEUR À HAUTE PRESSION

MODÈLE : QXB-4/QXB-5/QXB-6/QXB-7/QXB-8/QXB-9/GYB-3/GYB-4

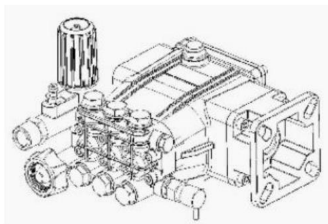
Nous continuons à nous engager à vous fournir des outils à des prix compétitifs.

Les expressions « Moitié Économisez », « Moitié Prix » ou toute autre expression similaire que nous utilisons ne représentent qu'une estimation des économies que vous pourriez réaliser en achetant certains outils chez nous par rapport aux grandes marques et ne couvrent pas nécessairement toutes les catégories d'outils que nous proposons. Nous vous invitons à vérifier attentivement, lors de votre commande, que vous économisez réellement la moitié du prix par rapport aux grandes marques.

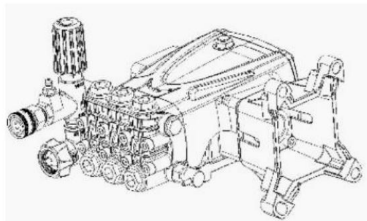
VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

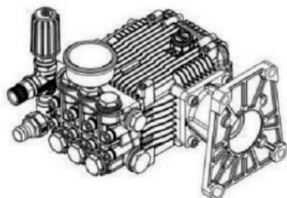
POMPE DE NETTOYEUR À HAUTE PRESSION



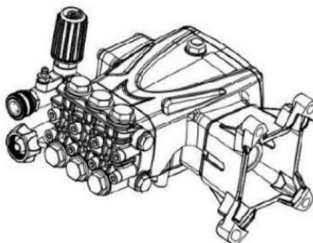
QXB-4/GYB-3



QXB-5/GYB-4



QXB-6/QXB-7



QXB-8/QXB-9

BESOIN D'AIDE ? CONTACTEZ-NOUS !

Des questions sur nos produits ? Besoin d'assistance technique ? N'hésitez pas à nous contacter :

Assistance technique et certificat de garantie
électronique www.vevor.com/support

Ceci est le mode d'emploi d'origine. Veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter clairement ce manuel d'utilisation. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu. Veuillez nous excuser pour les éventuelles mises à jour technologiques ou logicielles.



Avertissement - Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le

Lisez attentivement le manuel d'instructions.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Objectif du manuel

Le fabricant a fourni ce manuel pour fournir les instructions d'utilisation, les instructions et les critères à respecter lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de la pompe identifiée par la désignation sur le couvercle.

Le fabricant fournit les instructions originales en anglais langue.

Le fabricant peut fournir les instructions originales dans d'autres langues en réponse à des exigences légales ou commerciales.

Si la pompe est vendue, le vendeur doit transmettre ce manuel au nouveau propriétaire avec l'appareil.

Les instructions sont destinées aux opérateurs qualifiés et dûment formés qui effectueront les procédures d'installation et d'entretien courant.

Consultez la table des matières pour accéder rapidement aux sujets abordés.

Le fabricant se réserve le droit de modifier le manuel sans préavis.

à moins que les modifications ne se réfèrent au niveau de sécurité de la pompe.

L'acheteur doit s'assurer que l'installation est conçue conformément aux instructions de ce manuel, aux exigences légales et aux réglementations pertinentes nationales et locales.

Les instructions techniques contenues dans ce « Manuel d'utilisation et d'installation » sont la propriété du fabricant et doivent être traitées de manière confidentielle.

Il peut y avoir des différences entre les illustrations et la pompe réelle, la conformation, mais de telles différences n'affecteront pas la clarté des instructions. En cas de doute, demandez les explications nécessaires au fabricant.

Les symboles présentés et décrits ci-dessous sont utilisés pour identifier les risques de sécurité ou des informations importantes.

Avertissement de danger

Identifie les informations ou les procédures dont le non-respect peut constituer une menace grave pour la santé et la sécurité.

Prudence

Identifie les informations ou les procédures dont le non-respect peut constituer une menace pour la santé et la sécurité ou causer des dommages.

Information

Identifie les informations ou procédures utiles et importantes qui doivent être gardées à l'esprit.

Identification de la pompe et du fabricant

Plaque

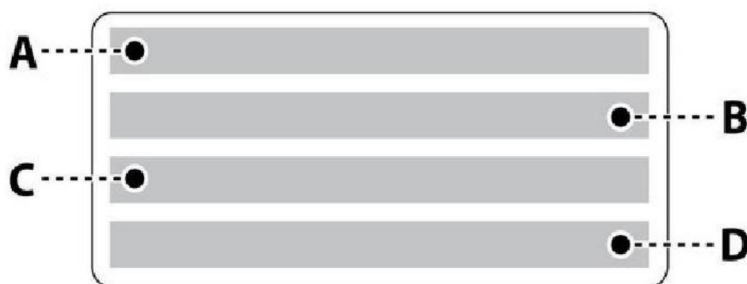
signalétique La plaque signalétique présentée ici, contenant les informations essentielles pour un fonctionnement sûr, est apposée sur chaque pompe.

A) L/min/GPM B)

MPa/psi C)

RPM D)

kW



INFORMATIONS GÉNÉRALES

Procédures de service après-vente

Pour demander un service après-vente (en cas de dysfonctionnement de la pompe ou panne, etc.), contactez votre centre de service le plus proche ou le fabricant.

Lors de la demande de service après-vente, indiquez toujours la plaque signalétique de la pompe données et le type de problème.

Clause de non-responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de : - Installation incorrecte ; - Utilisation impropre de la pompe ; - Défaut d'entretien de la pompe ; - Modifications et/ou réparations non autorisées ; - Utilisation de pièces de rechange non originales ou de pièces non spécifiquement destinées à **le modèle.**

Documentation annexée

La documentation suivante est remise au Client avec ce manuel:

- Déclaration de constitution

Glossaire

Acheteur : Particulier, organisation ou entreprise qui a acheté le pompe et a l'intention de l'utiliser aux fins prévues.

Entretien courant : Toutes les opérations nécessaires au maintien de la pompe en bon état en état de marche pour assurer une durée de vie plus longue et maintenir la conformité aux exigences de sécurité. Le fabricant décrit les exigences de maintenance procédures et intervalles dans ce « Manuel d'utilisation et d'installation ».

Réparations : Toutes les opérations effectuées pour conserver l'efficacité de la pompe et caractéristiques de fonctionnement. Ces procédures, requises en cas de dysfonctionnement inattendu, ne doit être effectué que par un technicien qualifié.

Les informations destinées uniquement aux techniciens de réparation qualifiés sont fournies dans le « Manuel de réparation ».

Opérateur : Personne autorisée possédant les prérequis, les compétences et informations nécessaires à l'utilisation de la pompe ou de la machine ou de l'installation sur dans lequel la pompe est installée et pour les procédures d'entretien de routine.

Installateur : Technicien agréé possédant les prérequis et les spécificités compétences requises pour les tâches impliquées dans l'installation de la pompe et/ou machines similaires et pour l'exécution de l'entretien courant opérations en toute sécurité, en toute autonomie et sans risque.

Formation : Une phase nécessaire pour transférer aux opérateurs les connaissances nécessaires à la réalisation correcte et sans risque des opérations.

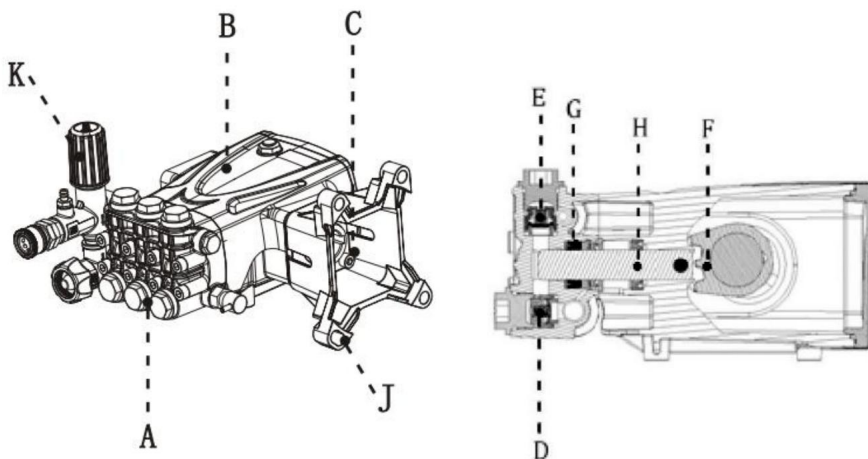
INFORMATIONS TECHNIQUES

Description générale

La pompe est conçue et construite pour pomper et comprimer des liquides à haute pression dans les applications industrielles. L'action de pompage est assurée par une série de pistons reliés à l'arbre d'entraînement par des bielles.

En fonctionnement, les pistons effectuent une course axiale à l'intérieur de la tête, où les conduits d'admission et de refoulement sont équipés de soupapes qui permettent le liquide ne passe que dans une seule direction.

Composants principaux



Devant	B). Corps de pompe	C). Vilebrequin	D). Soupape d'admission
E). Soupape de refoulement	F). Guide	G). Sceau	H). Piston
J) Bride	K).Soupape de pression		

Utilisations prévues

La pompe est conçue et construite pour être incorporée dans des machines et installations (machines de lavage des matières premières, produits finis, etc.).

La pompe doit être utilisée d'une manière appropriée à sa fonction technique.

données (voir « Données techniques ») et ne doivent pas être modifiées ou utilisées de manière inappropriée.

Abus

Ne mettez pas la pompe en service tant que l'installation ou la machine dans laquelle elle se trouve n'est pas incorporée a été déclarée conforme aux normes nationales et exigences légales locales.

N'utilisez pas la pompe dans une atmosphère potentiellement explosive.

N'utilisez pas la pompe pour des liquides inflammables, toxiques ou corrosifs, ou contenant des densité inadaptée. Ne pas absorber de liquides à des températures supérieures à celles spécifié dans les données techniques.

Ne pas utiliser la pompe pour l'alimentation en eau potable.

Ne pas utiliser la pompe sur des produits destinés à la consommation humaine.

Ne pas utiliser la pompe sur des produits pharmaceutiques.

Risques résiduels

Même si les règles de sécurité et les informations fournies dans le manuel sont respecté, le risque résiduel décrit ci-dessous est toujours présent pendant la utilisation de la pompe.

- Risque thermique : En fonction de la température du liquide pompé,

La pompe peut atteindre des températures élevées pendant son fonctionnement. Le concepteur de la l'installation doit donc en tenir compte et fournir les mesures et panneaux d'avertissement pour le personnel.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Données techniques

Les données techniques et de performance sont indiquées sur la couverture.

Le circuit d'admission de la pompe doit comprendre un filtre d'une capacité d'au moins deux fois le débit de la pompe, ce qui ne doit pas entraîner de restrictions ni de hauteur manométrique pertes. Le degré de filtration recommandé est de 50 à 80 mesh.

vide d'admission - 0,25 bar, mesuré à l'admission de la pompe.

Dimensions hors tout

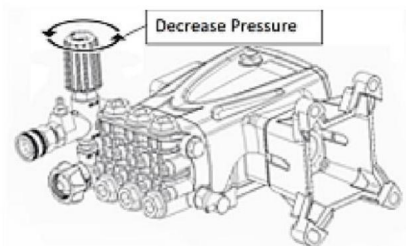
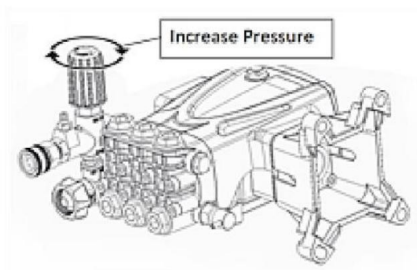
Les illustrations montrant les dimensions globales sont fournies dans le annexes.

Limites environnementales de fonctionnement

La pompe fonctionne correctement à une température ambiante comprise entre 10 et 35°C, avec une humidité relative de 80%.

Spécifications du produit et liste de colisage				
Modèle	QXB-4	QXB-5	QXB-6	QXB-7
Pression de travail	2600 PSI	4500 PSI	4600PSI	4600PSI
Pression de fermeture du pistolet	3800 PSI	5200 PSI	5500PSI	5500PSI
Pression réglée en usine	2500 PSI	3600 PSI	3800 PSI	3700PSI
Puissance correspondante	6,5-7/HP	13-15/HP	13-15/HP	13-15/HP
Débit maximal	2,5 GPM	4,2 GPM	4,4 GPM	4,4 GPM
Modèle adaptatif	208~230CC	420~460cc	420~460cc	420~460cc

Remarque : pour correspondre aux moteurs de puissance différente, la pression réglée en usine sera inférieure à la pression maximale nominale. Il suffit d'ajuster la limite de pression. valve si vous avez besoin d'augmenter la pression.



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Règles générales de sécurité

La plupart des accidents et blessures au travail sont causés par la négligence et non-respect du bon sens et des règles de sécurité.

Dans la plupart des cas, les accidents peuvent être évités en prévoyant leur survenue possible. causes et procéder avec les soins et l'attention nécessaires.

Un opérateur prudent qui suit les règles est la meilleure garantie contre accidents.

Avant d'installer et d'utiliser la pompe, les opérateurs et autres membres du personnel doivent lire et comprendre les instructions du manuel fourni et les détails de la conception de l'installation.

Ne pas altérer, désarmer ou contourner les dispositifs de sécurité car cela pourrait provoquer menaces graves pour la santé et la sécurité. Ne pas rejeter de polluants dans l'environnement. environnement.

Éliminer les déchets conformément aux exigences légales.

Avant d'effectuer toute procédure, adoptez des mesures de sécurité appropriées conformément aux exigences légales en matière de sécurité au travail et respecter les consignes de sécurité du manuel.

INSTRUCTIONS DE MANUTENTION ET DE TRANSPORT

Recommandations de sécurité pour la manutention et le levage

Avant de commencer les opérations, organisez la zone de travail prévue de manière à ce que les matériaux peuvent être soulevés et manipulés en toute sécurité.

Les opérations de déchargement, de chargement, de manutention et de levage doivent être effectuées par personnel qualifié, autorisé et spécifiquement formé.

Lors des opérations de levage et de manutention, les personnes non impliquées dans la les opérations doivent rester à une distance de sécurité.

Pour le levage, utilisez des crochets et des cordes non endommagés et appropriés.
pour que la charge soit soulevée.

Description de l'emballage et déballage

L'emballage se compose généralement d'une boîte en carton pour un transport facile et sûr.

Selon la quantité de marchandises à expédier et le lieu de destination, les colis peuvent être fixés sur une palette pour faciliter le levage et la manutention.

Vérifiez le poids de l'article sur les documents de transport pour permettre l'utilisation de équipement de levage adapté.

Lors du déballage, vérifiez que tous les composants sont présents et intacts. Si des articles sont manquant ou endommagé, contactez le revendeur ou le fabricant pour convenir des modalités procédures à suivre.

Le matériel d'emballage doit être éliminé de manière appropriée, conformément à la exigences légales pertinentes.

Transport

La pompe peut être expédiée par divers moyens de transport (route, rail, mer ou air) selon sa destination. Fixez fermement l'emballage au véhicule pendant transport pour éviter les mouvements aléatoires.

Stockage

En cas de non-utilisation prolongée, placer la pompe (dans son emballage si possible ou autrement protégé) à l'abri, à l'abri des intempéries.

Ne pas stocker dans des endroits où les conditions ambiantes pourraient altérer le fonctionnement de la pompe. état de fonctionnement au fil du temps.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Recommandations de sécurité pour l'installation

Prenez toutes les précautions possibles pour permettre une installation de la pompe en toute sécurité et sans risque.

Toutes les phases d'installation doivent être prises en compte lors de la conception du machine ou installation dans laquelle la pompe doit être installée.

La conception doit prendre en compte tous les points de montage, les moyens de transmission des sources d'énergie et des dispositifs de protection et de sécurité requis par les réglementations en vigueur pour prévenir les risques de blessures.

Installation

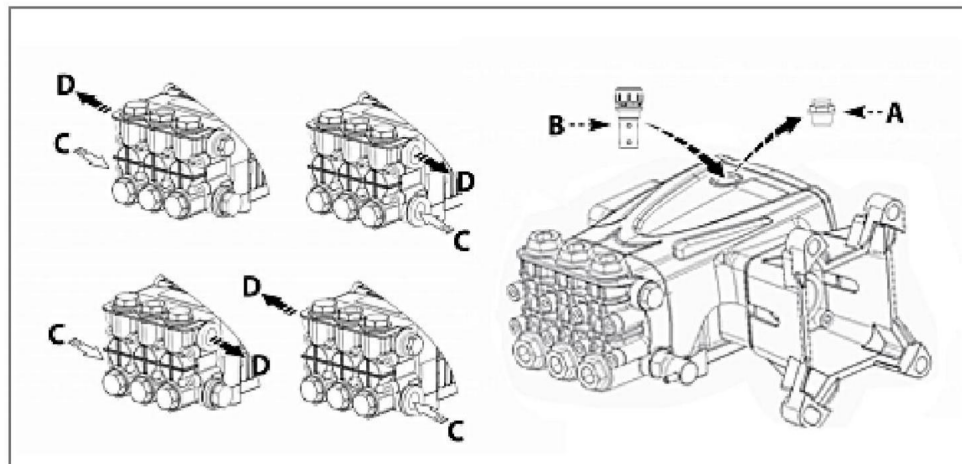
La liaison mécanique entre la pompe et la force motrice la source peut être réalisée au moyen d'une poulie et d'une courroie, ou d'un accouplement flexible, ou encore par une connexion à bride directe à la source d'énergie motrice.

Le vilebrequin peut tourner dans les deux sens.

Le raccordement à l'alimentation en eau peut être réalisé aussi bien aux prises d'eau situées sur à droite ou à gauche de la pompe (voir schéma). Raccorder la pompe uniquement à sources d'eau filtrée et propre.

Dévisser les bouchons montés sur les différents ports en usine par le fabricant, et vissez les bouchons sur les ports non utilisés, selon exigences de connexion.

Remplacez le bouchon d'huile (A), utilisé pour l'expédition, par le bouchon de reniflard (B)fourni.



A) Bouchon d'huile temporaire B) Bouchon d'huile avec reniflard

C) Orifice d'admission

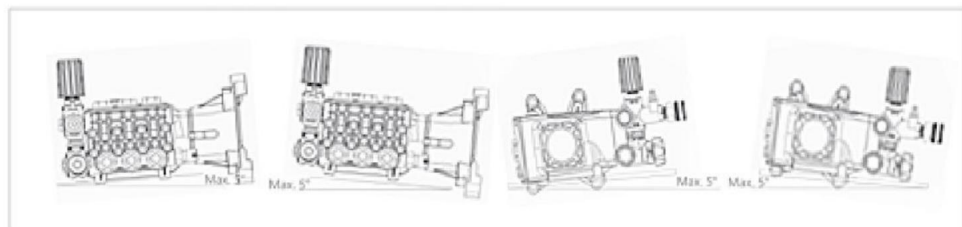
D) Port de livraison

Montage de la pompe

La pompe doit être installée sur une surface horizontale sans flexible composants entre celui-ci et la surface de montage.

L'illustration montre l'angle d'installation maximal autorisé de la pompe au-delà duquel la lubrification adéquate du mécanisme de manivelle n'est pas assurée.

Fixez la pompe avec des vis de diamètre et de longueur appropriés, en les fixant à travers les trous prévus dans le corps de la pompe.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Directives générales sur le raccordement à l'approvisionnement en eau

Le raccordement à l'alimentation en eau de la pompe peut être effectué de l'une des manières énumérées ci-dessous.

Raccordement au réseau d'eau.

Raccordement à un réservoir (alimentation par gravité).

Raccordement à une pompe externe (alimentation forcée).

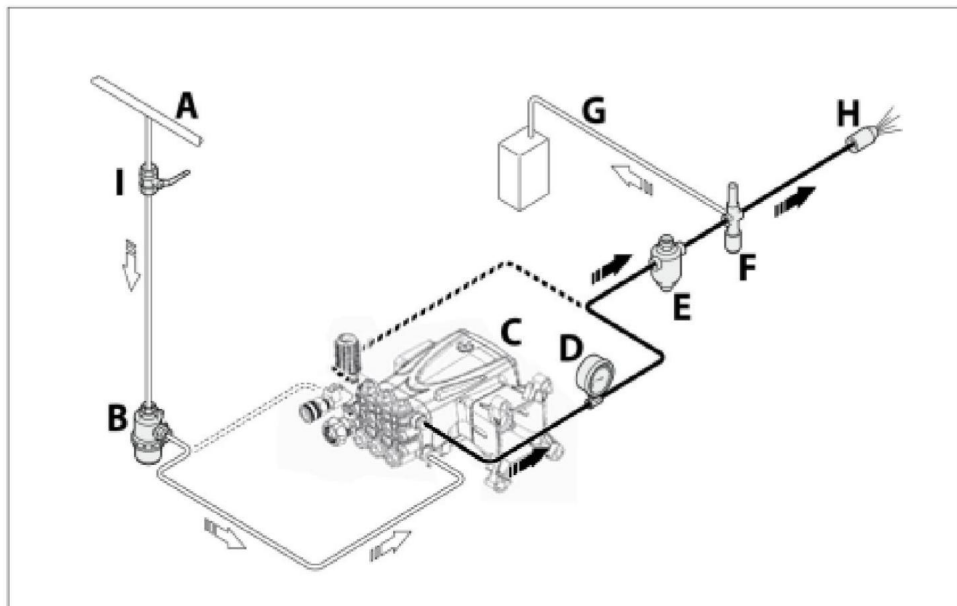
Les exigences suivantes doivent être respectées pour tous les types de connexion.

- 1) La pompe doit être alimentée au moyen d'un tuyau indéformable de diamètre approprié.
diamètre pour le raccord d'admission de la pompe (voir « Données techniques »).
- 2) Il ne doit y avoir aucune restriction ni aucun pli dans le tuyau.
- 3) Un filtre approprié doit être installé à l'admission de la pompe (voir « Caractéristiques techniques »).
Données").
- 4) Toutes les connexions entre les raccords et la conduite d'admission doivent être scellées
pour éviter que la pompe n'aspire de l'air.
- 5) Les raccords et les tuyaux doivent être adaptés à la pression de service
et le débit de la pompe, et doit être conforme aux exigences pertinentes
règlements.
- 6) Pour assurer la sécurité de fonctionnement, installez une soupape de décharge (soupape de dérivation) adaptée
pour les données techniques de la pompe et avec un réglage approprié en aval de
la pompe.
- 7) La conduite de décharge de la soupape de décharge ne doit jamais être connectée à l'admission de la pompe
doubler.
- 8) Installer un amortisseur de pression en aval de la pompe pour minimiser
effet de coup de bélier dans la canalisation de distribution.

Raccordement au réseau d'eau Le raccordement doit être conforme aux recommandations fournies.

- 1) Le réseau d'eau du réseau doit avoir un débit deux fois supérieur à celui nominal de la pompe. débit et une pression de 2-3 bars.
- 2) Adoptez toutes les précautions décrites dans la section « Directives générales sur les raccordements d'eau ».

Voici une illustration simplifiée du schéma de raccordement de la pompe à l'alimentation en eau du réseau.



A) Alimentation en eau du réseau

F) Soupape de décharge (soupape de dérivation)

B) Filtre d'admission

G) Pipeline de décharge

C) Pompe haute pression

H) Buse

D) Manomètre

I) Vanne d'arrêt

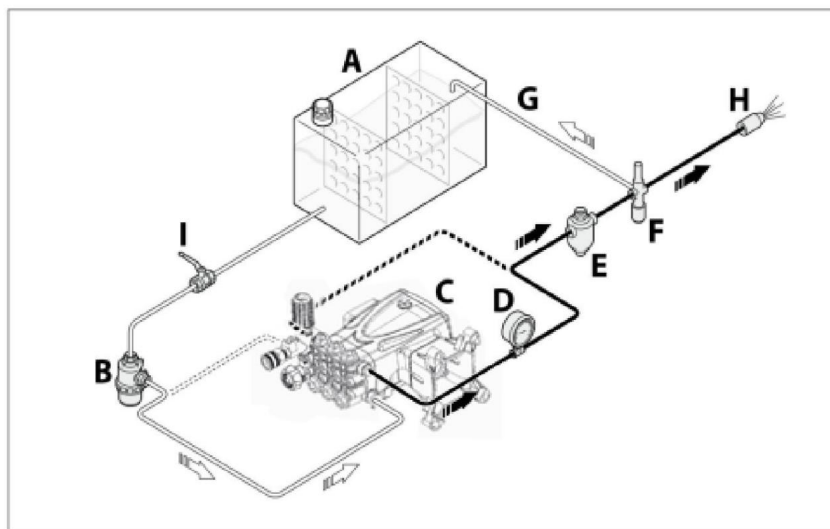
E) Amortisseur de pression

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Raccordement à un réservoir (alimentation par gravité)

Le raccordement doit être conforme aux recommandations fournies.

- 1) La pompe doit être installée dans une position située sous l'entrée du réservoir (avec un tête positive).
- 2) Le réservoir doit être muni de chicanes pour éviter les éclaboussures d'eau et sa capacité doit être au moins 10 fois supérieure à la cylindrée nominale de la pompe.
- 3) Le vide mesuré directement à l'orifice d'admission de la pompe ne doit pas dépasser 0,1 bar et la température de l'eau ne doit pas dépasser 30 °C.
- 4) Adoptez toutes les précautions décrites dans la section « Consignes générales pour le raccordement à l'eau ». Voici une illustration simplifiée du schéma de raccordement de la pompe à un réservoir.



A) Réservoir

B) Filtre d'admission

C) Pompe haute pression

D) Manomètre

E) Amortisseur de pression

F) Soupape de décharge (soupape de dérivation)

G) Pipeline de décharge

H) Buse

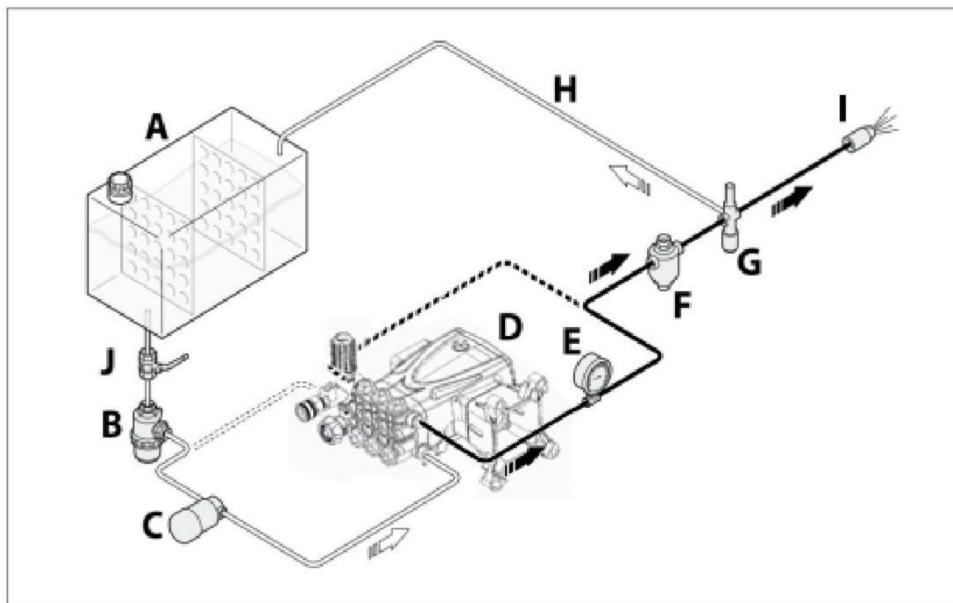
I) Vanne d'arrêt

Raccordement à une pompe auxiliaire (alimentation forcée)

Le raccordement doit être conforme aux recommandations fournies.

- 1) La pompe auxiliaire doit avoir un débit deux fois supérieur à celui débit nominal de la pompe à pression et une pression de service de 2 à 3 bars.
- 2) Adoptez toutes les précautions décrites dans la section « Directives générales sur les raccordements d'eau ».

Ce qui suit est une illustration simplifiée de la disposition pour le raccordement de la pompe à une pompe auxiliaire.



A) Réservoir

B) Filtre d'admission

C) Pompe auxiliaire

D) Pompe haute pression

E) Manomètre

F) Amortisseur de pression

G) Soupape de décharge (soupape de dérivation)

H) Pipeline de décharge

JE) Ajustage

J) Vanne d'arrêt

MODE D'EMPLOI

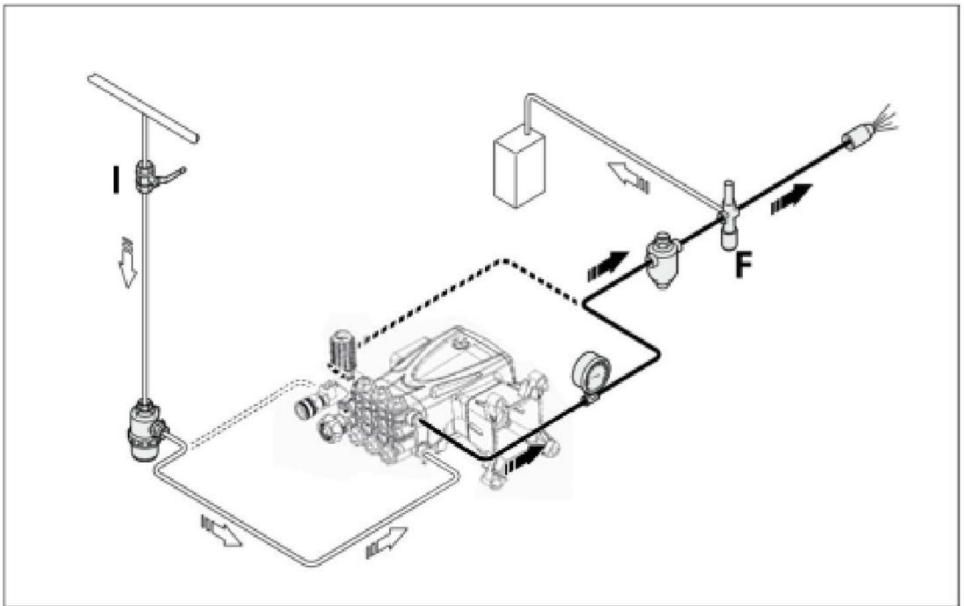
Recommandations de sécurité d'utilisation

Avant la mise en service, l'opérateur doit effectuer les contrôles de sécurité nécessaires.

En cas de fuites des canalisations sous pression, arrêtez immédiatement la pompe et éliminez la cause de la fuite. Ne faites pas fonctionner la pompe au-delà des limites fixées par le fabricant pour augmenter ses performances.

Si le système doit être arrêté avec des températures ambiantes proches de 0 °C, faites fonctionner la pompe sans eau pendant 10 secondes avec l'extrémité de la conduite de distribution ouverte pour vider le système et la pompe de l'eau et empêcher la formation de glace.

Démarrage et arrêt de la pompe lorsqu'elle est alimentée par le réseau d'eau du réseau



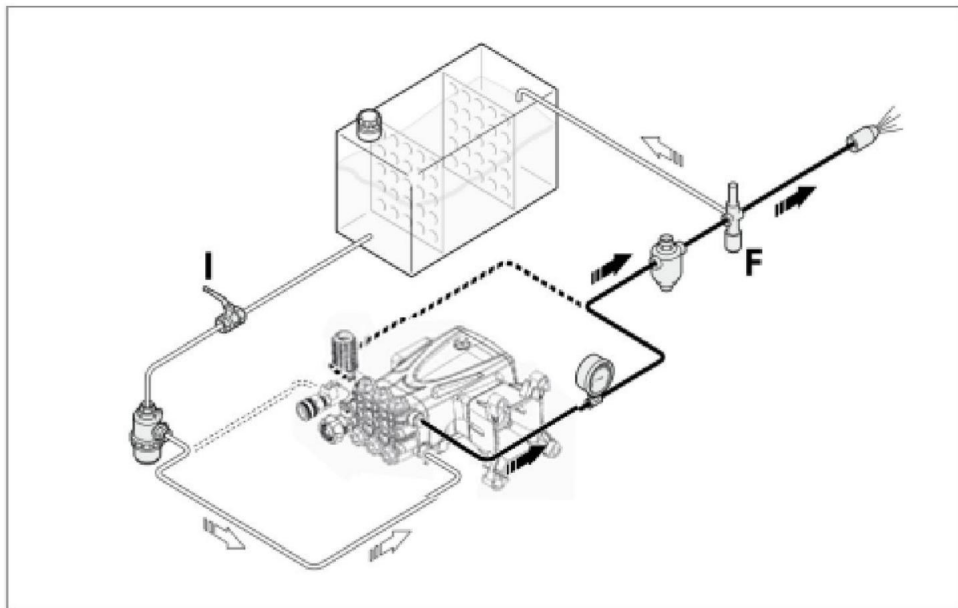
Pour démarrer la pompe, procédez comme décrit ci-dessous.

- 1) Ouvrez la vanne d'arrêt (I).
- 2) Ouvrez la vanne de dérivation (F) pour dépressuriser la canalisation de distribution.
- 3) Démarrez la pompe et faites-la fonctionner pendant quelques minutes sans pression.
- 4) Régler la vanne de dérivation (F) pour obtenir la pression de fonctionnement de la pompe.

Pour arrêter la pompe, procédez comme décrit ci-dessous.

- 1) Ouvrez la vanne de dérivation (F) pour évacuer la pression.
- 2) Arrêtez la pompe.
- 3) Fermer le robinet d'arrêt (I).

Démarrage et arrêt de la pompe lorsqu'elle est alimentée par gravité



Pour démarrer la pompe, procédez comme décrit ci-dessous.

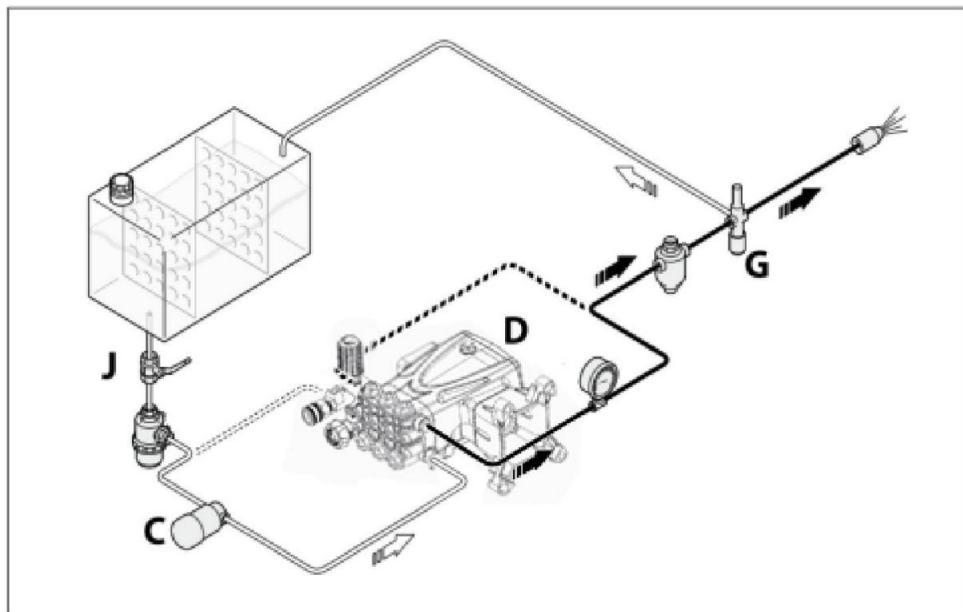
- 1) Ouvrez la vanne d'arrêt (I).
- 2) Ouvrir la vanne de dérivation (F) pour dépressuriser la canalisation de refoulement.
- 3) Démarrez la pompe et faites-la fonctionner pendant quelques minutes sans pression.
- 4) Régler la vanne de dérivation (F) pour obtenir la pression de fonctionnement de la pompe.

Pour arrêter la pompe, procédez comme décrit ci-dessous.

- 1) Ouvrez la vanne de dérivation (F) pour évacuer la pression.
- 2) Arrêtez la pompe.
- 3) Fermez le robinet d'arrêt (I).

MODE D'EMPLOI

Démarrage et arrêt de la pompe lorsqu'elle est alimentée par une pompe auxiliaire



Pour démarrer la pompe, procédez comme décrit ci-dessous.

- 1) Ouvrez la vanne d'arrêt (J).
- 2) Ouvrez la vanne de dérivation (G) pour dépressuriser la canalisation de distribution.
- 3) Démarrez la pompe auxiliaire (C).
- 4) Démarrez la pompe (D) et faites-la fonctionner pendant quelques minutes sans pression.
- 5) Réglez la vanne de dérivation (G) pour obtenir la pression de fonctionnement de la pompe.

Pour arrêter la pompe, procédez comme décrit
ci-dessous.

- 1) Ouvrez la vanne de dérivation (G) pour évacuer la pression.
- 2) Arrêtez la pompe (D).
- 3) Arrêtez la pompe auxiliaire (C).
- 4) Fermez la vanne d'arrêt (J).

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Recommandations de sécurité pour la maintenance

Avant d'effectuer tout travail d'entretien, dépressurisez le système d'eau et isoler la pompe de toutes les sources d'énergie.

Une fois les travaux terminés, avant de redémarrer la pompe, vérifiez qu'aucune des outils, des chiffons ou d'autres matériaux ont été laissés à proximité de pièces mobiles ou dans les zones dangereuses.

Remplacez tous les composants excessivement usés par des pièces d'origine et utiliser les lubrifiants recommandés par le fabricant.

Éliminer les composants usés et les lubrifiants conformément aux exigences légales pertinentes.

Effectuer les procédures d'entretien de routine spécifiées par le fabricant pour maintenir la pompe sûre et performante.

Tableau des services programmés

Chaque jour ouvrable	Filtre	Inspecter le filtre cartouche	Voir « Inspection du filtre »
	Pompe	Contrôle du niveau d'huile	Voir « Vérification de l'huile » niveau"
Tous les 50 jours ouvrables heures	Raccordement de la pompe à source d'énergie (poulie, courroie, accouplement)	Inspection	
	Pompe	Inspecter montage	Voir « Inspection de la pompe » montage"
	Tuyaux et raccords	Inspection	Voir « Inspection du connexions et tuyaux"
	Pompe	Vidange d'huile(1)	Voir « Vidange de l'huile »
	Pompe	Vidange	Voir « Vidange de l'huile »
Tous les 500 travailleurs heures ou toutes les année	Joint de pompe	Remplacement	Contactez un organisme agréé centre de service
Tous les 1000 heures de travail	Vannes	Remplacement	Contactez un organisme agréé centre de service
	Filtre	Inspecter le filtre cartouche	Voir « Inspection du filtre »

(1) Cet intervalle se réfère uniquement à la première vidange d'huile

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

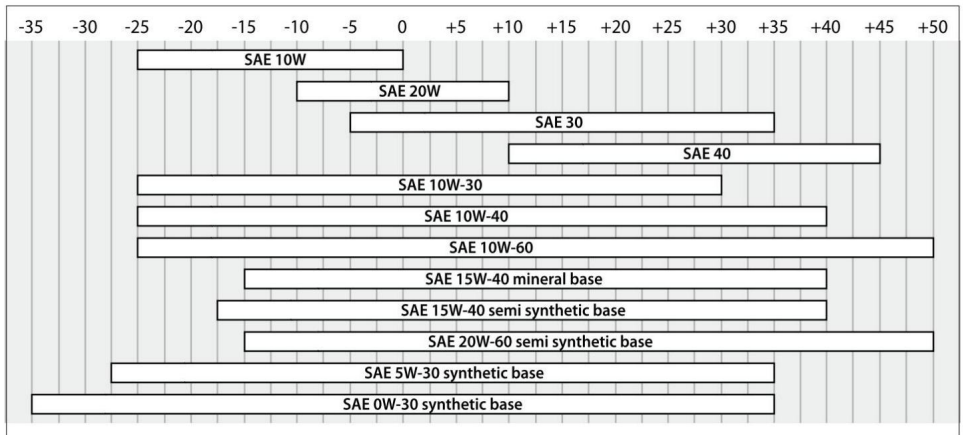
Tableau des lubrifiants

La pompe est livrée complète avec de l'huile, avec les caractéristiques indiquées sur la plaque signalétique.

Lors du changement d'huile, utilisez une huile adaptée aux conditions du véhicule. environnement d'exploitation (voir les recommandations fournies dans les annexes) et voir « Limites environnementales de fonctionnement »).

La viscosité correcte de l'huile lubrifiante dépend de la température extérieure.

Utilisez le graphique pour sélectionner le degré de viscosité le mieux adapté à la températures d'utilisation.



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Inspection du montage de la pompe

Vérifiez que les vis de fixation de la pompe ne sont pas desserrées.

Si nécessaire, serrez-les avec le couple de serrage indiqué dans l'installation conception.

Inspection des connexions et des tuyaux

- Inspectez les connexions pour détecter les fuites.

Les fuites peuvent généralement être traitées en resserrant correctement les connexions.

Si des fuites sont constatées au niveau des raccords de la canalisation d'admission, les joints doivent être remplacés.
réparé.

- Inspectez les tuyaux.

Si les tuyaux présentent des signes de vieillissement, de rupture, de gonflement, de frottement, etc., ils doivent être remplacés.

Inspection du filtre

- Inspectez la cartouche filtrante.

Si la cartouche filtrante est encrassée ou endommagée, reportez-vous aux instructions du fabricant du filtre.
instructions pour plus de détails sur la façon de restaurer la cartouche filtrante à son état d'origine
condition de filtrage.

Vérification du niveau d'huile -

Vérifier l'huile avec la pompe à niveau et à froid.

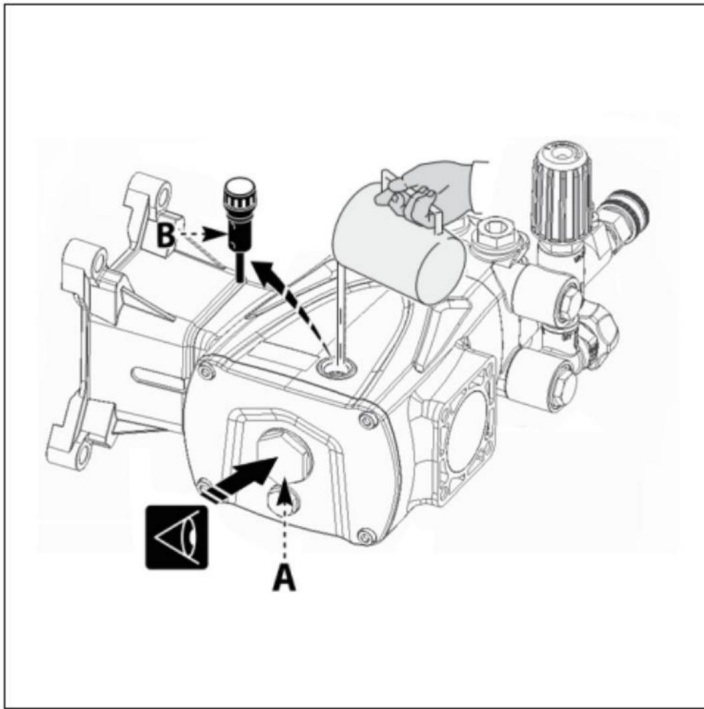
- Vérifier la quantité d'huile à l'aide de la jauge de niveau (A).

- Si nécessaire, faire l'appoint avec de l'huile ayant les caractéristiques spécifiées dans
le « tableau des lubrifiants ».

Pour faire l'appoint d'huile, procédez comme décrit ci-dessous.

1) Dévissez le bouchon (B) et versez de l'huile jusqu'à la moitié de la jauge de niveau
(UN).

2) Visser le bouchon (B).



Changement d'huile

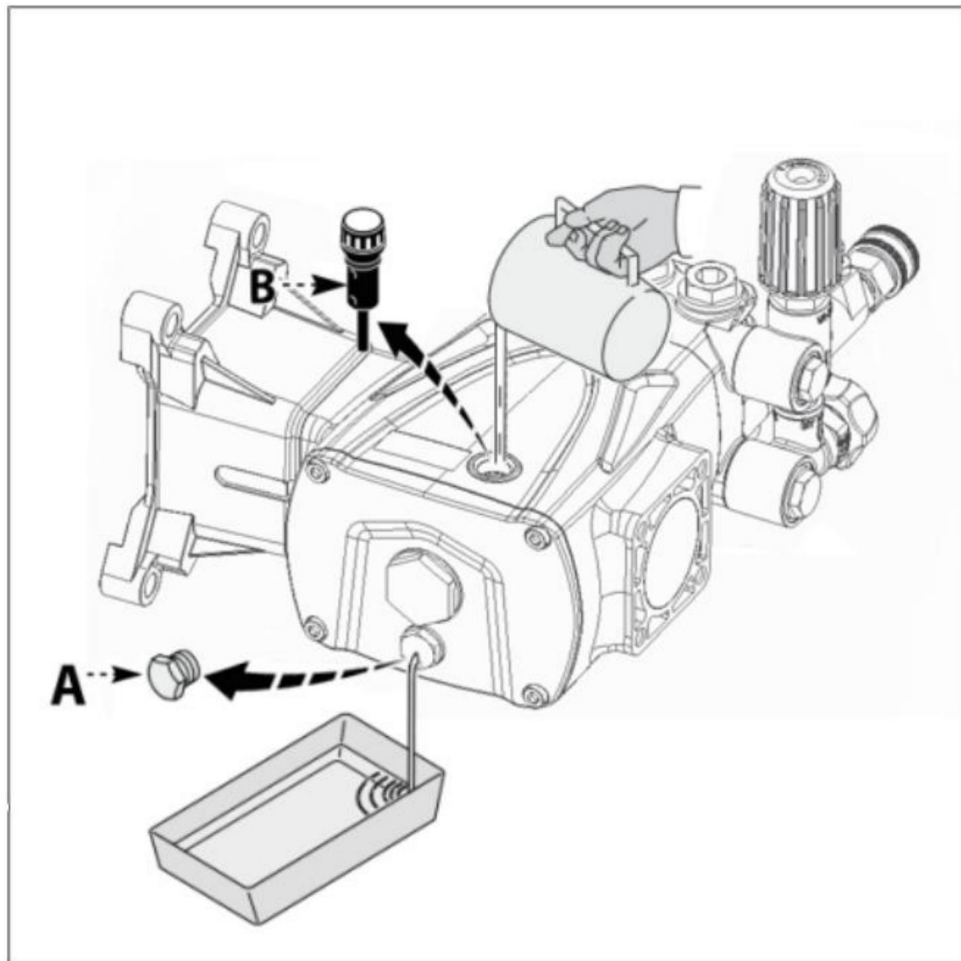
Positionner parfaitement la machine dans laquelle la pompe est incorporée niveau, avec la pompe légèrement chaude.

Ne pas rejeter d'huile dans l'environnement.

Éliminer l'huile usagée conformément aux exigences légales.

Pour changer l'huile, procédez comme décrit ci-dessous.

- 1) Placer un récipient de capacité adéquate pour recueillir l'huile usagée.
- 2) Dévissez le bouchon de vidange (A) et laissez toute l'huile s'écouler.
- 3) Vissez le bouchon de vidange (A).
- 4) Dévisser le bouchon de remplissage (B).
- 5) Versez l'huile fraîche par l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le niveau correct
le niveau est atteint (voir « Contrôle du niveau d'huile »).
- 6) Vissez le bouchon de remplissage (B).



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Arrêts prolongés des pompes

Si la pompe ne doit pas être utilisée pendant une longue période, procédez comme décrit ci-dessous.

- 1) Faites fonctionner la pompe avec de l'eau propre pendant quelques minutes.
- 2) Faire fonctionner la pompe sans eau pendant 10 secondes avec la fin de la canalisation de refoulement ouverte pour vider la pompe et le circuit de refoulement et empêcher l'entartrage.

- 3) Rincer la pompe avec de l'eau et des solvants autorisés par la législation en vigueur.
- 4) Sécher la pompe avec un jet d'air sous pression.
- 5) Protégez la pompe des intempéries.

Remise en service de la pompe

Avant de remettre la pompe en service après une longue période d'inutilisation, vérifiez le niveau d'huile et le serrage des vis de fixation.

Mise au rebut de la pompe

La pompe doit être mise au rebut par du personnel qualifié, conformément aux exigences légales en matière de sécurité au travail.

Les composants démontés doivent être triés par type de matériaux provenant dont ils sont faits. Ne jetez pas de polluants tels que des joints et des lubrifiants. dans l'environnement.

Éliminez-les conformément aux exigences légales en matière de élimination et recyclage des déchets.

DÉROULEMENT DE LA DIFFICULTÉ

Les informations fournies sont destinées à fournir des conseils sur la manière de traiter avec des dysfonctionnements pouvant survenir lors de l'utilisation.

Certaines de ces procédures peuvent être effectuées par du personnel qualifié, tandis que d'autres doivent être effectuées dans des centres de service spécialisés car elles nécessitent l'utilisation d'équipements spécifiques ainsi qu'une connaissance détaillée de la réparation opérations.

Problème	Cause	Remède
La pompe ne fonctionne pas atteindre le pressions spécifiées	Pompe aspirant de l'air	Restaurer l'étanchéité du conduite d'admission
	Débit d'admission insuffisant	Augmenter la taille de l'apport pipelines
		Éliminez tous les plis des tuyaux
		Augmenter la capacité du filtre ou nettoyer la cartouche filtrante
		Augmenter le régime jusqu'à la valeur nominale vitesse
	Soupapes d'admission et de refoulement usées	Remplacer les valves (1)
	Siège de soupape de dérivation usé	Remplacer la valve
	Joints usés	Remplacer les joints (1)
	Buse inadaptée et usée	Remplacer la buse
Variations irrégulières sous pression	Soupapes d'admission et de refoulement usées	Remplacer les valves (1)
	Valves bloquées par la saleté	Nettoyer les valves(1)
	L'air est aspiré dans le système	Rétablir l'étanchéité de l'admission connexions de pipelines
	Joints usés	Remplacer les joints (1)
Vibrations sur les tuyaux	Valves bloquées	Remplacer les valves (1)
	Dysfonctionnement de la vanne de dérivation	Remplacer la vanne de dérivation
	La conduite de décharge de la soupape de dérivation est trop petite	Augmenter la taille de la vanne de dérivation ligne de vidange
	Amortisseur de pression plat	Rétablir l'amortisseur de pression pression de gonflage correcte
	Pompe aspirant de l'air	Restaurer l'étanchéité du conduite d'admission
Chute de pression	Buse usée	Remplacer la buse
	Soupapes d'admission et/ou de refoulement usées	Remplacer les valves (1)
	Valves bloquées par la saleté	Nettoyer les valves(1)
	Siège de soupape de dérivation usé	Remplacer la valve
	Joints usés	Remplacer les joints (1)

(1) Opérations devant être effectuées dans un centre de service agréé

DÉROULEMENT DE LA DIFFICULTÉ

Problème	Cause	Remède
Pompe bruyante	L'air est aspiré dans le système	Rétablir l'étanchéité des raccords de la canalisation d'admission
	Ressorts de soupape d'admission et/ou de refoulement cassés ou affaiblis	Remplacer les valves (1)
	Valves bloquées par la saleté	Nettoyer les valves(1)
	Roulements usés	Remplacer les roulements (1)
	Température du liquide d'admission trop élevée	Réduire la température du liquide
Surchauffe de la pompe	Fonctionnement de la pompe à haut régime pression	Réduisez la pression sur le valeurs nominales
	Courroies de transmission trop tendues	Rétablir la tension correcte de la courroie
	Mauvais alignement de la poulie ou de l'accouplement d'entraînement	Restaurer le bon alignement
Eau dans l'huile	Joints de piston de guidage porté	Remplacer les joints (1)
	Pourcentage d'humidité élevé dans l'air	Changez l'huile deux fois plus souvent (que ce qui est indiqué dans la « Routine »). (Tableau « Maintenance »)
	Joints usés	Remplacer les joints (1)
Fuites d'huile des conduites de vidange sous la pompe	Joints usés	Remplacer les joints (1)
	Pistons usés	Remplacer les pistons (1)
Fuites d'huile des conduites de vidange sous la pompe	Joints de piston de guidage porté	Remplacer les joints (1)

(1) Opérations devant être effectuées dans un centre de service agréé

*Des modifications mineures peuvent être apportées aux numéros inclus dans le manuel d'utilisation sans préavis.

Fabricant : Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

Adresse : Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai
200000 CN.

Importé en Australie : SIHAO PTY LTD, 1 ROKEVA STREET, ASTWOOD NSW
2122 Australie

Importé aux États-Unis : Sanven Technology Ltd., Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho
Cucamonga, CA 91730

REPRÉSENTANT	DE LA CE
--------------	----------

E-CrossStu GmbH
Mainzer Landstr.69, 60329 Francfort-sur-le-Main.

REPRÉSENTANT	DU ROYAUME-UNI
--------------	----------------

YH CONSULTING LIMITÉE.
A/S YH Consulting Limited Bureau 147, Centurion House,
London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Assistance technique et certificat de garantie
électronique www.vevor.com/support

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Technischer Support und E-Garantie-zertifikat

www.vevor.com/support

HOCHDRUCKWASSERPUMPE

MODELL: QXB-4/QXB-5/QXB-6/QXB-7/QXB-8/QXB-9/GYB-3/GYB-4

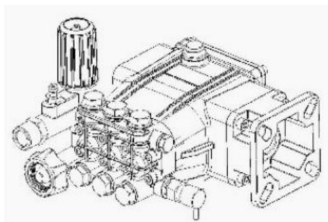
Wir sind weiterhin bestrebt, Ihnen Werkzeuge zu wettbewerbsfähigen Preisen anzubieten.

„Sparen Sie die Hälfte“, „Halber Preis“ oder ähnliche Ausdrücke stellen lediglich eine Schätzung der Ersparnis dar, die Sie beim Kauf bestimmter Werkzeuge bei uns im Vergleich zu den großen Top-Marken erzielen können, und decken nicht unbedingt alle von uns angebotenen Werkzeugkategorien ab. Bitte prüfen Sie bei Ihrer Bestellung sorgfältig, ob Sie im Vergleich zu den großen Top-Marken tatsächlich die Hälfte sparen.

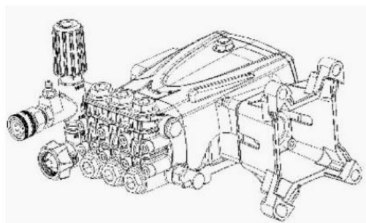
VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

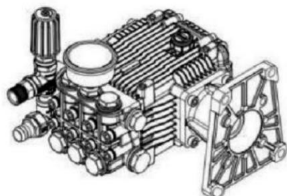
HOCHDRUCKWASSERPUMPE



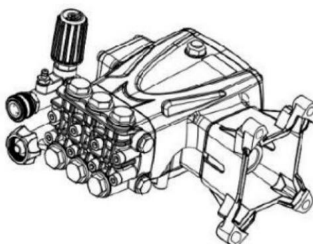
QXB-4/GYB-3



QXB-5/GYB-4



QXB-6/QXB-7



QXB-8/QXB-9

Brauchen Sie Hilfe? Kontaktieren Sie uns!

Haben Sie Produktfragen? Benötigen Sie technische Unterstützung? Dann kontaktieren Sie uns gerne:

Technischer Support und E-Garantie-zertifikat
www.vevor.com/support

Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. VEVOR behält sich eine klare Auslegung unserer Bedienungsanleitung vor. Das Aussehen des Produkts hängt vom gelieferten Produkt ab. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Sie nicht erneut über Technologie- oder Software-Updates informieren.



Warnung - Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

ALLGEMEINES INFORMATIONSSYSTEM

Zweck des Handbuchs

Der Hersteller stellt dieses Handbuch zur Verfügung, um die Bedienung Anweisungen und die Kriterien, die bei der Installation, Verwendung und Wartung der Pumpe, die durch die Bezeichnung auf dem Deckel gekennzeichnet ist.

Der Hersteller liefert die Originalanleitung in englischer Sprache mit Sprache.

Der Hersteller kann die Originalanleitung in anderen Sprachen liefern.

als Reaktion auf gesetzliche oder kommerzielle Anforderungen.

Wenn die Pumpe verkauft wird, muss der Verkäufer dieses Handbuch an den neuen Besitzer weitergeben zusammen mit dem Gerät.

Die Anleitung richtet sich an qualifizierte und entsprechend geschulte Bediener, die

Führen Sie die Installations- und Routinewartungsverfahren durch.

Im Inhaltsverzeichnis finden Sie schnellen Zugriff auf die behandelten Themen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Handbuch ohne vorherige Ankündigung zu ändern es sei denn, die Änderungen beziehen sich auf das Sicherheitsniveau der Pumpe.

Der Käufer muss sicherstellen, dass die Installation gemäß

mit den Anweisungen in diesem Handbuch, den gesetzlichen Anforderungen und den relevanten nationalen und lokalen Vorschriften.

Die technischen Anweisungen in diesem „Gebrauchs- und Installationshandbuch“ sind die Eigentum des Herstellers und müssen vertraulich behandelt werden.

Es können Unterschiede zwischen den Abbildungen und der tatsächlichen Leistung der Pumpe bestehen.

Konformation, aber solche Unterschiede beeinträchtigen nicht die Klarheit der

Anweisungen. Im Zweifelsfall fordern Sie die notwendigen Erklärungen vom Hersteller.

Die unten gezeigten und beschriebenen Symbole dienen der Kennzeichnung von Sicherheitsrisiken oder wichtige Informationen.

Gefahrenhinweis

Kennzeichnet Informationen oder Verfahren, deren Nichteinhaltung eine ernsthafte Bedrohung für Gesundheit und Sicherheit darstellen kann.

Vorsicht

Kennzeichnet Informationen oder Verfahren, deren Nichteinhaltung eine Gefährdung der Gesundheit und Sicherheit darstellen oder Schäden verursachen kann.

Information

Kennzeichnet nützliche und wichtige Informationen oder Vorgehensweisen, die beachtet werden sollten.

Pumpen- und Herstelleridentifikation

Typenschild

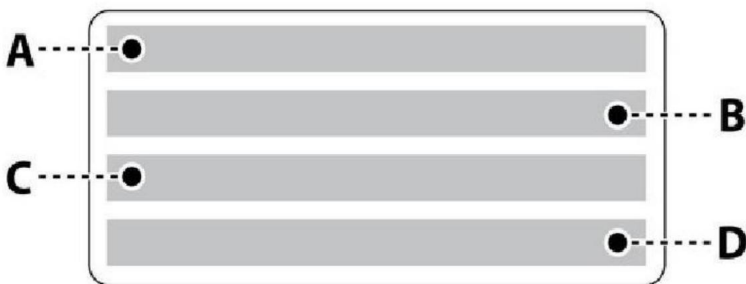
Das hier abgebildete Typenschild mit den wesentlichen Angaben für einen sicheren Betrieb ist an jeder Pumpe angebracht.

A) L/min/GPM

B) MPa/psi

C) U/min

D) Kw



Kundendienstverfahren

Um den Kundendienst anzufordern (im Falle einer Pumpenstörung oder Störung usw.), wenden Sie sich an Ihr nächstgelegenes Servicecenter oder den Hersteller.

Bei der Anforderung von Kundendienstleistungen geben Sie bitte immer das Typenschild der Pumpe an. Daten und die Art des Problems.

Haftungsausschluss

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für folgende Schäden: -

Falsche Installation; -

Unsachgemäße Verwendung der Pumpe;

- Unterlassene Wartung der Pumpe; - Nicht

autorisierte Änderungen und/oder Reparaturen; - Verwendung

von nicht originalen Ersatzteilen oder Teilen, die nicht speziell für das Modell.

Beigefügte Dokumentation

Zusammen mit diesem Dokument werden dem Kunden folgende Unterlagen ausgehändigt:

Handbuch:

- Einbauerklärung

Glossar

Käufer: Einzelperson, Organisation oder Unternehmen, das das

Pumpe und beabsichtigt, sie für die vorgesehenen Zwecke zu verwenden.

Routinemäßige Wartung: Alle erforderlichen Vorgänge, um die Pumpe in gutem Zustand zu halten

betriebsbereit, um eine längere Lebensdauer zu gewährleisten und die Einhaltung der

Sicherheitsanforderungen. Der Hersteller beschreibt die Wartung

Verfahren und Intervalle in diesem „Gebrauchs- und Installationshandbuch“.

Reparaturen: Alle Arbeiten, die durchgeführt werden, um die Effizienz der Pumpe zu erhalten und

Betriebseigenschaften. Diese Verfahren, die im Falle eines

unerwartete Fehlfunktionen, dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Die Informationen sind ausschließlich für den Gebrauch durch qualifizierte Reparaturtechniker bestimmt.

das „Reparaturhandbuch“.

Bediener: Eine autorisierte Person mit den Voraussetzungen, Fähigkeiten und Informationen, die für den Einsatz der Pumpe oder der Maschine oder Anlage erforderlich sind in dem die Pumpe installiert ist, und für routinemäßige Wartungsvorgänge.

Installateur: Autorisierter Techniker mit den Voraussetzungen und den spezifischen Fähigkeiten, die für die Aufgaben bei der Installation der Pumpe erforderlich sind und/oder ähnlichen Maschinen und für die Durchführung der regelmäßigen Wartung Operationen unter sicheren Bedingungen, unabhängig und ohne Risiko.

Schulung: Eine notwendige Phase, um den Bedienern das Wissen zu vermitteln für die korrekte und risikofreie Durchführung von Operationen erforderlich.

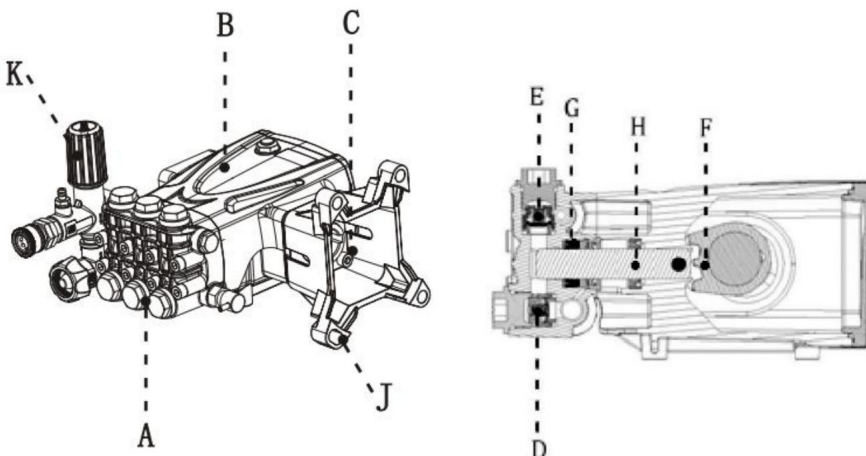
TECHNISCHE INFORMATIONEN

Allgemeine Beschreibung

Die Pumpe ist zum Pumpen und Komprimieren von Flüssigkeiten bei Hochdruck in industriellen Anwendungen. Die Pumpwirkung wird durch eine Reihe von Kolben, die über Pleuelstangen mit der Antriebswelle verbunden sind.

Im Betrieb führen die Kolben einen axialen Hub im Kopf aus, wo die Einlass- und Auslasskanäle mit Ventilen ausgestattet sind, die es ermöglichen, dass die Flüssigkeit kann nur in eine Richtung fließen.

Hauptkomponenten



Voraus	B). Pumpenkörper	C). Kurbelwelle	D). Einlassventil
E). Druckventil	F). Anleitung	G). Siegel	H). Kolben
J) Flansch	K). Druckventil		

Anwendungsgebiete

Die Pumpe ist für den Einbau in Maschinen und Anlagen konzipiert und gebaut.

Anlagen (Maschinen zum Waschen von Rohstoffen, Fertigprodukten usw.).

Die Pumpe muss entsprechend ihrer technischen

Daten (siehe „Technische Daten“) und dürfen nicht verändert oder zweckentfremdet verwendet werden.

Missbrauch

Nehmen Sie die Pumpe erst in Betrieb, wenn die Anlage oder Maschine, in der sie eingebaut ist, wurde für konform mit den einschlägigen nationalen und lokalen gesetzlichen Anforderungen.

Verwenden **Sie die Pumpe nicht** in einer explosionsgefährdeten Umgebung.

Verwenden **Sie die Pumpe nicht** für brennbare, giftige oder ätzende Flüssigkeiten oder solche mit ungeeignete Dichte. Nehmen Sie keine Flüssigkeiten mit höheren Temperaturen als denen in den technischen Daten angegeben.

Verwenden **Sie die Pumpe nicht** zur Trinkwasserversorgung.

Verwenden **Sie die Pumpe nicht** für Produkte, die für den menschlichen Verzehr bestimmt sind.

Verwenden **Sie die Pumpe nicht** für pharmazeutische Produkte.

Restrisiken

Auch wenn die Sicherheitsvorschriften und Hinweise in dieser Anleitung

Bei Einhaltung der Vorschriften bleibt das unten beschriebene Restrisiko auch während der Verwendung der Pumpe.

- **Thermische Gefahr:** Abhängig von der Temperatur der gepumpten Flüssigkeit kann die Pumpe kann im Betrieb hohe Temperaturen erreichen. Der Konstrukteur der
Bei der Installation muss dies berücksichtigt werden und die entsprechenden Maßnahmen und Warnschilder für das Personal.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Technische Daten

Die technischen Daten und Leistungsdaten sind auf dem Cover angegeben.

Der Ansaugkreislauf der Pumpe muss einen Filter mit einer Kapazität von mindestens doppelte Förderleistung der Pumpe, die keine Einschränkungen oder Druckverluste verursachen darf Verluste. Der empfohlene Filtergrad beträgt 50-80 Maschen. Maximal

Ansaugvakuum – 0,25 bar, gemessen am Pumpeneinlass.

Gesamtabmessungen

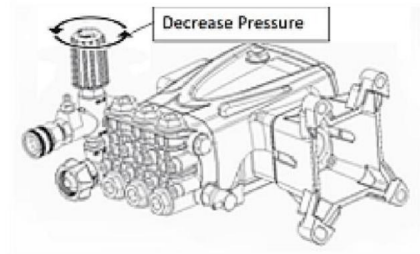
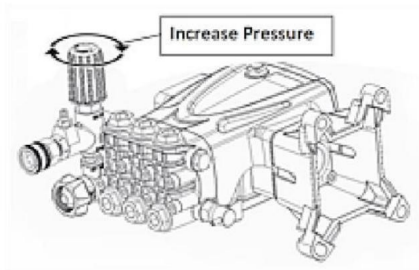
Die Abbildungen der Gesamtabmessungen finden Sie in der Anhänge.

Umgebungsbetriebsgrenzen

Die Pumpe funktioniert einwandfrei bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 und 35 °C, bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 80 %.

Produktspezifikationen und Packliste				
Modell	QXB-4	QXB-5	QXB-6	QXB-7
Arbeitsdruck	2600 PSI	4500 PSI	4600 PSI	4600 PSI
Pistolenschließdruck	3800 PSI	5200 PSI	5500 PSI	5500 PSI
Werkseitig eingestellter Druck	2500 PSI	3600 PSI	3800 PSI	3700 PSI
Passende Pferdestärken	6,5–7 PS	13-15/PS	13-15/PS	13-15/PS
Maximaler Durchfluss	2,5 GPM	4,2 GPM	4,4 GPM	4,4 GPM
Adaptives Modell	208–230CC	420–460 ccm	420–460 ccm	420–460 ccm

Hinweis: Um Motoren mit unterschiedlicher Leistung anzupassen, wird der werkseitig eingestellte Druck weniger als der angegebene Maximaldruck. Passen Sie einfach die Druckbegrenzung Ventil, wenn Sie den Druck erhöhen müssen.



SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitsregeln

Die meisten Arbeitsunfälle und Verletzungen werden durch Unachtsamkeit verursacht und Nichtbeachtung des gesunden Menschenverstands und der Sicherheitsregeln.

In den meisten Fällen können Unfälle vermieden werden, indem man ihre möglichen Ursachen und Vorgehen mit der nötigen Sorgfalt und Aufmerksamkeit.

Ein sorgfältiger und regelkonformer Betreiber ist die beste Garantie gegen Unfälle.

Vor der Installation und Verwendung der Pumpe müssen die Bediener und das sonstige Personal Lesen und verstehen Sie die Anweisungen im mitgelieferten Handbuch und Details des Installationsdesigns.

Manipulieren Sie die Sicherheitsvorrichtungen nicht, deaktivieren Sie sie nicht und umgehen Sie sie nicht, da dies zu ernsthafte Bedrohungen für Gesundheit und Sicherheit. Geben Sie keine Schadstoffe in die Umwelt.

Entsorgen Sie Abfälle entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

Vor der Durchführung eines Verfahrens sind entsprechende Sicherheitsmaßnahmen zu treffen. gemäß den einschlägigen gesetzlichen Arbeitsschutzanforderungen und beachten Sie die Sicherheitsvorschriften im Handbuch.

HANDHABUNGS- UND TRANSPORTHINWEISE

Sicherheitsempfehlungen für die Handhabung und das Heben

Vor Beginn der Arbeiten den vorgesehenen Arbeitsbereich so organisieren, dass die Materialien können sicher angehoben und gehandhabt werden.

Das Entladen, Laden, Handhaben und Heben muss von qualifiziertes, autorisiertes und speziell geschultes Personal.

Bei Hebe- und Handhabungsvorgängen dürfen die nicht am Bei Operationen muss ein sicherer Abstand eingehalten werden.

Zum Heben Haken und Seile verwenden, die unbeschädigt und geeignet sind für die zu hebende Last.

Verpackungsbeschreibung und Auspacken

Die Verpackung besteht in der Regel aus einem Karton für einen einfachen und sicheren Transport.

Je nach Menge der zu versendenden Waren und Bestimmungsort können Pakete zum leichteren Anheben und Handhaben auf einer Palette befestigt werden.

Überprüfen Sie das Gewicht des Artikels auf den Transportdokumenten, um die Verwendung von geeignete Hebevorrichtungen.

Überprüfen Sie beim Auspacken, ob alle Teile vorhanden und intakt sind. Wenn Teile Fehlt oder beschädigt, kontaktieren Sie den Händler oder Hersteller, um die einzuhaltenden Verfahren.

Das Verpackungsmaterial muss entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden. den einschlägigen gesetzlichen Anforderungen.

Transport

Die Pumpe kann mit verschiedenen Transportmitteln (Straße, Schiene, See oder Luft) versendet werden. je nach Bestimmungsort. Sichern Sie die Verpackung während der Transport, um zufällige Bewegungen zu verhindern.

Lagerung

Bei längerer Nichtbenutzung die Pumpe (ggf. in der Verpackung) möglichst oder anderweitig geschützt) unter Dach, vor Witterungseinflüssen geschützt.

Nicht an Orten lagern, wo die Umgebungsbedingungen die Leistung der Pumpe beeinträchtigen könnten. Betriebszustand im Laufe der Zeit.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Sicherheitsempfehlungen für die Installation

Treffen Sie alle möglichen Vorkehrungen, um eine sichere und risikofreie Installation der Pumpe zu gewährleisten.

Bei der Planung müssen alle Installationsphasen berücksichtigt werden.

Maschine oder Anlage, in die die Pumpe eingebaut werden soll.

Bei der Konstruktion müssen alle Befestigungspunkte, die Übertragungsmittel der Energiequellen und der erforderlichen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen die entsprechenden Vorschriften, um Verletzungsgefahren vorzubeugen.

Installation

Die mechanische Verbindung zwischen Pumpe und Antriebskraft

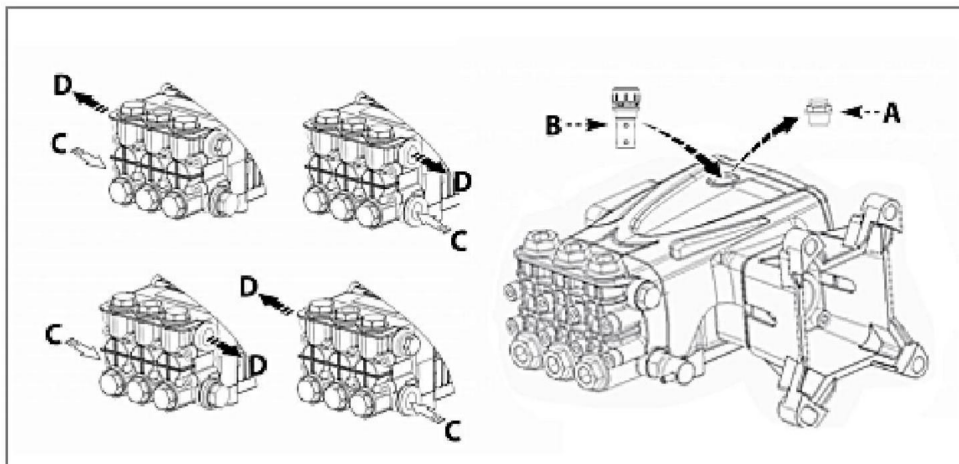
Die Verbindung zur Antriebskraftquelle kann über eine Riemenscheibe und einen Riemen, eine flexible Kupplung oder über eine direkte Flanschverbindung erfolgen.

Die Kurbelwelle kann sich in beide Richtungen drehen.

Der Wasseranschluss kann ebenso gut an die Einlässe an rechts oder links von der Pumpe (siehe Abbildung). Schließen Sie die Pumpe nur an gefilterte, saubere Wasserquellen.

Die werkseitig an den verschiedenen Anschlüssen angebrachten Stopfen durch den Hersteller und schrauben Sie die Stopfen auf die nicht verwendeten Anschlüsse, je nach Verbindungsanforderungen.

Ersetzen Sie den Ölstopfen (A), der für den Versand verwendet wurde, durch den Entlüftungstopfen (B) geliefert.



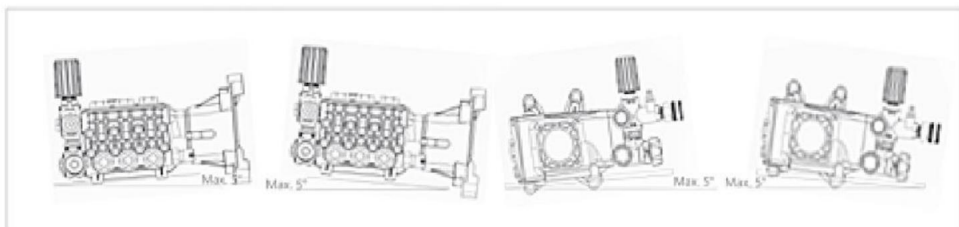
- A) Temporärer Ölstopfen B) Ölstopfen mit Entlüftung
C) Ansaugöffnung D) Lieferhafen

Montage der Pumpe

Die Pumpe muss auf einer horizontalen Fläche ohne flexible Komponenten zwischen ihm und der Montagefläche.

Die Abbildung zeigt den maximal zulässigen Einbauwinkel der Pumpe darüber hinaus ist eine ordnungsgemäße Schmierung des Kurbeltriebs nicht mehr gewährleistet.

Befestigen Sie die Pumpe mit Schrauben mit geeignetem Durchmesser und geeigneter Länge und befestigen Sie sie durch die dafür vorgesehenen Löcher im Pumpenkörper.



INSTALLATIONSANLEITUNG

Allgemeine Hinweise zum Wasseranschluss

Der Wasseranschluss der Pumpe kann auf eine der aufgeführten Arten erfolgen unten.

Anschluss an die öffentliche Wasserversorgung.

Anschluss an einen Tank (Schwerkraftzufuhr).

Anschluss an eine externe Pumpe (Zwangsernährung).

Für alle Anschlussarten müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein.

- 1) Die Pumpe muss über einen quetschsicheren Schlauch geeigneter Durchmesser für den Sauganschluss der Pumpe (siehe „Technische Daten“).
- 2) Der Schlauch darf keine Verengungen oder Knicke aufweisen.
- 3) Am Pumpeneinlass muss ein geeigneter Filter installiert werden (siehe "Technische Daten").
- 4) Alle Verbindungen zwischen den Verschraubungen und der Ansaugleitung müssen abgedichtet sein um zu verhindern, dass die Pumpe Luft ansaugt.
- 5) Die Anschlüsse und Rohrleitungen müssen für den Betriebsdruck geeignet sein und der Pumpenförderleistung und müssen den entsprechenden Vorschriften.
- 6) Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten, installieren Sie ein Überdruckventil (Bypassventil) für die technischen Daten der Pumpe und mit einer geeigneten Einstellung nach die Pumpe.
- 7) Die Entlastungsventil-Ablassleitung darf niemals an den Pumpeneinlass angeschlossen werden Linie.
- 8) Installieren Sie einen Druckdämpfer hinter der Pumpe, um die Wasserschlageffekt in der Zuleitung.

Anschluss an die öffentliche Wasserversorgung

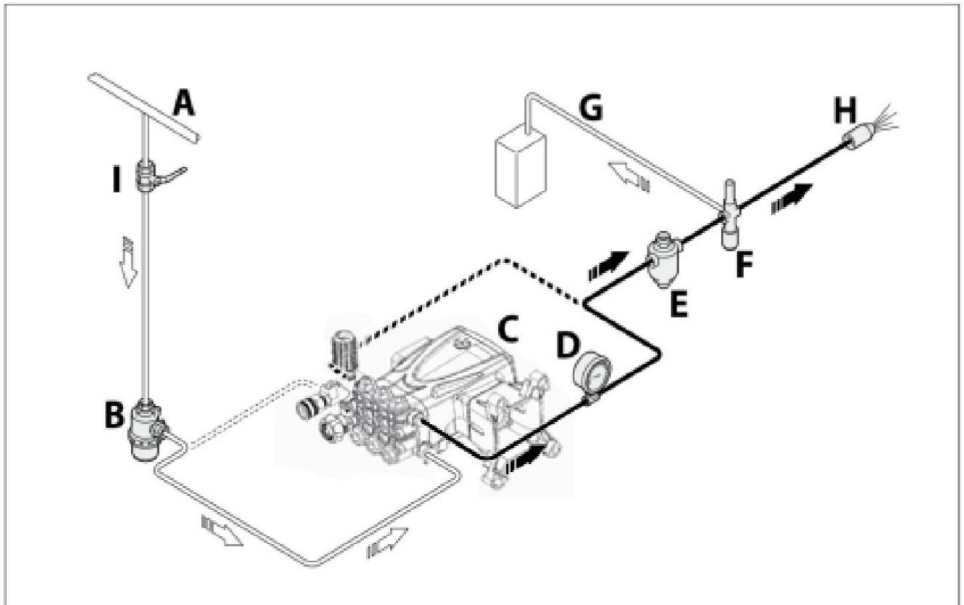
Der Anschluss muss den angegebenen Empfehlungen entsprechen.

1) Das Leitungswassersystem muss eine Durchflussrate haben, die doppelt so hoch ist wie die Nennleistung der Pumpe.

Förderleistung und einem Druck von 2-3 bar.

2) Treffen Sie alle im Abschnitt „Allgemeine Richtlinien für Wasseranschlüsse“ beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen.

Nachfolgend ist der Aufbau zum Anschluss der Pumpe an die öffentliche Wasserversorgung vereinfacht dargestellt.



A) Wasserversorgung

B) Ansaugfilter

C) Hochdruckpumpe

D) Druckmesser

E) Druckdämpfer

F) Überdruckventil (Bypassventil)

G) Dump-Pipeline

H) Düse

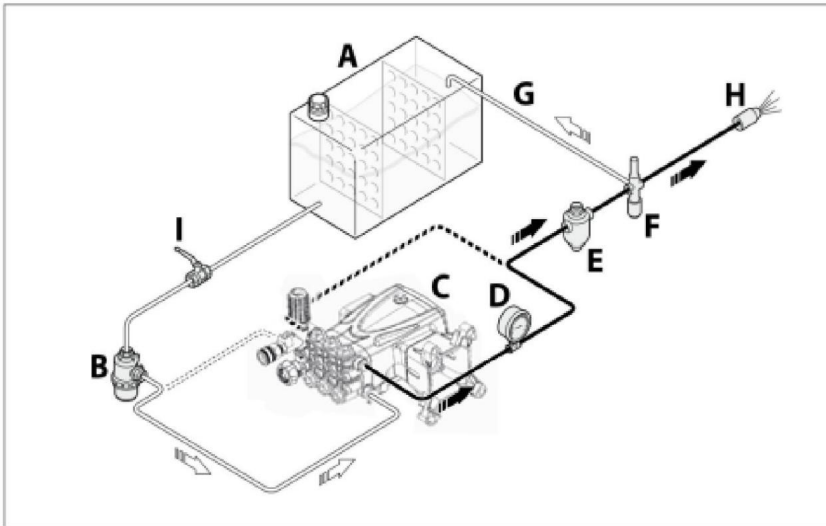
I) Absperrventil

INSTALLATIONSANLEITUNG

Anschluss an einen Tank (Schwerkraftzufuhr)

Der Anschluss muss den angegebenen Empfehlungen entsprechen.

- 1) Die Pumpe muss in einer Position unterhalb des Tankeinlaufs installiert werden (mit einem positiver Kopf).
- 2) Der Tank muss über Leitbleche verfügen, um Spritzwasser zu vermeiden, und sein Fassungsvermögen muss mindestens zehnmal größer sein als die Nennverdrängung der Pumpe.
- 3) Der direkt am Pumpenansauganschluss gemessene Unterdruck darf nicht 0,1 bar und die Wassertemperatur darf nicht über 30°C liegen.
- 4) Treffen Sie alle im Abschnitt „Allgemeine Richtlinien für Wasseranschlüsse“ beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen. Nachfolgend sehen Sie eine vereinfachte Darstellung des Anschlusses der Pumpe an einen Tank.



A) Panzer

B) Ansaugfilter

C) Hochdruckpumpe

D) Druckmesser

E) Druckdämpfer

F) Überdruckventil (Bypassventil)

G) Dump-Pipeline

H) Düse

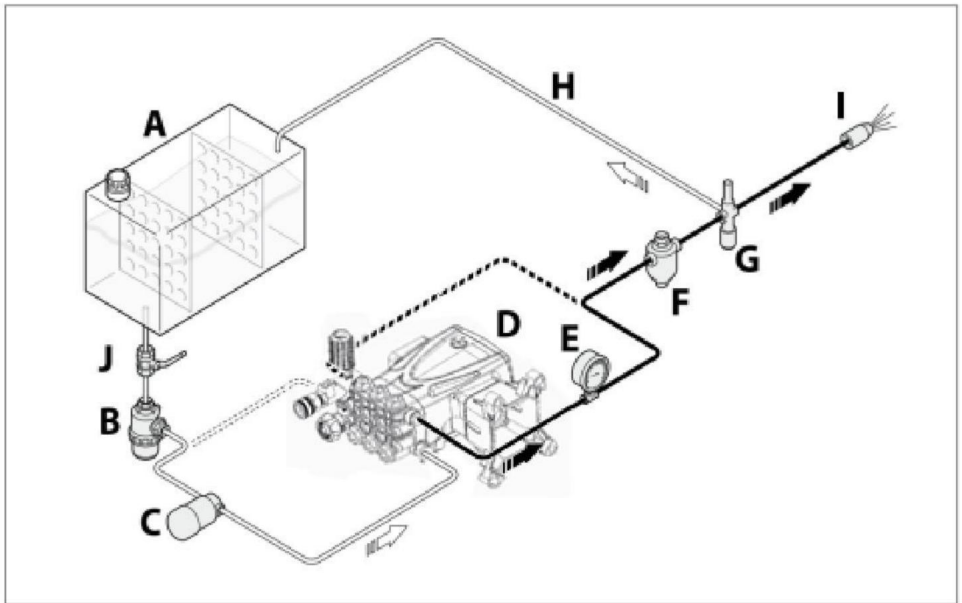
I) Absperrventil

Anschluss an eine Hilfspumpe (Zwangsförderung)

Der Anschluss muss den angegebenen Empfehlungen entsprechen.

- 1) Die Hilfspumpe muss eine Förderleistung haben, die doppelt so hoch ist wie Nennförderleistung der Druckpumpe und einem Betriebsdruck von 2-3 bar.
- 2) Treffen Sie alle im Abschnitt „Allgemeine Richtlinien für Wasseranschlüsse“ beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen.

Nachfolgend ist der Aufbau zum Anschluss der Pumpe an eine Hilfspumpe vereinfacht dargestellt.



- | | |
|-------------------|-----------------------------------|
| A) Panzer | F) Druckdämpfer |
| B) Ansaugfilter | G) Überdruckventil (Bypassventil) |
| C) Hilfspumpe | H) Dump-Pipeline |
| D) Hochdruckpumpe | I) Düse |
| E) Druckmesser | J) Absperrventil |

GEBRAUCHSANWEISUNG

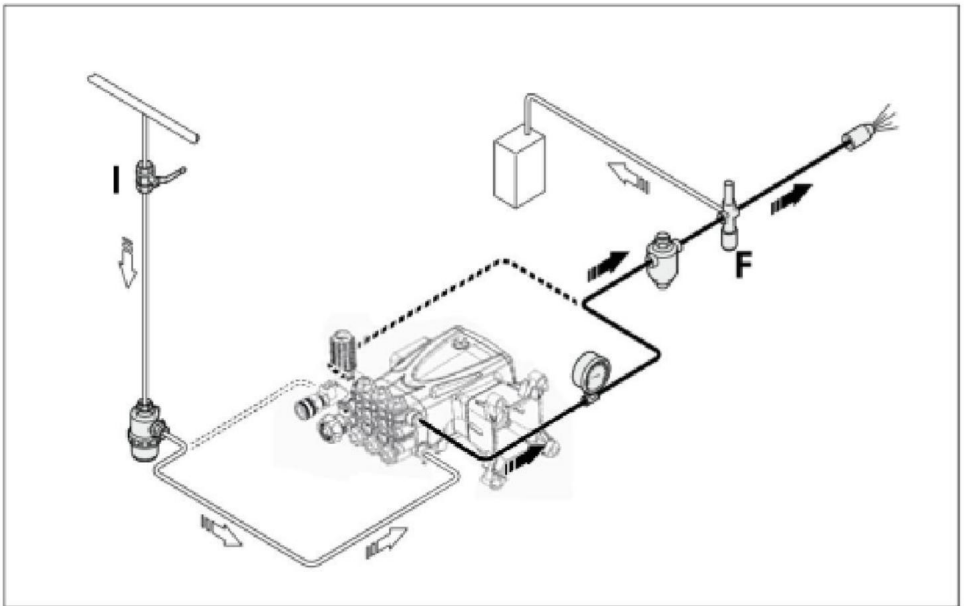
Sicherheitsempfehlungen für die Verwendung

Vor der Inbetriebnahme muss der Betreiber die erforderlichen Sicherheitsprüfungen durchführen.

Bei Undichtigkeiten an den Druckleitungen die Pumpe sofort abschalten und die Ursache der Undichtigkeit beseitigen. Zur Leistungssteigerung die Pumpe nicht über die vom Hersteller vorgegebenen Grenzwerte hinaus betreiben.

Wenn das System bei Umgebungstemperaturen nahe 0 °C abgeschaltet werden soll, lassen Sie die Pumpe 10 Sekunden lang ohne Wasser laufen, wobei das Ende der Förderleitung geöffnet sein muss, um das System und die Pumpe von Wasser zu entleeren und Eisbildung zu verhindern.

Starten und Stoppen der Pumpe bei Versorgung durch das Hauptwassersystem



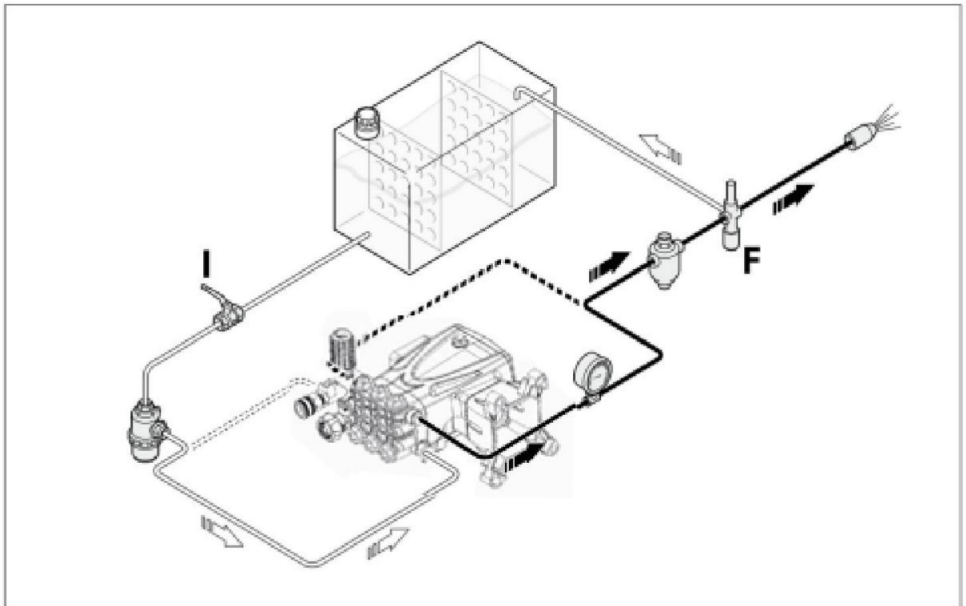
Um die Pumpe zu starten, gehen Sie wie unten beschrieben vor.

- 1) Öffnen Sie das Absperrventil (I).
- 2) Öffnen Sie das Bypassventil (F), um den Druck in der Förderleitung abzubauen.
- 3) Starten Sie die Pumpe und lassen Sie sie einige Minuten ohne Druck laufen.
- 4) Stellen Sie das Bypassventil (F) ein, um den Betriebsdruck der Pumpe zu erreichen.

Um die Pumpe zu stoppen, gehen Sie wie unten beschrieben vor.

- 1) Öffnen Sie das Bypassventil (F), um den Druck abzulassen.
- 2) Stoppen Sie die Pumpe.
- 3) Schließen Sie das Absperrventil (I).

Starten und Stoppen der Pumpe bei Schwerkraftversorgung



Um die Pumpe zu starten, gehen Sie wie unten beschrieben vor.

- 1) Öffnen Sie das Absperrventil (I).
- 2) Öffnen Sie das Bypassventil (F), um den Druck in der Druckleitung abzubauen.
- 3) Starten Sie die Pumpe und lassen Sie sie einige Minuten ohne Druck laufen.
- 4) Stellen Sie das Bypassventil (F) ein, um den Betriebsdruck der Pumpe zu erreichen.

Um die Pumpe zu stoppen, gehen Sie wie unten beschrieben vor.

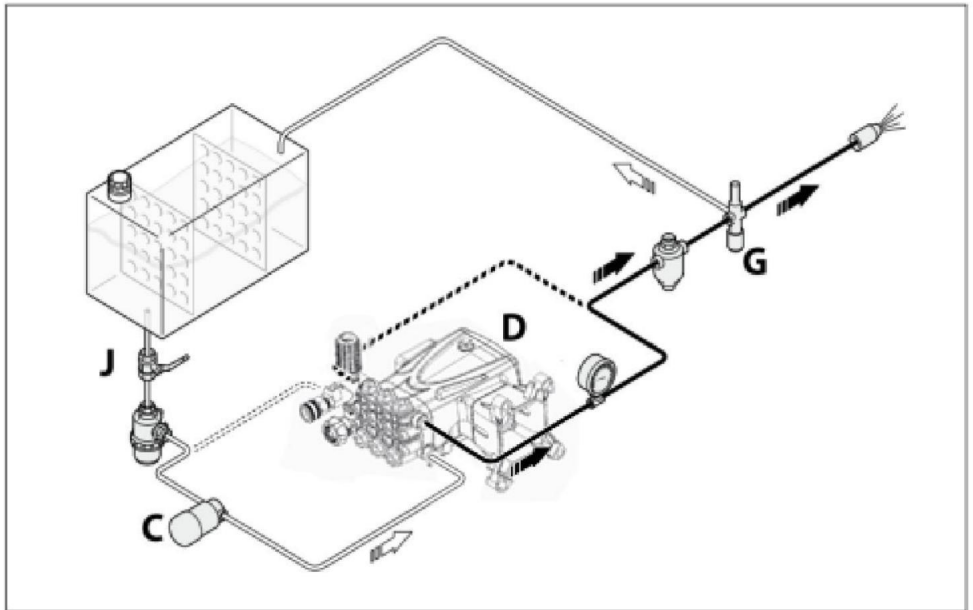
1) Öffnen Sie das Bypassventil (F), um den Druck abzulassen.

2) Stoppen Sie die Pumpe.

3) Schließen Sie das Absperrventil (I).

GEBRAUCHSANWEISUNG

Starten und Stoppen der Pumpe bei Versorgung durch eine Hilfspumpe



Um die Pumpe zu starten, gehen Sie wie unten beschrieben vor.

1) Öffnen Sie das Absperrventil (J).

2) Öffnen Sie das Bypassventil (G), um den Druck in der Förderleitung abzubauen.

3) Starten Sie die Hilfspumpe (C).

4) Starten Sie die Pumpe (D) und lassen Sie sie einige Minuten ohne Druck laufen.

5) Stellen Sie das Bypassventil (G) ein, um den Betriebsdruck der Pumpe zu erreichen.

Um die Pumpe zu stoppen, gehen Sie wie beschrieben vor

unten.

- 1) Öffnen Sie das Bypassventil (G), um den Druck abzulassen.
- 2) Stoppen Sie die Pumpe (D).
- 3) Stoppen Sie die Hilfspumpe (C).
- 4) Schließen Sie das Absperrventil (J).

WARTUNGSANLEITUNG

Sicherheitsempfehlungen für die Wartung

**Vor allen Wartungsarbeiten das Wassersystem drucklos machen
und trennen Sie die Pumpe von allen Energiequellen.**

**Nach Abschluss der Arbeiten und vor dem erneuten Starten der Pumpe prüfen, ob
Werkzeuge, Lappen oder andere Materialien wurden in der Nähe von beweglichen Teilen zurückgelassen oder
in explosionsgefährdeten Bereichen.**

**Ersetzen Sie übermäßig abgenutzte Komponenten durch Originalteile und
Verwenden Sie die vom Hersteller empfohlenen Schmiermittel.**

**Entsorgen Sie die verbrauchten Komponenten und Schmiermittel gemäß
den einschlägigen gesetzlichen Anforderungen.**

**Führen Sie die vom Hersteller vorgeschriebenen Routinewartungsverfahren durch.
Hersteller, um die Sicherheit und Leistung der Pumpe zu gewährleisten.**

Geplante Servicetabelle			
An jedem Werktag	Filter	Filter prüfen Patrone	Siehe „Filter prüfen“
	Pumpe	Ölstandskontrolle	Siehe „Ölstand prüfen Ebene“
Alle 50 Werktätigen Std.	Anschluss der Pumpe an Stromquelle (Riemenscheibe, Riemen, Kupplung)	Inspektion	
	Pumpe	Überprüfen Montage	Siehe „Inspektion der Pumpe Montage“
	Rohre und Anschlüsse	Inspektion	Siehe „Überprüfung der Anschlüsse und Rohre“
	Pumpe	Ölwechsel(1)	Siehe „Ölwechsel“
	Pumpe	Ölwechsel	Siehe „Ölwechsel“
Alle 500 arbeitenden Stunden oder alle Jahr	Pumpendichtungen	Ersatz	Kontaktieren Sie einen autorisierten Servicecenter
Alle 1000 Arbeitszeit	Ventile	Ersatz	Kontaktieren Sie einen autorisierten Servicecenter
	Filter	Filter prüfen Patrone	Siehe „Filter prüfen“

(1) Dieses Intervall bezieht sich nur auf den ersten Ölwechsel

WARTUNGSANLEITUNG

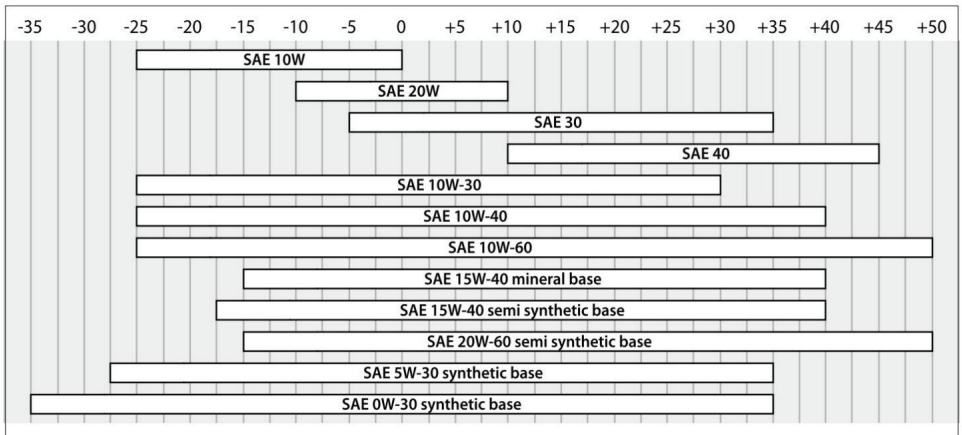
Schmierstofftabelle

Die Pumpe wird komplett mit Öl geliefert, mit den auf der das Typenschild.

Verwenden Sie beim Ölwechsel ein für die Bedingungen im Betriebsumgebung (siehe Empfehlungen in den Anhängen und siehe „Umgebungsbedingte Betriebsgrenzen“).

Die richtige Schmierölviskosität hängt von der Außentemperatur ab.

Wählen Sie anhand der Grafik die Viskosität aus, die am besten zu Ihrem Betriebstemperaturen.



WARTUNGSANLEITUNG

Überprüfung der Pumpenlagerung

Prüfen Sie, ob sich die Befestigungsschrauben der Pumpe gelöst haben.

Ziehen Sie diese gegebenenfalls mit dem in der Montageanleitung angegebenen Drehmoment an.
Design.

Überprüfung der Anschlüsse und Leitungen

- Überprüfen Sie die Anschlüsse auf Undichtigkeiten.

Leckagen können normalerweise durch ordnungsgemäßes Anziehen der Verbindungen behoben werden.

Werden Undichtigkeiten an den Anschlüssen der Ansaugleitung festgestellt, müssen die Dichtungen repariert.

- Überprüfen Sie die Schläuche.

Wenn die Rohre Anzeichen von Alterung, Bruch, Schwellung, Reibung usw. aufweisen, muss ersetzt werden.

Überprüfen des Filters

- Überprüfen Sie die Filterpatrone.

Wenn die Filterpatrone verschmutzt oder beschädigt ist, wenden Sie sich an den Filterhersteller
Anweisungen zum Wiederherstellen des ursprünglichen Zustands der Filterkartusche
Filterbedingung.

Ölstand prüfen - Ölstand mit

der Pumpe prüfen und kalt stellen.

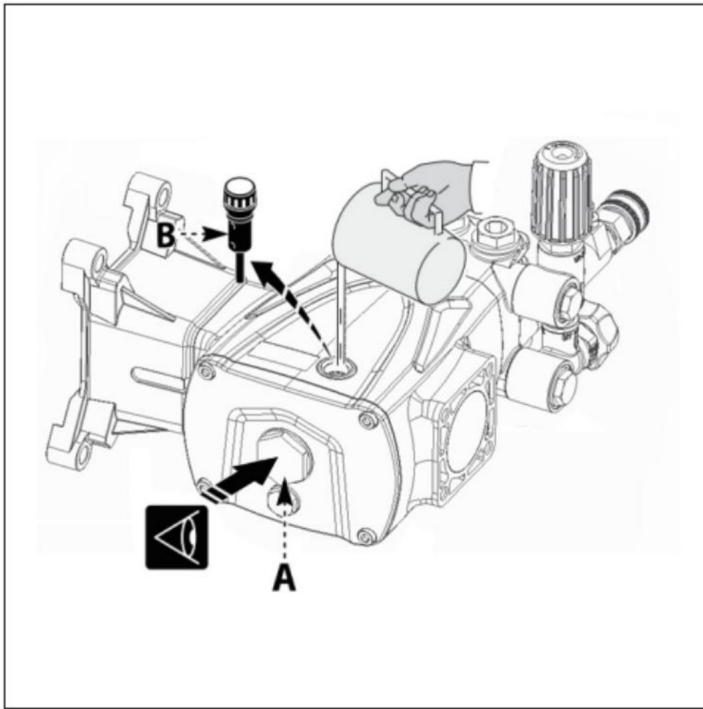
- Überprüfen Sie die Ölmenge anhand der Ölstandsanzeige (A).

- Bei Bedarf Öl mit den in der
die „Schmierstofftabelle“.

Zum Nachfüllen von Öl gehen Sie wie unten beschrieben vor.

1) Den Stopfen (B) abschrauben und Öl einfüllen, bis es bis zur Hälfte der Füllstandsanzeige reicht.
(A).

2) Den Stopfen (B) anschrauben.



Ölwechsel

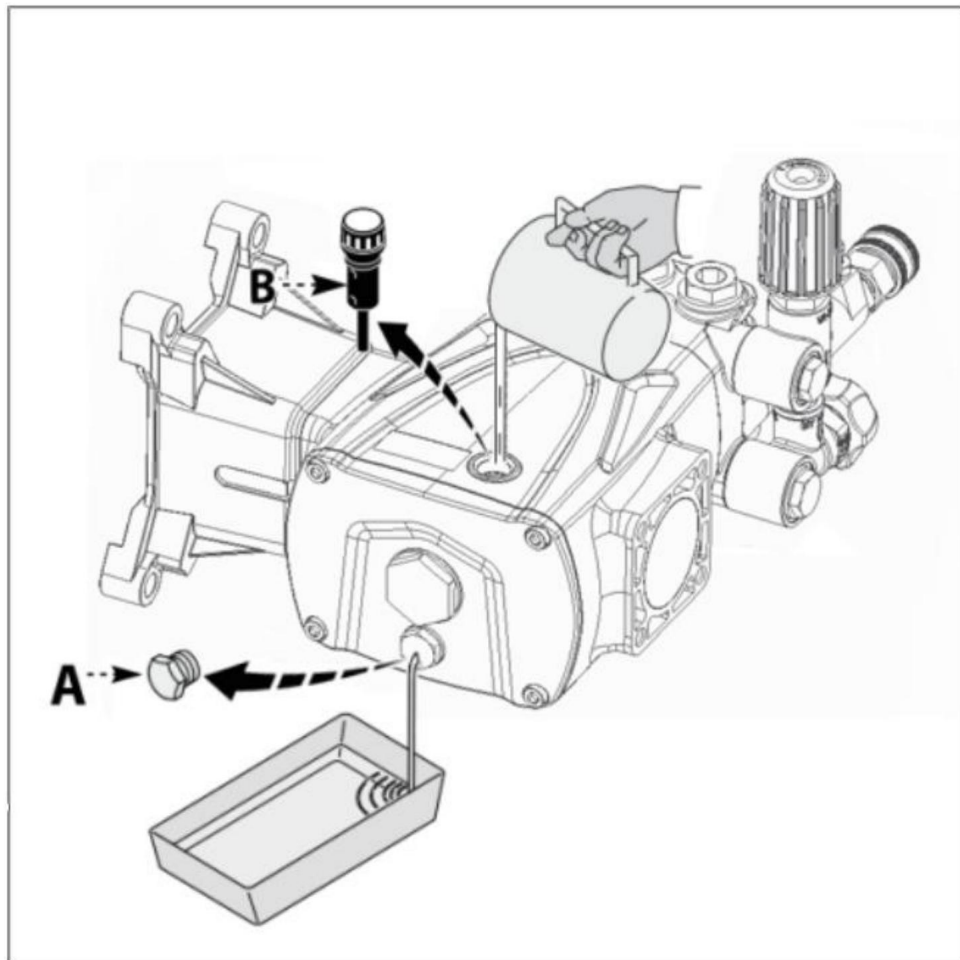
Positionieren Sie die Maschine, in die die Pumpe eingebaut ist, perfekt Füllstand, bei leicht warmer Pumpe.

Kein Öl in die Umwelt freisetzen.

Entsorgen Sie Altöl entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

Zum Ölwechsel gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor.

- 1) Stellen Sie einen Behälter mit geeignetem Fassungsvermögen zum Auffangen des Altöls bereit.
- 2) Die Ablassschraube (A) herausschrauben und das gesamte Öl ablaufen lassen.
- 3) Schrauben Sie die Ablassschraube (A) auf.
- 4) Den Einfüllstopfen (B) herausschrauben.
- 5) Das frische Öl durch die Einfüllöffnung einfüllen, bis der richtige Füllstand erreicht ist (siehe „Ölstand prüfen“).
- 6) Schrauben Sie den Einfüllstopfen (B) auf.



WARTUNGSANLEITUNG

Längere Pumpenstillstände

Wenn die Pumpe längere Zeit nicht benutzt wird, gehen Sie wie unten beschrieben vor.

- 1) Lassen Sie die Pumpe einige Minuten lang mit sauberem Wasser laufen.
- 2) Betreiben Sie die Pumpe 10 Sekunden lang ohne Wasser, bis das Ende des Förderleitungs zum Entleeren der Pumpe und des Förderkreislaufts öffnen und

Verhindern Sie Kalkablagerungen.

- 3) Spülen Sie die Pumpe mit Wasser und gesetzlich zugelassenen Lösungsmitteln.
- 4) Trocknen Sie die Pumpe mit einem Druckluftstrahl.
- 5) Schützen Sie die Pumpe vor Witterungseinflüssen.

Wiederinbetriebnahme der Pumpe

Bevor Sie die Pumpe nach längerer Stillstandzeit wieder in Betrieb nehmen, prüfen Sie den Ölstand und den festen Sitz der Befestigungsschrauben.

Verschrottung der Pumpe

Die Verschrottung der Pumpe muss durch Fachpersonal unter Beachtung der gesetzlichen Anforderungen an die Arbeitssicherheit.

Die demontierten Komponenten müssen nach Materialart sortiert werden von aus denen sie hergestellt werden. Entsorgen Sie keine Schadstoffe wie Dichtungen und Schmiermittel in die Umwelt gelangen.

Entsorgen Sie sie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen hinsichtlich Abfallentsorgung und Recycling.

TRQUBLE SHQOTING

Die bereitgestellten Informationen sollen als Orientierungshilfe für den Umgang mit mit Störungen, die während der Nutzung auftreten können.

Einige dieser Verfahren können von Fachpersonal durchgeführt werden, andere müssen in spezialisierten Servicezentren durchgeführt werden, da sie die Einsatz spezifischer Geräte sowie detaillierte Kenntnisse der Reparatur Operationen.

Problem	Ursache	Abhilfe
Pumpe funktioniert nicht erreichen Sie die angegebene Drücke	Pumpe saugt Luft an	Stellen Sie die Dichtheit des Ansaugleitung
	Ansaugdurchflussrate unzureichend	Erhöhen Sie die Größe der Aufnahme Rohrleitungen
		Entfernen Sie alle Knicke aus den Rohren
		Erhöhen Sie die Filterkapazität oder Reinigen Sie die Filterpatrone
		Erhöhen Sie die Drehzahl auf die Nenndrehzahl Geschwindigkeit
	Abgenutzte Einlass- und Auslassventile	Ersetzen Sie die Ventile (1)
	Bypassventilsitz verschlissen	Ersetzen Sie das Ventil
	Abgenutzte Dichtungen	Ersetzen Sie die Dichtungen(1)
	Ungeeignete, verschlissene Düse	Düse ersetzen
Unregelmäßige Variationen unter Druck	Abgenutzte Einlass- und Auslassventile	Ersetzen Sie die Ventile (1)
	Durch Schmutz verstopfte Ventile	Reinigen Sie die Ventile(1)
	Luft wird in das System gesaugt	Stellen Sie die Dichtheit der Ansaugung wieder her Rohrleitungsanschlüsse
	Abgenutzte Dichtungen	Ersetzen Sie die Dichtungen(1)
Vibrationen an Rohrleitungen	Ventile klemmen	Ersetzen Sie die Ventile(1)
	Fehlfunktion des Bypassventils	Ersetzen Sie das Bypassventil
	Ablassleitung des Bypassventils zu klein	Erhöhen Sie die Größe des Bypassventils Dump-Linie
	Druckdämpfer flach	Druckdämpfer wieder auf korrekter Reifendruck
	Pumpe saugt Luft an	Stellen Sie die Dichtheit des Ansaugleitung
Druckabfall	Düse verschlissen	Düse ersetzen
	Abgenutzte Einlass- und/oder Auslassventile	Ersetzen Sie die Ventile(1)
	Durch Schmutz verstopfte Ventile	Reinigen Sie die Ventile(1)
	Bypassventilsitz verschlissen	Ersetzen Sie das Ventil
	Abgenutzte Dichtungen	Ersetzen Sie die Dichtungen (1)

(1) Arbeiten, die in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden müssen

TROUBLE SHOOTING

Problem	Ursache	Abhilfe
Pumpe laut	Luft wird in das System gesaugt	Stellen Sie die Dichtheit der Ansaugleitungsanschlüsse wieder her
	Einlass- und/oder Druckventilfedern gebrochen oder zusammengebrochen	Ersetzen Sie die Ventile(1)
	Ventile durch Schmutz verstopft	Ventile reinigen(1)
	Abgenutzte Lager	Ersetzen Sie die Lager(1)
	Ansaugflüssigkeitstemperatur zu hoch	Reduzieren Sie die Flüssigkeitstemperatur
Überhitzung der Pumpe	Hoher Pumpenbetrieb Druck	Reduzieren Sie den Druck auf die Nennwerte
	Antriebsriemen zu straff	Stellen Sie die richtige Riemen Spannung wieder her
	Schlechte Ausrichtung der Riemenscheibe oder Antriebskupplung	Stellen Sie die richtige Ausrichtung
Wasser in Öl	Führungskolbendichtungen getragen	Ersetzen Sie die Dichtungen(1)
	Hoher Feuchtigkeitsgehalt in der Luft	Wechseln Sie das Öl doppelt so oft (als in „Routine“ angegeben Wartung" Tabelle)
	Abgenutzte Dichtungen	Ersetzen Sie die Dichtungen(1)
Öllecks aus den Ablassleitungen unter der Pumpe	Abgenutzte Dichtungen	Ersetzen Sie die Dichtungen(1)
	Abgenutzte Kolben	Ersetzen Sie die Kolben(1)
Öllecks aus den Ablassleitungen unter der Pumpe	Führungskolbendichtungen getragen	Ersetzen Sie die Dichtungen(1)

(1) Arbeiten, die in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden müssen

*Die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Nummern können ohne vorherige Ankündigung geringfügig geändert werden.

Hersteller: Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

Adresse: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu,
Shanghai 200000 CN.

Importiert nach AUS: SIHAO PTY LTD, 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW
2122 Australien

Importiert in die USA: Sanven Technology Ltd., Suite 250, 9166 Anaheim Place,
Rancho Cucamonga, CA 91730

EG-Vertreter	
---------------------	--

E-CrossStu GmbH
Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt am Main.

UK REP	
---------------	--

YH CONSULTING LIMITED.
C/O YH Consulting Limited, Büro 147, Centurion House,
London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Technischer Support und E-Garantiezerifikat

www.vevor.com/support

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Supporto tecnico e certificato di garanzia

elettronica www.vevor.com/support

POMPA IDROPULITRICE

MODELLO: QXB-4/QXB-5/QXB-6/QXB-7/QXB-8/QXB-9/GYB-3/GYB-4

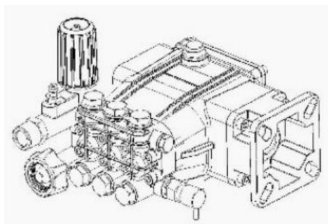
Continuiamo a impegnarci per fornirvi strumenti a prezzi competitivi.

"Risparmia la metà", "Metà prezzo" o altre espressioni simili da noi utilizzate rappresentano solo una stima del risparmio che potresti ottenere acquistando determinati utensili da noi rispetto ai principali marchi e non intendono necessariamente coprire tutte le categorie di utensili da noi offerte. Ti ricordiamo di verificare attentamente quando effettui un ordine con noi se stai effettivamente risparmiando la metà rispetto ai principali marchi.

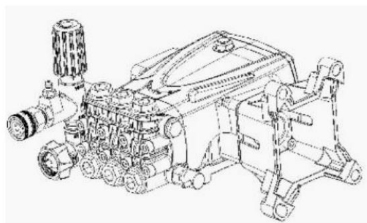
VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

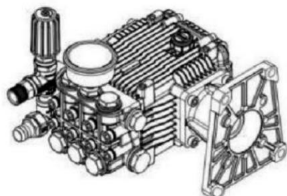
POMPA IDROPULITRICE



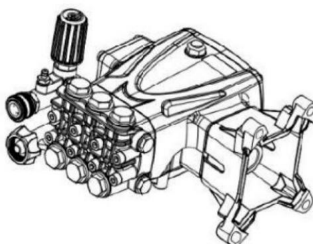
QXB-4/GYB-3



QXB-5/GYB-4



QXB-6/QXB-7



QXB-8/QXB-9

HAI BISOGNO DI AIUTO? CONTATTACI!

Hai domande sui prodotti? Hai bisogno di supporto tecnico? Non esitare a contattarci:

**Supporto tecnico e certificato di garanzia
elettronica www.vevor.com/support**

Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva la piena interpretazione del proprio manuale utente. L'aspetto del prodotto dipenderà dal prodotto ricevuto. Vi preghiamo di scusarci se non vi informeremo più in caso di aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.



Avvertenza - Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente le istruzioni attentamente il manuale di istruzioni.

GENERAL INFORMATION

Scopo del manuale

Il produttore ha fornito questo manuale per fornire le istruzioni operative istruzioni e i criteri da rispettare durante l'installazione, l'uso e manutenzione della pompa identificata dalla designazione sul coperchio.

Il produttore fornisce le istruzioni originali in inglese lingua.

Il produttore può fornire le istruzioni originali in altre lingue in risposta a requisiti legali o commerciali.

Se la pompa viene venduta, il venditore deve consegnare il presente manuale al nuovo proprietario insieme all'elettrodomestico.

Le istruzioni sono destinate agli operatori qualificati e adeguatamente formati che eseguire le procedure di installazione e manutenzione ordinaria.

Per un rapido accesso agli argomenti trattati, consultare l'indice.

Il produttore si riserva il diritto di modificare il manuale senza preavviso a meno che le modifiche non facciano riferimento al livello di sicurezza della pompa.

L'acquirente deve garantire che l'installazione sia progettata in conformità con le istruzioni contenute nel presente manuale, i requisiti di legge e le relative normative nazionali e locali.

Le istruzioni tecniche contenute nel presente "Manuale d'uso e installazione" sono le proprietà del produttore e devono essere trattati in modo riservato.

Potrebbero esserci differenze tra le illustrazioni e la pompa effettiva conformazione, ma tali differenze non influiranno sulla chiarezza del istruzioni. In caso di dubbio, richiedere le spiegazioni necessarie al produttore.

I simboli mostrati e descritti di seguito servono ad identificare i rischi per la sicurezza o informazioni importanti.

Pericolo-Attenzione

Identifica informazioni o procedure la cui mancata osservanza può costituire una grave minaccia per la salute e la sicurezza.

Attenzione

Identifica informazioni o procedure la cui mancata osservanza può costituire una minaccia per la salute e la sicurezza o causare danni.

Informazioni

Identifica informazioni o procedure utili e importanti che dovrebbero essere tenute a mente.

Identificazione della pompa e del produttore

Targhetta

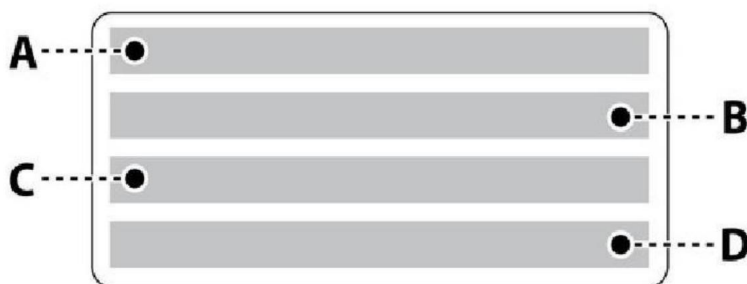
dati La targhetta dati qui raffigurata, contenente le informazioni essenziali per un funzionamento sicuro, è applicata su ogni pompa.

A) L/min/GPM

B) MPa/psi

C) RPM

D) Kw



Procedure di assistenza post-vendita

Per richiedere assistenza post-vendita (in caso di malfunzionamento della pompa o guasto, ecc.), contattare il centro di assistenza più vicino o il produttore.

Quando si richiede assistenza post-vendita, citare sempre la targhetta dati della pompa dati e tipo di problema.

Disclaimer

Il produttore non si assume alcuna responsabilità derivante

da: - Installazione non

corretta; - Uso improprio della pompa;

- Mancata manutenzione della pompa;

- Modifiche e/o riparazioni non autorizzate; - Utilizzo di ricambi non originali o non specificamente destinati

il modello.

Documentazione allegata

La seguente documentazione viene rilasciata al Cliente insieme al presente manuale:

- Dichiarazione di costituzione

Glossario

Acquirente: Individuo, organizzazione o società che ha acquistato il pompa e intende utilizzarla per gli scopi previsti.

Manutenzione ordinaria: Tutte le operazioni necessarie per mantenere la pompa in buone condizioni ordine di lavoro per garantire una maggiore durata e mantenere la conformità con requisiti di sicurezza. Il produttore descrive la manutenzione procedure e intervalli riportati nel presente "Manuale di uso e installazione".

Riparazioni: Tutte le operazioni eseguite per conservare l'efficienza della pompa e caratteristiche operative. Queste procedure, necessarie in caso di un malfunzionamento imprevisto, deve essere eseguito solo da un tecnico specializzato. Le informazioni sono fornite solo per l'uso da parte di tecnici riparatori qualificati il "Manuale delle riparazioni".

Operatore: Persona autorizzata in possesso dei prerequisiti, delle competenze e informazioni necessarie per l'utilizzo della pompa o della macchina o dell'impianto su in cui è installata la pompa e per le procedure di manutenzione ordinaria.

Installatore: Tecnico autorizzato in possesso dei prerequisiti e delle specifiche competenze richieste per le attività connesse all'installazione della pompa e/o macchinari simili e per l'esecuzione della manutenzione ordinaria operazioni in condizioni di sicurezza, in autonomia e senza rischi.

Formazione: Fase necessaria per trasferire agli operatori le conoscenze necessari per lo svolgimento corretto e privo di rischi delle operazioni.

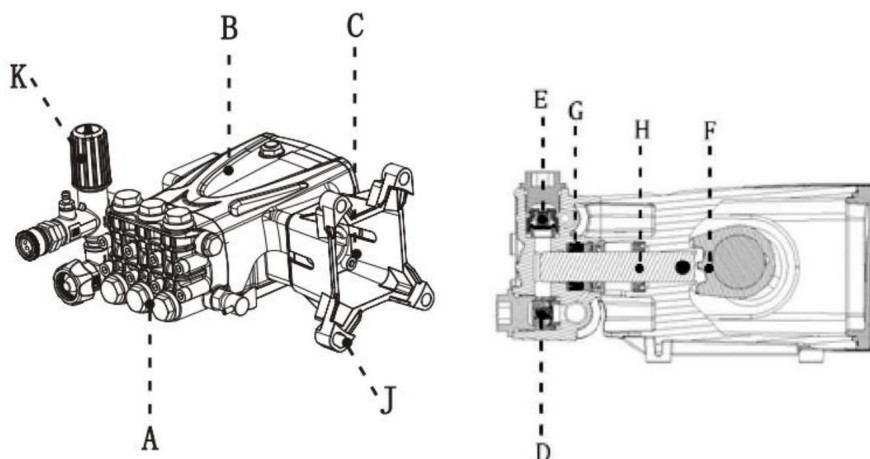
INFORMAZIONI TECNICHE

Descrizione generale

La pompa è progettata e costruita per pompare e comprimere liquidi a alta pressione nelle applicazioni industriali. L'azione di pompaggio è fornita da una serie di pistoni collegati all'albero motore tramite bielle.

Durante il funzionamento, i pistoni compiono una corsa assiale all'interno della testa, dove i condotti di aspirazione e mandata sono dotati di valvole che consentono al liquido passi in una sola direzione.

Componenti principali



Avanti	B). Corpo pompa	C). Albero motore	D). Valvola di aspirazione
E). Valvola di mandata	F). Guida	G). Sigillo	H). Pistone
J) Flangia	K). Valvola di pressione		

Usi previsti

La pompa è progettata e costruita per essere incorporata in macchinari e impianti (macchinari per il lavaggio delle materie prime, dei prodotti finiti, ecc.).

La pompa deve essere utilizzata in modo adeguato alle sue caratteristiche tecniche. dati (vedere "Dati tecnici") e non devono essere modificati o utilizzati in modo improprio.

Usi impropri

Non mettere in servizio la pompa finché l'impianto o il macchinario in cui è installata non siano incorporata è stata dichiarata conforme alle normative nazionali e requisiti legali locali.

Non utilizzare la pompa in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.

Non utilizzare la pompa per liquidi infiammabili, tossici o corrosivi, o quelli con densità inadeguata. Non assumere liquidi a temperature superiori a quelle specificato nei dati tecnici.

Non utilizzare la pompa per la fornitura di acqua potabile.

Non utilizzare la pompa su prodotti destinati al consumo umano.

Non utilizzare la pompa su prodotti farmaceutici.

Rischi residui

Anche se le norme di sicurezza e le informazioni fornite nel manuale sono rispettato, il rischio residuo descritto di seguito è ancora presente durante la utilizzo della pompa.

- **Pericolo termico:** A seconda della temperatura del liquido pompato, il

La pompa può raggiungere temperature elevate durante il funzionamento. Il progettista della l'installazione deve quindi tenerne conto e prevedere le opportune misure e segnali di avvertimento per il personale.

INFORMAZIONI TECNICHE

Dati tecnici

I dati tecnici e prestazionali sono riportati sulla copertina.

Il circuito di aspirazione della pompa deve comprendere un filtro con capacità almeno il doppio della portata della pompa, che non deve causare restrizioni o prevalenza perdite. Il grado di filtrazione consigliato è 50-80 mesh. Massimo depressione di aspirazione - 0,25 bar, misurata all'aspirazione della pompa.

Dimensioni complessive

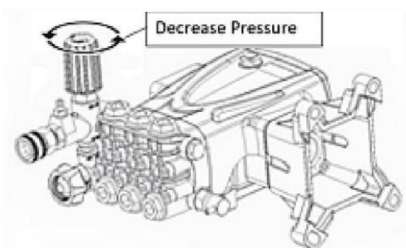
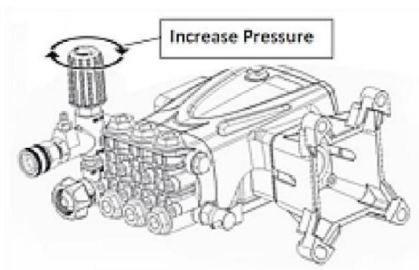
Le illustrazioni che mostrano le dimensioni complessive sono fornite nel allegati.

Limiti operativi ambientali

La pompa funziona correttamente a una temperatura ambiente compresa tra 10 e 35°C, con umidità relativa dell'80%.

Specifiche del prodotto e lista di imballaggio				
Modello	QXB-4	QXB-5	QXB-6	QXB-7
Pressione di esercizio	2600 psi	4500 psi	4600 PSI	4600 PSI
Pressione di chiusura della pistola	3800 psi	5200 PSI	5500 PSI	5500 PSI
Pressione impostata in fabbrica	2500 psi	3600 psi	3800 psi	3700 PSI
Potenza corrispondente	6,5-7/CV	13-15/CV	13-15/CV	13-15/CV
Flusso massimo	2,5 GPM	4,2 GPM	4,4 GPM	4,4 GPM
Modello adattivo	208-230CC	420-460cc	420-460cc	420-460cc

Nota: per abbinare motori con potenze diverse, la pressione impostata in fabbrica sarà inferiore alla pressione massima nominale. Basta regolare il limite di pressione valvola se è necessario aumentare la pressione.



INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Norme generali di sicurezza

La maggior parte degli incidenti e degli infortuni sul lavoro sono causati da negligenza e mancato rispetto del buon senso e delle norme di sicurezza.

Nella maggior parte dei casi, gli incidenti possono essere evitati prevedendone la possibile cause e procedendo con la cura e l'attenzione necessarie.

Un operatore attento e che segue le regole è la migliore garanzia contro incidenti.

Prima di installare e utilizzare la pompa, gli operatori e il resto del personale devono leggere e comprendere le istruzioni nel manuale fornito e il dettagli del progetto di installazione.

Non manomettere, disattivare o bypassare i dispositivi di sicurezza poiché ciò potrebbe causare gravi minacce per la salute e la sicurezza. Non rilasciare sostanze inquinanti nell'ambiente ambiente.

Smaltire i rifiuti secondo le disposizioni di legge.

Prima di eseguire qualsiasi procedura, adottare misure di sicurezza appropriate in conformità con i requisiti di sicurezza sul lavoro previsti dalla legge e rispettare le norme di sicurezza riportate nel manuale.

ISTRUZIONI PER LA MOVIMENTAZIONE E IL TRASPORTO

Raccomandazioni di sicurezza per la movimentazione e il sollevamento

Prima di iniziare le operazioni, organizzare l'area di lavoro prevista in modo che i materiali possono essere sollevati e movimentati in sicurezza.

Le operazioni di scarico, carico, movimentazione e sollevamento devono essere effettuate da personale qualificato, autorizzato e specificamente formato.

Durante le operazioni di sollevamento e movimentazione, le persone non addette le operazioni devono avvenire a distanza di sicurezza.

Per il sollevamento utilizzare ganci e funi integri e idonei per sollevare il carico.

Descrizione dell'imballaggio e disimballaggio

L'imballaggio è solitamente costituito da una scatola di cartone per un trasporto facile e sicuro.

A seconda della quantità di merci da spedire e del luogo di destinazione, i pacchi possono essere fissati su un pallet per facilitarne il sollevamento e la movimentazione.

Controllare il peso dell'articolo sui documenti di trasporto per consentire l'utilizzo di attrezzature di sollevamento idonee.

Durante il disimballaggio, verificare che tutti i componenti siano presenti e intatti. Se gli articoli sono mancanti o danneggiati, contattare il rivenditore o il produttore per concordare la procedure da seguire.

Il materiale di imballaggio deve essere smaltito in modo appropriato in conformità con le requisiti di legge pertinenti.

Trasporto

La pompa può essere spedita con diversi mezzi di trasporto (strada, ferrovia, mare o aria) a seconda della destinazione. Fissare saldamente l'imballaggio al veicolo durante trasporto per impedire movimenti casuali.

In caso di un lungo periodo di inutilizzo, riporre la pompa (nel suo imballaggio se possibile o altrimenti protetto) al coperto, al riparo dalle intemperie.

Non conservare in luoghi in cui le condizioni ambientali potrebbero compromettere il funzionamento della pompa. condizioni operative nel tempo.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Raccomandazioni di sicurezza per l'installazione

Adottare tutte le precauzioni possibili per consentire un'installazione della pompa sicura e senza rischi.

Tutte le fasi di installazione devono essere prese in considerazione durante la progettazione dell'impianto. macchinario o impianto in cui la pompa deve essere installata.

La progettazione deve considerare tutti i punti di montaggio, i mezzi di trasmissione delle fonti energetiche e dei dispositivi di protezione e sicurezza richiesti da le normative pertinenti per prevenire il rischio di lesioni.

Installazione

Il collegamento meccanico tra la pompa e la forza motrice

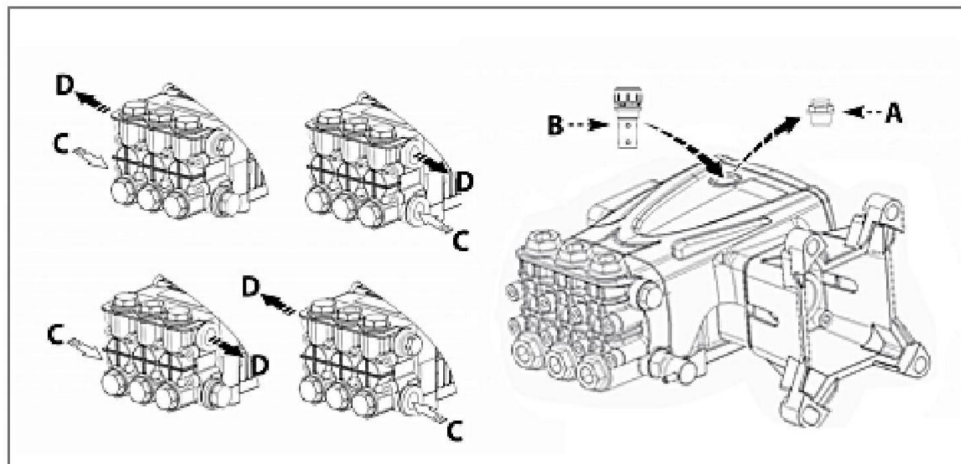
La fonte può essere realizzata tramite una puleggia e una cinghia, oppure tramite un giunto flessibile, oppure tramite un collegamento flangiato diretto alla fonte di forza motrice.

L'albero motore può girare in entrambe le direzioni.

Il collegamento dell'alimentazione idrica può essere effettuato altrettanto bene alle prese su a destra o a sinistra della pompa (vedere schema). Collegare la pompa solo a fonti di acqua pulita e filtrata.

Svitare i tappi montati in fabbrica sulle varie porte dal produttore e avvitare i tappi sulle porte non utilizzate, a seconda requisiti di connessione.

Sostituire il tappo dell'olio (A), utilizzato per la spedizione con il tappo di sfiato (B)fornito.



A) Tappo dell'olio temporaneo B) Tappo dell'olio con sfiato

C) Porta di aspirazione

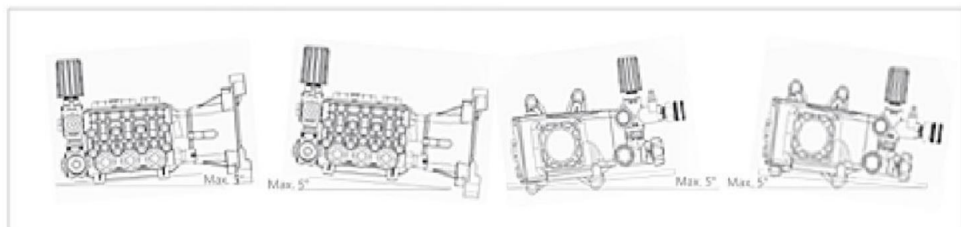
D) Porto di consegna

Montaggio della pompa

La pompa deve essere installata su una superficie orizzontale senza flessibile componenti tra esso e la superficie di montaggio.

L'illustrazione mostra l'angolo massimo consentito per l'installazione della pompa oltre il quale non è garantita la corretta lubrificazione del meccanismo a manovella.

Fissare la pompa con viti di diametro e lunghezza adeguati, fissandole attraverso i fori previsti nel corpo della pompa.



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Linee guida generali per il collegamento alla rete idrica

Il collegamento dell'alimentazione idrica della pompa può essere effettuato in uno dei modi elencati sotto.

Collegamento alla rete idrica.

Collegamento a un serbatoio (alimentazione a gravità).

Collegamento a una pompa esterna (alimentazione forzata).

Per tutti i tipi di connessione devono essere soddisfatti i seguenti requisiti.

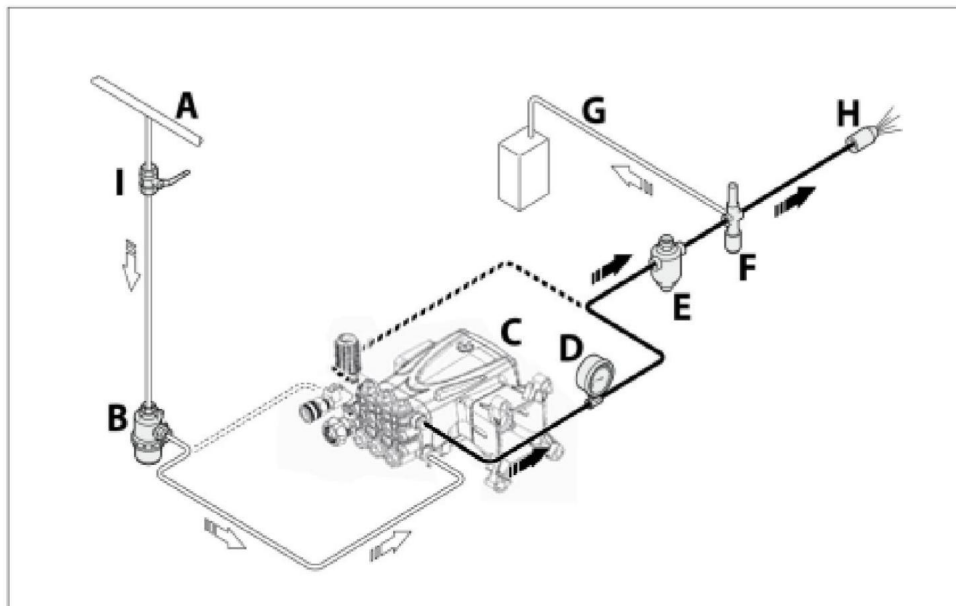
- 1) La pompa deve essere alimentata tramite un tubo flessibile antischiacciamento di materiale idoneo diametro per il collegamento di aspirazione della pompa (vedere "Dati tecnici").
- 2) Non devono esserci restrizioni o pieghe nel tubo.
- 3) È necessario installare un filtro idoneo all'aspirazione della pompa (vedere "Dati tecnici").
Dati").
- 4) Tutti i collegamenti tra i raccordi e la linea di aspirazione devono essere sigillati per evitare che la pompa aspiri aria.
- 5) I raccordi e le tubazioni devono essere adatti alla pressione di esercizio e la portata della pompa e devono essere conformi alle normative pertinenti regolamenti.
- 6) Per garantire la sicurezza operativa installare una valvola di sicurezza (valvola di bypass) adatta per i dati tecnici della pompa e con una regolazione adeguata a valle della pompa.
- 7) La linea di scarico della valvola di sicurezza non deve mai essere collegata all'aspirazione della pompa linea.
- 8) Installare uno smorzatore di pressione a valle della pompa per ridurre al minimo la effetto colpo d'ariete nella condotta di consegna.

Collegamento alla rete idrica Il collegamento

deve essere conforme alle raccomandazioni fornite.

- 1) La rete idrica deve avere una portata doppia rispetto a quella nominale della pompa portata e pressione di 2-3 bar.
- 2) Adottare tutte le precauzioni descritte nella sezione "Linee guida generali sui collegamenti idrici".

Di seguito è riportata un'illustrazione semplificata dello schema di collegamento della pompa alla rete idrica.



A) Fornitura idrica di rete

F) Valvola di sicurezza (valvola di bypass)

B) Filtro di aspirazione

G) Conduittura di scarico

C) Pompa ad alta pressione

H) Ugello

D) Manometro

I) Valvola di intercettazione

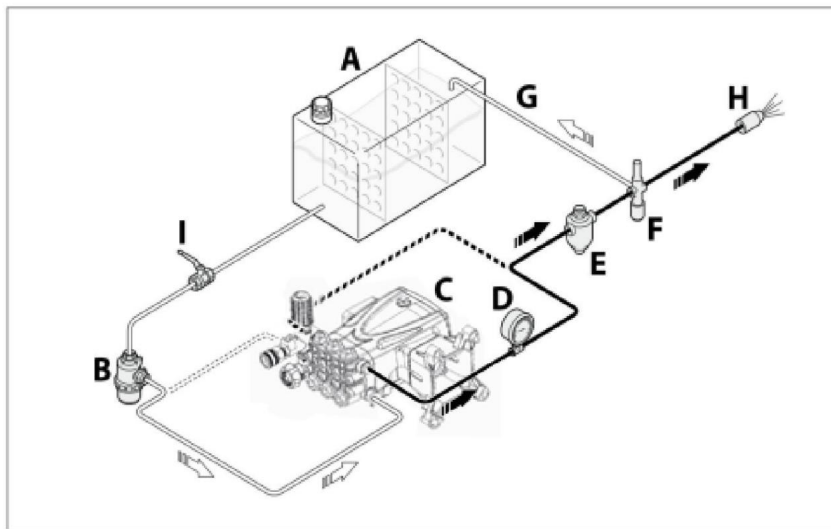
E) Smorzatore di pressione

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Collegamento a un serbatoio (alimentazione a gravità)

Il collegamento deve essere conforme alle raccomandazioni fornite.

- 1) La pompa deve essere installata in una posizione al di sotto dell'ingresso del serbatoio (con un testa positiva).
- 2) Il serbatoio deve essere dotato di deflettori per evitare schizzi d'acqua e la sua capacità deve essere almeno 10 volte superiore alla cilindrata nominale della pompa.
- 3) Il vuoto misurato direttamente sulla porta di aspirazione della pompa non deve superare 0,1 bar e la temperatura dell'acqua non deve superare i 30°C.
- 4) Adottare tutte le precauzioni descritte nella sezione "Linee guida generali per i collegamenti idrici". Di seguito è riportata un'illustrazione semplificata dello schema per il collegamento della pompa a un serbatoio.



A) Carro armato

B) Filtro di aspirazione

C) Pompa ad alta pressione

D) Manometro

E) Smorzatore di pressione

F) Valvola di sicurezza (valvola di bypass)

G) Conduttura di scarico

H) Ugello

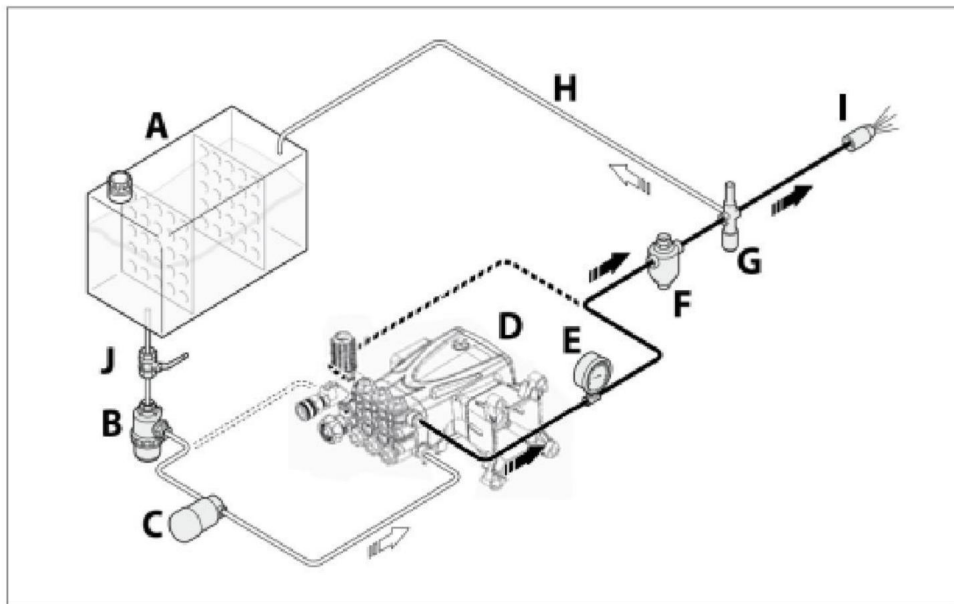
I) Valvola di intercettazione

Collegamento a una pompa ausiliaria (alimentazione forzata)

Il collegamento deve essere conforme alle raccomandazioni fornite.

- 1) La pompa ausiliaria deve avere una portata doppia rispetto a quella massima portata nominale della pompa a pressione e pressione di esercizio di 2-3 bar.
- 2) Adottare tutte le precauzioni descritte nella sezione "Linee guida generali sui collegamenti idrici".

Di seguito è riportata un'illustrazione semplificata dello schema di collegamento della pompa a una pompa ausiliaria.



A) Carro armato

B) Filtro di aspirazione

C) Pompa ausiliaria

D) Pompa ad alta pressione

E) Manometro

F) Smorzatore di pressione

G) Valvola di sicurezza (valvola di bypass)

H) Conduittura di scarico

I) Ugello

J) Valvola di intercettazione

ISTRUZIONI PER L'USO

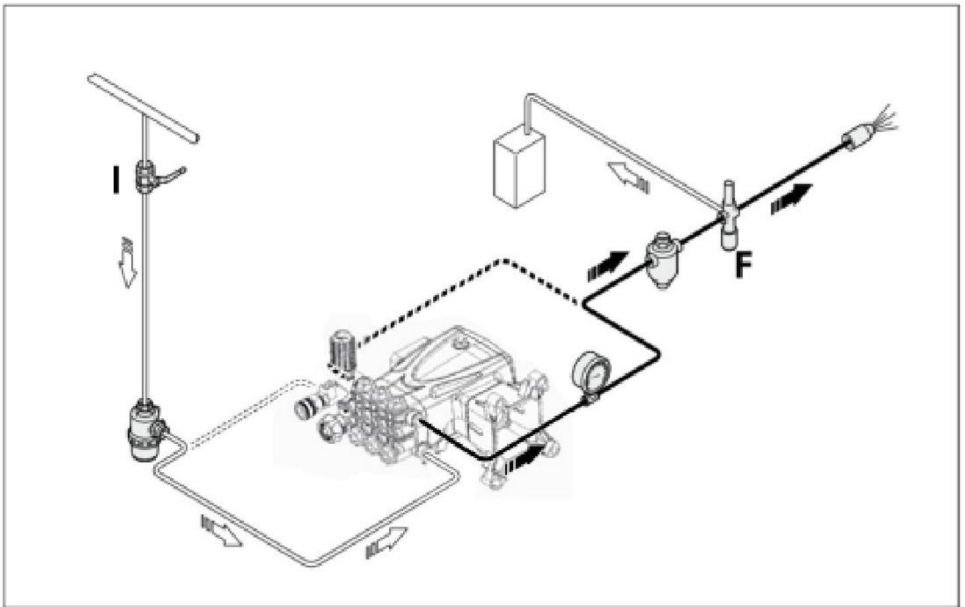
Raccomandazioni di sicurezza per l'uso

Prima dell'avviamento, l'operatore deve effettuare i controlli di sicurezza necessari.

In caso di perdite dalle tubazioni in pressione, arrestare immediatamente la pompa e rimuovere la causa della perdita. Non far funzionare la pompa oltre i limiti stabiliti dal produttore per aumentarne le prestazioni.

Se il sistema deve essere spento con temperature ambiente prossime a 0°C, far funzionare la pompa senza acqua per 10 secondi con l'estremità della tubazione di mandata aperta per svuotare il sistema e la pompa dall'acqua ed evitare la formazione di ghiaccio.

Avviamento e arresto della pompa quando alimentata dalla rete idrica



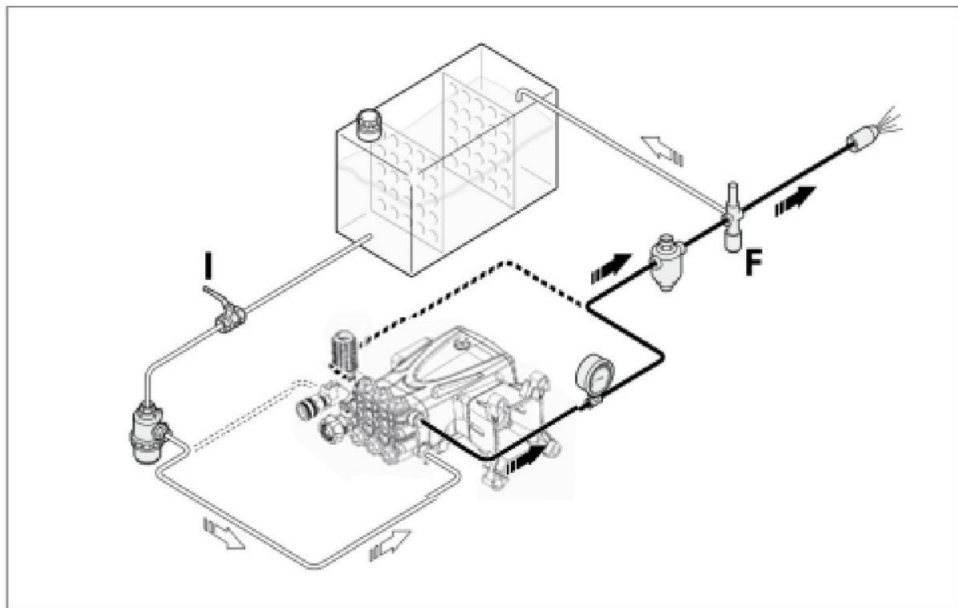
Per avviare la pompa procedere come descritto di seguito.

- 1) Aprire la valvola di intercettazione (I).
- 2) Aprire la valvola di bypass (F) per depressurizzare la tubazione di mandata.
- 3) Avviare la pompa e farla funzionare per alcuni minuti senza pressione.
- 4) Regolare la valvola di by-pass (F) per ottenere la pressione di esercizio della pompa.

Per arrestare la pompa procedere come descritto di seguito.

- 1) Aprire la valvola di by-pass (F) per scaricare la pressione.
- 2) Arrestare la pompa.
- 3) Chiudere la valvola di intercettazione (I).

Avviamento e arresto della pompa quando alimentata per gravità



Per avviare la pompa procedere come descritto di seguito.

- 1) Aprire la valvola di intercettazione (I).
- 2) Aprire la valvola di by-pass (F) per depressurizzare la tubazione di mandata.
- 3) Avviare la pompa e farla funzionare per alcuni minuti senza pressione.
- 4) Regolare la valvola di by-pass (F) per ottenere la pressione di esercizio della pompa.

Per arrestare la pompa procedere come descritto di seguito.

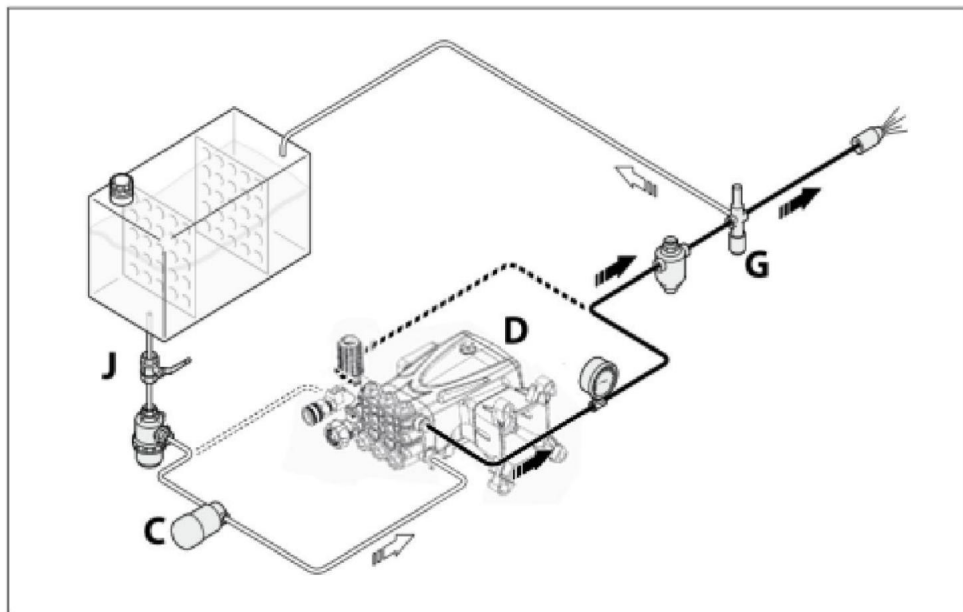
1) Aprire la valvola di by-pass (F) per scaricare la pressione.

2) Arrestare la pompa.

3) Chiudere la valvola di intercettazione (I).

ISTRUZIONI PER L'USO

Avviamento e arresto della pompa quando alimentata da una pompa ausiliaria



Per avviare la pompa procedere come descritto di seguito.

1) Aprire la valvola di intercettazione (J).

2) Aprire la valvola di by-pass (G) per depressurizzare la tubazione di mandata.

3) Avviare la pompa ausiliaria (C).

4) Avviare la pompa (D) e farla funzionare per alcuni minuti senza pressione.

5) Regolare la valvola di by-pass (G) per ottenere la pressione di esercizio della pompa.

Per arrestare la pompa procedere come descritto
sotto.

- 1) Aprire la valvola di by-pass (G) per scaricare la pressione.
- 2) Arrestare la pompa (D).
- 3) Arrestare la pompa ausiliaria (C).
- 4) Chiudere la valvola di intercettazione (J).

MANUTENZIONE IN ISTRUZIONI

Raccomandazioni di sicurezza per la manutenzione

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, depressurizzare l'impianto idrico e isolare la pompa da tutte le fonti di energia.

Una volta terminati i lavori, prima di riavviare la pompa, verificare che non vi siano utensili, stracci o altri materiali sono stati lasciati vicino alle parti in movimento o nelle zone pericolose.

Sostituire eventuali componenti eccessivamente usurati con ricambi originali e utilizzare i lubrificanti consigliati dal produttore.

Smaltire i componenti usurati e i lubrificanti in conformità con i requisiti di legge pertinenti.

Eseguire le procedure di manutenzione ordinaria specificate dal produttore per garantire la sicurezza e il buon funzionamento della pompa.

Tabella di servizio programmata

Ogni giorno lavorativo	Filtro	Ispezionare il filtro cartuccia	Vedere "Ispezione del filtro"
	Pompa	Controllo del livello dell'olio	Vedere "Controllo dell'olio livello"
Ogni 50 giorni lavorativi ore	Collegamento della pompa a fonte di energia (puleggia, cinghia, giunto)	Ispezione	
	Pompa	Ispezionare montaggio	Vedere "Ispezione della pompa" montaggio"
	Tubi e raccordi	Ispezione	Vedere "Ispezione del raccordi e tubi"
	Pompa	Cambio dell'olio(1)	Vedi "Cambio dell'olio"
	Pompa	cambio dell'olio	Vedi "Cambio dell'olio"
Ogni 500 lavoratori ore o ogni anno	Guarnizioni della pompa	Sostituzione	Contatta un autorizzato centro di assistenza
Ogni 1000 orario di lavoro	Valvole	Sostituzione	Contatta un autorizzato centro di assistenza
	Filtro	Ispezionare il filtro cartuccia	Vedere "Ispezione del filtro"

(1) Questo intervallo si riferisce solo al primo cambio dell'olio

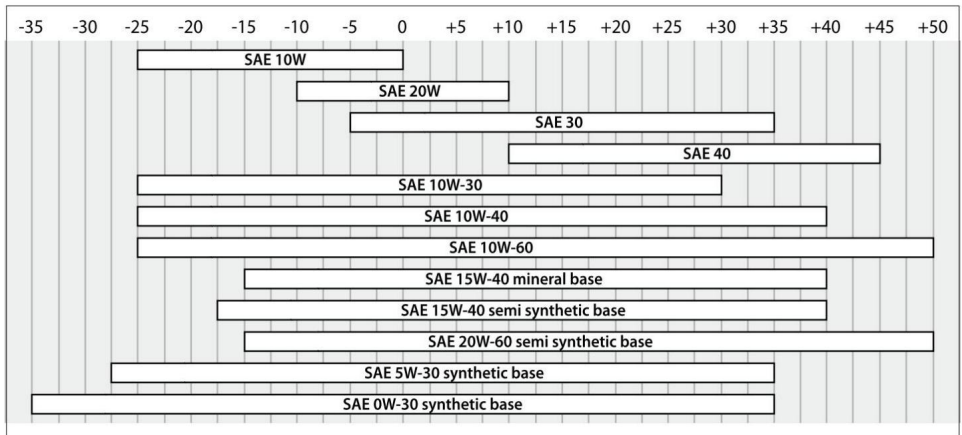
Tabella dei lubrificanti

La pompa viene consegnata completa di olio, con le caratteristiche dichiarate sulla la targhetta dati.

Quando si cambia l'olio, utilizzare un olio adatto alle condizioni del ambiente operativo (vedere le raccomandazioni fornite negli allegati) e vedere "Limiti operativi ambientali").

La corretta viscosità dell'olio lubrificante dipende dalla temperatura esterna.

Utilizzare il grafico per selezionare il grado di viscosità più adatto al temperature di utilizzo.



Ispezione del montaggio della pompa

Controllare che le viti di fissaggio della pompa non si siano allentate.

Se necessario, serrarli con la coppia di serraggio indicata nelle istruzioni di installazione progetto.

Ispezione dei collegamenti e dei tubi

- Controllare che i collegamenti non presentino perdite.

Di solito è possibile risolvere le perdite serrando correttamente i collegamenti.

Se si notano perdite dai collegamenti della tubazione di aspirazione, le guarnizioni devono essere riparato.

- Ispezionare i tubi flessibili.

Se i tubi mostrano segni di invecchiamento, rottura, rigonfiamento, sfregamento, ecc., deve essere sostituito.

Ispezione del filtro

- Ispezionare la cartuccia del filtro.

Se la cartuccia del filtro è sporca o danneggiata, consultare il produttore del filtro istruzioni per i dettagli su come ripristinare la cartuccia del filtro al suo stato originale condizione di filtraggio.

Controllo del livello dell'olio -

Controllare l'olio con la pompa in posizione orizzontale e fredda.

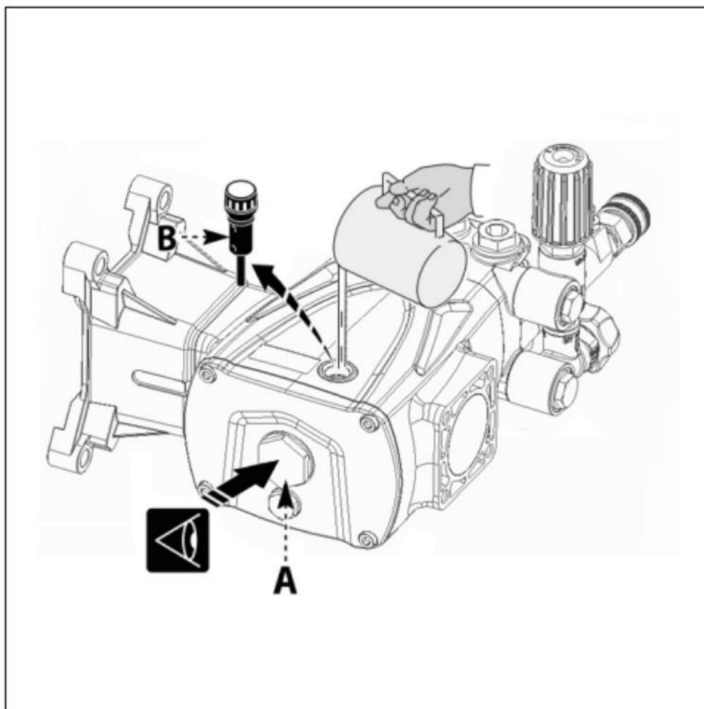
- Controllare la quantità di olio tramite l'indicatore di livello (A).

- Se necessario, rabboccare con olio avente le caratteristiche specificate nella "Tabella dei lubrificanti".

Per rabboccare l'olio procedere come descritto di seguito.

1) Svitare il tappo (B) e versare l'olio fino a metà dell'indicatore di livello (UN).

2) Avvitare il tappo (B).



Cambiare l'olio

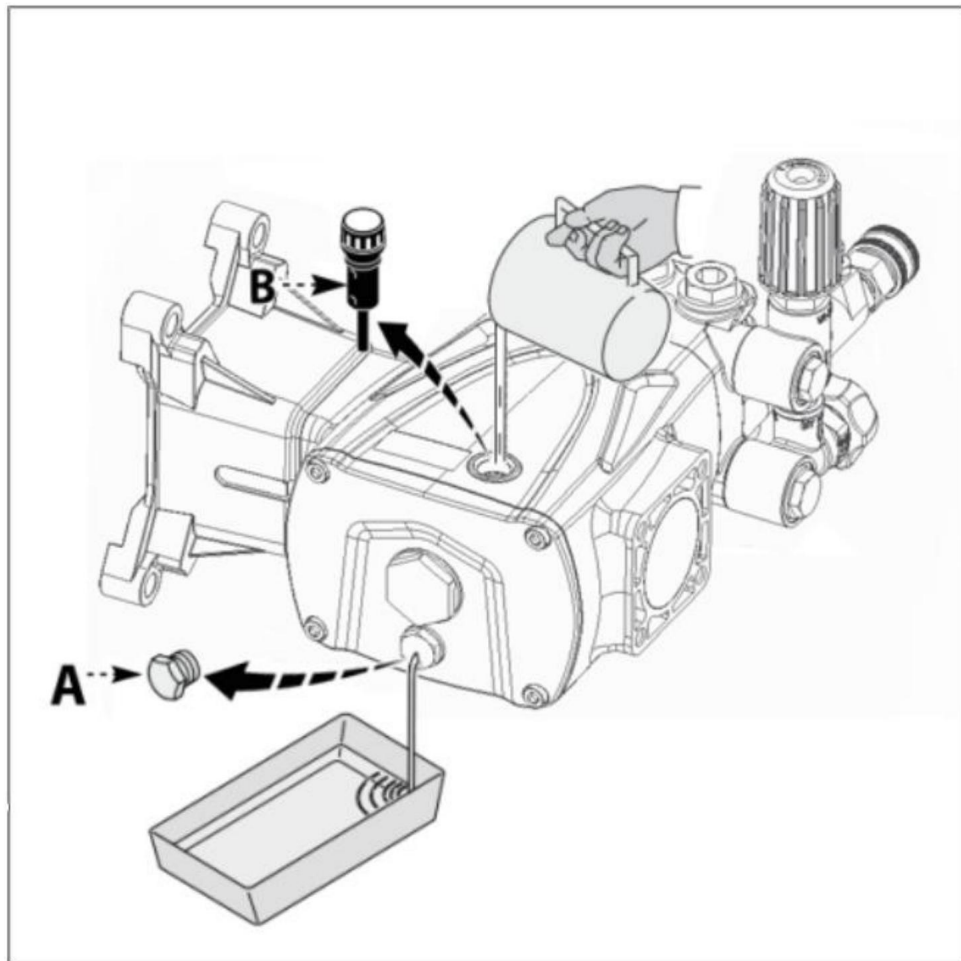
Posizionare perfettamente la macchina in cui è incorporata la pompa livello, con la pompa leggermente calda.

Non rilasciare l'olio nell'ambiente.

Smaltire l'olio esausto secondo le disposizioni di legge.

Per cambiare l'olio procedere come descritto di seguito.

- 1) Posizionare un recipiente di capacità adeguata per raccogliere l'olio esausto.
- 2) Svitare il tappo di scarico (A) e lasciare defluire tutto l'olio.
- 3) Avvitare il tappo di scarico (A).
- 4) Svitare il tappo di riempimento (B).
- 5) Versare l'olio fresco attraverso il foro di riempimento fino al raggiungimento del livello corretto
raggiunto il livello (vedere "Controllo del livello dell'olio").
- 6) Avvitare il tappo di riempimento (B).



MANUTENZIONE IN ISTRUZIONI

Lunghi periodi di sospensione delle pompe

Se la pompa non viene utilizzata per un lungo periodo, procedere come descritto di seguito.

- 1) Far funzionare la pompa con acqua pulita per alcuni minuti.
- 2) Far funzionare la pompa senza acqua per 10 secondi con la fine del tubazione di mandata aperta per svuotare la pompa e il circuito di mandata e prevenire il ridimensionamento.

- 3) Lavare la pompa con acqua e solventi autorizzati dalle normative vigenti.
- 4) Asciugare la pompa con un getto d'aria compressa.
- 5) Proteggere la pompa dalle intemperie.

Rimessa in funzione della pompa

Prima di rimettere in funzione la pompa dopo un lungo periodo di inutilizzo, controllare il livello dell'olio e il serraggio delle viti di montaggio.

Rottamazione della pompa

La rottamazione della pompa deve essere effettuata da personale specializzato, nel rispetto delle requisiti di legge in materia di sicurezza sul lavoro.

I componenti smontati devono essere ordinati in base al tipo di materiali da cui provengono di cui sono fatti. Non scaricare sostanze inquinanti come guarnizioni e lubrificanti nell'ambiente.

Smaltirli in conformità con le disposizioni di legge in materia di smaltimento e riciclaggio dei rifiuti.

TRQUBLE SQUADRO

Le informazioni fornite hanno lo scopo di fornire indicazioni su come affrontare con malfunzionamenti che potrebbero verificarsi durante l'uso.

Alcune di queste procedure possono essere eseguite da personale qualificato, mentre altre devono essere eseguite presso centri di assistenza specializzati poiché richiedono la utilizzo di attrezzature specifiche e conoscenza dettagliata della riparazione operazioni.

Problema	Causa	Rimedio
La pompa non raggiungere il pressioni specificate	Pompa che aspira aria	Ripristinare la tenuta del linea di aspirazione
	Portata di aspirazione insufficiente	Aumentare la dimensione dell'assunzione condotte
		Rimuovere eventuali pieghe dai tubi
		Aumentare la capacità del filtro o pulire la cartuccia del filtro
		Aumentare i giri al minuto fino al valore nominale velocità
	Valvole di aspirazione e di mandata usurate	Sostituire le valvole (1)
	Sede della valvola di bypass usurata	Sostituire la valvola
	Guarnizioni usurate	Sostituire le guarnizioni(1)
	Ugello non idoneo, usurato	Sostituire l'ugello
Variazioni irregolari in pressione	Valvole di aspirazione e di mandata usurate	Sostituire le valvole (1)
	Valvole bloccate dallo sporco	Pulire le valvole(1)
	Aria aspirata nel sistema	Ripristinare la tenuta dell'aspirazione collegamenti delle condotte
	Guarnizioni usurate	Sostituire le guarnizioni(1)
Vibrazioni sui tubi	Valvole inceppate	Sostituire le valvole(1)
	Malfunzionamento della valvola di bypass	Sostituire la valvola di bypass
	Linea di scarico della valvola di bypass troppo piccola	Aumentare le dimensioni della valvola di bypass linea di scarico
	Smorzatore di pressione piatto	Ripristinare l'ammortizzatore di pressione a pressione di gonfiaggio corretta
	Pompa che aspira aria	Ripristinare la tenuta del linea di aspirazione
Caduta di pressione	Ugello usurato	Sostituire l'ugello
	Valvole di aspirazione e/o di mandata usurate	Sostituire le valvole(1)
	Valvole bloccate dallo sporco	Pulire le valvole(1)
	Sede della valvola di bypass usurata	Sostituire la valvola
	Guarnizioni usurate	Sostituire le guarnizioni (1)

(1) Operazioni che devono essere eseguite presso un centro di assistenza autorizzato

TROUBLE SQUADRO

Problema	Causa	Rimedio
Pompa rumorosa	Aria aspirata nel sistema	Ripristinare la tenuta dei raccordi della tubazione di aspirazione
	Molle delle valvole di aspirazione e/o di mandata rotte o collassate	Sostituire le valvole(1)
	Valvole bloccate dallo sporco	Pulire le valvole(1)
	Cuscinetti usurati	Sostituire i cuscinetti(1)
	Temperatura del liquido di aspirazione troppo alta	Ridurre la temperatura del liquido
Surriscaldamento della pompa	Funzionamento della pompa alta pressione	Ridurre la pressione al valori nominali
	Cinghie di trasmissione troppo tese	Ripristinare la corretta tensione della cinghia
	Allineamento scadente della puleggia o del giunto di trasmissione	Ripristinare il corretto allineamento
Acqua nell'olio	Guarnizioni del pistone di guida logoro	Sostituire le guarnizioni(1)
	Alta percentuale di umidità nell'aria	Cambiare l'olio due volte più spesso (rispetto a quanto indicato nella "Routine" Tabella di manutenzione)
	Guarnizioni usurate	Sostituire le guarnizioni(1)
Perdite di olio dalle linee di scarico sotto la pompa	Guarnizioni usurate	Sostituire le guarnizioni(1)
	Pistoni usurati	Sostituire i pistoni(1)
Perdite di olio dalle linee di scarico sotto la pompa	Guarnizioni del pistone di guida logoro	Sostituire le guarnizioni(1)

(1) Operazioni che devono essere eseguite presso un centro di assistenza autorizzato

*Sono possibili piccole modifiche ai numeri inclusi nel manuale utente senza preavviso.

Produttore: Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

Indirizzo: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

Importato in AUS: SIHAO PTY LTD, 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122 Australia

Importato negli USA: Sanven Technology Ltd., Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

Rappresentante della CE	
-------------------------	--

E-CrossStu GmbH
Mainzer Landstr.69, 60329 Francoforte sul Meno.

RAPPRESENTANZA DEL REGNO UNITO	
--------------------------------	--

YH CONSULTING LIMITED.
C/O YH Consulting Limited Ufficio 147, Centurion House,
London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Supporto tecnico e certificato di garanzia
elettronica www.vevor.com/support



Soporte técnico y certificado de garantía

electrónica www.vevor.com/support

BOMBA DE LAVADORA A PRESIÓN

MODELO: QXB-4/QXB-5/QXB-6/QXB-7/QXB-8/QXB-9/GYB-3/GYB-4

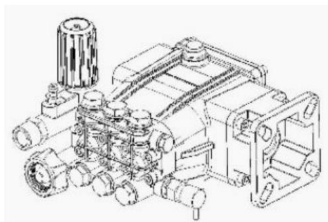
Seguimos comprometidos a brindarle herramientas a precios competitivos.

"Ahorra la mitad", "Mitad de precio" o cualquier expresión similar que utilicemos solo representa una estimación del ahorro que podría obtener al comprar ciertas herramientas con nosotros en comparación con las principales marcas y no necesariamente abarca todas las categorías de herramientas que ofrecemos. Le recordamos que, al realizar un pedido, verifique cuidadosamente si realmente está ahorrando la mitad en comparación con las principales marcas.

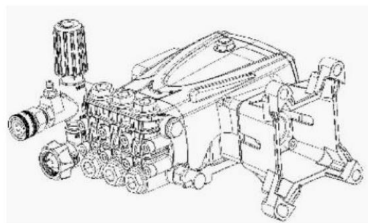
VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

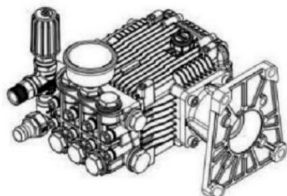
BOMBA DE LAVADORA A PRESIÓN



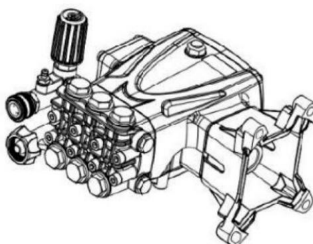
QXB-4/GYB-3



QXB-5/GYB-4



QXB-6/QXB-7



QXB-8/QXB-9

¿NECESITAS AYUDA? ¡CONTÁCTANOS!

¿Tiene preguntas sobre el producto? ¿Necesita asistencia técnica? No dude en contactarnos:

Soporte técnico y certificado de garantía
electrónica www.vevor.com/support

Estas son las instrucciones originales; lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de utilizarlo. VEVOR se reserva el derecho de interpretar su manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe si no le informamos de nuevo si hay actualizaciones tecnológicas o de software en nuestro producto.



Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer las

Lea atentamente el manual de instrucciones.

INFORMACIÓN GENERAL

Propósito del manual

El fabricante ha proporcionado este manual para proporcionar las instrucciones de funcionamiento. instrucciones y los criterios que deben cumplirse durante la instalación, utilización y manteniendo la bomba identificada por la designación en la tapa.

El fabricante suministra las instrucciones originales en inglés. idioma.

El fabricante podrá suministrar las instrucciones originales en otros idiomas. en respuesta a requisitos legales o comerciales.

Si se vende la bomba, el vendedor debe pasar este manual al nuevo propietario. junto con el aparato.

Las instrucciones están destinadas a operadores cualificados y debidamente formados que Realizar los procedimientos de instalación y mantenimiento de rutina.

Consulte la tabla de contenidos para acceder rápidamente a los temas tratados.

El fabricante se reserva el derecho de modificar el manual sin previo aviso. a menos que las modificaciones se refieran al nivel de seguridad de la bomba.

El comprador debe asegurarse de que la instalación esté diseñada de acuerdo con las instrucciones de este manual, los requisitos legales y las normas pertinentes. regulaciones nacionales y locales.

Las instrucciones técnicas contenidas en este "Manual de Uso e Instalación" son las propiedad del fabricante y debe tratarse de forma confidencial.

Puede haber diferencias entre las ilustraciones y la bomba real. conformación, pero tales diferencias no afectarán la claridad de la instrucciones. En caso de duda, solicite las explicaciones necesarias al fabricante.

Los símbolos que se muestran y describen a continuación se utilizan para identificar riesgos de seguridad. o información importante.

Peligro-Advertencia

Identifica información o procedimientos cuyo incumplimiento puede constituir una amenaza grave para la salud y la seguridad.

Precaución

Identifica información o procedimientos cuyo incumplimiento puede constituir una amenaza para la salud y la seguridad o causar daños.

Información

Identifica información o procedimientos útiles e importantes que deben tenerse en cuenta.

Identificación de la bomba y del fabricante

Placa de

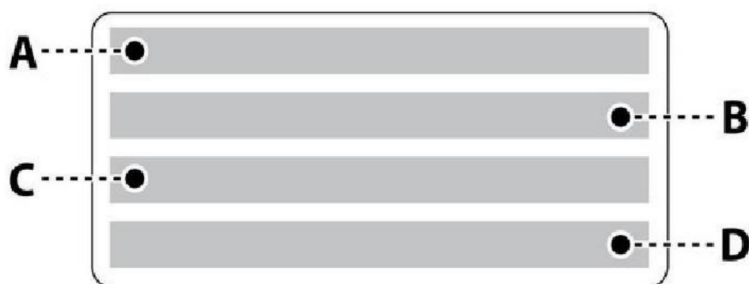
datos La placa de datos que se muestra aquí, que contiene información esencial para un funcionamiento seguro, está fijada a cada bomba.

A) L/min/GPM B)

MPa/psi C)

RPM D)

Kw



INFORMACIÓN GENERAL

Procedimientos de servicio posventa

Para solicitar el servicio posventa (en caso de mal funcionamiento de la bomba o fallo, etc.), póngase en contacto con el centro de servicio más cercano o con el fabricante.

Al solicitar servicios posventa, indique siempre la placa de datos de la bomba. datos y el tipo de problema.

Descargo de responsabilidad

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad derivada de: -

Instalación incorrecta; - Uso

inadecuado de la bomba; - Falta de

mantenimiento de la bomba; - Modificaciones

y/o reparaciones no autorizadas; - Uso de repuestos no originales

o no destinados específicamente para

el modelo.

Documentación anexa

La siguiente documentación se emite al Cliente junto con este manual:

- Declaración de constitución

Glosario

Comprador: Persona física, organización o empresa que ha adquirido el bien.

bomba y tiene la intención de utilizarla para los fines previstos.

Mantenimiento rutinario: Todas las operaciones necesarias para mantener la bomba en buen estado.

orden de trabajo para garantizar una vida útil más larga y mantener el cumplimiento de las

Requisitos de seguridad. El fabricante describe el mantenimiento.

procedimientos e intervalos en este "Manual de uso e instalación".

Reparaciones: Todas las operaciones realizadas para conservar la eficiencia de la bomba y

características de funcionamiento. Estos procedimientos, necesarios en caso de una

Mal funcionamiento inesperado, debe ser realizado únicamente por un técnico calificado.

La información para uso exclusivo de técnicos de reparación cualificados se proporciona en el "Manual de Reparaciones".

Operador: Persona autorizada que tiene los prerequisites, habilidades y información necesaria para el uso de la bomba o la máquina o planta en el que está instalada la bomba y para los procedimientos de mantenimiento de rutina.

Instalador: Técnico autorizado que cuenta con los requisitos y las especificaciones habilidades requeridas para las tareas involucradas en la instalación de la bomba y/o máquinas similares y para la realización del mantenimiento rutinario operaciones en condiciones de seguridad, de forma independiente y sin riesgos.

Formación: Una fase necesaria para transferir a los operadores los conocimientos necesarios para el correcto y libre de riesgos desempeño de las operaciones.

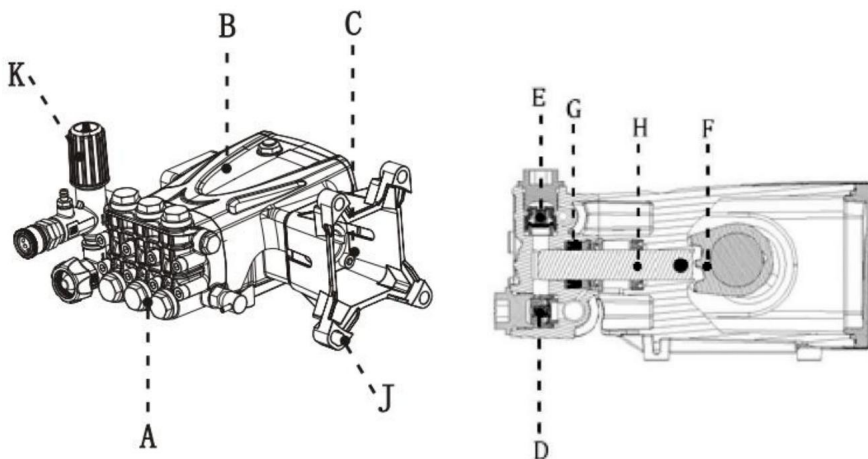
INFORMACIÓN TÉCNICA

Descripción general

La bomba está diseñada y construida para bombear y comprimir líquidos a Alta presión en aplicaciones industriales. La acción de bombeo es proporcionada por una serie de pistones conectados al eje de transmisión mediante bielas.

En funcionamiento, los pistones realizan una carrera axial en el interior de la cabeza, donde los conductos de admisión y de impulsión están provistos de válvulas que permiten la líquido que pasa en una sola dirección.

Componentes principales



Adelante	B) Cuerpo de la bomba	C). Cigüeñal	D) Válvula de admisión
E). Válvula de suministro	F). Guía	G) Sello	H). Pistón
J) Brida	K) Válvula de presión		

Usos previstos

La bomba está diseñada y construida para su incorporación en maquinaria y plantas (maquinaria para lavado de materias primas, productos terminados, etc.).

La bomba debe utilizarse de forma adecuada a sus características técnicas. datos (ver "Datos técnicos"), y no deben modificarse ni utilizarse indebidamente.

Malos usos

No ponga la bomba en servicio hasta que la planta o maquinaria en la que se encuentra Incorporated ha sido declarado conforme con las normas nacionales y requisitos legales locales.

No utilice la bomba en una atmósfera potencialmente explosiva.

No utilice la bomba para líquidos inflamables, tóxicos o corrosivos, o aquellos con densidad inadecuada. No ingerir líquidos a temperaturas superiores a las indicadas especificado en los datos técnicos.

No utilice la bomba para el suministro de agua potable.

No utilice la bomba en productos para consumo humano.

No utilice la bomba con productos farmacéuticos.

Riesgos residuales

Incluso si las normas de seguridad y la información proporcionada en el manual son cumplido, el riesgo residual descrito a continuación aún está presente durante el uso de la bomba.

- Peligro térmico: Dependiendo de la temperatura del líquido bombeado, la bomba puede alcanzar altas temperaturas durante el funcionamiento. El diseñador de la bomba debe proporcionar la información adecuada. Por lo tanto, la instalación debe tener esto en cuenta y proporcionar la información adecuada. Medidas y señales de advertencia para el personal.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Datos técnicos

Los datos técnicos y de rendimiento se indican en la portada.

El circuito de admisión de la bomba debe incluir un filtro con una capacidad de al menos el doble del caudal de la bomba, lo que no debe causar restricciones ni presión pérdidas. El grado de filtración recomendado es de 50 a 80 mallas. Máximo

Vacío de admisión - 0,25 bar, medido en la entrada de la bomba.

Dimensiones generales

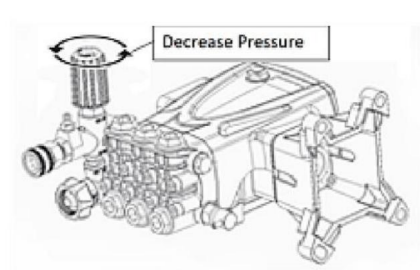
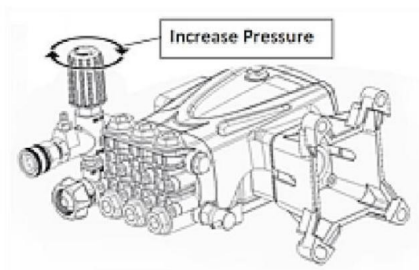
Las ilustraciones que muestran las dimensiones generales se proporcionan en el anexidades.

Límites operativos ambientales

La bomba funciona correctamente a una temperatura ambiente entre 10 y 35°C, con una humedad relativa del 80%.

Especificaciones del producto y lista de empaque				
Modelo	QXB-4	QXB-5	QXB-6	QXB-7
Presión de trabajo	2600 PSI	4500 PSI	4600 PSI	4600 PSI
Presión de cierre de la pistola	3800 PSI	5200 PSI	5500 PSI	5500 PSI
Presión ajustada de fábrica	2500 PSI	3600 PSI	3800 PSI	3700 PSI
Caballos de fuerza coincidentes	6,5-7 CV	13-15 CV	13-15 CV	13-15 CV
Flujo máximo	2,5 galones por minuto	4,2 GPM	4,4 GPM	4,4 GPM
Modelo adaptativo	208~230 cc	420~460 cc	420~460 cc	420~460 cc

Nota: Para adaptar los motores con diferente potencia, la presión ajustada de fábrica será menor que la presión máxima nominal. Simplemente ajuste el límite de presión. válvula si necesita aumentar la presión.



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Normas generales de seguridad

La mayoría de los accidentes y lesiones en el lugar de trabajo son causados por descuido y incumplimiento del sentido común y de las normas de seguridad.

En la mayoría de los casos, los accidentes se pueden evitar al predecir sus posibles consecuencias. causas y proceder con el cuidado y atención necesarios.

Un operador cuidadoso que sigue las reglas es la mejor garantía contra accidentes.

Antes de instalar y utilizar la bomba, los operadores y demás personal deben

Lea y comprenda las instrucciones del manual proporcionado y las

Detalles del diseño de la instalación.

No manipule, desarme ni evite los dispositivos de seguridad, ya que esto puede causar amenazas graves para la salud y la seguridad. No libere contaminantes en el ambiente.

Eliminar los residuos de conformidad con los requisitos legales.

Antes de realizar cualquier procedimiento, adopte las medidas de seguridad adecuadas.

de conformidad con los requisitos legales de seguridad laboral pertinentes

y cumplir con las normas de seguridad del manual.

INSTRUCCIONES DE MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE

Recomendaciones de seguridad para manipulación y elevación

Antes de iniciar las operaciones, organice el área de trabajo prevista de manera que

Los materiales se pueden levantar y manipular con seguridad.

Las operaciones de descarga, carga, manipulación y elevación deberán ser realizadas por

Personal cualificado, autorizado y específicamente capacitado.

Durante las operaciones de elevación y manipulación, las personas no implicadas en la

Las operaciones deben mantenerse a una distancia segura.

Para levantar, utilice ganchos y cuerdas que no presenten daños y sean apropiados.

para que la carga sea levantada.

Descripción del embalaje y desembalaje

El embalaje normalmente consiste en una caja de cartón para un transporte fácil y seguro.

Dependiendo de la cantidad de mercancía a enviar y del lugar de destino, los paquetes pueden fijarse sobre un palé para facilitar su elevación y manipulación.

Verifique el peso del artículo en los documentos de transporte para permitir el uso del mismo. equipo de elevación adecuado.

Al desembalar, compruebe que todos los componentes estén presentes e intactos. Si los artículos están

Si falta o está dañado, comuníquese con el distribuidor o el fabricante para acordar el procedimientos a seguir.

El material de embalaje debe eliminarse de forma adecuada de acuerdo con las requisitos legales pertinentes.

Transporte

La bomba puede enviarse por diversos medios de transporte (carretera, ferrocarril, mar o aire).

Dependiendo de su destino, asegure firmemente el embalaje al vehículo durante

Transporte para evitar movimientos aleatorios.

En caso de un período prolongado sin uso, coloque la bomba (en su embalaje si posible o de otro modo protegido) bajo techo, protegido de la intemperie.

No almacenar en lugares donde las condiciones ambientales puedan perjudicar el funcionamiento de la bomba.
condición de funcionamiento a lo largo del tiempo.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Recomendaciones de seguridad para la instalación

Tome todas las precauciones posibles para permitir que la bomba se instale de manera segura y sin riesgos.

Al diseñar la instalación se deben tener en cuenta todas las fases de la misma.
maquinaria o planta en la que se instalará la bomba.

El diseño debe considerar todos los puntos de montaje, los medios de transmisión de las fuentes de energía y los dispositivos de protección y seguridad requeridos por la normativa pertinente para prevenir el riesgo de lesiones.

Instalación

La conexión mecánica entre la bomba y la fuerza motriz.

La fuente de energía puede realizarse por medio de una polea y una correa, o un acoplamiento flexible, o mediante una conexión bridada directa a la fuente de energía motriz.

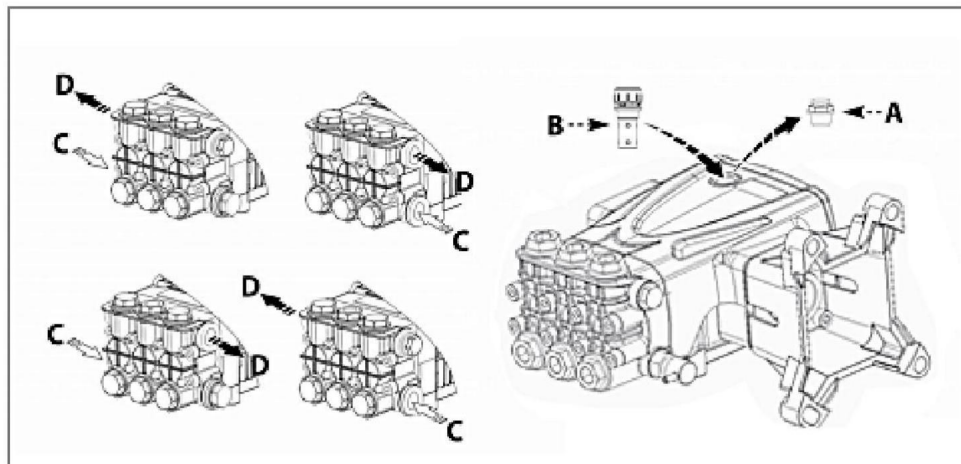
El cigüeñal puede girar en cualquier dirección.

La conexión del suministro de agua se puede realizar igualmente bien a las tomas de A la derecha o a la izquierda de la bomba (ver diagrama). Conecte la bomba únicamente a fuentes de agua filtrada y limpia.

Desatornille los tapones montados en los distintos puertos en la fábrica mediante el fabricante y atornillar los tapones en los puertos no utilizados, según

Requisitos de conexión.

Reemplace el tapón de aceite (A), utilizado para el envío, con el tapón de ventilación (B) suministrado.



A) Tapón de aceite temporal B) Tapón de aceite con respiradero

C) Puerto de admisión

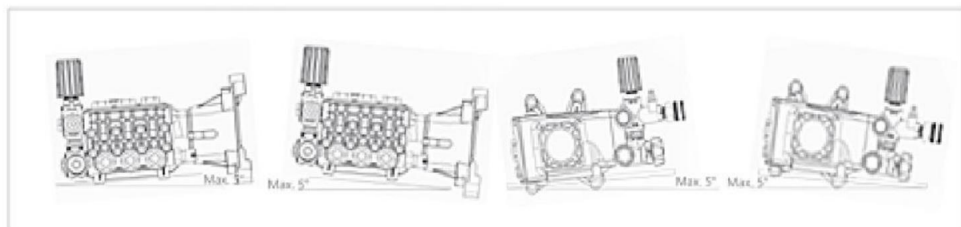
D) Puerto de entrega

Montaje de la bomba

La bomba debe instalarse sobre una superficie horizontal sin mangueras flexibles. componentes entre éste y la superficie de montaje.

La ilustración muestra el ángulo máximo permitido de instalación de la bomba. más allá del cual no se garantiza la lubricación adecuada del mecanismo de manivela.

Fije la bomba con tornillos de diámetro y longitud adecuados, fijándolos a través de los orificios previstos en el cuerpo de la bomba.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Directrices generales sobre la conexión al suministro de agua

La conexión del suministro de agua de la bomba se puede realizar de una de las formas enumeradas abajo.

Conexión a la red de suministro de agua.

Conexión a un tanque (alimentación por gravedad).

Conexión a una bomba externa (alimentación forzada).

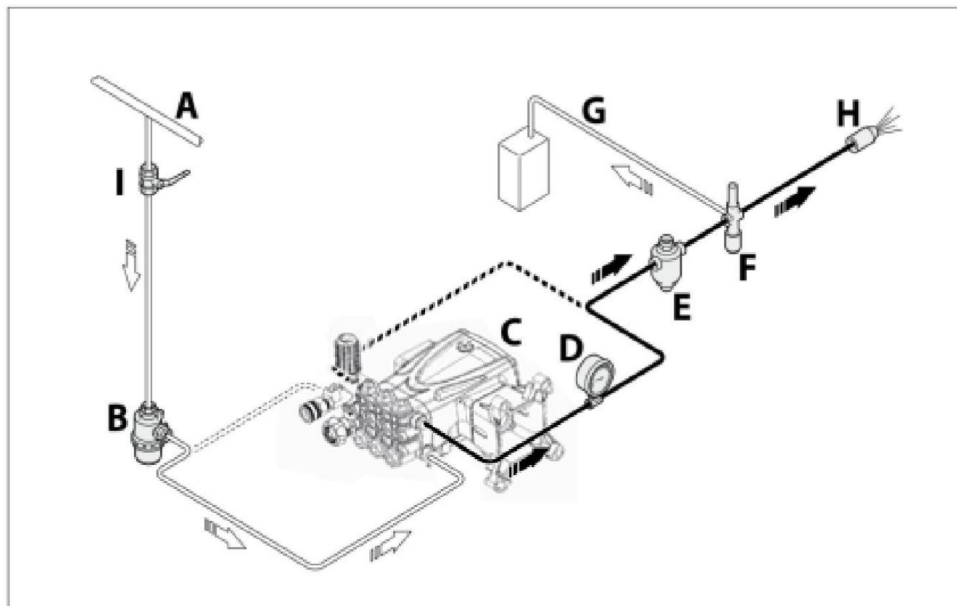
Los siguientes requisitos deben cumplirse para todos los tipos de conexión.

- 1) La bomba debe ser alimentada mediante una manguera resistente al aplastamiento de calibre adecuado.
diámetro de la conexión de entrada de la bomba (ver "Datos técnicos").
- 2) No debe haber restricciones ni torceduras en la manguera.
- 3) Se debe instalar un filtro adecuado en la entrada de la bomba (ver "Información técnica").
Datos").
- 4) Todas las conexiones entre las uniones y la línea de admisión deben estar selladas.
para evitar que la bomba aspire el aire.
- 5) Las conexiones y tuberías deben ser adecuadas para la presión de funcionamiento.
y el caudal de la bomba, y debe cumplir con las normas pertinentes.
regulaciones.
- 6) Para garantizar la seguridad de funcionamiento, instale una válvula de alivio (válvula de derivación) adecuada.
para los datos técnicos de la bomba y con un ajuste adecuado aguas abajo de
la bomba.
- 7) La línea de descarga de la válvula de alivio nunca debe estar conectada a la entrada de la bomba.
línea.
- 8) Instale un amortiguador de presión aguas abajo de la bomba para minimizar la
Efecto de golpe de ariete en la tubería de impulsión.

Conexión a la red de suministro de agua La conexión debe cumplir con las recomendaciones proporcionadas.

- 1) El sistema de agua principal debe tener un caudal el doble del nominal de la bomba. caudal y una presión de 2-3 bar.
- 2) Adoptar todas las precauciones descritas en el apartado "Normas generales sobre conexiones de agua".

A continuación se muestra una ilustración simplificada del diseño para la conexión de la bomba al suministro de agua principal.



A) Suministro de agua de red

F) Válvula de alivio (válvula de derivación)

B) Filtro de admisión

G) Tubería de descarga

C) Bomba de alta presión

H) Boquilla

D) Manómetro

I) Válvula de cierre

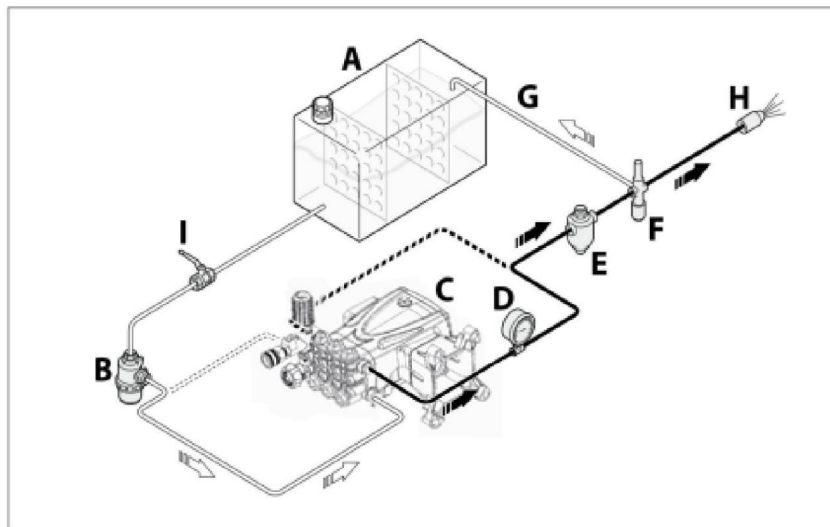
E) Amortiguador de presión

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Conexión a un tanque (alimentación por gravedad)

La conexión debe cumplir con las recomendaciones proporcionadas.

- 1) La bomba debe instalarse en una posición debajo de la entrada del tanque (con una carga positiva).
- 2) El tanque debe tener deflectores para evitar salpicaduras de agua y su capacidad debe ser al menos 10 veces mayor que la cilindrada nominal de la bomba.
- 3) El vacío medido directamente en el puerto de entrada de la bomba no debe exceder 0,1 bar y la temperatura del agua no debe ser superior a 30 °C.
- 4) Tome todas las precauciones descritas en la sección "Instrucciones generales para las conexiones de agua". A continuación, se muestra una ilustración simplificada del esquema de conexión de la bomba a un tanque.



A) Tanque

B) Filtro de admisión

C) Bomba de alta presión

D) Manómetro

E) Amortiguador de presión

F) Válvula de alivio (válvula de derivación)

G) Tubería de descarga

H) Boquilla

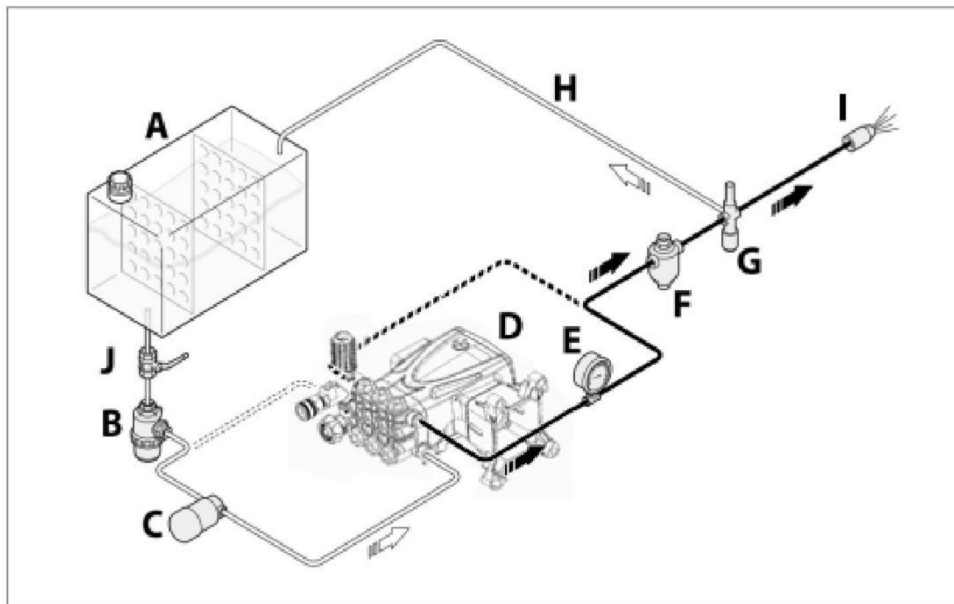
I) Válvula de cierre

Conexión a una bomba auxiliar (alimentación forzada)

La conexión debe cumplir con las recomendaciones proporcionadas.

- 1) La bomba auxiliar debe tener un caudal dos veces superior al máximo caudal nominal de la bomba de presión y una presión de funcionamiento de 2-3 bar.
- 2) Adoptar todas las precauciones descritas en el apartado "Normas generales sobre conexiones de agua".

A continuación se muestra una ilustración simplificada del diseño para la conexión de la bomba a una bomba auxiliar.



- | | |
|--------------------------|--|
| A) Tanque | F) Amortiguador de presión |
| B) Filtro de admisión | G) Válvula de alivio (válvula de derivación) |
| C) Bomba auxiliar | H) Tubería de descarga |
| D) Bomba de alta presión | I) Boquilla |
| E) Manómetro | J) Válvula de cierre |

INSTRUCCIONES DE USO

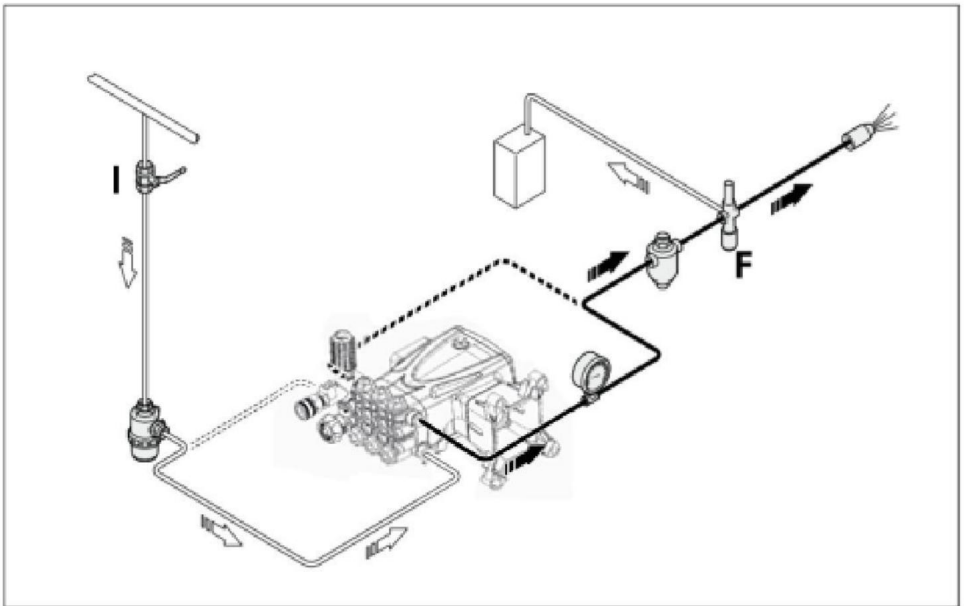
Recomendaciones de seguridad para su uso

Antes de la puesta en marcha, el operador deberá realizar las comprobaciones de seguridad necesarias.

En caso de fugas en las tuberías presurizadas, detenga inmediatamente la bomba y elimine la causa de la fuga. No opere la bomba por encima de los límites establecidos por el fabricante para aumentar su rendimiento.

Si el sistema se va a apagar con temperaturas ambiente cercanas a 0 °C, haga funcionar la bomba sin agua durante 10 segundos con el extremo de la tubería de suministro abierto para vaciar el sistema y la bomba de agua y evitar la formación de hielo.

Arranque y parada de la bomba cuando se suministra desde el sistema de agua principal



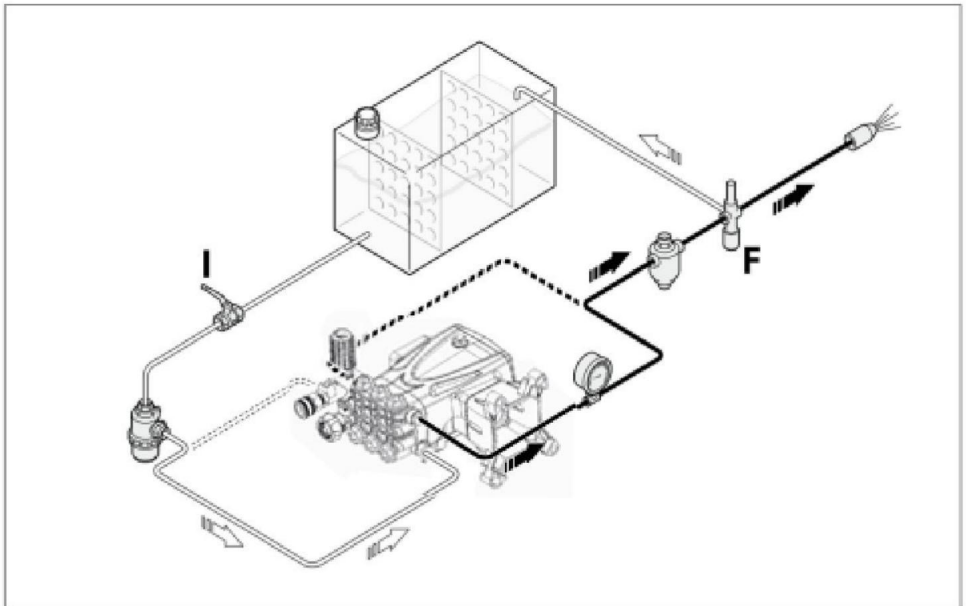
Para poner en marcha la bomba, proceda como se describe a continuación.

- 1) Abra la válvula de cierre (I).
- 2) Abra la válvula de derivación (F) para despresurizar la tubería de suministro.
- 3) Ponga en marcha la bomba y hágala funcionar durante unos minutos sin presión.
- 4) Ajuste la válvula by-pass (F) para obtener la presión de funcionamiento de la bomba.

Para detener la bomba, proceda como se describe a continuación.

- 1) Abra la válvula de derivación (F) para descargar la presión.
- 2) Detenga la bomba.
- 3) Cierre la válvula de cierre (I).

Arranque y parada de la bomba cuando se alimenta por gravedad



Para poner en marcha la bomba, proceda como se describe a continuación.

- 1) Abra la válvula de cierre (I).
- 2) Abra la válvula de derivación (F) para despresurizar la tubería de suministro.
- 3) Ponga en marcha la bomba y hágala funcionar durante unos minutos sin presión.
- 4) Ajuste la válvula by-pass (F) para obtener la presión de funcionamiento de la bomba.

Para detener la bomba, proceda como se describe a continuación.

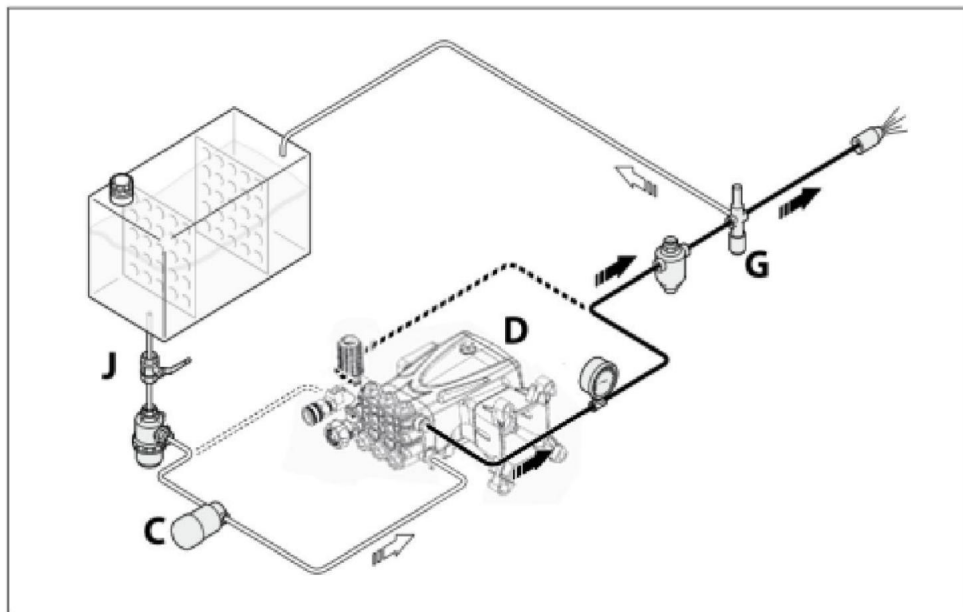
1) Abra la válvula de derivación (F) para descargar la presión.

2) Detenga la bomba.

3) Cierre la válvula de cierre (I).

INSTRUCCIONES DE USO

Arranque y parada de la bomba cuando es alimentada por una bomba auxiliar



Para poner en marcha la bomba, proceda como se describe a continuación.

1) Abra la válvula de cierre (J).

2) Abra la válvula de derivación (G) para despresurizar la tubería de suministro.

3) Ponga en marcha la bomba auxiliar (C).

4) Ponga en marcha la bomba (D) y déjela funcionar durante unos minutos sin presión.

5) Ajuste la válvula by-pass (G) para obtener la presión de funcionamiento de la bomba.

Para detener la bomba, proceda como se describe abajo.

- 1) Abra la válvula de derivación (G) para descargar la presión.
- 2) Detenga la bomba (D).
- 3) Detenga la bomba auxiliar (C).
- 4) Cierre la válvula de cierre (J).

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Recomendaciones de seguridad para el mantenimiento

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, despresurice el sistema de agua. y aislar la bomba de todas las fuentes de energía.

Una vez finalizados los trabajos, antes de reiniciar la bomba, verifique que no haya Se han dejado herramientas, trapos u otros materiales cerca de piezas móviles o en zonas peligrosas.

Reemplace cualquier componente excesivamente desgastado con piezas originales y Utilice los lubricantes recomendados por el fabricante.

Deseche los componentes desgastados y los lubricantes de acuerdo con los requisitos legales pertinentes.

Realice los procedimientos de mantenimiento de rutina especificados por el fabricante para mantener la bomba segura y funcionando bien.

Mesa de servicio programado			
Todos los días laborables	Filtrar	Inspeccionar el filtro cartucho	Consulte "Inspección del filtro"
	Bomba	Comprobación del nivel de aceite	Ver "Comprobación del aceite" nivel"
Cada 50 trabajadores horas	Conexión de la bomba a fuente de energía (polea, correa, acoplamiento)	Inspección	
	Bomba	Inspeccionar montaje	Consulte "Inspección de la bomba" montaje"
	Tuberías y conexiones	Inspección	Consulte "Inspección del "Conexiones y tuberías"
	Bomba	Cambio de aceite(1)	Ver "Cambio de aceite"
	Bomba	cambio de aceite	Ver "Cambio de aceite"
Cada 500 trabajadores horas o cada año	Juntas de bomba	Reemplazo	Contacte con un autorizado centro de servicio
Cada 1000 horas de trabajo	válvulas	Reemplazo	Contacte con un autorizado centro de servicio
	Filtrar	Inspeccionar el filtro cartucho	Consulte "Inspección del filtro"

(1) Este intervalo se refiere únicamente al primer cambio de aceite.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

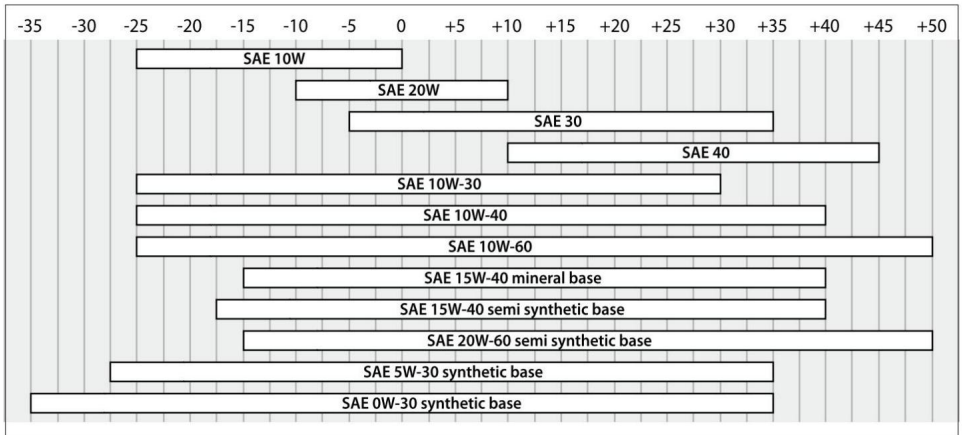
Tabla de lubricantes

La bomba se entrega completa con aceite, con las características indicadas en la placa de datos.

Al cambiar el aceite, utilice un aceite adecuado a las condiciones del vehículo. entorno operativo (ver recomendaciones proporcionadas en los anexos) y ver "Límites operativos ambientales").

La viscosidad correcta del aceite lubricante depende de la temperatura externa.

Utilice el gráfico para seleccionar el grado de viscosidad más adecuado a la temperaturas de uso.



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Inspección del montaje de la bomba

Compruebe que los tornillos de fijación de la bomba no se hayan aflojado.

En caso necesario, apriételos con el par de apriete indicado en el manual de instalación.
diseño.

Inspección de las conexiones y tuberías

- Inspeccione las conexiones para detectar fugas.

Las fugas normalmente se pueden solucionar apretando adecuadamente las conexiones.

Si se detectan fugas en las conexiones de la tubería de admisión, es necesario cambiar los sellos.
reparado.

- Inspeccione las mangueras.

Si las tuberías presentan signos de envejecimiento, roturas, hinchazones, rozaduras, etc., deben
debe ser reemplazado

Inspección del filtro

- Inspeccione el cartucho del filtro.

Si el cartucho del filtro está sucio o dañado, consulte las instrucciones del fabricante del filtro.

Instrucciones para obtener detalles sobre cómo restaurar el cartucho del filtro a su estado original.
condición de filtrado.

Comprobación del nivel de aceite

- Compruebe el aceite con el nivel de la bomba y frío.

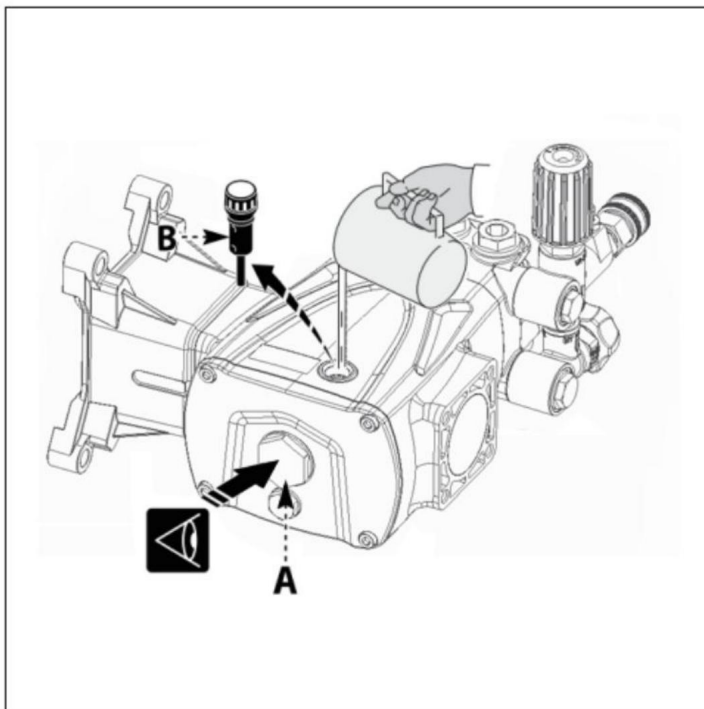
- Verifique la cantidad de aceite a través del indicador de nivel (A).

- Si es necesario, rellene con aceite con las características especificadas en
la "Tabla de lubricantes".

Para rellenar con aceite proceder como se describe a continuación.

1) Desenrosque el tapón (B) y vierta aceite hasta la mitad del indicador de nivel.
(A).

2) Enrosque el tapón (B).



Cambio de aceite

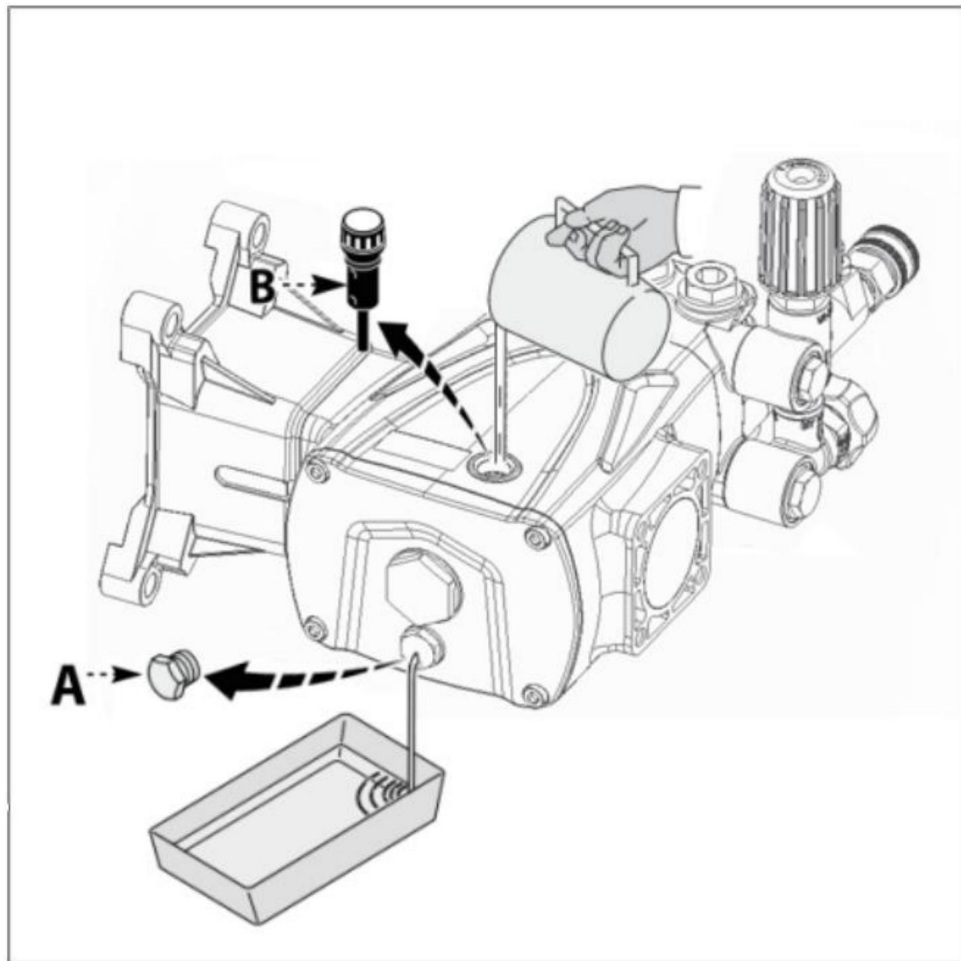
Colocar perfectamente la máquina en la que se incorpora la bomba nivel, con la bomba ligeramente caliente.

No libere aceite al medio ambiente.

Eliminar el aceite usado de acuerdo con los requisitos legales.

Para cambiar el aceite, proceda como se describe a continuación.

- 1) Colocar un recipiente de capacidad adecuada para recoger el aceite gastado.
- 2) Desenrosque el tapón de drenaje (A) y deje que salga todo el aceite.
- 3) Enrosque el tapón de drenaje (A).
- 4) Desenrosque el tapón de llenado (B).
- 5) Vierta el aceite nuevo a través del orificio de llenado hasta el nivel correcto.
se alcanza el nivel (ver "Comprobación del nivel de aceite").
- 6) Enrosque el tapón de llenado (B).



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Largas interrupciones de las bombas

Si la bomba no va a utilizarse durante un tiempo prolongado, proceda como se describe a continuación.

- 1) Haga funcionar la bomba con agua limpia durante unos minutos.
- 2) Opere la bomba sin agua durante 10 segundos con el extremo de la tubería de impulsión abierta para vaciar la bomba y el circuito de impulsión y

evitar la formación de incrustaciones.

- 3) Lavar la bomba con agua y disolventes autorizados por las leyes pertinentes.
- 4) Seque la bomba con un chorro de aire a presión.
- 5) Proteja la bomba de la intemperie.

Poniendo la bomba nuevamente en servicio

Antes de volver a poner en servicio la bomba después de un largo período de inactividad, compruebe el nivel de aceite y el apriete de los tornillos de montaje.

Desguace de la bomba

La bomba debe ser desguazada por personal especializado, de conformidad con los requisitos legales en materia de seguridad en el trabajo.

Los componentes desmontados deben clasificarse según el tipo de materiales de los que proceden. del cual están hechos. No vierta contaminantes como sellos y lubricantes. en el medio ambiente.

Deséchelos de acuerdo con los requisitos legales en materia de Eliminación y reciclaje de residuos.

DISPARO DE PROBLEMAS

La información proporcionada tiene como objetivo brindar orientación sobre cómo abordar con fallos que pudieran producirse durante su uso.

Algunos de estos procedimientos pueden ser realizados por personal especializado, mientras que otros deben realizarse en centros de servicio especializados ya que requieren la

Uso de equipos específicos, así como conocimientos detallados de reparación. operaciones.

Problema	Causa	Recurso
La bomba no funciona alcanzar el presiones especificadas	Bomba aspirando aire	Restaurar la estanqueidad de la línea de admisión
	Caudal de entrada insuficiente	Aumentar el tamaño de la ingesta tuberías
		Elimine cualquier torcedura de las tuberías
		Aumente la capacidad del filtro o limpiar el cartucho del filtro
		Aumente las rpm al valor nominal velocidad
	Válvulas de admisión y suministro desgastadas	Reemplazar las válvulas (1)
	Asiento de válvula de derivación desgastado	Reemplace la válvula
	Juntas desgastadas	Reemplace las juntas (1)
	Boquilla desgastada e inadecuada	Reemplazar la boquilla
variaciones irregulares bajo presión	Válvulas de admisión y suministro desgastadas	Reemplazar las válvulas (1)
	Válvulas bloqueadas por suciedad	Limpiar las válvulas(1)
	Aire aspirado hacia el sistema	Restaurar la estanqueidad de la admisión conexiones de tuberías
	Juntas desgastadas	Reemplace las juntas (1)
Vibraciones en tuberías	válvulas atascadas	Reemplazar las válvulas(1)
	Mal funcionamiento de la válvula de derivación	Reemplace la válvula de derivación
	La línea de descarga de la válvula de derivación es demasiado pequeña	Aumentar el tamaño de la válvula de derivación línea de descarga
	Amortiguador de presión plano	Restaurar el amortiguador de presión a presión de inflado correcta
	Bomba aspirando aire	Restaurar la estanqueidad de la línea de admisión
Caída de presión	Boquilla desgastada	Reemplazar la boquilla
	Válvulas de admisión y/o suministro desgastadas	Reemplazar las válvulas(1)
	Válvulas bloqueadas por suciedad	Limpiar las válvulas(1)
	Asiento de válvula de derivación desgastado	Reemplace la válvula
	Juntas desgastadas	Reemplace las juntas (1)

(1) Operaciones que deben realizarse en un centro de servicio autorizado

DISPARO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Recurso
Bomba ruidosa	Aire aspirado hacia el sistema	Restablecer la estanqueidad de las conexiones de la tubería de admisión
	Resortes de válvulas de admisión y/o entrega rotos o colapsados	Reemplazar las válvulas(1)
	Válvulas bloqueadas por suciedad	Limpiar las válvulas (1)
	Cojinetes desgastados	Reemplazar los cojinetes (1)
	La temperatura del líquido de admisión es demasiado alta	Reducir la temperatura del líquido
Sobrecalentamiento de la bomba	Bomba en funcionamiento alto presión	Reducir la presión al valores nominales
	Correas de transmisión demasiado tensas	Restablecer la tensión correcta de la correa
	Mala alineación de la polea o del acoplamiento de transmisión	Restaurar la correcta alineación
Agua en aceite	Juntas de pistón guía gastado	Reemplace las juntas (1)
	Alto porcentaje de humedad en el aire	Cambie el aceite con el doble de frecuencia (que lo indicado en "Rutina Tabla de "Mantenimiento")
	Juntas desgastadas	Reemplace las juntas (1)
Fugas de aceite de las líneas de descarga debajo de la bomba	Juntas desgastadas	Reemplace las juntas (1)
	Pistones desgastados	Reemplazar los pistones (1)
Fugas de aceite de las líneas de descarga debajo de la bomba	Juntas de pistón guía gastado	Reemplace las juntas (1)

(1) Operaciones que deben realizarse en un centro de servicio autorizado

*Pueden producirse cambios menores en los números incluidos en el manual del usuario sin previo aviso.

Fabricante: Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

Dirección: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

Importado a AUS: SIHAO PTY LTD, 1 ROKEVA STREET, EASTWOOD NSW 2122 Australia

Importado a EE. UU.: Sanven Technology Ltd., Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

Representante de la CE	
------------------------	--

E-CrossStu GmbH
Mainzer Landstr.69, 60329 Fráncfort del Meno.

REPRESENTANTE DEL REINO UNIDO	
-------------------------------	--

YH CONSULTING LIMITADA.
C/O YH Consulting Limited Oficina 147, Centurion House,
London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Soporte técnico y certificado de garantía
electrónica www.vevor.com/support

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Wsparcie techniczne i certyfikat gwarancji

elektronicznej www.vevor.com/support

POMPA DO MYJKI CIŚNIENIOWEJ

MODEL:QXB-4/QXB-5/QXB-6/QXB-7/QXB-8/QXB-9/GYB-3/GYB-4

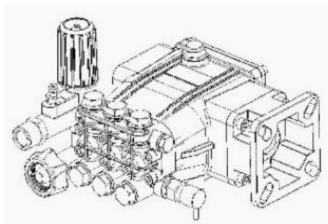
Nadal staramy się dostarczać Państwu narzędzia w konkurencyjnych cenach.

„Oszczędź połowę”, „Połowa ceny” lub inne podobne wyrażenia używane przez nas stanowią jedynie szacunkowe oszczędności, jakie możesz uzyskać, kupując u nas określone narzędzia w porównaniu z wiodącymi markami i niekoniecznie oznaczają one, że obejmują wszystkie kategorie oferowanych przez nas narzędzi. Przypominamy, aby przy składaniu zamówienia dokładnie sprawdzić, czy faktycznie oszczędzasz połowę ceny w porównaniu z wiodącymi markami.

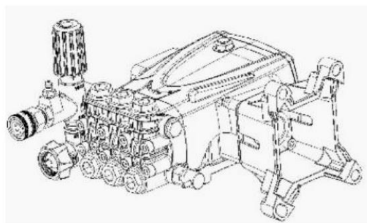
VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

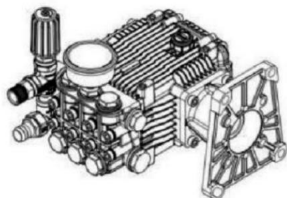
POMPA DO MYJKI CIŚNIENIOWEJ



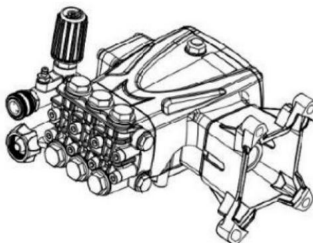
QXB-4/GYB-3



QXB-5/GYB-4



QXB-6/QXB-7



QXB-8/QXB-9

POTRZEBUJESZ POMOCY? SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI!

Masz pytania dotyczące produktu? Potrzebujesz wsparcia technicznego? Skontaktuj się z nami:

Wsparcie techniczne i certyfikat gwarancji
elektronicznej www.vevor.com/support

To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.



Ostrzeżenie – Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

GENERAL INEORMATLON

Cel podręcznika

Producent udostępnił tę instrukcję w celu zapewnienia obsługi instrukcje i kryteria, które należy spełnić podczas instalacji, użytkowania i konserwację pompy zgodnie z oznaczeniem na pokrywie.

Producent dostarcza oryginalną instrukcję w języku angielskim język.

Producent może dostarczyć oryginalne instrukcje w innych językach w odpowiedzi na wymogi ustawowe lub handlowe.

W przypadku sprzedaży pompy sprzedawca musi przekazać niniejszą instrukcję nowemu właścicielowi wraz z urządzeniem.

Instrukcje przeznaczone są dla wykwalifikowanych i odpowiednio przeszkolonych operatorów, którzy: przeprowadzać procedury instalacji i rutynowej konserwacji.

Aby uzyskać szybki dostęp do omawianych tematów, zapoznaj się ze spisem treści.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany instrukcji bez uprzedzenia chyba że zmiany dotyczą poziomu bezpieczeństwa pompy.

Nabywca musi zapewnić, że instalacja jest zaprojektowana zgodnie z z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku, wymogami ustawowymi i odpowiednimi przepisy krajowe i lokalne.

Instrukcje techniczne zawarte w niniejszej „Instrukcji obsługi i instalacji” są stanowią własność producenta i muszą być traktowane jako poufne.

Mogą występować różnice między ilustracjami a rzeczywistym stanem pompy. konformacji, ale wszelkie takie różnice nie wpłyną na przejrzystość instrukcji. W razie wątpliwości należy zwrócić się do producent.

Symbole przedstawione i opisane poniżej służą do identyfikacji zagrożeń bezpieczeństwa lub ważnych informacji.

Wskazuje informacje lub procedury, których nieprzestrzeganie może stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa.

Ostrożność

Określa informacje lub procedury, których nieprzestrzeganie może stanowić zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa lub spowodować szkody.

Informacja

Określa przydatne i ważne informacje lub procedury, o których należy pamiętać.

Identyfikacja pompy i producenta

Tabliczka

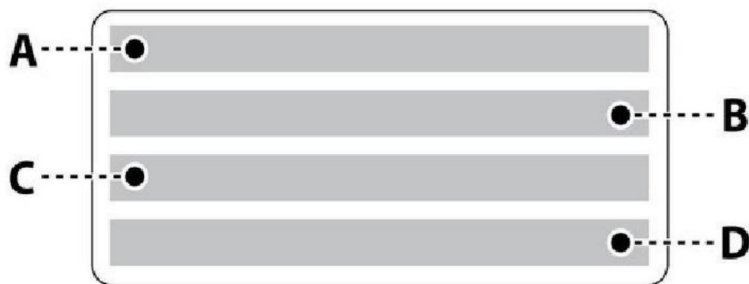
znamionowa Przedstawiona tutaj tabliczka znamionowa zawiera podstawowe informacje dotyczące bezpiecznej obsługi i jest przymocowana do każdej pompy.

A) L/min/GPM

B) MPa/psi

C) RPM

D) Kw



Procedury obsługi posprzedażowej

Aby poprosić o serwis posprzedażowy (w przypadku awarii pompy lub awarii itp.), skontaktuj się z najbliższym punktem serwisowym lub producentem.

W przypadku żądania serwisu posprzedażowego należy zawsze podać tabliczkę znamionową pompy dane i rodzaj problemu.

Zastrzeżenie

Producent nie ponosi odpowiedzialności za: - Nieprawidłowy montaż; - Niewłaściwe użytkowanie pompy; - Brak serwisowania pompy; - Nieautoryzowane modyfikacje i/ lub naprawy; - Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych lub części nie przeznaczonych specjalnie do tego celu. modelka.

Załączona dokumentacja

Wraz z niniejszym dokumentem Klientowi wydana zostaje następująca dokumentacja: podręcznik:

- Deklaracja założeń

Słowniczek

Nabywca: osoba fizyczna, organizacja lub firma, która nabyła pompę i zamierza używać jej zgodnie z przeznaczeniem.

Rutynowa konserwacja: Wszystkie czynności wymagane do utrzymania pompy w dobrym stanie stan techniczny zapewniający dłuższą żywotność i zgodność z przepisami wymagania bezpieczeństwa. Producent opisuje konserwację procedur i odstępów czasu podanych w niniejszej „Instrukcji obsługi i instalacji”.

Naprawy: Wszystkie operacje wykonywane w celu zachowania wydajności pompy i charakterystyki operacyjnej. Procedury te są wymagane w przypadku nieoczekiwanej awarii może naprawić wyłącznie wykwalifikowany technik.

Informacje przeznaczone są wyłącznie dla wykwalifikowanych techników naprawczych. „Instrukcja napraw”.

Operator: Osoba upoważniona, mająca odpowiednie wymagania, umiejętności i informacje niezbędne do użytkowania pompy, maszyny lub instalacji w którym zainstalowana jest pompa, oraz do rutynowych procedur konserwacyjnych.

Instalator: Autoryzowany technik posiadający wymagania wstępne i określone umiejętności wymagane do wykonywania zadań związanych z instalacją pompy i/lub podobnych maszyn i do wykonywania rutynowej konserwacji operacje w warunkach bezpieczeństwa, niezależnie i bez ryzyka.

Szkolenie: Faza niezbędna do przekazania wiedzy operatorom niezbędne do prawidłowego i bezpiecznego wykonywania operacji.

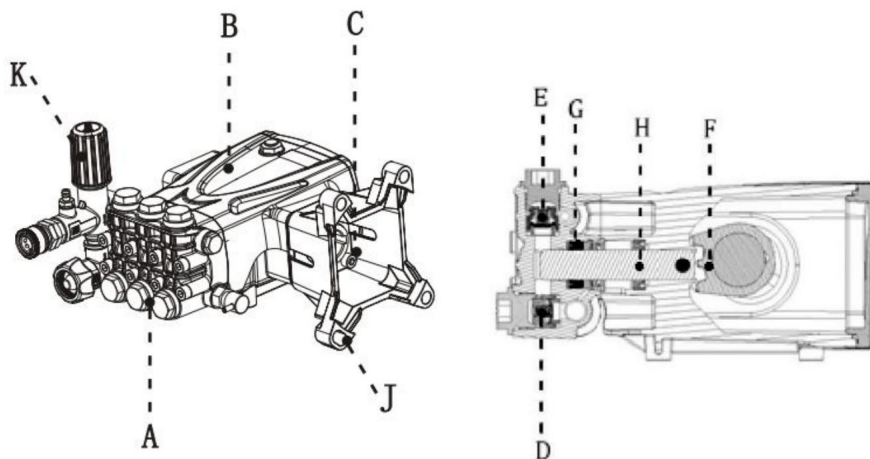
INFORMACJE TECHNICZNE

Opis ogólny

Pompa jest zaprojektowana i skonstruowana do pompowania i sprężania cieczy w zakresie wysokie ciśnienie w zastosowaniach przemysłowych. Działanie pompujące zapewnia szereg tłoków połączonych z wałem napędowym za pomocą korbowodów.

Podczas pracy tłoki wykonują ruch osiowy wewnątrz głowicy, gdzie kanały dolotowy i tłoczny wyposażone są w zawory, które umożliwiają przepływ cieczy tylko w jednym kierunku.

Główne składniki



Dalej	B). Korpus pompy	C). Wał korbowy	D). Zawór wlotowy
E). Zawór tłoczny	F). Przewodnik	G). Pieczęć	H). Tłok
J) Kołnierz	K).Zawór ciśnieniowy		

Przeznaczenie

Pompa jest zaprojektowana i zbudowana do montażu w maszynach i urządzeniach (maszyny do mycia surowców, wyrobów gotowych itp.).

Pompę należy użytkować w sposób zgodny z jej przeznaczeniem technicznym. danych (patrz „Dane techniczne”) i nie wolno ich modyfikować ani używać niewłaściwie.

Nadużycia

Nie uruchamiaj pompy, dopóki nie zostanie wyłączona instalacja lub maszyna, w której jest zainstalowana. spółka została uznana za zgodną z odpowiednimi przepisami krajowymi i lokalne wymogi prawne.

Nie należy używać pompy w atmosferze potencjalnie wybuchowej.

Nie należy używać pompy do pompowania cieczy łatwopalnych, toksycznych lub żrących, ani cieczy o nieodpowiedniej gęstości. Nie należy przyjmować płynów o temperaturze wyższej niż określone w danych technicznych.

Nie należy używać pompy do dostarczania wody pitnej.

Nie należy używać pompki do produktów przeznaczonych do spożycia przez ludzi.

Nie należy używać pompki do produktów farmaceutycznych.

Pozostałe ryzyka

Nawet jeśli przepisy bezpieczeństwa i informacje zawarte w instrukcji są spełnione, ryzyko resztkowe opisane poniżej nadal występuje w trakcie użycie pompki.

- Zagrożenie termiczne: W zależności od temperatury pompowanej cieczy, Pompa może osiągać wysokie temperatury podczas pracy. Projektant instalacja musi zatem o tym pamiętać i zapewnić odpowiednie środki ostrożności i znaki ostrzegawcze dla personelu.

INFORMACJE TECHNICZNE

Dane techniczne

Dane techniczne i parametry użytkowe podane są na okładce.

W obwodzie dolotowym pompy należy zamontować filtr o pojemności min.

dwukrotnie większą od wydajności pompy, która nie może powodować ograniczeń ani wysokości podnoszenia

Straty. Zalecany stopień filtracji to 50-80 oczek. Maksymalny

podciśnienie wlotowe - 0,25 bar, mierzone na wlocie pompy.

Wymiary całkowite

Ilustracje pokazujące wymiary całkowite znajdują się w załącznikach.

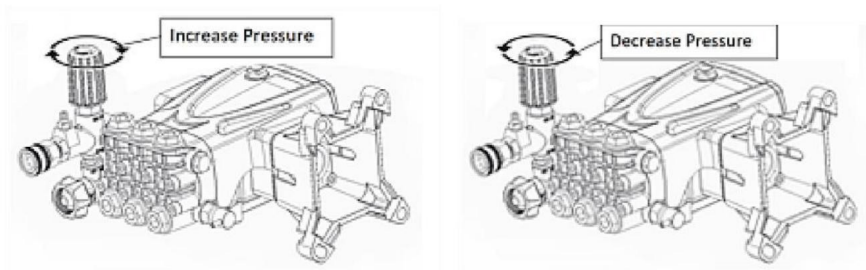
Ograniczenia środowiskowe

Pompa pracuje prawidłowo w temperaturze otoczenia od 10 do

35°C, przy wilgotności względnej 80%.

Specyfikacje produktu i lista pakowania				
Model	QXB-4	QXB-5	QXB-6	QXB-7
Ciśnienie robocze	2600 PSI	4500 PSI	4600PSI	4600PSI
Ciśnienie zamknięcia pistoletu	3800 PSI	5200 PSI	5500PSI	5500PSI
Ciśnienie ustawione fabrycznie	2500 PSI	3600 PSI	3800 PSI	3700PSI
Dopasowana moc	6,5-7/KM	13-15/KM	13-15/KM	13-15/KM
Maksymalny przepływ	2,5 GPM	4,2 GPM	4,4 GPM	4,4 GPM
Model adaptacyjny	208~230 cm ³	420~460 cm ³	420~460 cm ³	420~460 cm ³

Uwaga: Aby dopasować silniki o różnej mocy, fabrycznie ustawione ciśnienie będzie niższe niż maksymalne ciśnienie znamionowe. Wystarczy wyregulować ograniczenie ciśnienia. Zawór jeśli zachodzi potrzeba zwiększenia ciśnienia.



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Większość wypadków i urazów w miejscu pracy jest spowodowana nieostrożnością i nieprzestrzeganiem zasad zdrowego rozsądku i bezpieczeństwa.

W większości przypadków wypadków można uniknąć, przewidując ich możliwe wystąpienie. przyczyny i postępować z należytą starannością i uwagą.

Najlepszą gwarancją jest ostrożny operator, który przestrzega zasad Wypadki.

Przed zainstalowaniem i użyciem pompy operatorzy i inni pracownicy muszą: przeczytać i zrozumieć instrukcje zawarte w dostarczonym podręczniku oraz szczegóły projektu instalacji.

Nie należy manipulować, rozbrajać ani omijać urządzeń zabezpieczających, ponieważ może to spowodować poważne zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa. Nie uwalniaj zanieczyszczeń do środowisko.

Utylizuj odpady zgodnie z wymogami ustawowymi.

Przed wykonaniem jakiegokolwiek procedury należy podjąć odpowiednie środki bezpieczeństwa. zgodnie z odpowiednimi ustawowymi wymogami bezpieczeństwa pracy i stosować się do przepisów bezpieczeństwa zawartych w instrukcji.

INSTRUKCJA OBSŁUGI I TRANSPORTU

Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące obsługi i podnoszenia

Przed rozpoczęciem prac należy zorganizować miejsce pracy w taki sposób, aby: materiały można podnosić i przenosić bezpiecznie.

Czynności rozładunku, załadunku, obsługi i podnoszenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany, upoważniony i specjalnie przeszkolony personel.

Podczas operacji podnoszenia i przenoszenia osoby niebiorące udziału w operacji muszą odbywać się w bezpiecznej odległości.

Do podnoszenia należy używać haków i lin, które nie są uszkodzone i mają odpowiednie parametry. do podniesienia ładunku.

Opis opakowania i rozpakowanie

Opakowanie zazwyczaj składa się z pudełka tekturowego, co umożliwia łatwy i bezpieczny transport.

W zależności od ilości towarów przeznaczonych do wysyłki i miejsca przeznaczenia, paczki mogą być umieszczone na palecie w celu łatwiejszego podnoszenia i przenoszenia.

Sprawdź wagę przedmiotu w dokumentach przewozowych, aby umożliwić jego użycie odpowiedniego sprzętu dźwigowego.

Podczas rozpakowywania należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są obecne i nienaruszone. Jeśli przedmioty są brak lub uszkodzenie, skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia procedury, które należy przestrzegać.

Materiał opakowaniowy należy zutylizować zgodnie z przepisami. odpowiednie wymogi ustawowe.

Transport

Pompę można wysłać różnymi środkami transportu (drogowym, kolejowym, morskim lub lotniczym). w zależności od miejsca przeznaczenia. Mocno zabezpiecz opakowanie w pojeździe podczas transportu, aby zapobiec przypadkowemu przemieszczaniu się.

Składowanie

W przypadku dłuższego okresu nieużywania, należy umieścić pompę (jeśli jest w opakowaniu) (możliwe lub w inny sposób zabezpieczone) pod przykryciem, chronione przed warunkami atmosferycznymi. Nie przechowywać w miejscach, w których warunki otoczenia mogą negatywnie wpływać na działanie pompy. stanu operacyjnego w czasie.

INSTRUKCJA INSTALACJI

Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące instalacji

Należy podjąć wszelkie możliwe środki ostrożności, aby umożliwić montaż pompy w sposób bezpieczny i wolny od ryzyka.

Przy projektowaniu należy uwzględnić wszystkie fazy instalacji. maszyny lub urządzenia, w których pompa ma być zainstalowana.

Projekt musi uwzględniać wszystkie punkty mocowania, środki przenoszenia napędu źródeł energii oraz urządzeń ochronnych i zabezpieczających wymaganych przez odpowiednich przepisów, aby zapobiec ryzyku obrażeń.

Instalacja

Połączenie mechaniczne pompy z siłą napędową

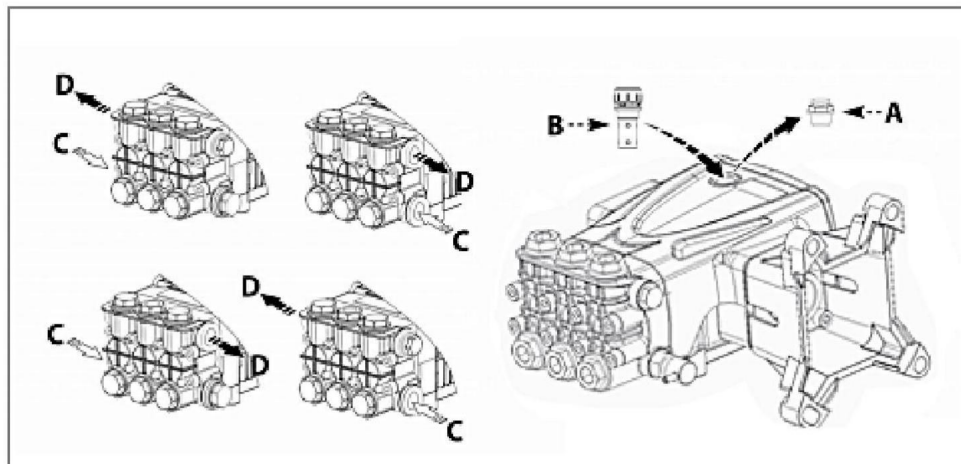
Źródło energii elektrycznej może być wykonane za pomocą koła pasowego i pasa, albo elastycznego sprzęgła, bądź też poprzez bezpośrednie połączenie kołnierzowe ze źródłem energii napędowej.

Wał korbowy może obracać się w obu kierunkach.

Podłączenie wody można wykonać równie dobrze do ujęć na po prawej lub lewej stronie pompy (patrz schemat). Podłączaj pompę tylko do filtrowane, czyste źródła wody.

Odkręć zaślepki zamontowane fabrycznie w różnych portach producenta i wkręć zaślepki na nieużywane porty, w zależności od wymagania dotyczące połączenia.

Wymień korki wlewu oleju (A) używany podczas transportu na korki odpowietrzający (B) dostarczone.



A) Tymczasowy korek oleju B) Korek oleju z odpowietrznikiem

C) Otwór wlotowy

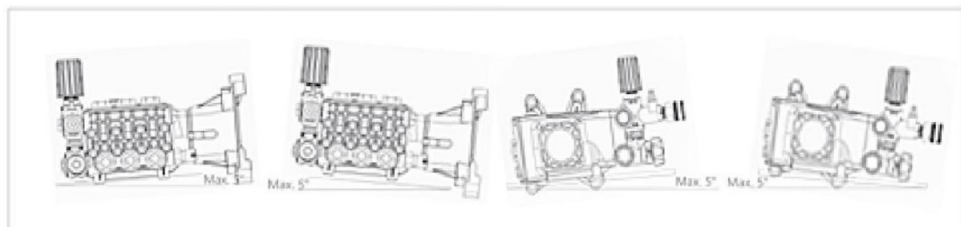
D) Port dostawczy

Montaż pompy

Pompę należy zamontować na powierzchni poziomej, bez elementów elastycznych. elementów znajdujących się pomiędzy nim a powierzchnią montażową.

Ilustracja przedstawia maksymalny dopuszczalny kąt montażu pompy powyżej którego właściwe smarowanie mechanizmu korbowego nie jest zapewnione.

Zabezpiecz pompę śrubami o odpowiedniej średnicy i długości, mocując je przez otwory znajdujące się w korpusie pompy.



INSTRUKCJA INSTALACJI

Ogólne wytyczne dotyczące podłączenia do sieci wodociągowej

Podłączenie pompy do sieci wodnej można wykonać w jeden z podanych sposobów poniżej.

Podłączenie do sieci wodociągowej.

Podłączenie do zbiornika (zasilanie grawitacyjne).

Podłączenie do pompy zewnętrznej (podawanie wymuszone).

Poniższe wymagania muszą być spełnione dla wszystkich typów połączeń.

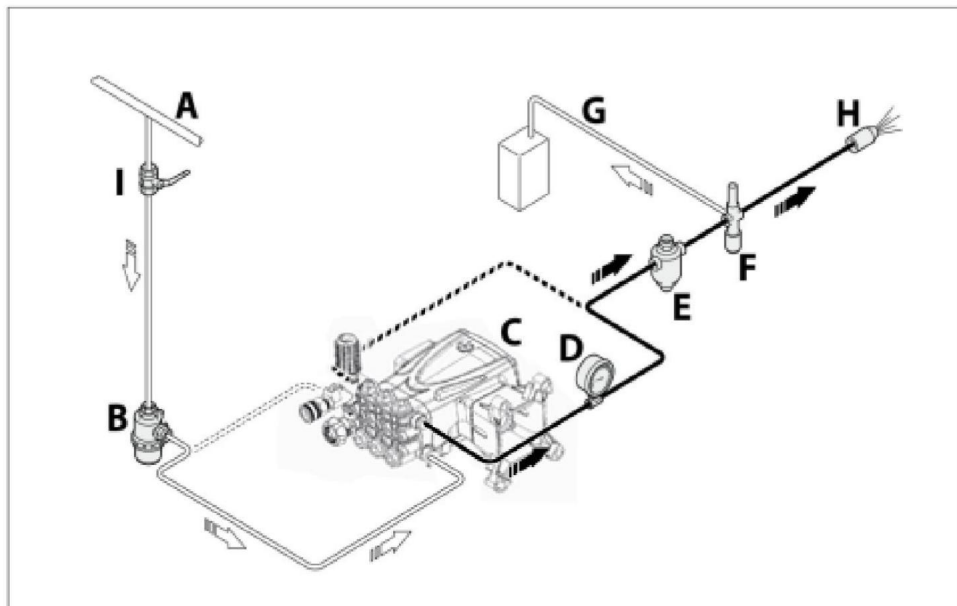
- 1) Pompę należy zasilać za pomocą węża odpornego na zgniecenie o odpowiedniej wytrzymałości. średnica przyłącza ssącego pompy (patrz „Dane techniczne”).
- 2) Wąż nie może mieć żadnych ograniczeń ani zagięć.
- 3) Na wlocie pompy należy zamontować odpowiedni filtr (patrz „Dane techniczne”).
Dane”).
- 4) Wszystkie połączenia między złączami a przewodem dolotowym muszą być uszczelnione aby zapobiec zasysaniu powietrza przez pompę.
- 5) Połączenia i przewody muszą być dostosowane do ciśnienia roboczego i wydajność pompy, i musi być zgodna z odpowiednimi regulamin.
- 6) Aby zapewnić bezpieczeństwo pracy, zamontuj odpowiedni zawór bezpieczeństwa (zawór obejściowy) dla danych technicznych pompy i odpowiedniego ustawienia za nią pompa.
- 7) Przewodu spustowego zaworu bezpieczeństwa nie wolno nigdy podłączać do wlotu pompy. linia.
- 8) Zainstaluj tłumik ciśnienia za pompą, aby zminimalizować efekt uderzenia wodnego w rurociągu tłocznym.

Podłączenie do sieci wodociągowej Podłączenie

musi być wykonane zgodnie z podanymi zaleceniami.

- 1) Sieć wodociągowa musi mieć wydajność dwukrotnie większą od wydajności znamionowej pompy.
wydajność podawania i ciśnienie 2-3 bar.
- 2) Należy zastosować wszelkie środki ostrożności opisane w rozdziale „Ogólne wytyczne dotyczące przyłączy wodnych”.

Poniżej przedstawiono uproszczony schemat podłączenia pompy do sieci wodociągowej.



A) Zasilanie wodą siecią

F) Zawór bezpieczeństwa (zawór obejściowy)

B) Filtr wlotowy

G) Rurociąg zrzutowy

C) Pompa wysokiego ciśnienia

H) Dysza

D) Manometr

I) Zawór odcinający

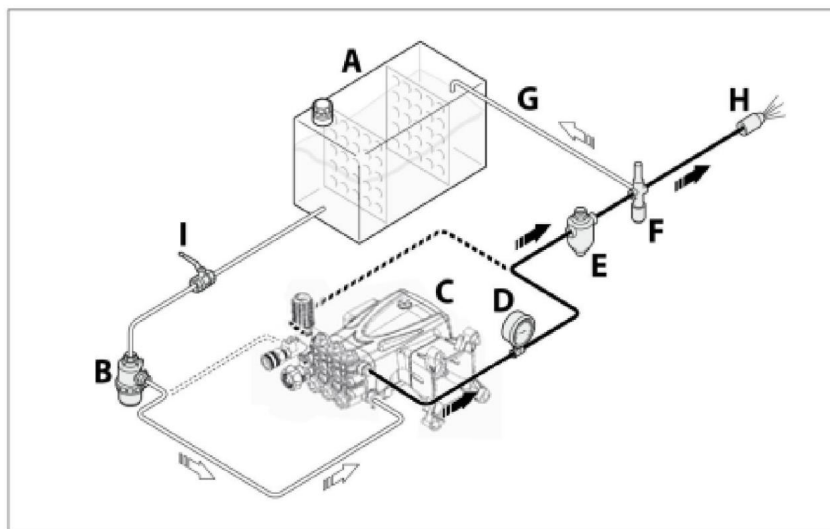
E) Tłumik ciśnienia

INSTRUKCJA INSTALACJI

Podłączenie do zbiornika (zasilanie grawitacyjne)

Połączenie musi być zgodne z podanymi zaleceniami.

- 1) Pompę należy zamontować w położeniu poniżej wlotu zbiornika (z głową dodatnia).
- 2) Zbiornik musi posiadać przegrody zapobiegające rozpryskiwaniu się wody, a jego pojemność musi być co najmniej 10 razy większa od znamionowej wydajności pompy.
- 3) Podciśnienie mierzone bezpośrednio w otworze wlotowym pompy nie może przekraczać 0,1 bara, a temperatura wody nie może przekraczać 30°C.
- 4) Należy zastosować wszystkie środki ostrożności opisane w sekcji „Ogólne wytyczne dotyczące przyłączy wodnych”. Poniżej przedstawiono uproszczoną ilustrację schematu podłączenia pompy do zbiornika.



A) Czołg

B) Filtr wlotowy

C) Pompa wysokiego ciśnienia

D) Manometr

E) Tłumik ciśnienia

F) Zawór bezpieczeństwa (zawór obejściowy)

G) Rurociąg zrzutowy

H) Dysza

I) Zawór odcinający

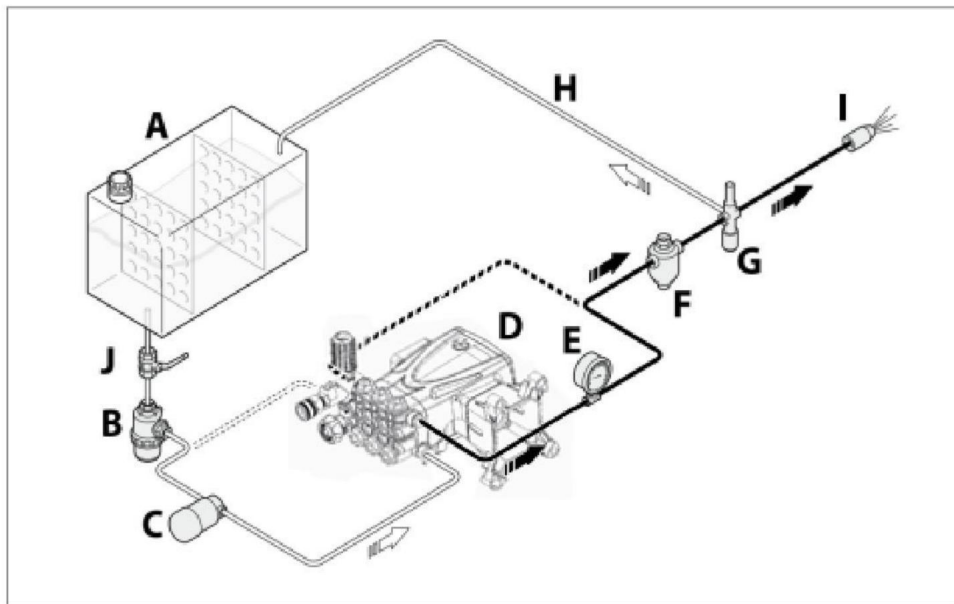
Podłączenie do pompy pomocniczej (podawanie wymuszone)

Połączenie musi być zgodne z podanymi zaleceniami.

1) Pompa pomocnicza musi mieć wydajność dwukrotnie większą od pompy głównej.
nominalna wydajność pompy ciśnieniowej i ciśnienie robocze 2-3 barów.

2) Należy zastosować wszelkie środki ostrożności opisane w rozdziale „Ogólne wytyczne dotyczące przyłączy wodnych”.

Poniżej przedstawiono uproszczoną ilustrację układu podłączenia pompy do pompy pomocniczej.



A) Czołg

B) Filtr wlotowy

C) Pompa pomocnicza

D) Pompa wysokiego ciśnienia

E) Manometr

F) Tłumik ciśnienia

G) Zawór bezpieczeństwa (zawór obejściowy)

H) Rurociąg zrzutowy

I) Dysza

J) Zawór odcinający

INSTRUKCJA UŻYCIA

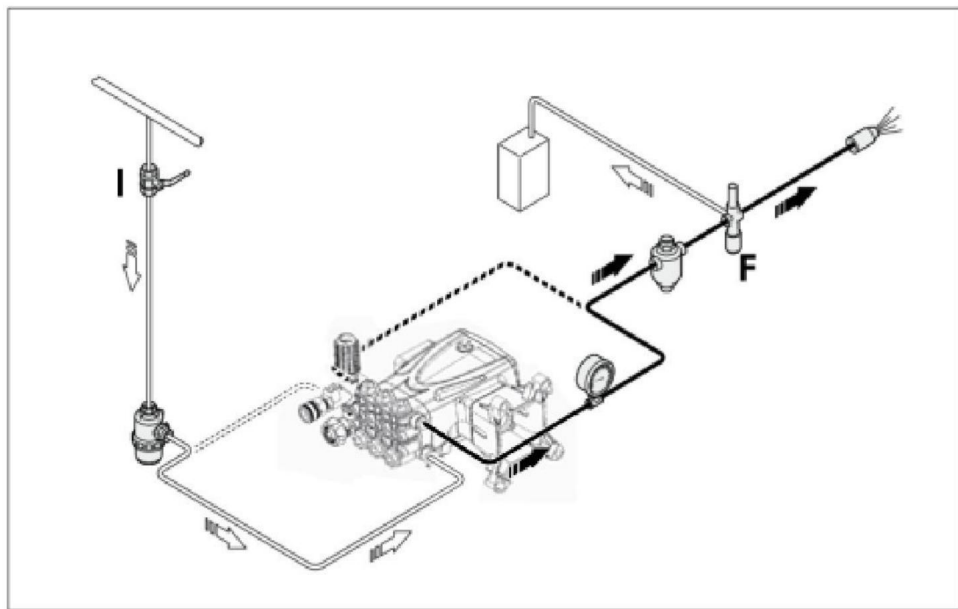
Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące stosowania

Przed uruchomieniem operator musi wykonać niezbędne kontrole bezpieczeństwa.

W przypadku wycieku z rur pod ciśnieniem należy natychmiast zatrzymać pompę i usunąć przyczynę wycieku. Nie należy eksploatować pompy powyżej limitów określonych przez producenta w celu zwiększenia jej wydajności.

Jeżeli układ ma zostać wyłączony przy temperaturze otoczenia bliskiej 0°C, należy uruchomić pompę bez wody na 10 sekund z otwartym końcem rurociągu tłocznego, aby opróżnić układ i pompę z wody i zapobiec tworzeniu się lodu.

Uruchamianie i zatrzymywanie pompy zasilanej z sieci wodociągowej



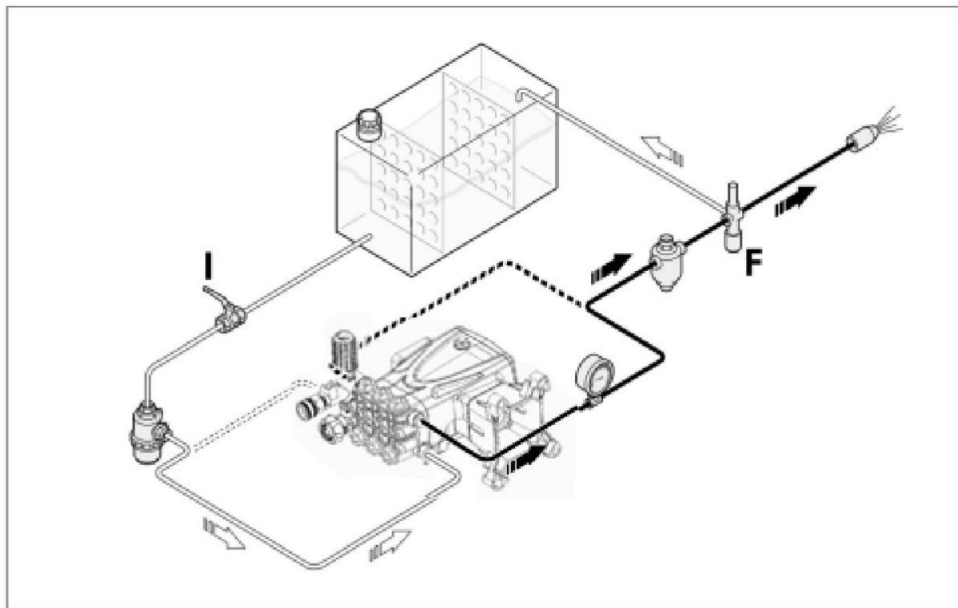
Aby uruchomić pompę, należy postępować zgodnie z poniższym opisem.

- 1) Otwórz zawór odcinający (I).
- 2) Otwórz zawór obejściowy (F), aby zdekompresować rurociąg tłoczny.
- 3) Uruchom pompę i pozwól jej pracować przez kilka minut bez ciśnienia.
- 4) Wyreguluj zawór obejściowy (F), aby uzyskać ciśnienie robocze pompy.

Aby zatrzymać pompę, należy postępować zgodnie z poniższym opisem.

- 1) Otwórz zawór obejściowy (F), aby uwolnić ciśnienie.
- 2) Zatrzymaj pompę.
- 3) Zamknij zawór odcinający (I).

Uruchamianie i zatrzymywanie pompy zasilanej grawitacyjnie



Aby uruchomić pompę, należy postępować zgodnie z poniższym opisem.

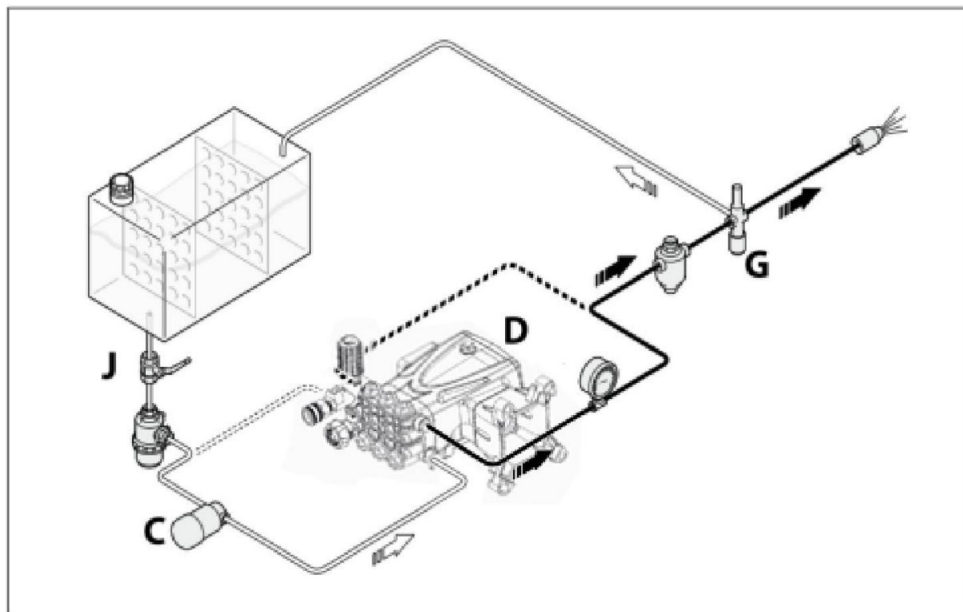
- 1) Otwórz zawór odcinający (I).
- 2) Otwórz zawór obejściowy (F), aby zdekompresować rurociąg tłoczny.
- 3) Uruchom pompę i pozwól jej pracować przez kilka minut bez ciśnienia.
- 4) Wyreguluj zawór obejściowy (F), aby uzyskać ciśnienie robocze pompy.

Aby zatrzymać pompę, należy postępować zgodnie z poniższym opisem.

- 1) Otwórz zawór obejściowy (F), aby uwolnić ciśnienie.
- 2) Zatrzymaj pompę.
- 3) Zamknij zawór odcinający (I).

INSTRUKCJA UŻYCIA

Uruchamianie i zatrzymywanie pompy zasilanej przez pompę pomocniczą



Aby uruchomić pompę, należy postępować zgodnie z poniższym opisem.

- 1) Otwórz zawór odcinający (I).
- 2) Otwórz zawór obejściowy (G), aby zdekompresować rurociąg tłoczny.
- 3) Uruchomij pompę pomocniczą (C).
- 4) Uruchom pompę (D) i pozwól jej pracować przez kilka minut bez ciśnienia.
- 5) Wyreguluj zawór obejściowy (G), aby uzyskać ciśnienie robocze pompy.

Aby zatrzymać pompę, postępuj zgodnie z opisem poniżej.

- 1) Otwórz zawór obejściowy (G), aby uwolnić ciśnienie.
- 2) Zatrzymaj pompę (D).
- 3) Zatrzymaj pompę pomocniczą (C).
- 4) Zamknij zawór odcinający (J).

INSTRUKCJA KONSERWACJI

Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy rozhermetyzować układ wodny i odizolować pompę od wszystkich źródeł energii.

Po wykonaniu prac przed ponownym uruchomieniem pompy należy sprawdzić, czy nie ma narzędzia, szmaty lub inne materiały pozostawiono w pobliżu ruchomych części lub w strefach niebezpiecznych.

Wymień wszystkie nadmiernie zużyte elementy na oryginalne części i należy stosować środki smarujące zalecane przez producenta.

Zużyte elementy i środki smarne należy utylizować zgodnie z odpowiednimi wymogami ustawowymi.

Wykonaj rutynowe procedury konserwacyjne określone przez producenta dba o bezpieczeństwo pompy i jej dobrą wydajność.

Tabela usług planowych

Każdego dnia roboczego	Filtr	Sprawdź filtr nabój	Zobacz „Kontrola filtra”
	Pompa	Sprawdzenie poziomu oleju	Zobacz „Sprawdzanie oleju” poziom”
Co 50 pracujących godziny	Podłączenie pompy do źródło zasilania (koło pasowe, pasek, sprzęgło)	Kontrola	
	Pompa	Sprawdzać montowanie	Zobacz „Kontrola pompy” montowanie”
	Rury i połączenia	Kontrola	Zobacz „Kontrola połączenia i rury”
	Pompa	Wymiana oleju(1)	Zobacz „Wymiana oleju”
	Pompa	Wymiana oleju	Zobacz „Wymiana oleju”
Co 500 pracujących godziny lub co rok	Uszczelki pompy	Wymiana	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowe
Co 1000 godziny pracy	Zawory	Wymiana	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowe
	Filtr	Sprawdź filtr nabój	Zobacz „Kontrola filtra”

(1) Ten odstęp czasu dotyczy wyłącznie pierwszej wymiany oleju.

INSTRUKCJA KONSERWACJI

Tabela środków smarnych

Pompa dostarczana jest w komplecie z olejem o parametrach podanych na opakowaniu.

tabliczka znamionowa.

Przy wymianie oleju należy stosować olej odpowiedni do panujących warunków.

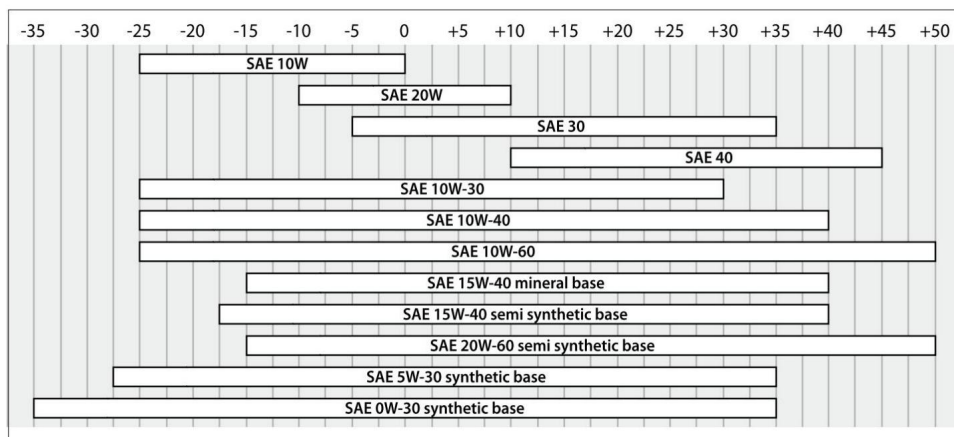
środowisko operacyjne (patrz zalecenia podane w załącznikach)

i zobacz „Granice działania w środowisku”).

Prawidłowa lepkość oleju smarowego zależy od temperatury zewnętrznej.

Użyj wykresu, aby wybrać stopień lepkości najlepiej dopasowany do

temperatury użytkowania.



INSTRUKCJA KONSERWACJI

Kontrola mocowania pompy

Sprawdź, czy śruby mocujące pompę nie poluzowały się.

W razie konieczności dokręć je momentem dokręcającym podanym w instrukcji montażu. projekt.

Kontrola połączeń i rur

- Sprawdź szczelność połączeń.

Wycieki zazwyczaj można wyeliminować poprzez odpowiednie dokręcenie połączeń.

W przypadku stwierdzenia nieszczelności połączeń przewodu dolotowego należy dokonać sprawdzenia uszczelek. naprawiony.

- Sprawdź węże.

Jeżeli rury wykazują oznaki starzenia, pęknięć, pęcznienia, ocierania itp., należy wymienić.

Kontrola filtra

- Sprawdź wkład filtra.

Jeśli wkład filtrujący jest zanieczyszczony lub uszkodzony, należy zapoznać się z instrukcją producenta filtra. instrukcje dotyczące szczegółów przywracania wkładu filtrującego do stanu pierwotnego warunki filtrowania.

Sprawdzanie poziomu oleju

- Sprawdź poziom oleju przy pompie i zimnym silniku.

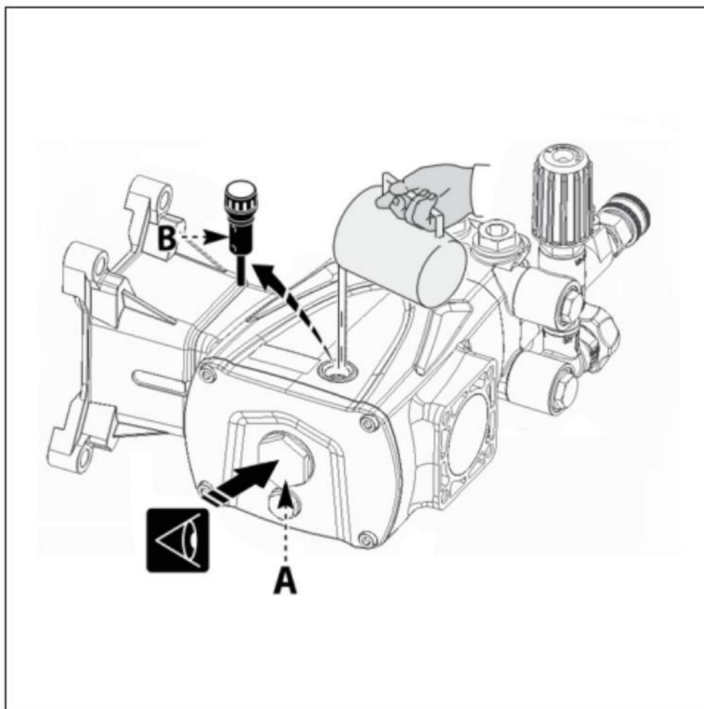
- Sprawdź ilość oleju za pomocą wskaźnika poziomu (A).

- W razie konieczności uzupełnić olej o parametrach określonych w "Tabela środków smarnych".

Aby uzupełnić olej, postępuj zgodnie z poniższym opisem.

1) Odkręć korek (B) i wlej olej, aż osiągnie połowę poziomu wskaźnika poziomu. (A).

2) Przykręć korek (B).



Wymiana oleju

Ustaw maszynę tak, aby pompa była idealnie zintegrowana

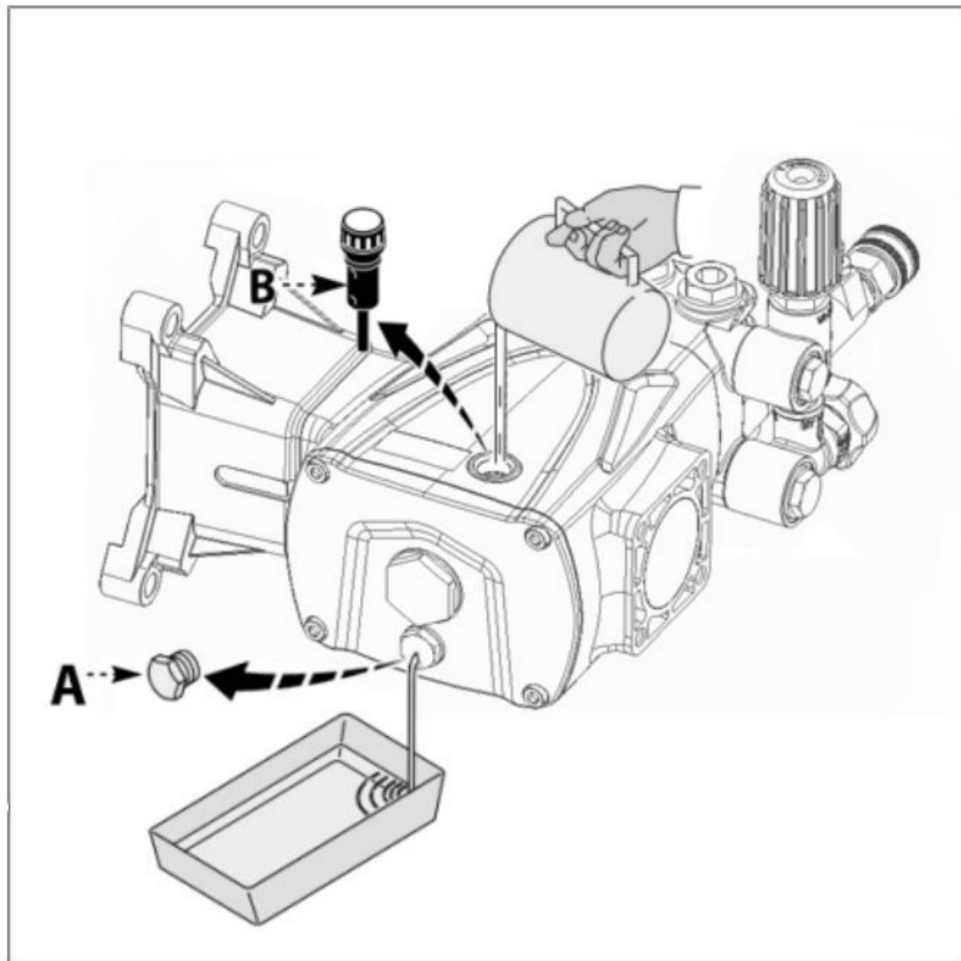
poziomie, przy czym pompa powinna być lekko ciepła.

Nie wylewać oleju do środowiska.

Zużyty olej należy utylizować zgodnie z wymogami ustawowymi.

Aby wymienić olej, postępuj zgodnie z poniższym opisem.

- 1) Umieść pojemnik o odpowiedniej pojemności w celu zebrania zużytego oleju.
- 2) Odkręć korek spustowy (A) i pozwól, aby cały olej wypłynął.
- 3) Zakręć korek spustowy (A).
- 4) Odkręć korek wlewu (B).
- 5) Wlej świeży olej przez otwór wlewowy, aż do uzyskania właściwego poziomu.
osiągnięty zostanie odpowiedni poziom (patrz „Sprawdzanie poziomu oleju”).
- 6) Zakręć korek wlewu (B).



INSTRUKCJA KONSERWACJI

Długie przerwy w pracy pomp

Jeżeli pompa nie będzie używana przez dłuższy czas, należy postępować zgodnie z poniższym opisem.

1) Uruchom pompę z czystą wodą na kilka minut.

2) Uruchom pompę bez wody na 10 sekund, trzymając końcówkę

rurociąg doprowadzający otwarty w celu opróżnienia pompy i obwodu doprowadzającego oraz

zapobiega tworzeniu się kamienia.

- 3) Przepłukać pompę wodą z dodatkiem rozpuszczalników dopuszczonych przez odpowiednie przepisy.
- 4) Wyszuszyć pompę strumieniem sprężonego powietrza.
- 5) Chronić pompę przed warunkami atmosferycznymi.

Ponowne uruchomienie pompy

Przed ponownym uruchomieniem pompy po dłuższym okresie nieużywania należy sprawdzić poziom oleju i dokręcenie śrub mocujących.

Złomowanie pompy

Pompę należy złomować przez wykwalifikowany personel zgodnie z wymogami ustawowe dotyczące bezpieczeństwa pracy.

Rozmontowane elementy należy posegregować według rodzaju materiałów, z których zostały wykonane. z którego są wykonane. Nie wyrzucaj zanieczyszczeń, takich jak uszczelki i smary. do środowiska.

Należy je utylizować zgodnie z wymogami ustawowymi dotyczącymi utylizacja i recykling odpadów.

TRQUBLE SHQOTING

Podane informacje mają służyć jako wskazówki dotyczące postępowania z usterkami, które mogą wystąpić w trakcie użytkowania.

Niektóre z tych procedur mogą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, inne zaś muszą być wykonywane w wyspecjalizowanych centrach serwisowych, ponieważ wymagają wykorzystanie specjalistycznego sprzętu, a także szczegółowa wiedza na temat napraw operacje.

Problem	Przyczyna	Zaradzić
Pompa nie dotrzeć do określone ciśnienia	Pompa zasysająca powietrze	Przywróć szczelność przewód dolotowy
	Niewystarczający przepływ wlotowy	Zwiększ wielkość wlotu rurociągi
		Usuń wszelkie załamania z rur
		Zwiększ pojemność filtra lub wyczyść wkład filtra
		Zwiększ obroty do wartości znamionowej prędkość
	Zużyte zawory dolotowe i wylotowe	Wymień zawory (1)
	Zużyte gniazdo zaworu obejściowego	Wymień zawór
	Zużyte uszczelki	Wymień uszczelki (1)
Nieregularne odmiany pod ciśnieniem	Nieodpowiednia, zużyta dysza	Wymień dyszę
	Zużyte zawory dolotowe i wylotowe	Wymień zawory (1)
	Zawory zablokowane przez brud	Wyczyść zawory (1)
	Zasysanie powietrza do układu	Przywróć szczelność dolotu połączenia rurociągowie
Wibracje na rurach	Zużyte uszczelki	Wymień uszczelki (1)
	Zawory zacięte	Wymień zawory (1)
	Awaria zaworu obejściowego	Wymień zawór obejściowy
	Zbyt mała linia zrzutu zaworu obejściowego	Zwiększ rozmiar zaworu obejściowego linia zrzutu
	Tłumik ciśnienia płaski	Przywróć tłumik ciśnienia do prawidłowe ciśnienie w oponach
Spadek ciśnienia	Pompa zasysająca powietrze	Przywróć szczelność przewód dolotowy
	Zużyta dysza	Wymień dyszę
	Zużyte zawory dolotowe i/lub tłoczne	Wymień zawory (1)
	Zawory zablokowane przez brud	Wyczyść zawory (1)
	Zużyte gniazdo zaworu obejściowego	Wymień zawór
	Zużyte uszczelki	Wymień uszczelki (1)

(1) Czynności, które muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym

TROUBLE SHOOTING

Problem	Przyczyna	Zaradzić
Pompa hałasuje	Zasysanie powietrza do układu	Przywrócić szczelność połączeń przewodu dolotowego
	Złamane lub zapadnięte sprężyny zaworów dolotowych i/lub tłokowych	Wymień zawory (1)
	Zawory zablokowane przez brud	Wyczyść zawory (1)
	Zużyte łożyska	Wymień łożyska (1)
	Zbyt wysoka temperatura cieczy wlotowej	Obniżyć temperaturę cieczy
Przegrzanie pompy	Wysoka praca pompy ciśnienie	Zmniejsz ciśnienie do wartości znamionowe
	Paski napędowe zbyt napięte	Przywróć prawidłowe napięcie paska
	Niewłaściwe wyrównanie koła pasowego lub sprzęgła napędowego	Przywróć poprawne wyrównanie
Woda w oleju	Uszczelki tłoka prowadzącego noszony	Wymień uszczelki (1)
	Wysoki procent wilgotności powietrza	Wymieniaj olej dwa razy częściej (niż podano w „Rutynowej wymianie”). Tabela konserwacji
	Zużyte uszczelki	Wymień uszczelki (1)
Wycieki oleju z przewodów spustowych znajdujących się pod pompą	Zużyte uszczelki	Wymień uszczelki (1)
	Zużyte tłoki	Wymień tłoki (1)
Wycieki oleju z przewodów spustowych znajdujących się pod pompą	Uszczelki tłoka prowadzącego noszony	Wymień uszczelki (1)

(1) Czynności, które muszą być wykonywane w autoryzowanym centrum serwisowym

*W przypadku drobnych zmian liczb podanych w instrukcji obsługi, mogą one zostać wprowadzone bez wcześniejszego powiadomienia.

Producent: Shanghai muxinmuyeyouxiangongsi

Adres: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, szanghaj
200000 CN.

Importowane do AUS: SIHAO PTY LTD, 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW
2122 Australia

Importowane do USA: Sanven Technology Ltd., Suite 250, 9166 Anaheim Place,
Rancho Cucamonga, CA 91730

Przedstawiciel WE	
-------------------	--

E-CrossStu GmbH
Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt nad Menem.

REP WIELKIEJ BRYTANII	
-----------------------	--

YH CONSULTING LIMITED.
C/O YH Consulting Limited Biuro 147, Centurion House,
London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Wsparcie techniczne i certyfikat gwarancji
elektronicznej www.vevor.com/support

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Technische ondersteuning en e-garantiecertificaat

www.vevor.com/support

HOGEDRUKREINIGERPOMP

MODEL: QXB-4/QXB-5/QXB-6/QXB-7/QXB-8/QXB-9/GYB-3/GYB-4

Wij streven er voortdurend naar om u gereedschappen te leveren tegen concurrerende prijzen.

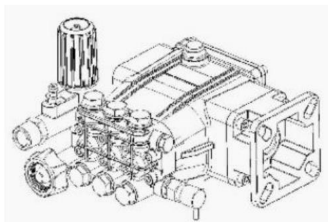
"Bespaar de helft", "halve prijs" of andere soortgelijke uitdrukkingen die wij gebruiken, geven slechts een schatting van de besparingen die u kunt behalen door bepaalde gereedschappen bij ons te kopen in vergelijking met de grote topmerken en betekenen niet noodzakelijkerwijs dat alle categorieën gereedschappen die wij aanbieden, gedekt zijn.

Wij herinneren u eraan om bij het plaatsen van een bestelling zorgvuldig te controleren of u daadwerkelijk de helft bespaart in vergelijking met de grote topmerken.

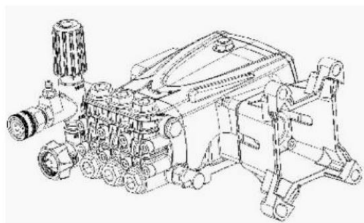
VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

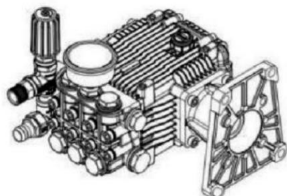
HOGEDRUKREINIGERPOMP



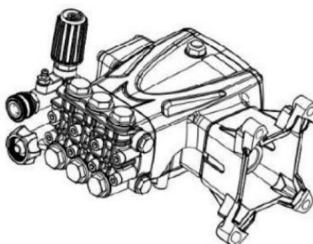
QXB-4/GYB-3



QXB-5/GYB-4



QXB-6/QXB-7



QXB-8/QXB-9

HULP NODIG? NEEM CONTACT MET ONS OP!

Heeft u vragen over het product? Heeft u technische ondersteuning nodig? Neem gerust contact met ons op:

**Technische ondersteuning en e-
garantiecertificaat www.vevor.com/support**

Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruiksaanwijzing duidelijk te interpreteren. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Neemt u het ons niet kwalijk dat we u niet meer op de hoogte stellen van eventuele technologische of software-updates voor ons product.



Waarschuwing - Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

ALGEMENE INFORMATIE

Doel van de handleiding

De fabrikant heeft deze handleiding verstrekt om de bedieningsinstructies te kunnen geven. Instructies en de criteria waaraan moet worden voldaan bij de installatie, het gebruik en het onderhouden van de pomp, aangegeven door de aanduiding op het deksel.

De fabrikant levert de originele instructies in het Engels taal.

De fabrikant kan de originele instructies in andere talen leveren als reactie op wettelijke of commerciële vereisten.

Als de pomp wordt verkocht, moet de verkoper deze handleiding aan de nieuwe eigenaar overhandigen samen met het apparaat.

De instructies zijn bedoeld voor de vakkundige, goed opgeleide operators die de installatie- en routinematige onderhoudsprocedures uitvoeren.

Raadpleeg de inhoudsopgave voor snelle toegang tot de behandelde onderwerpen.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om de handleiding zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen tenzij de wijzigingen betrekking hebben op het veiligheidsniveau van de pomp.

De koper moet ervoor zorgen dat de installatie is ontworpen in overeenstemming met met de instructies in deze handleiding, wettelijke vereisten en de relevante nationale en lokale regelgeving.

De technische instructies in deze "Gebruiks- en installatiehandleiding" zijn de eigendom van de fabrikant en moeten vertrouwelijk worden behandeld.

Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeeldingen en de werkelijke pomp. Conformatie, maar dergelijke verschillen zullen de helderheid van de instructies. Vraag bij twijfel de nodige uitleg aan de fabrikant.

De hieronder getoonde en beschreven symbolen worden gebruikt om veiligheidsrisico's te identificeren of belangrijke informatie.

Gevaar-waarschuwing

Geeft aan welke informatie of procedures een ernstige bedreiging voor de gezondheid en veiligheid kunnen vormen als ze niet worden nageleefd.

Voorzichtigheid

Geeft aan welke informatie of procedures een bedreiging voor de gezondheid en veiligheid kunnen vormen of schade kunnen veroorzaken als ze niet worden nageleefd.

Informatie

Geeft nuttige en belangrijke informatie of procedures aan waar rekening mee gehouden moet worden.

Identificatie van pomp en fabrikant

Typeplaatje

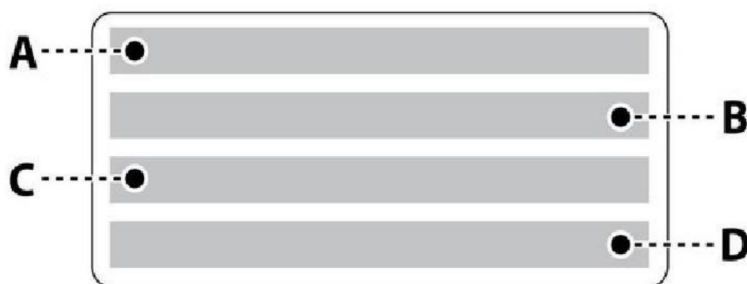
Het hier afgebeelde typeplaatje, met essentiële informatie voor een veilige werking, is op elke pomp bevestigd.

A) L/min/GPM B)

MPa/psi C)

RPM D)

kW



ALGEMENE INFORMATIE

Aftersales-serviceprocedures

Om een beroep te doen op de aftersales-service (in geval van een storing van de pomp of storing, enz.), neem dan contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum of de fabrikant. Wanneer u om aftersales-service vraagt, vermeld dan altijd het typeplaatje van de pomp gegevens en het type probleem.

Vrijwaring

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor: - onjuiste installatie; - onjuist gebruik van de pomp; - het niet onderhouden van de pomp; - niet-geautoriseerde wijzigingen en/of reparaties; - het gebruik van niet-originele reserveonderdelen of onderdelen die niet specifiek voor het product zijn bedoeld. het model.

Bijgevoegde documentatie

De volgende documentatie wordt samen met deze aan de Klant verstrekt handmatig:

- Verklaring van oprichting

Glossarium

Koper: Persoon, organisatie of bedrijf dat de pomp en is van plan deze te gebruiken voor het beoogde doel.

Routineonderhoud: Alle handelingen die nodig zijn om de pomp in goede staat te houden werkorder om een langere levensduur te garanderen en te voldoen aan de veiligheidseisen. De fabrikant beschrijft het onderhoud procedures en intervallen in deze "Gebruiks- en installatiehandleiding".

Reparaties: Alle handelingen die worden uitgevoerd om de efficiëntie van de pomp te behouden en operationele kenmerken. Deze procedures, vereist in het geval van een Onverwachte storingen mogen uitsluitend door een vakbekwame technicus worden verholpen. De informatie is uitsluitend bedoeld voor gebruik door bekwame reparatietechnici en wordt verstrekt in de "Reparatiehandleiding".

Operator: Een bevoegd persoon die over de vereiste vereisten, vaardigheden en informatie die nodig is voor het gebruik van de pomp of de machine of installatie op waarin de pomp is geïnstalleerd en voor routinematige onderhoudsprocedures.

Installateur: Erkende technicus die beschikt over de vereiste vereisten en de specifieke vaardigheden die nodig zijn voor de taken die betrokken zijn bij de installatie van de pomp en/of soortgelijke machines en voor het uitvoeren van routinematig onderhoud werkzaamheden uitvoeren onder veilige, onafhankelijke en risicoloze omstandigheden.

Training: Een fase die nodig is om de kennis over te dragen aan de operators nodig voor de correcte, risicoloze uitvoering van de werkzaamheden.

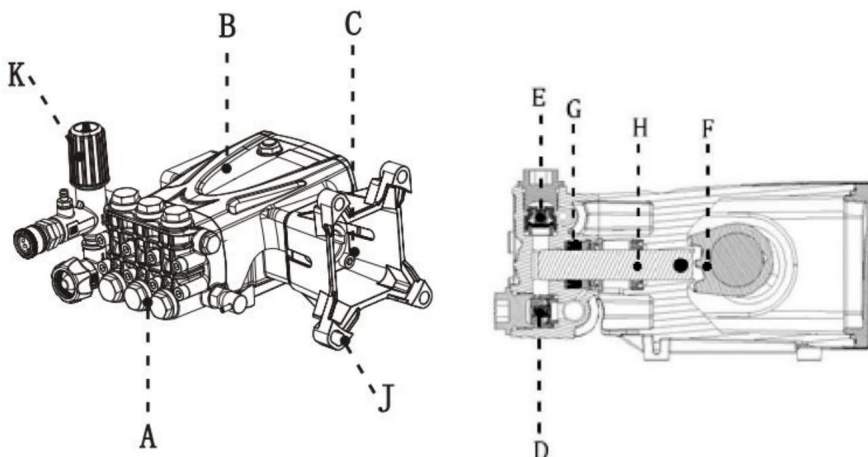
TECHNISCHE INFORMATIE

Algemene beschrijving

De pomp is ontworpen en gebouwd om vloeistoffen te pompen en te comprimeren op hoge druk in industriële toepassingen. De pompwerking wordt verzorgd door een reeks zuigers die via drijfstangen met de aandrijfas zijn verbonden.

Tijdens de werking maken de zuigers een axiale slag in de kop, waarbij de inlaat- en uitlaatkanalen zijn voorzien van kleppen die de vloeistof slechts in één richting kan stromen.

Hoofdcomponenten



Vooruit	B). Pomplichaam	C). Krukas	D). Inlaatklep
E). Afvoerventiel	F). Gids	G). Zegel	H). Zuiger
JyFlens	K).Drukventiel		

Beoogde toepassingen

De pomp is ontworpen en gebouwd voor inbouw in machines en installaties (machines voor het wassen van grondstoffen, eindproducten, enz.).

De pomp moet op een manier worden gebruikt die past bij de technische specificaties. gegevens (zie "Technische gegevens") en mogen niet worden gewijzigd of op onjuiste wijze worden gebruikt.

Misbruik

Neem de pomp **pas** in gebruik als de installatie of machine waarin deze zich bevindt, is geïnstalleerd. opgericht is verklaard in overeenstemming te zijn met de relevante nationale en lokale wettelijke vereisten.

Gebruik de pomp **niet** in een potentieel explosieve atmosfeer.

Gebruik de pomp **niet** voor ontvlambare, giftige of bijtende vloeistoffen, of vloeistoffen met ongeschikte dichtheid. Neem geen vloeistoffen in met temperaturen hoger dan die zoals gespecificeerd in de technische gegevens.

Gebruik de pomp **niet** voor de levering van drinkwater.

Gebruik de pomp **niet** voor producten die bestemd zijn voor menselijke consumptie.

Gebruik de pomp **niet** voor farmaceutische producten.

Resterende risico's

Zelfs als de veiligheidsvoorschriften en informatie in de handleiding niet correct zijn, Als aan de voorwaarden wordt voldaan, is het hieronder beschreven restrisico nog steeds aanwezig tijdens de gebruik van de pomp.

- **Thermisch gevaar:** Afhankelijk van de temperatuur van de gepompte vloeistof kan het gevaar pomp kan hoge temperaturen bereiken tijdens bedrijf. De ontwerper van de installatie moet hier dus rekening mee houden en de juiste maatregelen treffen maatregelen en waarschuwingsborden voor personeel.

TECHNISCHE INFORMATIE

Technische gegevens

De technische en prestatiegegevens staan op de omslag vermeld.

Het inlaatscircuit van de pomp moet een filter bevatten met een capaciteit van ten minste twee keer het debiet van de pomp, wat geen beperkingen of opvoerhoogte mag veroorzaken verliezen. De aanbevolen filtratiegraad is 50-80 mesh. Maximaal inlaatvacuüm - 0,25 bar, gemeten bij de inlaat van de pomp.

Algemene afmetingen

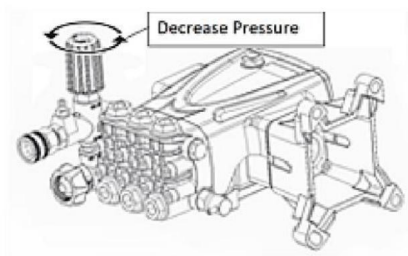
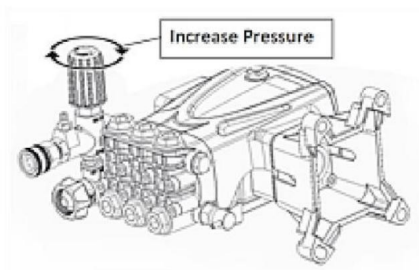
De illustraties die de totale afmetingen weergeven, zijn opgenomen in de bijlagen.

Omgevingsbedrijfsgrenzen

De pomp werkt correct bij een omgevingstemperatuur tussen 10 en 35°C, met een relatieve luchtvochtigheid van 80%.

Productspecificaties en paklijst				
Model	QXB-4	QXB-5	QXB-6	QXB-7
Werkdruk	2600 PSI	4500 PSI	4600 PSI	4600 PSI
Sluitdruk van het pistool	3800 PSI	5200 PSI	5500 PSI	5500 PSI
Fabrieksingestelde druk	2500 PSI	3600 PSI	3800 PSI	3700 PSI
Matching Horsepower	6,5-7/PK	13-15/PK	13-15/PK	13-15/PK
Maximale stroom	2,5 GPM	4,2 GPM	4,4 GPM	4,4 GPM
Adaptief model	208~230CC	420~460cc	420~460cc	420~460cc

Let op: Om motoren met verschillende vermogens op elkaar af te stemmen, wordt de fabrieksinstelling voor de druk gebruikt **minder dan de nominale maximale druk. Pas gewoon de drukbegrenzing aan klep als u de druk moet verhogen.**



VEILIGHEIDSINFORMATIE

Algemene veiligheidsregels

De meeste ongevallen en verwondingen op de werkplek worden veroorzaakt door onachtzaamheid en het niet naleven van de regels van gezond verstand en veiligheid.

In de meeste gevallen kunnen ongelukken worden voorkomen door hun mogelijke afloop te voorspellen. oorzaken en met de nodige zorg en aandacht te werk gaan.

Een zorgvuldige operator die de regels volgt, is de beste garantie tegen ongelukken.

Voordat de pomp wordt geïnstalleerd en gebruikt, moeten de operators en ander personeel: lees en begrijp de instructies in de meegeleverde handleiding en de details van het installatieontwerp.

Knoei niet met de veiligheidsvoorzieningen, schakel ze niet uit en omzeil ze niet, omdat dit tot ongelukken kan leiden. ernstige bedreigingen voor de gezondheid en veiligheid. Laat geen verontreinigende stoffen vrij in de omgeving.

Voer afval af volgens de wettelijke voorschriften.

Voordat u een procedure uitvoert, moet u passende veiligheidsmaatregelen nemen in overeenstemming met de relevante wettelijke eisen inzake arbeidsveiligheid en neem de veiligheidsvoorschriften in de handleiding in acht.

BEHANDELINGS- EN TRANSPORTINSTRUCTIES

Veiligheidsaanbevelingen voor het hanteren en tillen

Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u het beoogde werkgebied zo inrichten dat: de materialen veilig opgetild en verplaatst kunnen worden.

Los-, laad-, hanterings- en hijswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door bekwaam, bevoegd en specifiek opgeleid personeel.

Tijdens hijs- en hefwerkzaamheden worden de mensen die niet bij de hijs- en hefwerkzaamheden betrokken zijn, operaties moeten op een veilige afstand blijven.

Gebruik voor het hijsen haken en touwen die onbeschadigd zijn en geschikt zijn om de last te kunnen tillen.

Verpakkingsbeschrijving en uitpakken

De verpakking bestaat normaal gesproken uit een kartonnen doos, zodat het product gemakkelijk en veilig getransporteerd kan worden.

Afhankelijk van de hoeveelheid te verzenden goederen en de plaats van bestemming, kunnen pakketten op een pallet worden vastgezet, zodat ze gemakkelijker kunnen worden opgetild en verplaatst.

Controleer het gewicht van het artikel op de transportdocumenten om het gebruik ervan mogelijk te maken geschikte hijswerktuigen.

Controleer bij het uitpakken of alle onderdelen aanwezig en intact zijn. Indien onderdelen ontbrekend of beschadigd, neem contact op met de dealer of fabrikant om overeenstemming te bereiken over de te volgen procedures.

Het verpakkingsmateriaal moet op de juiste wijze worden afgevoerd in overeenstemming met de relevante wettelijke vereisten.

Vervoer

De pomp kan via verschillende transportmiddelen worden vervoerd (weg, spoor, zee of lucht) afhankelijk van de bestemming. Bevestig de verpakking stevig aan het voertuig tijdens transport om willekeurige bewegingen te voorkomen.

Opslag

Bij een langere periode van buitengebruikstelling, de pomp (indien aanwezig) in de verpakking opbergen (mogelijk of anderszins beschermd) onder een afdak, beschermd tegen weersinvloeden.

Niet bewaren op plaatsen waar de omgevingsomstandigheden de werking van de pomp kunnen beïnvloeden. bedrijfscondities in de loop van de tijd.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Veiligheidsaanbevelingen voor installatie

Neem alle mogelijke voorzorgsmaatregelen om de pomp op een veilige en risicoloze manier te installeren.

Bij het ontwerpen van de installatie moet rekening worden gehouden met alle installatiefasen. machine of installatie waarin de pomp wordt geïnstalleerd.

Bij het ontwerp moet rekening worden gehouden met alle bevestigingspunten, de overbrengingsmiddelen van de energiebronnen en de beschermings- en veiligheidsvoorzieningen die vereist zijn door de relevante voorschriften om het risico op letsel te voorkomen.

Installatie

De mechanische verbinding tussen de pomp en de aandrijfkracht

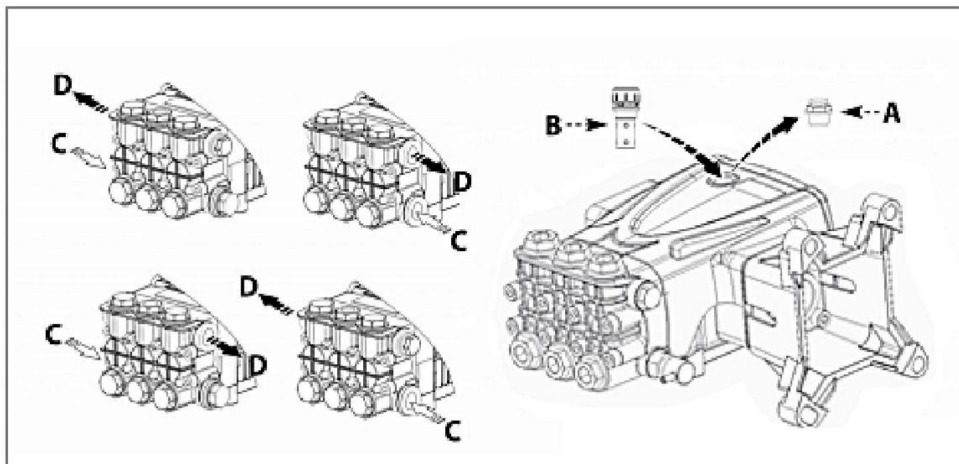
De energiebron kan worden gevormd door middel van een katrol en riem, of een flexibele koppeling, of via een directe flensverbinding met de aandrijfkrachtbron.

De krukas kan in beide richtingen draaien.

De watertoevoer kan evengoed worden aangesloten op de inlaten op rechts of links van de pomp (zie diagram). Sluit de pomp alleen aan op gefilterde, schone waterbronnen.

Draai de pluggen los die in de fabriek op de verschillende poorten zijn aangebracht door de fabrikant, en schroef de pluggen op de niet-gebruikte poorten, afhankelijk van verbindingsvereisten.

Vervang de olieplug (A), die voor verzending is gebruikt, door de ontluchtingsplug (B)geleverd.



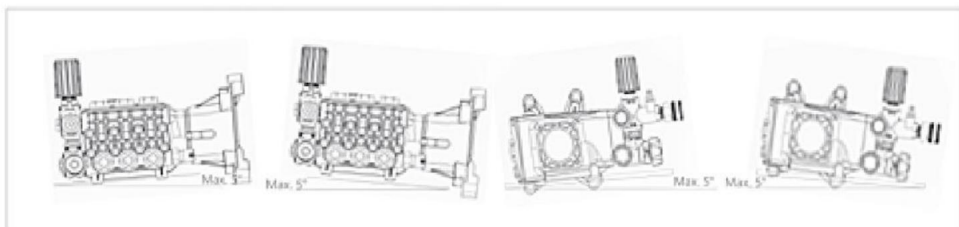
- A) Tijdelijke olieplug B) Olieplug met ontluchting
C) Inlaatpoort D) Afleverhaven

De pomp monteren

De pomp moet op een horizontaal oppervlak worden geïnstalleerd zonder flexibele componenten tussen de component en het montageoppervlak.

De afbeelding toont de maximaal toegestane pompinstallatiehoek indien dit niet het geval is, is een goede smering van het krukmechanisme niet langer gegarandeerd.

Bevestig de pomp met schroeven van de juiste diameter en lengte en zet ze vast door de gaten in de pompbehuizing.



INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Algemene richtlijnen voor het aansluiten van de watertoevoer

De watertoevoeraansluiting van de pomp kan op een van de hieronder genoemde manieren worden gemaakt onderstaand.

Aansluiting op het waterleidingnet.

Aansluiting op een tank (zwaartekrachtvoeding).

Aansluiting op een externe pomp (force-feed).

Voor alle verbindingstypen geldt dat aan de volgende vereisten moet worden voldaan.

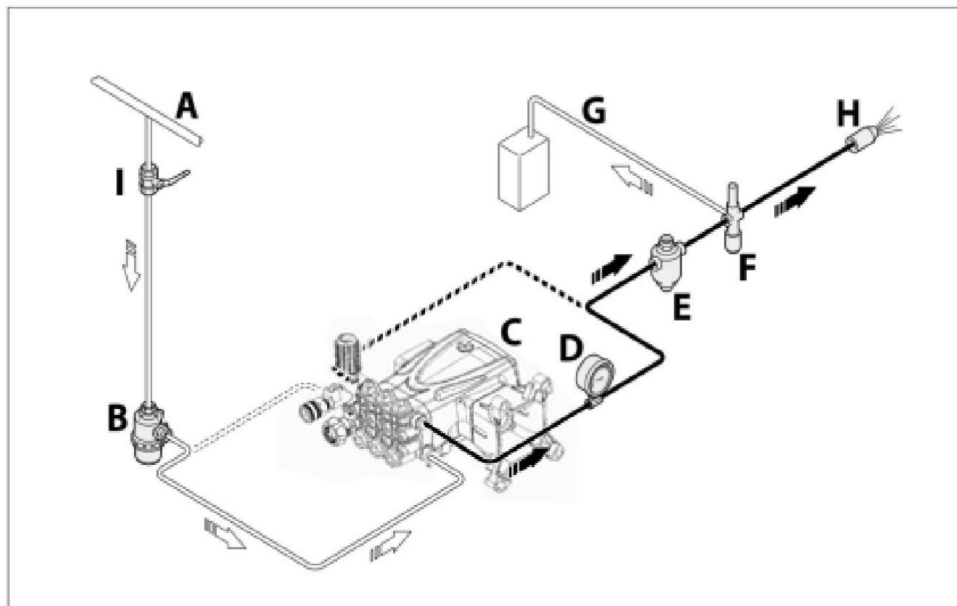
- 1) De pomp moet worden gevoed via een slang met een geschikte, niet-knellende slang.
diameter voor de inlaataansluiting van de pomp (zie "Technische gegevens").
- 2) Er mogen geen knikken of belemmeringen in de slang zitten.
- 3) Er moet een geschikt filter worden geïnstalleerd bij de inlaat van de pomp (zie "Technische gegevens").
Gegevens").
- 4) Alle verbindingen tussen de koppelingen en de inlaatleiding moeten worden afgedicht
om te voorkomen dat de pomp lucht aanzuigt.
- 5) De aansluitingen en leidingen moeten geschikt zijn voor de bedrijfsdruk
en het pompdebiet, en moet voldoen aan de relevante
voorschriften.
- 6) Om de bedrijfsveiligheid te garanderen, installeert u een overdrukventiel (bypassventiel) dat geschikt is voor de werking van de machine.
voor de technische gegevens van de pomp en met een geschikte instelling stroomafwaarts van
de pomp.
- 7) De afvoerleiding van het overdrukventiel mag nooit worden aangesloten op de inlaat van de pomp.
lijn.
- 8) Installeer een drukdemper stroomafwaarts van de pomp om de druk te minimaliseren.
waterslageffect in de aanvoerleiding.

Aansluiting op het waterleidingnet De

aansluiting moet voldoen aan de gegeven aanbevelingen.

- 1) Het leidingwatersysteem moet een debiet hebben dat twee keer zo hoog is als het nominale vermogen van de pomp.
leveringssnelheid en een druk van 2-3 bar.
- 2) Neem alle voorzorgsmaatregelen die beschreven staan in het hoofdstuk 'Algemene richtlijnen voor wateraansluitingen'.

Hieronder ziet u een vereenvoudigde weergave van de aansluiting van de pomp op het waterleidingnet.



A) Leidingwatervoorziening

B) Inlaatfilter

C) Hogedrukpomp

D) Drukmeter

E) Drukdemper

F) Overdrukventiel (bypassventiel)

G) Dumppijpleiding

H) Mondstuk

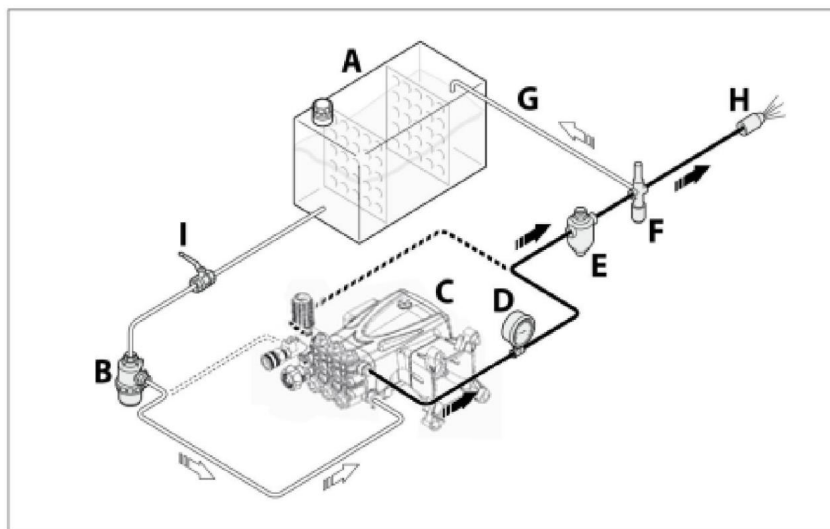
I) Afsluiter

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Aansluiting op een tank (zwaartekrachtvoeding)

De verbinding moet voldoen aan de gegeven aanbevelingen.

- 1) De pomp moet worden geïnstalleerd op een positie onder de inlaat van de tank (met een positieve kop).
- 2) De tank moet voorzien zijn van schotten om waterspatten te voorkomen en de capaciteit ervan moet minimaal 10 keer groter zijn dan de nominale verplaatsing van de pomp.
- 3) Het vacuüm dat direct bij de inlaatpoort van de pomp wordt gemeten, mag niet groter zijn dan 0,1 bar en de watertemperatuur mag niet hoger zijn dan 30°C.
- 4) Neem alle voorzorgsmaatregelen in acht die beschreven staan in de paragraaf "Algemene richtlijnen voor wateraansluitingen". Hieronder ziet u een vereenvoudigde weergave van de aansluiting van de pomp op een tank.



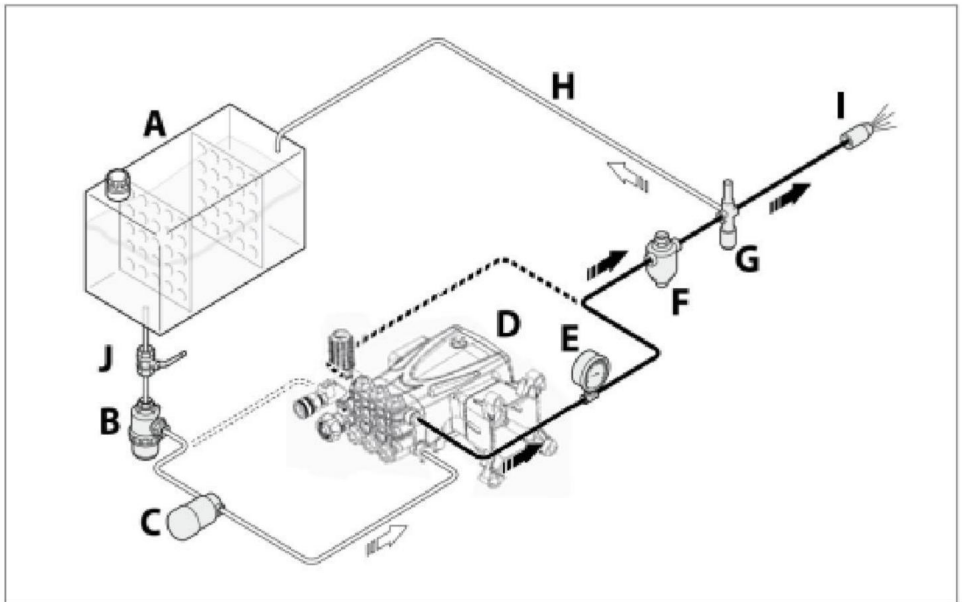
- | | |
|-----------------|------------------------------------|
| A) Tank | F) Overdrukventiel (bypassventiel) |
| B) Inlaatfilter | G) Dumppijpleiding |
| C) Hogedrukpomp | H) Mondstuk |
| D) Drukmeter | I) Afsluiter |
| E) Drukdemper | |

Aansluiting op een hulppomp (force-feed)

De verbinding moet voldoen aan de gegeven aanbevelingen.

- 1) De hulppomp moet een debiet hebben dat twee keer zo hoog is nominale capaciteit van de drukpomp en een werkdruk van 2-3 bar.
- 2) Neem alle voorzorgsmaatregelen die beschreven staan in het hoofdstuk 'Algemene richtlijnen voor wateraansluitingen'.

Hieronder ziet u een vereenvoudigde weergave van de aansluiting van de pomp op een hulppomp.



- | | |
|-----------------|------------------------------------|
| A) Tank | F) Drukdemper |
| B) Inlaatfilter | G) Overdrukventiel (bypassventiel) |
| C) Hulppomp | H) Dumppijpleiding |
| D) Hogedrukpomp | I) Mondstuk |
| E) Drukmeter | J) Afsluiter |

GEBRUIKSAANWIJZING

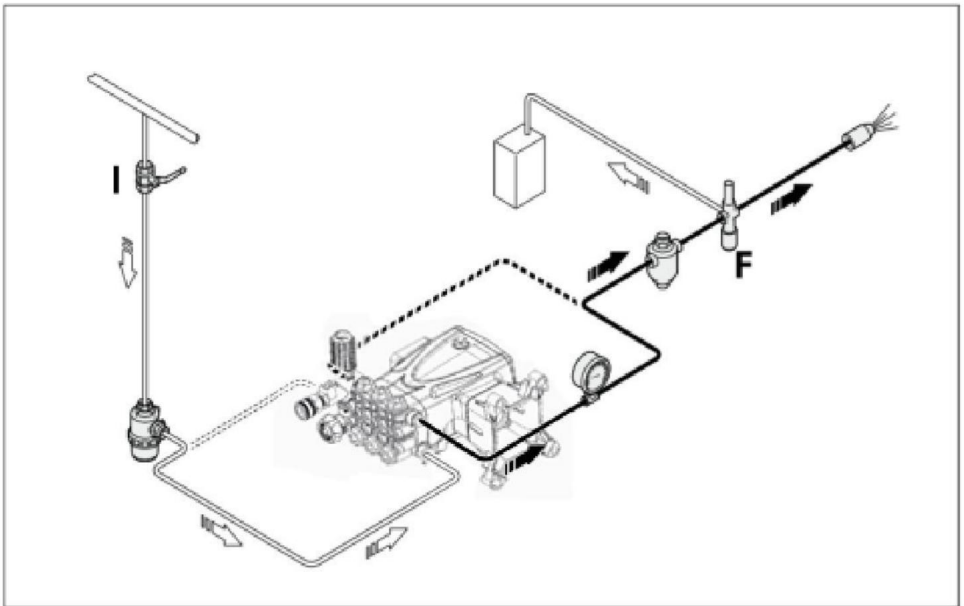
Veiligheidsaanbevelingen voor gebruik

Vóór het opstarten moet de operator de nodige veiligheidscontroles uitvoeren.

Indien er lekkage optreedt in de drukleidingen, dient u de pomp onmiddellijk te stoppen en de oorzaak van het lek te verwijderen. Laat de pomp niet boven de door de fabrikant aangegeven limieten draaien om de prestaties te verbeteren.

Als het systeem moet worden uitgeschakeld bij omgevingstemperaturen rond de 0°C, laat u de pomp 10 seconden lang zonder water draaien met het uiteinde van de toevoerleiding open. Zo laat u het systeem en de pomp leeglopen en voorkomt u dat er ijs ontstaat.

Het starten en stoppen van de pomp wanneer deze wordt gevoed door het leidingwatersysteem



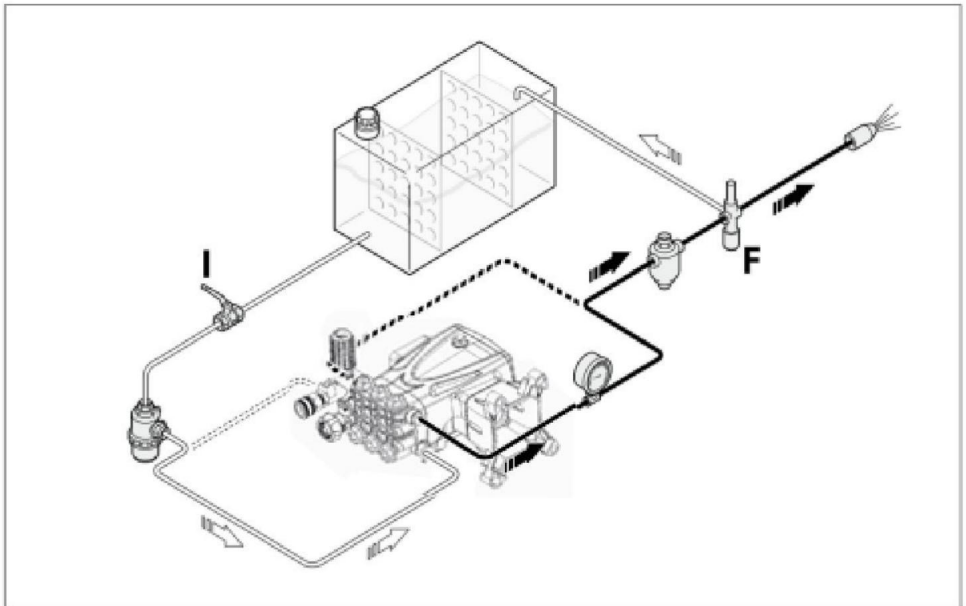
Om de pomp te starten, gaat u als volgt te werk.

- 1) Open de afsluitkraan (I).
- 2) Open de bypassklep (F) om de druk in de aanvoerleiding af te laten.
- 3) Start de pomp en laat deze een aantal minuten draaien zonder druk.
- 4) Stel de bypassklep (F) zo in dat de werkdruk van de pomp wordt verkregen.

Om de pomp te stoppen, gaat u als volgt te werk.

- 1) Open de bypassklep (F) om de druk af te voeren.
- 2) Stop de pomp.
- 3) Sluit de afsluitkraan (I).

Het starten en stoppen van de pomp bij zwaartekrachtvoeding



Om de pomp te starten, gaat u als volgt te werk.

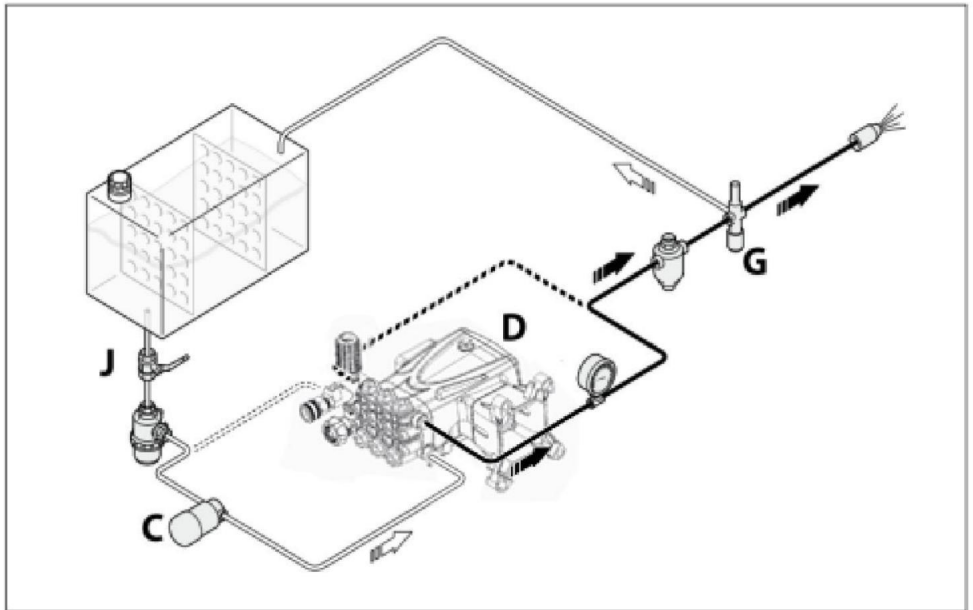
- 1) Open de afsluitkraan (I).
- 2) Open de bypassklep (F) om de druk in de aanvoerleiding af te laten.
- 3) Start de pomp en laat deze een aantal minuten draaien zonder druk.
- 4) Stel de bypassklep (F) zo in dat de werkdruk van de pomp wordt verkregen.

Om de pomp te stoppen, gaat u als volgt te werk.

- 1) Open de bypassklep (F) om de druk af te voeren.
- 2) Stop de pomp.
- 3) Sluit de afsluitkraan (I).

GEBRUIKSAANWIJZING

Het starten en stoppen van de pomp wanneer deze wordt gevoed door een hulppomp



Om de pomp te starten, gaat u als volgt te werk.

- 1) Open de afsluitkraan (J).
- 2) Open de bypassklep (G) om de druk in de aanvoerleiding af te laten.
- 3) Start de hulppomp (C).
- 4) Start de pomp (D) en laat deze een paar minuten draaien zonder druk.
- 5) Stel de bypassklep (G) zo in dat de werkdruk van de pomp wordt verkregen.

Om de pomp te stoppen, gaat u te werk zoals beschreven

onderstaand.

- 1) Open de bypassklep (G) om de druk af te voeren.
- 2) Stop de pomp (D).
- 3) Stop de hulppomp (C).
- 4) Sluit de afsluitkraan (J).

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Veiligheidsaanbevelingen voor onderhoud

Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u de druk in het watersysteem verlagen en isoleer de pomp van alle energiebronnen.

Wanneer de werkzaamheden zijn voltooid, controleer dan, voordat u de pomp opnieuw start, of er geen gereedschappen, voden of andere materialen zijn achtergelaten in de buurt van bewegende delen of in gevaarlijke zones.

Vervang overmatig versleten onderdelen door originele onderdelen en Gebruik de door de fabrikant aanbevolen smeermiddelen.

Voer de versleten onderdelen en smeermiddelen af volgens de voorschriften. met de relevante wettelijke vereisten.

Voer de routinematige onderhoudsprocedures uit die zijn gespecificeerd door de fabrikant om ervoor te zorgen dat de pomp veilig is en goed presteert.

Geplande servicetabel			
Elke werkdag	Filter	Filter inspecteren patroon	Zie "Het filter inspecteren"
	Pomp	Oliepeilcontrole	Zie "Olie controleren" niveau"
Elke 50 werkdagen uren	Aansluiting van de pomp op stroombron (poelie, riem, koppeling)	Inspectie	
	Pomp	Inspecteren montage	Zie "Inspectie van de pomp" montage"
	Buizen en aansluitingen	Inspectie	Zie "Inspectie van de verbindingen en leidingen
	Pomp	Olie verversen (1)	Zie "Olie verversen"
	Pomp	Olie verversen	Zie "Olie verversen"
Elke 500 werkende uren of elke jaar	Pomppakkingen	Vervanging	Neem contact op met een geautoriseerde servicecentrum
Elke 1000 werkuren	Kleppen	Vervanging	Neem contact op met een geautoriseerde servicecentrum
	Filter	Filter inspecteren patroon	Zie "Het filter inspecteren"

(1) Dit interval heeft alleen betrekking op de eerste oliewissel.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

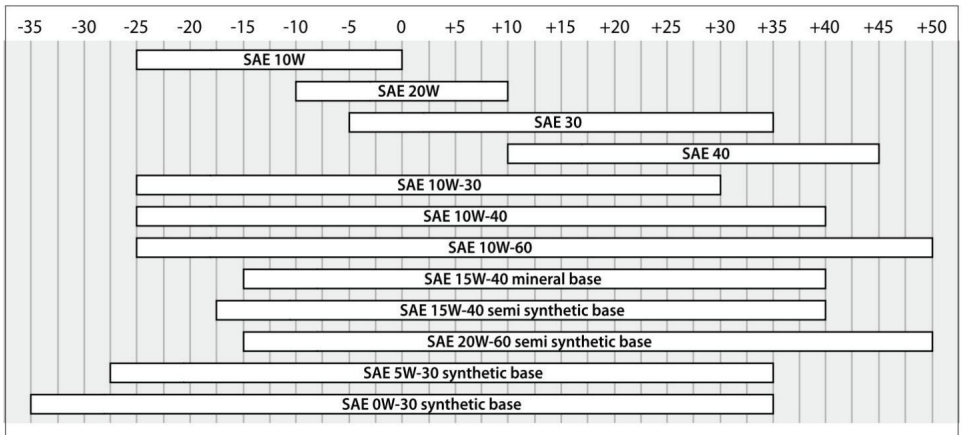
Tabel met smeermiddelen

De pomp wordt compleet met olie geleverd, met de op de verpakking vermelde kenmerken.
het gegevensplaatje.

Gebruik bij het vervangen van de olie een olie die geschikt is voor de omstandigheden in de operationele omgeving (zie aanbevelingen in de bijlagen)
(zie 'Milieubedrijfsgrenzen').

De juiste viscositeit van smeerolie hangt af van de buitentemperatuur.

Gebruik de grafiek om de viscositeitsgraad te selecteren die het beste bij de gebruikstemperaturen.



ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Inspectie van de pompmontage

Controleer of de bevestigingsschroeven van de pomp niet loszitten.

Indien nodig, draai ze vast met het in de installatiehandleiding aangegeven aanhaalmoment.
ontwerp.

Inspectie van de aansluitingen en leidingen

- Controleer de aansluitingen op lekkages.

Lekkages kunnen normaal gesproken worden verholpen door de verbindingen goed vast te draaien.

Als er lekkages uit de inlaatleidingaansluitingen worden opgemerkt, moeten de afdichtingen worden vervangen.
gerepareerd.

- Controleer de slangen.

Als de leidingen tekenen van veroudering, breuk, zwelling, wrijving, enz. vertonen,
moet vervangen worden.

Het filter inspecteren

- Controleer het filterpatroon.

Als het filterpatroon vervuild of beschadigd is, raadpleeg dan de handleiding van de filterfabrikant.
instructies voor details over hoe u de filterpatroon weer in de originele staat kunt brengen
filterconditie.

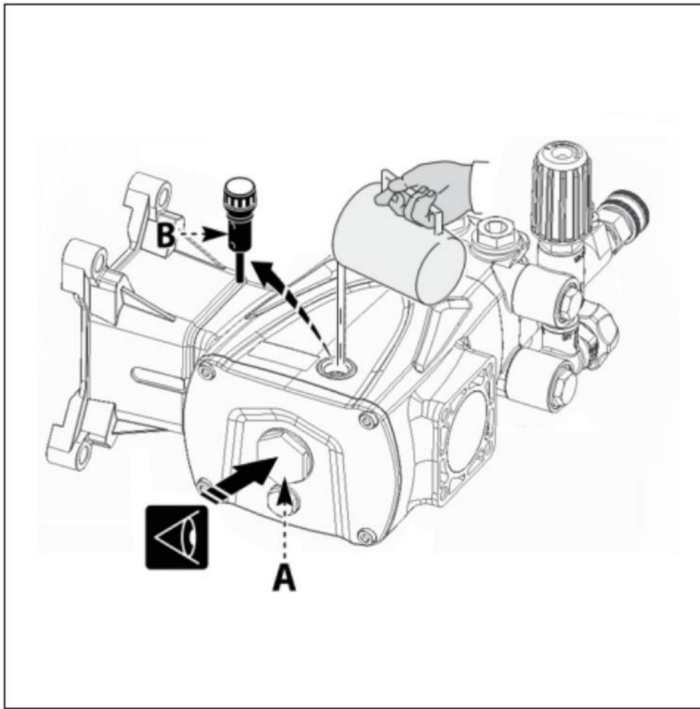
Oliepeil controleren -

Controleer het oliepeil met de pomp op peil en koud.

- Controleer de hoeveelheid olie via de oliepeilstok (A).
- Indien nodig, olie bijvullen met de kenmerken zoals aangegeven in
de "Smeermiddelentabel".

Om olie bij te vullen, gaat u als volgt te werk.

- 1) Draai de plug (B) los en giet er olie in tot het halverwege de peilstok staat
(A).
- 2) Schroef de plug (B) erop.



Olie verversen

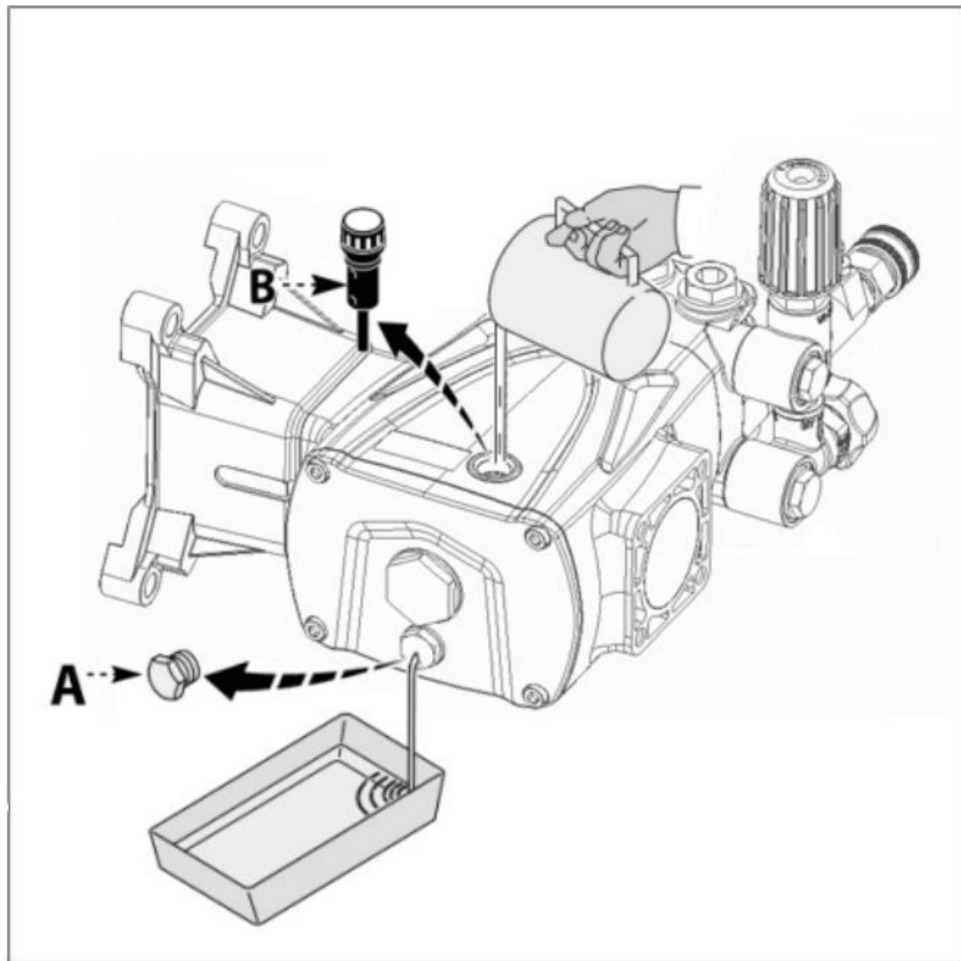
Plaats de machine waarin de pomp is ingebouwd perfect niveau, met de pomp licht warm.

Laat geen olie in het milieu terechtkomen.

Voer gebruikte olie af volgens de wettelijke voorschriften.

Om de olie te verversen, gaat u als volgt te werk.

- 1) Plaats een opvangbak met voldoende capaciteit om de gebruikte olie te verzamelen.
- 2) Draai de aftapplug (A) los en laat alle olie eruit lopen.
- 3) Draai de aftapplug (A) vast.
- 4) Draai de vulplug (B) los.
- 5) Giet de verse olie via het vulgat totdat de juiste hoeveelheid olie is bereikt.
het oliepeil is bereikt (zie 'Oliepeil controleren').
- 6) Draai de vulplug (B) erop.



ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Langdurige stilstand van pompen

Als de pomp gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, ga dan als volgt te werk.

- 1) Laat de pomp een paar minuten met schoon water draaien.
- 2) Laat de pomp 10 seconden zonder water draaien met het uiteinde van de aanvoerleiding open om de pomp en het aanvoercircuit leeg te maken en kalkaanslag voorkomen.

- 3) Spoel de pomp door met water en oplosmiddelen die volgens de relevante wetgeving zijn toegestaan.
- 4) Droog de pomp met een hogedrukluuchtstraal.
- 5) Bescherm de pomp tegen weersinvloeden.

De pomp weer in gebruik nemen

Controleer het oliepeil en de stevigheid van de bevestigingsschroeven voordat u de pomp na een langere periode weer in gebruik neemt.

Het schrappen van de pomp

De pomp moet door gekwalificeerd personeel worden gesloopt, in overeenstemming met de wettelijke eisen inzake arbeidsveiligheid.

De gedemonteerde componenten moeten worden gesorteerd op materiaalsoort.

Waar ze van gemaakt zijn. Gooi geen verontreinigende stoffen zoals afdichtingen en smeermiddelen in de riolering, in het milieu.

Voer ze af volgens de wettelijke voorschriften met betrekking tot: afvalverwerking en recycling.

TRQUBLE SHQOTING

De verstrekte informatie is bedoeld als leidraad voor de omgang met met storingen die tijdens het gebruik kunnen optreden.

Sommige van deze procedures kunnen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, terwijl andere moeten worden uitgevoerd in gespecialiseerde servicecentra, omdat ze de gebruik van specifieke apparatuur en gedetailleerde kennis van reparaties operaties.

Probleem	Oorzaak	Remedie
Pomp doet het niet bereiken de gespecificeerde drukken	Pomp zuigt lucht	Herstel de strakheid van de inlaatleiding
	Inlaatstroom onvoldoende	Vergroot de inlaat pijpleidingen
		Verwijder eventuele knikken uit de leidingen
		Verhoog de filtercapaciteit of maak de filterpatroon schoon
		Verhoog het toerental tot het nominale toerental snelheid
	Versleten inlaat- en uitlaatkleppen	Vervang de kleppen (1)
	Bypassklepzitting versleten	Vervang de klep
	Versleten pakkingen	Vervang de pakkingen (1)
	Ongeschikte, versleten spuitmond	Vervang sproeier
Onregelmatige variaties onder druk	Versleten inlaat- en uitlaatkleppen	Vervang de kleppen (1)
	Kleppen geblokkeerd door vuil	Maak de kleppen schoon (1)
	Lucht wordt in het systeem gezogen	Herstel de dichtheid van de inlaat pijpleidingverbindingen
	Versleten pakkingen	Vervang de pakkingen (1)
Trillingen op leidingen	Kleppen vastgelopen	Vervang de kleppen (1)
	Storing bypassklep	Vervang de bypassklep
	Bypassklep-stortleiding te klein	Vergroot de bypassklep stortlijn
	Drukdemper plat	Herstel de drukdemper naar juiste bandenspanning
	Pomp zuigt lucht	Herstel de strakheid van de inlaatleiding
Drukval	Mondstuk versleten	Vervang sproeier
	Versleten inlaat- en/of uitlaatkleppen	Vervang de kleppen (1)
	Kleppen geblokkeerd door vuil	Maak de kleppen schoon (1)
	Bypassklepzitting versleten	Vervang de klep
	Versleten pakkingen	Vervang de pakkingen (1)

(1) Handelingen die moeten worden uitgevoerd in een erkend servicecentrum

TROUBLE SHOOTING

Probleem	Oorzaak	Remedie
Pomp maakt lawaai	Lucht wordt in het systeem gezogen	Herstel de dichtheid van de inlaatleidingaansluitingen
	Inlaat- en/of persklepveren gebroken of ingeklapt	Vervang de kleppen (1)
	Kleppen verstopt door vuil Maak de kleppen schoon (1)	
	Versleten lagers	Vervang de lagers (1)
	Inlaatvloeistoftemperatuur te hoog	Verlaag de vloeistoftemperatuur
Oververhitting van de pomp	Hoge pompwerking druk	Verminder de druk naar de nominale waarden
	Aandrijfriemen te strak	Herstel de juiste riemspanning
	Slechte uitlijning van de poelie of aandrijfkoppeling	Herstel de juiste uitlijning
Water in olie	Geleider zuiger pakkingen versleten	Vervang de pakkingen (1)
	Hoog vochtigheidspercentage in de lucht aangegeven in "Routine" Onderhoudstabel)	Ververs de olie twee keer zo vaak (dan
	Versleten pakkingen	Vervang de pakkingen (1)
Olie lekt uit de afvoerleidingen onder de pomp	Versleten pakkingen	Vervang de pakkingen (1)
	Versleten zuigers	Vervang de zuigers (1)
Olie lekt uit de afvoerleidingen onder de pomp	Geleider zuiger pakkingen versleten	Vervang de pakkingen (1)

(1)Bewerkingen die moeten worden uitgevoerd in een erkend servicecentrum

*Kleine wijzigingen in de nummers in de gebruiksaanwijzing worden zonder voorafgaande kennisgeving doorgevoerd.

Fabrikant: Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

Adres: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai
200000 CN.

Geïmporteerd naar AUS: SIHAO PTY LTD, 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW
2122 Australië

Geïmporteerd naar de VS: Sanven Technology Ltd., Suite 250, 9166 Anaheim
Place, Rancho Cucamonga, CA 91730



E-CrossStu GmbH
Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt am Main.



YH CONSULTING LIMITED.
C/O YH Consulting Limited Kantoor 147, Centurion House,
London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Technische ondersteuning en e-
garantiecertificaat www.vevor.com/support

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Teknisk support och e-garanticertifikat

www.vevor.com/support

Högtryckstvättump

MODELL: QXB-4/QXB-5/QXB-6/QXB-7/QXB-8/QXB-9/GYB-3/GYB-4

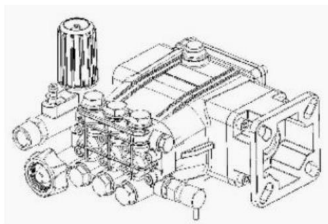
Vi fortsätter att sträva efter att erbjuda dig verktyg till konkurrenskraftiga priser.

"Spara hälften", "Halv priset" eller andra liknande uttryck som används av oss representerar endast en uppskattning av de besparingar du kan göra genom att köpa vissa verktyg hos oss jämfört med de stora toppmärkena och betyder inte nödvändigtvis att det täcker alla kategorier av verktyg som vi erbjuder. Vi påminner dig om att noggrant kontrollera när du gör en beställning hos oss om du faktiskt sparar hälften jämfört med de stora toppmärkena.

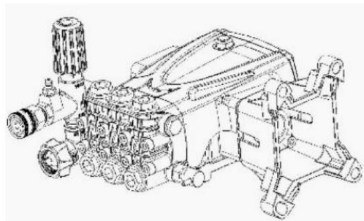
VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

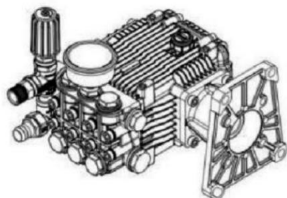
Högtryckstvättump



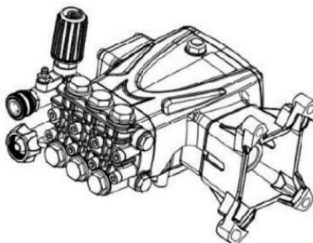
QXB-4/GYB-3



QXB-5/GYB-4



QXB-6/QXB-7



QXB-8/QXB-9

BEHÖVER DU HJÄLP? KONTAKTA OSS!

Har du frågor om produkten? Behöver du teknisk support? Kontakta oss gärna:

Teknisk support och e-garanticertifikat
www.vevor.com/support

Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.



Varning – För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen noggrant.

ALLMÄNT INFORMATIONSMETODEN

Syftet med manualen

Tillverkaren har tillhandahållit denna manual för att ge instruktioner för driften. instruktioner och kriterier som ska följas vid installation, användning och underhåll av pumpen som är identifierad med beteckningen på locket. Tillverkaren tillhandahåller originalinstruktionerna på engelska språk.

Tillverkaren kan tillhandahålla originalinstruktionerna på andra språk. som svar på lagstadgade eller kommersiella krav.

Om pumpen säljs måste säljaren ge vidare denna manual till den nya ägaren. tillsammans med apparaten.

Instruktionerna är avsedda för skickliga och lämpligt utbildade operatörer som utföra installation och rutinmässigt underhåll.

Se innehållsförteckningen för snabb åtkomst till de ämnen som behandlas.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra manualen utan föregående meddelande. såvida inte ändringarna avser pumpens säkerhetsnivå.

Köparen måste säkerställa att installationen är utformad i enlighet med med instruktionerna i denna manual, lagstadgade krav och relevanta nationella och lokala föreskrifter.

De tekniska instruktionerna i denna "Bruks- och installationsmanual" är de tillverkarens egendom och måste behandlas konfidentiellt.

Det kan finnas skillnader mellan illustrationerna och pumpens faktiska konformation, men sådana skillnader påverkar inte tydligheten hos instruktioner. Om du är osäker, begär nödvändiga förklaringar från tillverkare.

Symbolerna som visas och beskrivs nedan används för att identifiera säkerhetsrisker eller viktig information.

Fara-varning

Identifierar information eller rutiner som om underlåtenhet att följa kan utgöra ett allvarligt hot mot hälsa och säkerhet.

Försiktighet

Identifierar information eller rutiner som om underlåtenhet att följa kan utgöra ett hot mot hälsa och säkerhet eller orsaka skada.

Information

Identifierar användbar och viktig information eller procedurer som bör beaktas.

Pump- och tillverkaridentifiering

Dataskylt

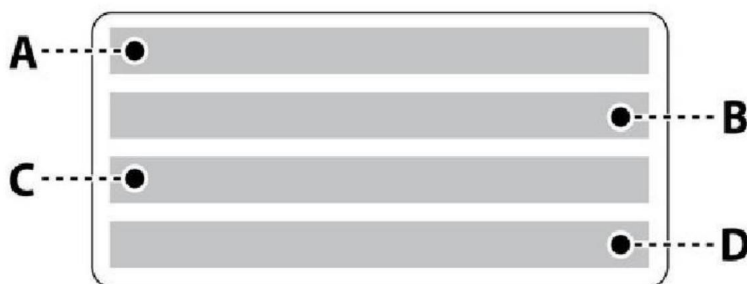
Dataskylten som visas här, som innehåller viktig information för säker drift, är fäst på varje pump.

A) L/min/GPM

B) MPa/psi

C) Varv/

min D) Kw



ALLMÄN INFORMATION

Serviceprocedurer efter försäljning

För att begära kundservice (vid pumpfel eller fel etc.), kontakta närmaste servicecenter eller tillverkaren.

När du begär service efter försäljning, ange alltid pumpens dataskylt, data och typen av problem.

Ansvarsfriskrivning

Tillverkaren tar inget ansvar för: - Felaktig installation; - Felaktig användning av pumpen; - Underlåtenhet att underhålla pumpen; - Obehöriga modifieringar och/eller reparationer; - Användning av icke-originalreservdelar eller delar som inte är specifikt avsedda för modellen.

Bifogad dokumentation

Följande dokumentation utfärdas till kunden tillsammans med detta manuellt:

- Försäkran om registrering

Ordlista

Köpare: Enskild person, organisation eller företag som har köpt varan pumpen och avser att använda den för avsett ändamål.

Rutinmässigt underhåll: Alla åtgärder som krävs för att hålla pumpen i gott skick fungerande skick för att säkerställa en längre livslängd och upprätthålla överensstämmelse med säkerhetskrav. Tillverkaren beskriver underhållet procedurer och intervall i denna "Bruks- och installationsmanual".

Reparationer: Alla åtgärder som utförs för att bevara pumpens effektivitet och driftsegenskaper. Dessa procedurer, som krävs i händelse av en oväntat fel, får endast utföras av en kvalificerad tekniker.

Informationen är endast avsedd för skickliga reparationstekniker och finns i "Reparationsmanualen".

Operatör: En behörig person som har förkunskaper, kompetens och information som behövs för användning av pumpen, maskinen eller anläggningen där pumpen är installerad och för rutinmässigt underhåll.

Installatör: Auktoriserad tekniker med nödvändiga förutsättningar och specifika krav de färdigheter som krävs för de uppgifter som ingår i installationen av pumpen och/eller liknande maskiner och för utförande av rutinunderhåll verksamhet under säkra förhållanden, självständigt och utan risk.

Utbildning: En fas som är nödvändig för att överföra kunskapen till operatörerna nödvändiga för att verksamheten ska kunna utföras korrekt och riskfritt.

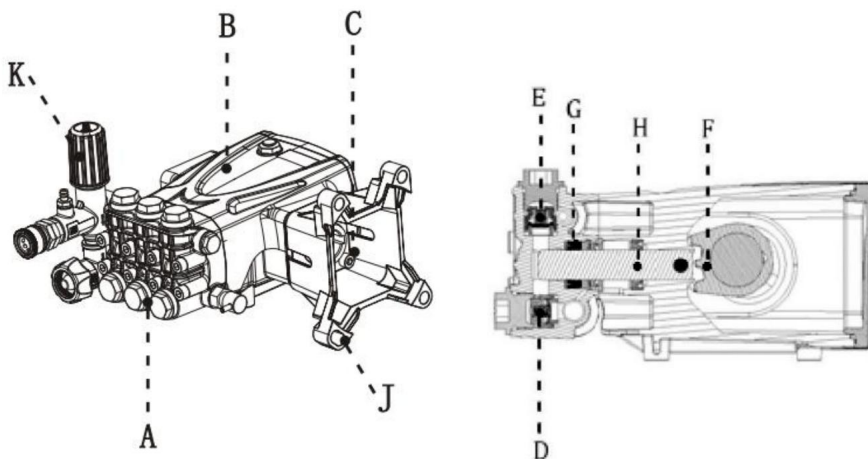
TEKNISK INFORMATION

Allmän beskrivning

Pumpen är konstruerad och konstruerad för att pumpa och komprimera vätskor vid högt tryck i industriella tillämpningar. Pumpverkan tillhandahålls av en serie kolvar som är anslutna till drivaxeln med vevstakar.

När kolvarna är i drift utför de ett axiellt slag inuti topplocket, där insugnings- och tryckkanalerna är försedda med ventiler som möjliggör vätskan att passera endast i en riktning.

Huvudkomponenter



A). Huvud	B). Pumphus	C). Vevaxel	D). Insugningsventil
E). Utloppsventil	F). Guide	G). Tätning	H). Kolv
J) Fläns	K). Tryckventil		

Avsedda användningsområden

Pumpen är konstruerad och byggd för inbyggnad i maskiner och anläggningar (maskiner för tvättning av råvaror, färdiga produkter etc.).

Pumpen måste användas på ett sätt som är lämpligt för dess tekniska data (se "Tekniska data") och får inte modifieras eller användas felaktigt.

Missbruk

Ta **inte** pumpen i drift förrän anläggningen eller maskinen där den är monterad är klar. inkorporerat har förklarats överensstämma med relevanta nationella och lokala lagkrav.

Använd **inte** pumpen i potentiellt explosiv atmosfär.

Använd **inte** pumpen för brandfarliga, giftiga eller frätande vätskor, eller de med olämplig densitet. Ta inte in vätskor vid högre temperaturer än de anges i de tekniska uppgifterna.

Använd **inte** pumpen för dricksvattenförsörjning.

Använd **inte** pumpen på produkter avsedda för mänsklig konsumtion.

Använd **inte** pumpen på läkemedel.

Kvarvarande risker

Även om säkerhetsföreskrifterna och informationen i manualen är följs, kvarstår den kvarvarande risken som beskrivs nedan under användning av pumpen.

- **Termisk fara:** Beroende på temperaturen på den pumpade vätskan, Pumpen kan nå höga temperaturer under drift. Konstruktören av installationen måste därför ha detta i åtanke och tillhandahålla lämpliga åtgärder och varningssignaler för personalen.

TEKNISK INFORMATION

Tekniska data

Tekniska data och prestandadata anges på omslaget.

Pumpens insugningskrets måste ha ett filter med en kapacitet på minst dubbelt så mycket som pumpens leveranshastighet, vilket inte får orsaka begränsningar eller tryckhöjd förluster. Den rekommenderade filtreringsgraden är 50-80 mesh. Maximal insugningsvakuum - 0,25 bar, mätt vid pumpens insug.

Övergripande dimensioner

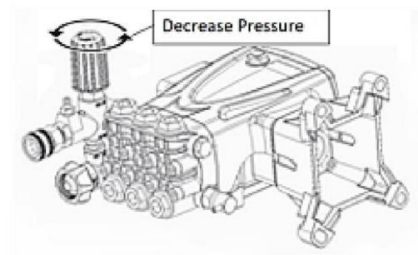
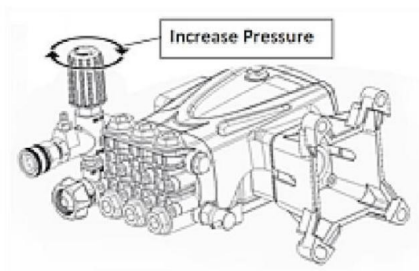
Illustrationerna som visar de övergripande måtten finns i bilagor.

Miljömässiga driftsgränser

Pumpen fungerar korrekt vid en omgivningstemperatur mellan 10 och 35°C, med en relativ luftfuktighet på 80 %.

Produktspecifikationer och packlista				
Modell	QXB-4	QXB-5	QXB-6	QXB-7
Arbetsstryck	2600 PSI	4500 PSI	4600 PSI	4600 PSI
Pistolens stängningstryck	3800 PSI	5200 PSI	5500 PSI	5500 PSI
Fabriksinställt tryck	2500 PSI	3600 PSI	3800 PSI	3700 PSI
Matchande hästkrafter	6,5-7/hk	13-15/HK	13-15/HK	13-15/HK
Maximalt flöde	2,5 GPM	4,2 GPM	4,4 GPM	4,4 GPM
Adaptiv modell	208~230cc	420~460cc	420~460cc	420~460cc

Obs: För att matcha motorer med olika effekt kommer det fabriksinställda trycket att vara mindre än det nominella maximala trycket. Justera bara tryckbegränsningen ventilen om du behöver öka trycket.



SÄKERHETSINFORMATION

Allmänna säkerhetsregler

De flesta arbetsplatsolyckor och skador orsakas av vårdslöshet och underlåtenhet att följa sunt förnuft och säkerhetsregler.

I de flesta fall kan olyckor undvikas genom att förutse deras potentiella orsaker och fortsätta med nödvändig omsorg och uppmärksamhet.

En noggrann förare som följer reglerna är den bästa garantin mot olyckor.

Innan pumpen installeras och används måste operatörer och annan personal läsa och förstå instruktionerna i den medföljande manualen och detaljer i installationsdesignen.

Manipulera inte, avaktivera eller kringgå säkerhetsanordningarna eftersom det kan orsaka allvarliga hot mot hälsa och säkerhet. Släpp inte ut föroreningar i miljö.

Kassera avfall i enlighet med lagstadgade krav.

Innan du utför någon procedur, vidta lämpliga säkerhetsåtgärder i enlighet med relevanta lagstadgade arbetsskydds krav och följ säkerhetsföreskrifterna i manualen.

HANTERINGS- OCH TRANSPORTINSTRUKTIONER

Säkerhetsrekommendationer för hantering och lyft

Innan arbetet påbörjas, organisera det avsedda arbetsområdet så att

Materialen kan lyftas och hanteras på ett säkert sätt.

Lossning, lastning, hantering och lyft måste utföras av

skicklig, auktoriserad och särskilt utbildad personal.

Under lyft- och hanteringsoperationer får personer som inte är involverade i verksamheten måste hållas på säkert avstånd.

För lyft, använd krokar och rep som är fria från skador och lämpliga för att lasten ska lyftas.

Förpackningsbeskrivning och uppackning

Förpackningen består normalt av en kartong för enkel och säker transport.

Beroende på mängden varor som ska skickas och destinationsorten kan paket fixeras på en pall för enklare lyftning och hantering.

Kontrollera vikten på varan på transportdokumenten för att tillåta användning av lämplig lyftutrustning.

Kontrollera vid uppackning att alla komponenter finns med och är intakta. Om föremålen är saknas eller är skadad, kontakta återförsäljaren eller tillverkaren för att komma överens om procedurer som ska följas.

Förpackningsmaterialet måste kasseras på lämpligt sätt i enlighet med relevanta lagstadgade krav.

Transport

Pumpen kan transporteras med olika transportmedel (väg, järnväg, sjö eller flyg) beroende på dess destination. Fäst förpackningen ordentligt vid fordonet under transport för att förhindra slumpmässiga rörelser.

Lagring

Vid längre tids uppehåll, placera pumpen (i sin förpackning om den inte används) möjligt eller på annat sätt skyddat) under tak, skyddat från väder och vind.

Förvara inte på platser där omgivningsförhållandena kan försämra pumpens funktion. driftsförhållanden över tid.

INSTALLATIONSANVISNINGAR

Säkerhetsrekommendationer för installation

Vidta alla möjliga försiktighetsåtgärder för att pumpen ska kunna installeras på ett säkert och riskfritt sätt.

Alla installationsfaser måste beaktas vid utformningen av maskineri eller anläggning där pumpen ska installeras.

Konstruktionen måste beakta alla monteringspunkter, överföringssätt av energikällorna och de skydds- och säkerhetsanordningar som krävs av relevanta föreskrifter för att förhindra risk för skador.

Installation

Den mekaniska kopplingen mellan pumpen och drivkraften

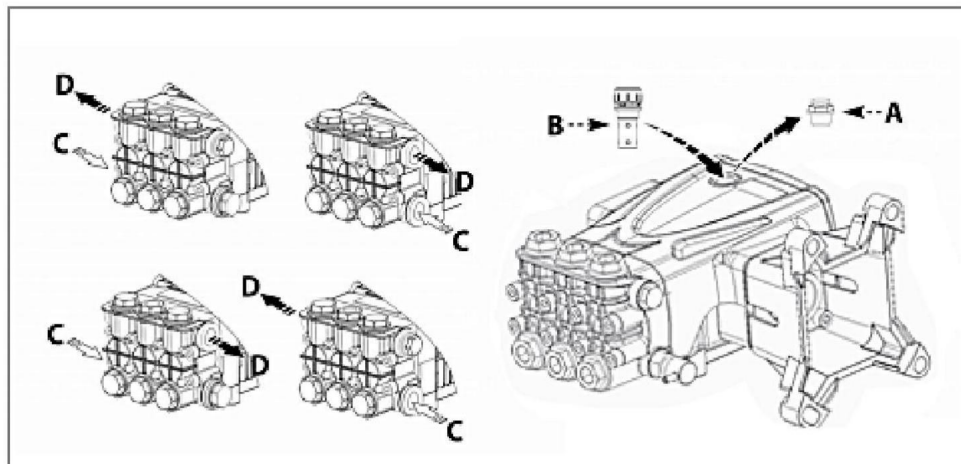
Källan kan göras med hjälp av en remskiva och rem, eller en flexibel koppling, eller genom en direkt flänsanslutning till drivkraftkällan.

Veaxeln kan rotera i båda riktningarna.

Vattenanslutningen kan göras lika bra till intagen på höger eller vänster om pumpen (se diagram). Anslut endast pumpen till filtrerade, rena vattenkällor.

Skruva loss pluggarna som monterades på de olika portarna i fabriken vid tillverkaren och skruva fast pluggarna på de portar som inte används, beroende på anslutningskrav.

Byt ut oljepluggen (A), som används vid transport, mot avluftningspluggen. (B) levererad.



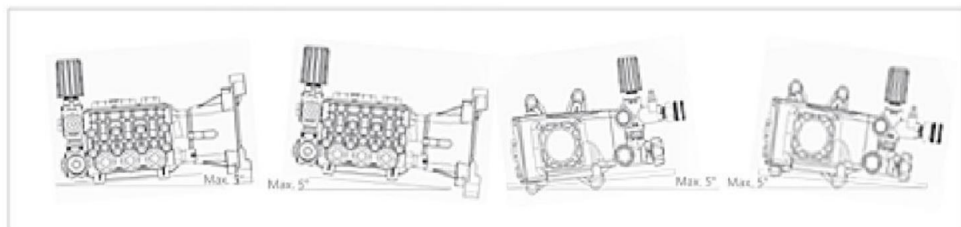
- A) Tillfällig oljeplugg B) Oljeplugg med avluftningsventil
C) Inloppsport D) Leveranshamn

Montering av pumpen

Pumpen måste installeras på en horisontell yta utan flexibla delar. komponenterna mellan den och monteringsytan.

Illustrationen visar den maximalt tillåtna pumpinstallationsvinkeln utöver vilken korrekt smörjning av vevmekanismen inte är säkerställd.

Fäst pumpen med skruvar av lämplig diameter och längd och fixera dem genom hålen som finns i pumphuset.



INSTALLATIONSANVISNINGAR

Allmänna riktlinjer för vattenanslutning

Pumpens vattenanslutning kan göras på ett av de sätt som anges nedan.

Anslutning till vattenledningen.

Anslutning till en tank (gravitationsmatning).

Anslutning till en extern pump (tvångsmatning).

Följande krav måste uppfyllas för alla typer av anslutningar.

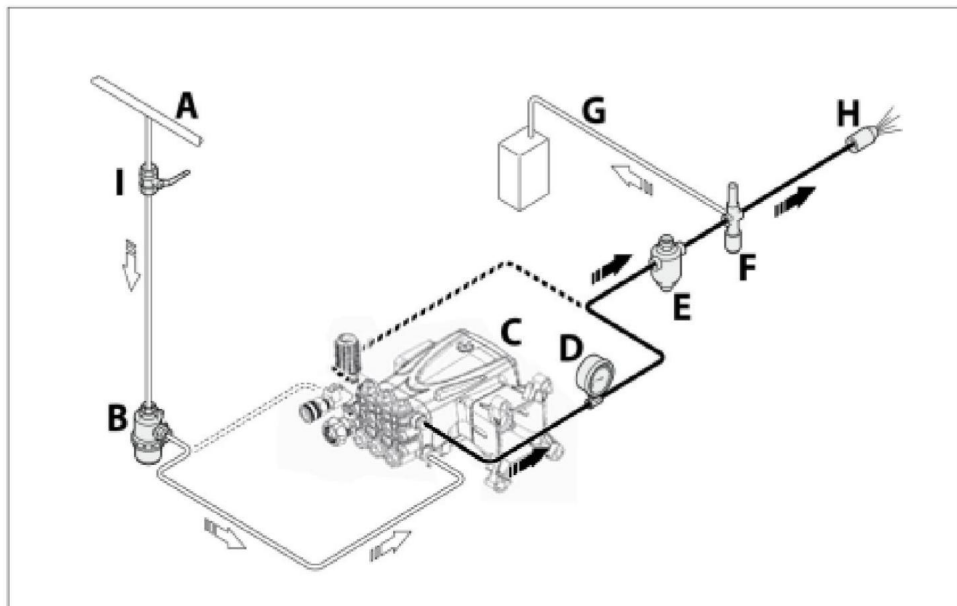
- 1) Pumpen måste försörjas med en klämsäker slang av lämplig typ och diameter för pumpens inloppsanslutning (se "Tekniska data").
- 2) Det får inte finnas några strypningar eller böjningar på slangen.
- 3) Ett lämpligt filter måste installeras vid pumpens inlopp (se "Tekniska specifikationer").
- 4) Alla anslutningar mellan kopplingarna och insugningsledningen måste vara tätade för att förhindra att pumpen suger in luft.
- 5) Anslutningar och rör måste vara lämpliga för driftstrycket och pumpens leveranshastighet, och måste uppfylla relevanta föreskrifter.
- 6) För att säkerställa driftssäkerheten, installera en lämplig säkerhetsventil (bypassventil) för pumpens tekniska data och med en lämplig inställning nedströms pumpen.
- 7) Övertrycksventilens tömningsledning får aldrig anslutas till pumpens inloppslinje.
- 8) Installera en tryckdämpare nedströms pumpen för att minimera vattenhammareffekten i leveransrörledningen.

Anslutning till vattenledningen Anslutningen

måste följa de angivna rekommendationerna.

- 1) Vattenledningssystemet måste ha ett flöde som är dubbelt så stort som pumpens nominella flöde.
leveranshastighet och ett tryck på 2-3 bar.
- 2) Vidta alla försiktighetsåtgärder som beskrivs i avsnittet "Allmänna riktlinjer för vattenanslutningar".

Följande är en förenklad illustration av anslutningsschemat för pumpen till vattenledningen.



A) Vattenförsörjning från huvudvattenledning

B) Insugningsfilter

C) Högtryckspump

D) Tryckmätare

E) Tryckdämpare

F) Överströmningsventil (bypassventil)

G) Avfallsledning

H) Munstycke

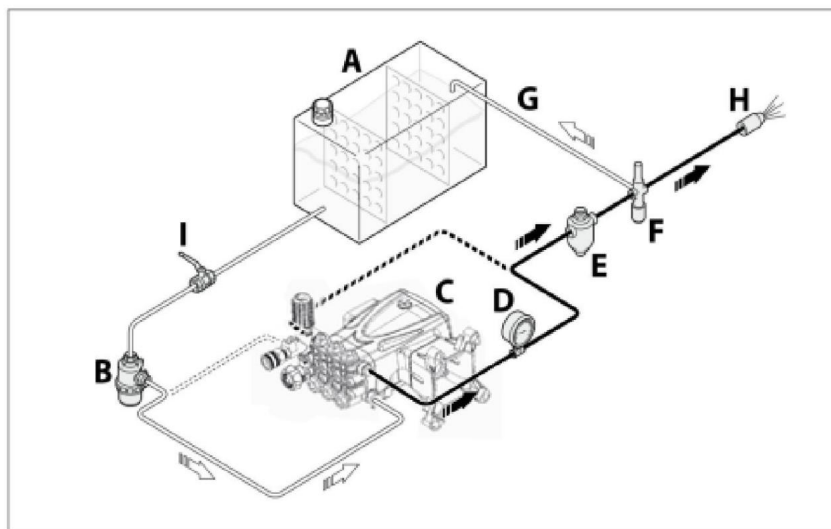
I) Avstängningsventil

INSTALLATIONSANVISNINGAR

Anslutning till en tank (gravitationsmatning)

Anslutningen måste följa de givna rekommendationerna.

- 1) Pumpen måste installeras på en plats under tankintaget (med en positivt huvud).
- 2) Tanken måste ha bafflar för att förhindra vattenstänk och dess kapacitet måste vara minst 10 gånger större än pumpens nominella displacement.
- 3) Vakuomet som mäts direkt vid pumpens inloppsport får inte överstiga 0,1 bar och vattentemperaturen får inte vara över 30 °C.
- 4) Vidta alla försiktighetsåtgärder som beskrivs i avsnittet "Allmänna riktlinjer för vattenanslutningar". Följande är en förenklad illustration av layouten för anslutning av pumpen till en tank.



- A) Tank
- B) Insugningsfilter
- C) Högtryckspump
- D) Tryckmätare
- E) Tryckdämpare

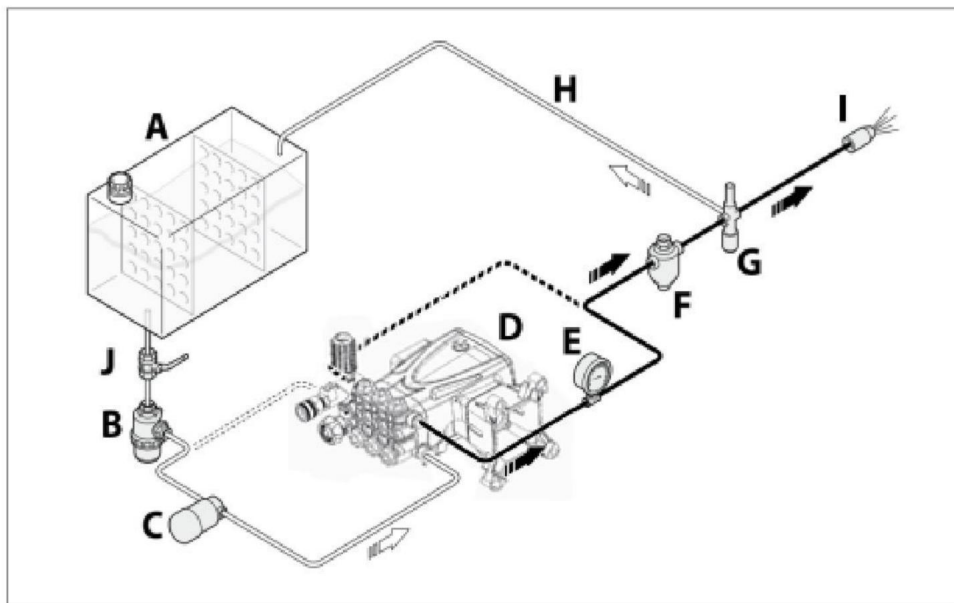
- F) Överströmningsventil (bypassventil)
- G) Avfallsledning
- H) Munstycke
- I) Avstängningsventil

Anslutning till en hjälppump (tvångsmatning)

Anslutningen måste följa de givna rekommendationerna.

- 1) Hjälppumpen måste ha ett flöde som är dubbelt så högt som tryckpumpens nominella leveranskapacitet och ett driftstryck på 2–3 bar.
- 2) Vidta alla försiktighetsåtgärder som beskrivs i avsnittet "Allmänna riktlinjer för vattenanslutningar".

Följande är en förenklad illustration av layouten för anslutning av pumpen till en hjälppump.



A) Tank

B) Insugningsfilter

C) Hjälppump

D) Högtryckspump

E) Tryckmätare

F) Tryckdämpare

G) Överströmningsventil (bypassventil)

H) Avfallsledning

I) Munstycke

J) Avstängningsventil

BRUKSANVISNING

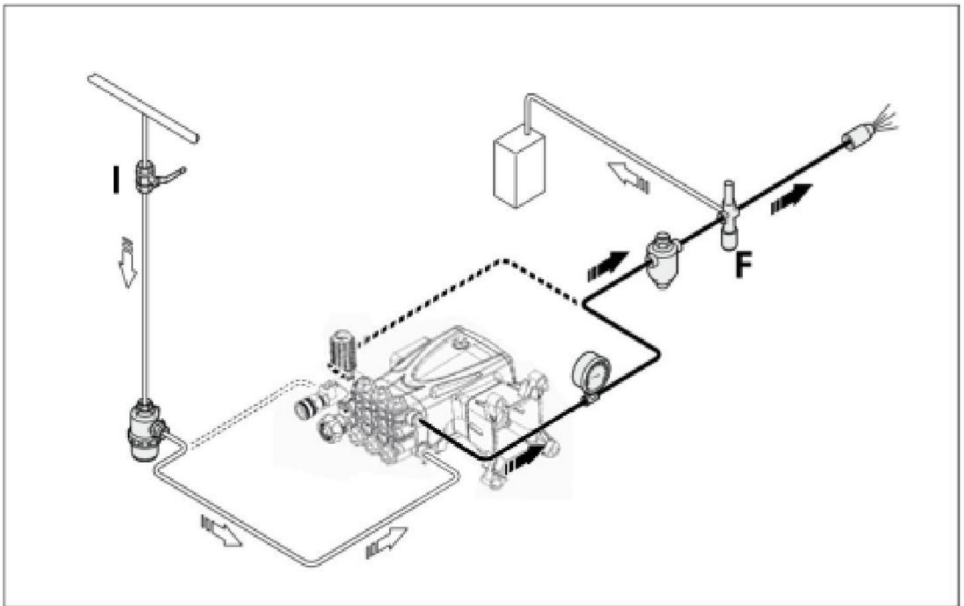
Säkerhetsrekommendationer för användning

Före uppstart måste operatören utföra nödvändiga säkerhetskontroller.

Vid läckage från trycksatta rör, stoppa pumpen omedelbart och åtgärda orsaken till läckan. Kör inte pumpen över de gränser som tillverkaren har angett för att öka dess prestanda.

Om systemet ska stängas av vid omgivningstemperaturer nära 0 °C, kör pumpen utan vatten i 10 sekunder med änden av tillförselröret öppen för att tömma systemet och pumpen på vatten och förhindra isbildning.

Starta och stoppa pumpen när den matas från vattenledningen



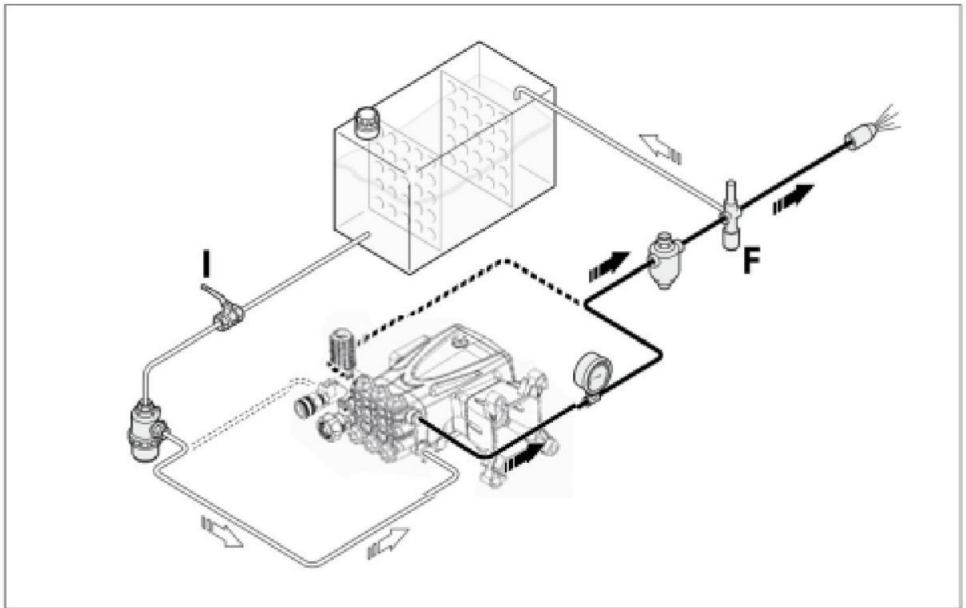
För att starta pumpen, fortsätt enligt beskrivningen nedan.

- 1) Öppna avstängningsventilen (I).
- 2) Öppna bypassventilen (F) för att avlasta trycket i matningsledningen.
- 3) Starta pumpen och kör den i några minuter utan tryck.
- 4) Justera bypassventilen (F) för att erhålla pumpens driftstryck.

För att stoppa pumpen, fortsätt enligt beskrivningen nedan.

- 1) Öppna bypassventilen (F) för att släppa ut trycket.
- 2) Stoppa pumpen.
- 3) Stäng avstängningsventilen (I).

Starta och stoppa pumpen vid matning via självtryck



För att starta pumpen, fortsätt enligt beskrivningen nedan.

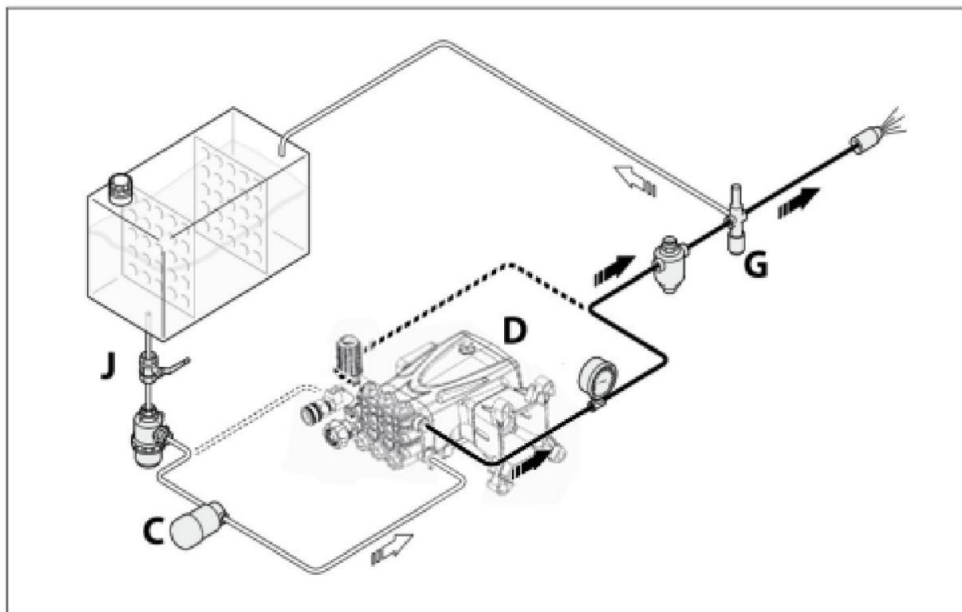
- 1) Öppna avstängningsventilen (I).
- 2) Öppna bypassventilen (F) för att avlasta trycket i matningsledningen.
- 3) Starta pumpen och kör den i några minuter utan tryck.
- 4) Justera bypassventilen (F) för att erhålla pumpens driftstryck.

För att stoppa pumpen, fortsätt enligt beskrivningen nedan.

- 1) Öppna bypassventilen (F) för att släppa ut trycket.
- 2) Stoppa pumpen.
- 3) Stäng avstängningsventilen (I).

BRUKSANVISNING

Starta och stoppa pumpen vid försörjning från en hjälppump



För att starta pumpen, fortsätt enligt beskrivningen nedan.

- 1) Öppna avstängningsventilen (J).
- 2) Öppna bypassventilen (G) för att avlasta trycket i matningsledningen.
- 3) Starta hjälppumpen (C).
- 4) Starta pumpen (D) och kör den i några minuter utan tryck.
- 5) Justera bypassventilen (G) för att erhålla pumpens driftstryck.

För att stoppa pumpen, fortsätt enligt beskrivningen nedan.

- 1) Öppna bypassventilen (G) för att släppa ut trycket.
- 2) Stoppa pumpen (D).
- 3) Stoppa hjälppumpen (C).
- 4) Stäng avstängningsventilen (J).

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Säkerhetsrekommendationer för underhåll

Innan något underhållsarbete utförs, tryckavlasta vattensystemet och isolera pumpen från alla energikällor.

När arbetet är klart, kontrollera innan pumpen startas om att det inte finns några verktyg, trasor eller andra material har lämnats nära rörliga delar eller i farliga områden.

Byt ut alla alltför slitna komponenter mot originaldelar och använd de smörjmedel som rekommenderas av tillverkaren.

Kassera slitna komponenter och smörjmedel i enlighet med med relevanta lagstadgade krav.

Utför de rutinmässiga underhållsprocedurer som anges av tillverkaren för att hålla pumpen säker och i gott skick.

Tabell för schemalagd trafik			
Varje arbetsdag	Filtrera	Inspektera filtret patron	Se "Inspektion av filtret"
	Pump	Kontroll av oljenivå	Se "Kontroll av oljan" nivå"
Var 50:e arbetsdag timmar	Anslutning av pump till strömkälla (remskiva, rem, koppling)	Inspektion	
	Pump	Inspektera montering	Se "Inspektion av pumpen" montering"
	Rör och anslutningar	Inspektion	Se "Inspektion av anslutningar och rör"
	Pump	Oljebyte(1)	Se "Byta olja"
	Pump	Oljebyte	Se "Byta olja"
Var 500:e arbetsdag timmar eller varje år	Pumppackningar	Ersättning	Kontakta en auktoriserad servicecenter
Varje 1000 arbetstid	Ventiler	Ersättning	Kontakta en auktoriserad servicecenter
	Filtrera	Inspektera filtret patron	Se "Inspektion av filtret"

(1) Detta intervall avser endast det första oljebytet

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

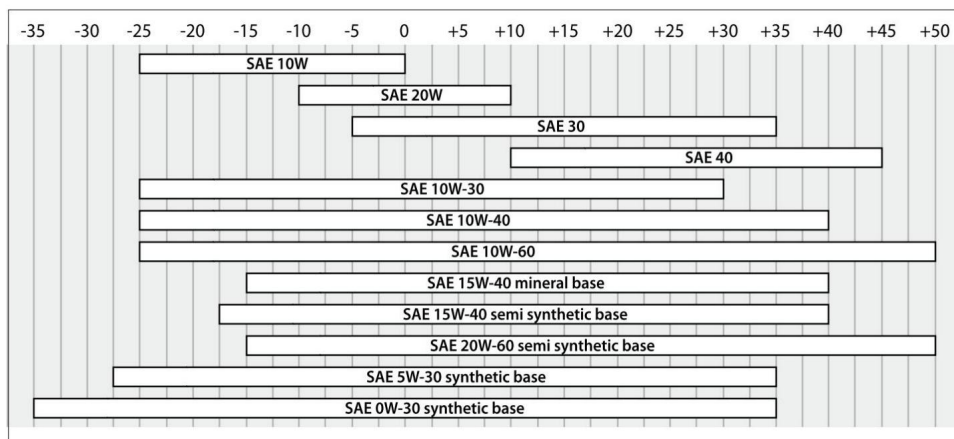
Tabell över smörjmedel

Pumpen levereras komplett med olja, med de egenskaper som anges på dataskylten.

Vid oljebyte, använd en olja som är lämplig för förhållandena i driftsmiljö (se rekommendationer i bilagorna) och se "Miljömässiga driftsgränser").

Den korrekta smörjoljeviskositeten beror på yttertemperaturen.

Använd grafen för att välja den viskositetsgrad som bäst passar användningstemperaturer.



Inspektion av pumpens montering

Kontrollera att pumpens fästsruvar inte har lossnat.

Om det behövs, dra åt dem med det åtdragningsmoment som anges i installationshandboken. design.

Inspektion av anslutningar och rör

- Kontrollera anslutningarna för läckor.

Läckage kan normalt åtgärdas genom att dra åt anslutningarna ordentligt.

Om läckor från insugningsrörets anslutningar upptäcks måste tätningarna bytas ut. reparerad.

- Kontrollera slangarna.

Om rören visar tecken på åldrande, brott, svullnad, friktion etc., måste bytas ut.

Inspektion av filtret

- Kontrollera filterpatronen.

Om filterpatronen är smutsig eller skadad, kontakta filtertillverkaren. instruktioner för detaljer om hur du återställer filterpatronen till originalet filtreringsvillkor.

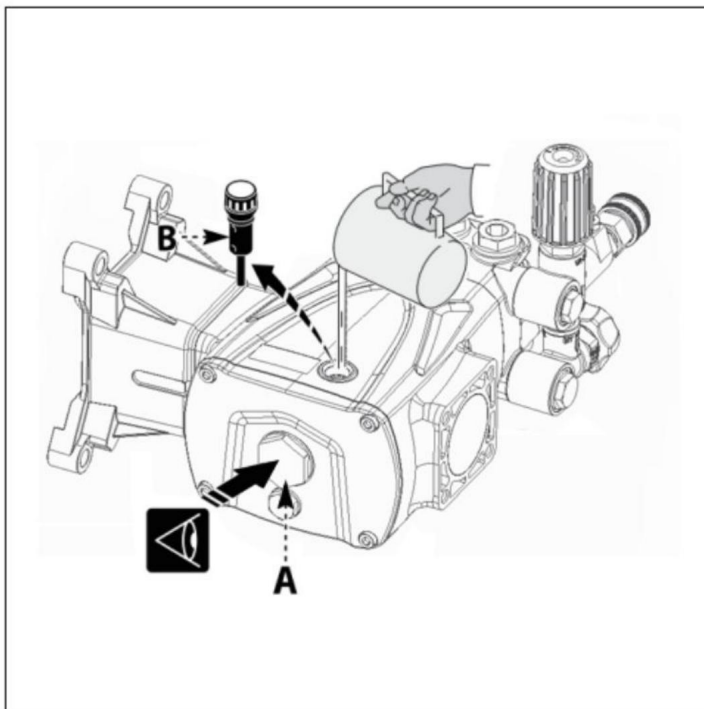
Kontroll av oljenivån -

Kontrollera oljan när pumpen är kall och i nivå.

- Kontrollera oljemängden med hjälp av nivåmätaren (A).
- Fyll vid behov på olja med de egenskaper som anges i "Smörjmedelstabellen".

För att fylla på olja, fortsätt enligt beskrivningen nedan.

- 1) Skruva loss pluggen (B) och häll i olja tills den når halvvägs upp till nivåmätaren. (A).
- 2) Skruva fast pluggen (B).



Byte av olja

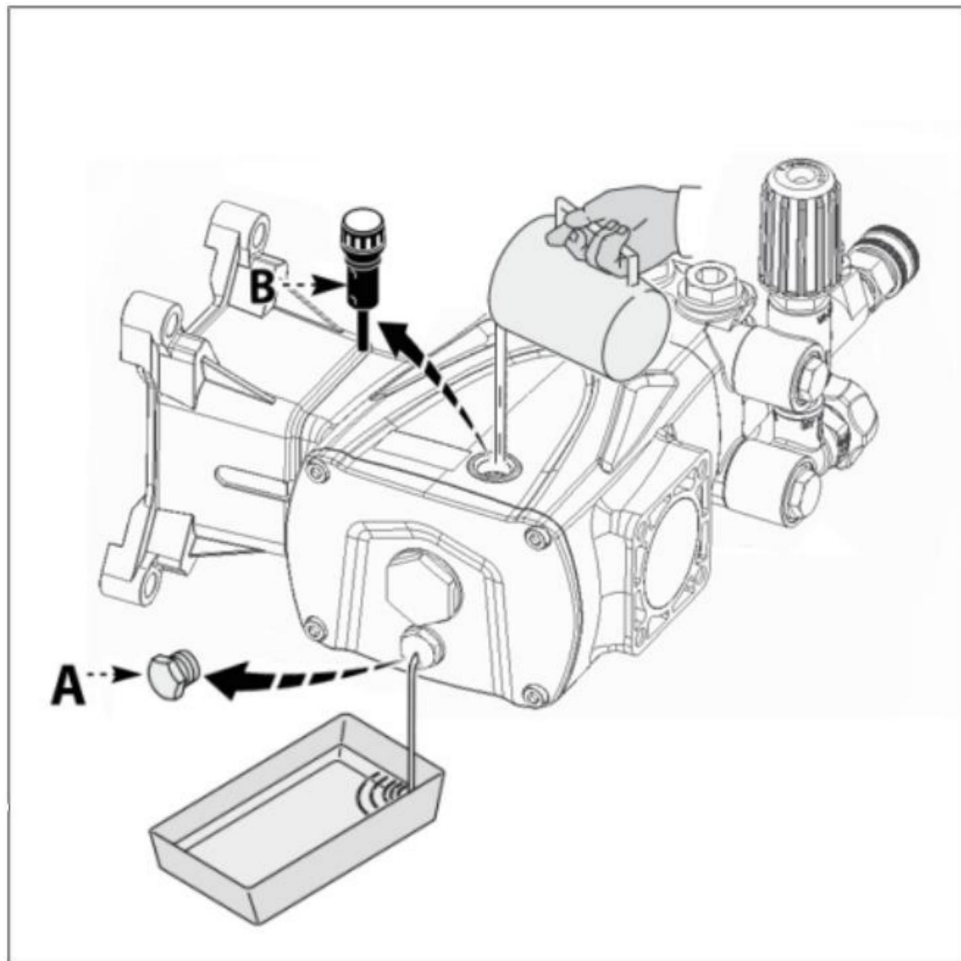
Placera maskinen där pumpen är integrerad perfekt nivå, med pumpen något varm.

Släpp inte ut olja i miljön.

Avfallshantera förbrukad olja i enlighet med lagstadgade krav.

För att byta olja, fortsätt enligt beskrivningen nedan.

- 1) Placera en behållare med lämplig kapacitet för att samla upp den använda oljan.
- 2) Skruva loss avtappningspluggen (A) och låt all olja rinna ut.
- 3) Skruva på avtappningspluggen (A).
- 4) Skruva loss påfyllningspluggen (B).
- 5) Häll i färsk olja genom påfyllningshålet tills rätt oljenivå är uppnådd (se "Kontrollera oljenivån").
- 6) Skruva på påfyllningspluggen (B).



UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Långa pumpavbrott

Om pumpen inte ska användas under en längre tid, fortsätt enligt beskrivningen nedan.

- 1) Kör pumpen med rent vatten i några minuter.
- 2) Kör pumpen utan vatten i 10 sekunder med änden av öppen tryckledning för att tömma pumpen och tryckkretsen och förhindra skalning.

- 3) Spola pumpen med vatten och lösningsmedel som är godkända enligt gällande lagar.
- 4) Torka pumpen med en tryckluftstråle.
- 5) Skydda pumpen från väder och vind.

Återinsättning av pumpen

Innan pumpen tas i bruk igen efter en längre period av stillestånd, kontrollera oljenivån och att monteringssskruvarna är åtdragna.

Skrotning av pumpen

Pumpen måste skrotas av kvalificerad personal i enlighet med lagstadgade krav på arbetarskydd.

De demonterade komponenterna måste sorteras efter materialtyp från som de är tillverkade av. Släng inte föroreningar som tätningar och smörjmedel in i miljön.

Kassera dem i enlighet med lagstadgade krav gällande avfallshantering och återvinning.

TRQUBLEBRA SHOTING

Informationen som ges är avsedd att ge vägledning om hur man ska hantera med funktionsfel som kan uppstå under användning.

Vissa av dessa procedurer kan utföras av kvalificerad personal, medan andra måste utföras på specialiserade servicecenter eftersom de kräver användning av specifik utrustning samt detaljerad kunskap om reparation operationer.

Problem	Orsaka	Avhjälpa
Pumpen gör inte nå specificerade tryck	Pump suger luft	Återställ tätheten i insugningsledning
	Inloppsflödet är otillräckligt	Öka storleken på intaget rörledningar
		Ta bort eventuella veck från rören
		Öka filterkapaciteten eller rengör filterpatronen
		Öka varvtalet till det nominella varvtalet hastighet
	Slitna insugnings- och tryckventiler	Byt ut ventilerna (1)
	Bypassventilens säte är slitet	Byt ut ventilen
	Slitna packningar	Byt ut packningarna (1)
Oregelbundna variationer i tryck	Olämpligt, slitet munstycke	Byt ut munstycket
	Slitna insugnings- och tryckventiler	Byt ut ventilerna (1)
	Ventiler blockerade av smuts	Rengör ventilerna (1)
	Luft sugas in i systemet	Återställ insugets täthet rörledningsanslutningar
Vibrationer i rör	Slitna packningar	Byt ut packningarna (1)
	Ventiler fastnade	Byt ut ventilerna (1)
	Fel på bypassventilen	Byt ut bypassventilen
	För liten avloppsledning för bypassventil	Öka storleken på bypassventilen tömningsledning
	Tryckdämpare platt	Återställ tryckdämparen till korrekt inflationstryck
Tryckfall	Pump suger luft	Återställ tätheten i insugningsledning
	Munstycket är slitet	Byt ut munstycket
	Slitna insugnings- och/eller tryckventiler	Byt ut ventilerna (1)
	Ventiler blockerade av smuts	Rengör ventilerna (1)
	Bypassventilens säte är slitet	Byt ut ventilen
	Slitna packningar	Byt ut packningarna (1)

(1) Åtgärder som måste utföras på en auktoriserad serviceverkstad

TRQUBLEBRA SHOTING

Problem	Orsaka	Avhjälpa
Pump bullrig	Luft sugts in i systemet	Återställ tätheten i insugningsrörets anslutningar
	Insugnings- och/eller tryckventilfjädrar trasiga eller kollapsade	Byt ut ventilererna (1)
	Ventiler blockerade av smuts	Rengör ventilererna (1)
	Slitna lager	Byt ut lagren (1)
	Insugningsvätskans temperatur är för hög	Minska vätsketemperaturen
Överhettning av pumpen	Hög pumpdrift tryck	Minska trycket till betygsvärden
	Drivremmarna är för spända	Återställ korrekt remspänning
	Dålig inriktning av remskiva eller drivkoppling	Återställ det korrekta inriktning
Vatten i olja	Styrkolvspackningar sliten	Byt ut packningarna (1)
	Hög luftfuktighet i procent	Byt olja dubbelt så ofta (än vad som anges i "Rutininstruktioner"). "Underhåll"-tabell)
	Slitna packningar	Byt ut packningarna (1)
Oljeläckage från tömningsledningarna under pumpen	Slitna packningar	Byt ut packningarna (1)
	Slitna kolvar	Byt ut kolvarna (1)
Oljeläckage från tömningsledningarna under pumpen	Styrkolvspackningar sliten	Byt ut packningarna (1)

(1) Åtgärder som måste utföras på en auktoriserad serviceverkstad

*Det kan förekomma mindre ändringar av numren i användarmanualen utan föregående meddelande.

Tillverkare: Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

Adress: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu,
shanghai 200000 CN.

Importerad till Australien: SIHAO PTY LTD, 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW
2122 Australien

Importerad till USA: Sanven Technology Ltd., Suite 250, 9166 Anaheim Place,
Rancho Cucamonga, CA 91730

EG-representant	
-----------------	--

E-CrossStu GmbH
Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt am Main.

Storbritanniens republikaner	
------------------------------	--

YH CONSULTING LIMITED.
C/O YH Consulting Limited Kontor 147, Centurion House,
Londonvägen, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Teknisk support och e-garanticertifikat

www.vevor.com/support